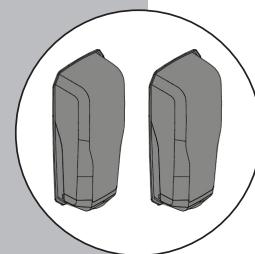
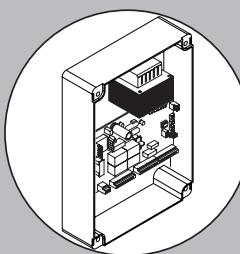
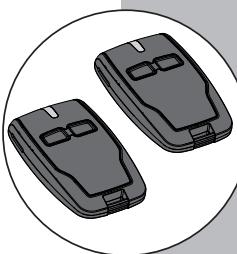
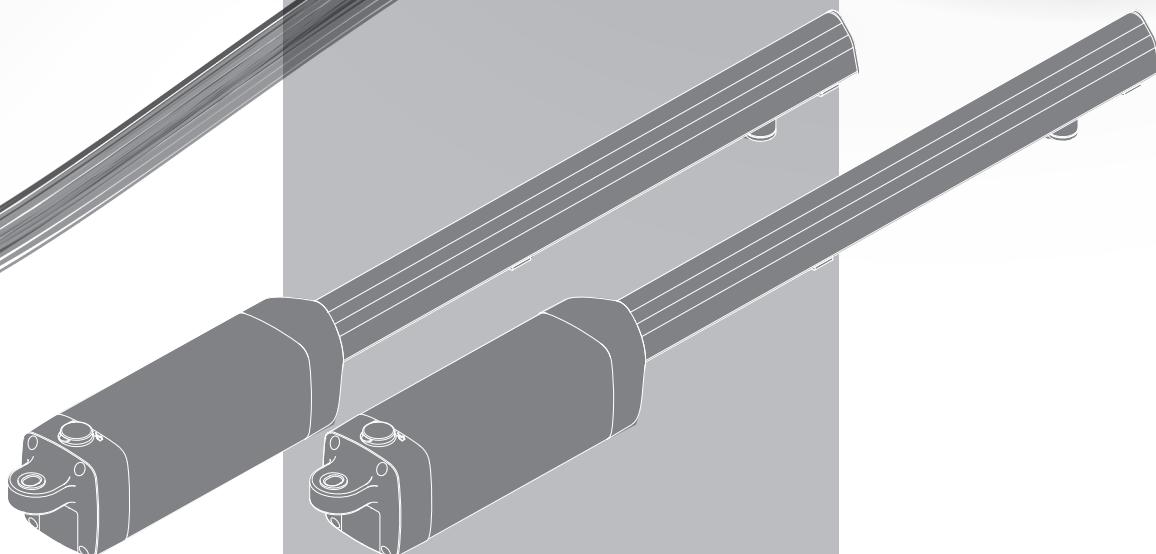


FABER BT FABER LBT KIT



BFT

AUTOMAZIONI A PISTONE PER CANCELLI A BATTENTE
PISTON AUTOMATIONS FOR SWING GATES
AUTOMATIONS A PISTON POUR PORTAILS BATTANTS
ELEKTROMECHANISCHER DREHTORANTRIEB



SOMMARIO

AVVERTENZE	3
DESCRIZIONE DEL PRODOTTO	4
COMPOSIZIONE DEL KIT	4
DIMENSIONI	6
SCHEMA D'INSTALLAZIONE	6
DATI TECNICI.....	6
ATTREZZI NECESSARI	7
FERMI D'ARRESTO	8
VERIFICHE PRELIMINARI	8
SICUREZZA DURANTE L'INSTALLAZIONE.....	8
SCHEMA D'INSTALLAZIONE	9
INSTALLAZIONE STAFFA: POSSIBILI CONFIGURAZIONI.....	10
FISSAGGIO STAFFA	11
FISSAGGIO OPERATORE	12
ANCORAGGIO DEGLI ATTACCHI ALL'ANTA.....	13
INSTALLAZIONE QUADRO COMANDI.....	14
MONTAGGIO FOTOCELLULE.....	15
MONTAGGIO FOTOCELLULE SU MURO	16
MONTAGGIO FOTOCELLULE SU FERRO	17
COLLEGAMENTO ALLA RETE ELETTRICA	18
COLLEGAMENTO MOTORI	19
MESSA IN SERVIZIO RAPIDA	20
COLLEGAMENTI FOTOCELLULA	20
COLLEGAMENTI DI RETE	20
REGOLAZIONE FINECORSÀ APERTURA	21
REGOLAZIONE FINECORSÀ CHIUSURA	21
MEMORIZZAZIONE TELECOMANDO COME START (APERTURA TORALE)	22
MEMORIZZAZIONE TELECOMANDO COME PEDONALE (APERTURA PARZIALE).....	22
CANCELLAZIONE TELECOMANDI	22
COMPLETAMENTO REGOLAZIONE FINECORSÀ	23
REGOLAZIONE TEMPO CHIUSURA AUTOMATICA (TCA)	24
REGOLAZIONE SFASAMENTO CHIUSURA SECONDA ANTA	24
AUTOSET.....	25
CHIUSURA COPERCHIO QUADRO	25
SCHEMA ELETTRICO	25
SECONDA FOTOCELLULA OPZIONALE	26
LAMPEGGIANTE OPZIONALE.....	26
COLLEGAMENTO ELETROSERRATURA OPZIONALE	26
COLLEGAMENTO Q.BO KEY OPZIONALE	26
MOVIMENTI CANCELLO	27
VERIFICHE FINALI E MANUTENZIONE	27
MANUALE D'USO: MANOVRA MANUALE	28
SOSTITUZIONE BATTERIA	28
SOSTITUZIONE FUSIBILE	28
AVVERTENZE PER L'UTILIZZATORE	29
REGISTRO DI MANUTENZIONE	30

TESTO ORIGINALE

AVVERTENZE

ATTENZIONE! Importanti istruzioni di sicurezza. Leggere e seguire attentamente tutte le avvertenze e le istruzioni che accompagnano il prodotto poiché un'installazione errata può causare danni a persone, animali o cose.

Le avvertenze e le istruzioni forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza, l'installazione, l'uso e la manutenzione. Conservare le istruzioni per allegarle al fascicolo tecnico e per consultazioni future.

Le dichiarazioni di conformità sono consultabili nel sito web <http://www.bft-automation.com/CE>. Le istruzioni di montaggio e d'uso sono consultabili nella sezione download.

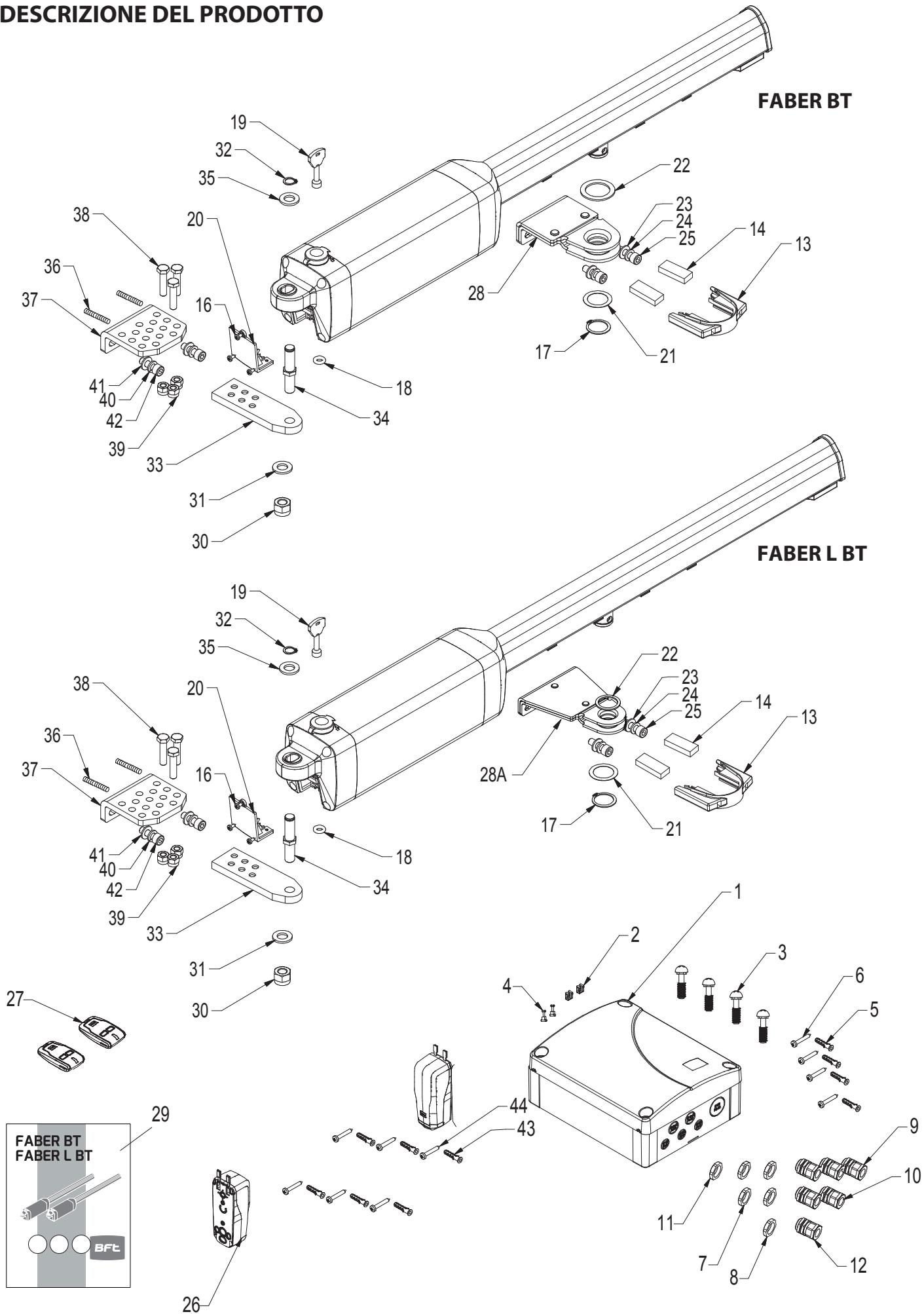
Questo prodotto è stato progettato e costruito esclusivamente per l'utilizzo indicato in questa documentazione. Usi diversi da quanto indicato potrebbero essere causa di danni al prodotto e di pericolo.

- Gli elementi costruttivi della macchina e l'installazione devono essere in accordo con le seguenti Direttive Europee, ove applicabili: 2004/108/CE, 2006/95/CE, 2006/42/CE, 305/2011 (CPR), 99/05/CE e loro modifiche successive.
- La Ditta costruttrice di questo prodotto (di seguito "Ditta") declina qualsiasi responsabilità derivante da un uso improprio o diverso da quello per cui è destinato e indicato nella presente documentazione nonché dall'inosservanza della Buona Tecnica nella costruzione delle chiusure (porte, cancelli, ecc.) e dalle deformazioni che potrebbero verificarsi durante l'uso.
- La Ditta non è responsabile della inosservanza della Buona Tecnica nella costruzione e manutenzione degli infissi da motorizzare, nonché delle deformazioni che dovessero intervenire nell'utilizzo.
- Non installare questo prodotto in atmosfera esplosiva: la presenza di gas o fumi infiammabili costituisce un grave pericolo per la sicurezza.
- L'installazione deve essere fatta utilizzando dispositivi di sicurezza e di comandi conformi alla EN 12978 e EN12453.
- Applicare tutti i dispositivi di sicurezza (fotocellule, ecc.) necessari a proteggere l'area da pericoli di impatto, schiacciamento, convogliamento, cesoiamento. Tenere in considerazione le normative e le direttive in vigore, i criteri della Buona Tecnica, l'utilizzo, l'ambiente di installazione, la logica di funzionamento del sistema e le forze sviluppate dall'automazione.
- Applicare i segnali previsti dalle normative vigenti per individuare le zone pericolose (i rischi residui). Ogni installazione deve essere identificata in modo visibile secondo quanto prescritto dalla EN13241-1.
- Se l'automazione è installata ad una altezza inferiore a 2,5 m o se è accessibile, è necessario garantire un adeguato grado di protezione delle parti elettriche e meccaniche.
- Installare qualsiasi comando fisso in posizione tale da non causare pericoli e lontano da parti mobili. In particolare i comandi a uomo presente devono essere posizionati in vista diretta della parte guidata, e, a meno che non siano a chiave, devono essere installati a una altezza minima di 1,5 m e in modo tale da non essere accessibili al pubblico.
- Usare esclusivamente parti originali per qualsiasi manutenzione o riparazione. La Ditta declina ogni responsabilità ai fini della sicurezza e del buon funzionamento dell'automazione se vengono impiegati componenti di altri produttori.
- Non eseguire alcuna modifica ai componenti dell'automazione se non espressamente autorizzata dalla Ditta.
- Smaltire i materiali di imballo (plastica, cartone, polistirolo, ecc.) secondo quanto previsto dalle norme vigenti. Non lasciare buste di nylon e polistirolo alla portata dei bambini.

Tutto quello che non è espressamente previsto nel manuale d'installazione, non è permesso. Il buon funzionamento dell'operatore è garantito solo se vengono rispettati i dati riportati. La ditta non risponde dei danni causati dall'inosservanza delle indicazioni riportate in questo manuale. Lasciando inalterate le caratteristiche essenziali del prodotto, la Ditta si riserva di apportare in qualunque momento le modifiche che essa ritiene convenienti per migliorare tecnicamente, costruttivamente e commercialmente il prodotto, senza impegnarsi ad aggiornare la presente pubblicazione.

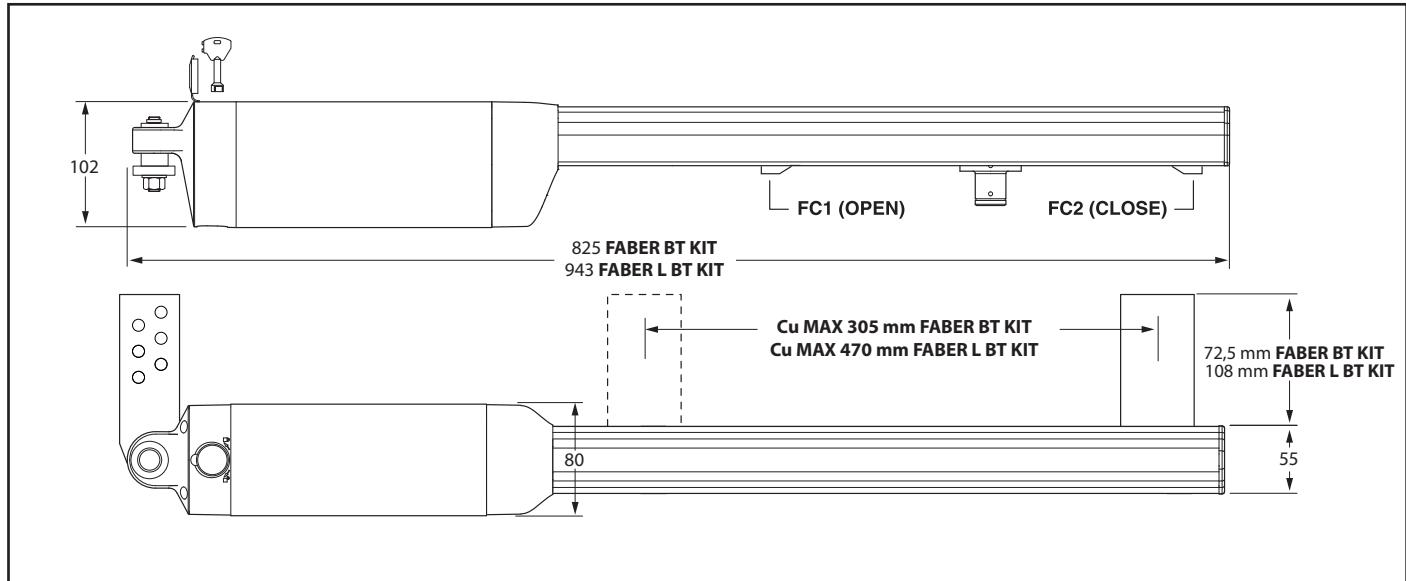
DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

D812458 10550_01



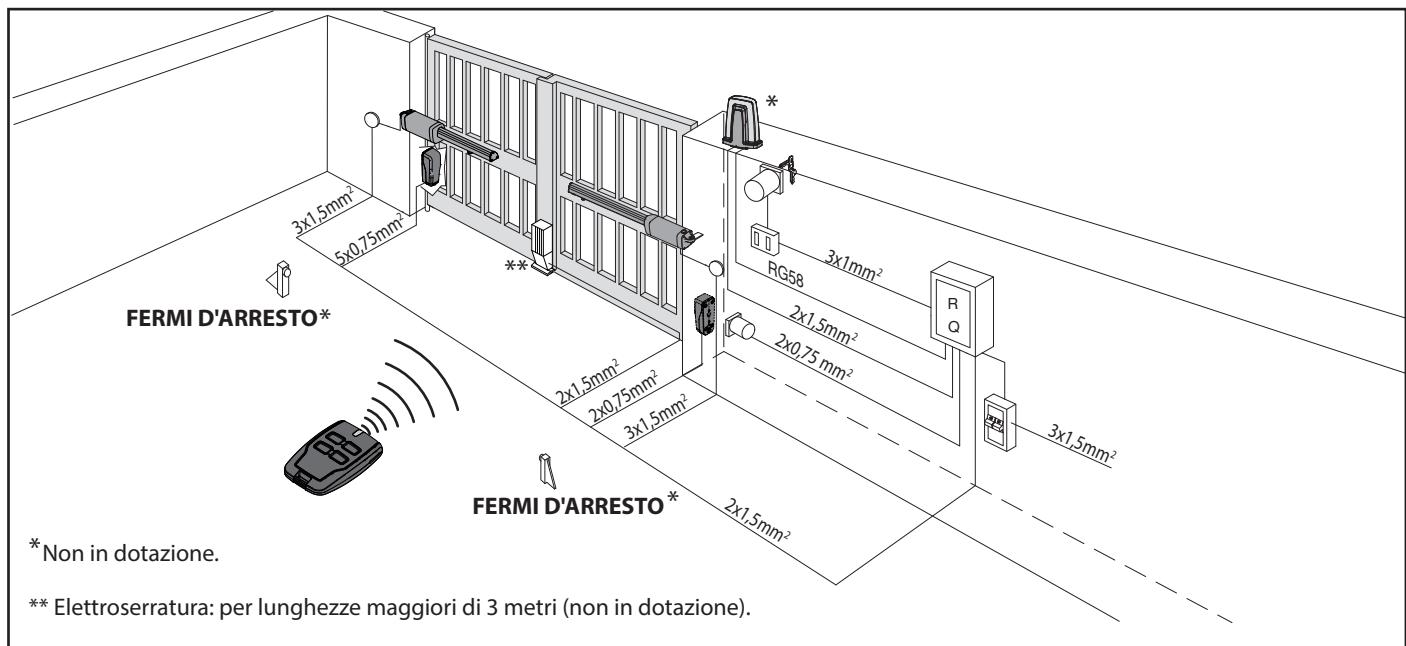
POS.	DESCRIZIONE	QUANTITA'
1	QUADRO	1
2	CERNIERA FEMMINA SCATOLA SD	2
3	VITE GRIGIA CHIUSURA SCATOLA	4
4	CERNIERA MASCHIO SCATOLA	2
5	TASSELLO TIPO FISCHER S5 C	4
6	VITE AUTOF.TC+3,9x32	4
7	DADO PRESSACAVO PG11	2
8	DADO PRESSACAVO PG21	1
9	PRESSACAVO PG9 NYLON	3
10	PRESSACAVO PG11 IP66	2
11	DADO PRESSACAVO PG9	3
12	PRESSACAVO PG21	1
13	SCATOLA PORTA MAGNETI	2
14	MAGNETE 40X16X8	4
16	VITE AUTOF.TC+3	6
17	ANELLO SEEGER E.D.25 UNI7435/DIN471	2
18	ANELLO OR METRICO D.7X4 NBR 70	2
19	CHIAVE DI SBLOCCO	2
20	COPERCHIETTO FONDELLO 429U	2
21	RALLA SPESSORAMENTO 35X25.2 SP.0.5	2
22	RONDA SPESSORAM. D.30-42-2 DIN 988 ZN	2
23	ROND.D.8	4
24	ROND.GROWER D.8	4
25	VITE TCEI M8X25 8.8 UNI5931 ZN	4
26	FOTOCELLULE DIY	2
27	MITTO B RCB02 R1 2CH	2
28	STAFFA ANTERIORE FABER BT	2
28A	STAFFA ANTERIORE FABER L BT	2
29	MANUALE ISTRUZIONI	1
30	DADO DE AUTOBLOC.M12 NORM.UNI7473	2
31	ROND.D.13-24-2	4
32	ANELLO SEEGER E.D.12 UNI7435 DAC.B	2
33	PIATTO STAFFA POSTERIORE ARB ZN	2
34	PERNO STAFFA POSTERIORE ARB ZN	2
35	SPESSORE D25/12 ARB ZN	2
36	TASSELLO TIPO FISCHER M8X75	4
37	STAFFA DI FISSAGGIO POSTERIORE ARB ZN	2
38	VITE TE M8X35 8.8 UNI5737 ZN	6
39	DADO DE AUTOBLOC.M8 ALTO DIN982 ZN	6
40	ROND.GROWER D.8	4
41	ROND.D.8	4
42	VITE TCEI M8X25 8.8 UNI5931 ZN	4
43	TASSELLO TIPO FISCHER SC 6X30 NYLON	6
44	VITE AUTOF.TC+48X32 UNI6954/DIN7981 ZN	6

DIMENSIONI



D812458 10550_01

SCHEMA D'INSTALLAZIONE

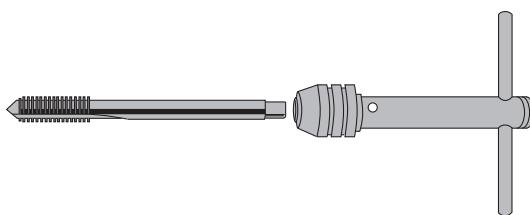
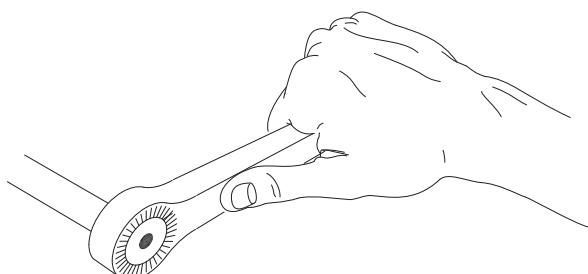
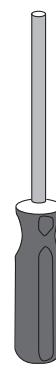
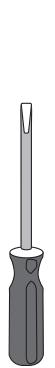
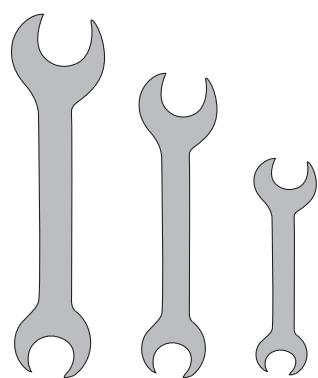
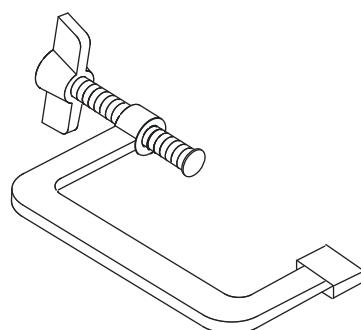
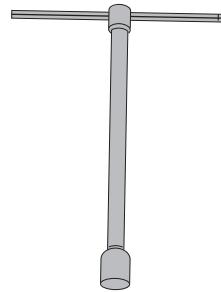
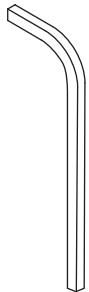
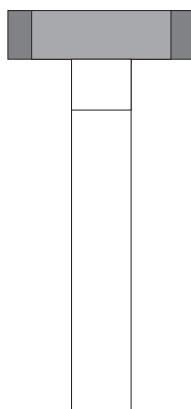
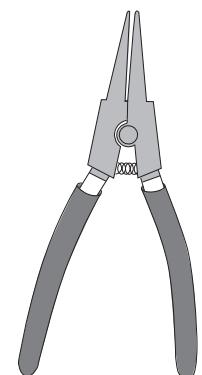
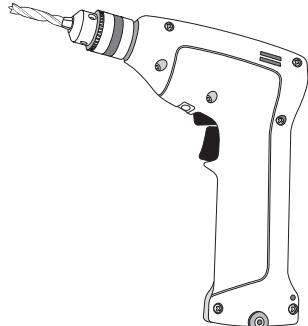


DATI TECNICI

MOTORE	
Alimentazione	24V ---
Potenza max assorbita	40 W
Corrente assorbita	1,5 A
Forza di spinta e trazione	2000 N (~200 kg)
Reazione all'urto	Limitatore di coppia integrato su quadro di comando
Finecorsa	Magneticci incorporati e regolabili
Manovra manuale	Chiave CLS di sblocco
Condizione ambientali	- 20°C a +50°C
Tipo di utilizzo	semi-intensivo
Massima lunghezza anta senza elettroserratura	1,8 m FABER BT 3 m FABER L BT
Massima lunghezza anta con elettroserratura	5 m FABER L BT
Massimo peso anta	2500 N (~250 kg)
Grado di protezione	IP X4
Peso attuatore	50N (~5kg) FABER BT 77N (~7,7kg) FABER L BT
Dimensioni	Vedere Fig. L
Lubrificazione	grasso permanente

CENTRALE	
Alimentazione accessori	24V ~ (180 mA)
Fusibili	Vedi Fig. SCHEMA ELETTRICO
Radioricevente Rolling-Code incorporata	frequenza 433.92MHz
N.ºmax.radiocomandi memorizzabili	63
TELECOMANDO	
Frequenza	433.92MHz
Pila	Modello 23A 12V
Portata	50 / 100 m
FOTOCELLULE	
Tensione di alimentazione	24V ~
Corrente Assorbita	TX: 10mA RX: 7mA a riposo / 20mA max
Portata contatti	30V, 1A
Grado di protezione	IP55
Temperatura di esercizio	-20/+55°C
Portata Utile	30 m (ridotta in caso di nebbia-pioggia)

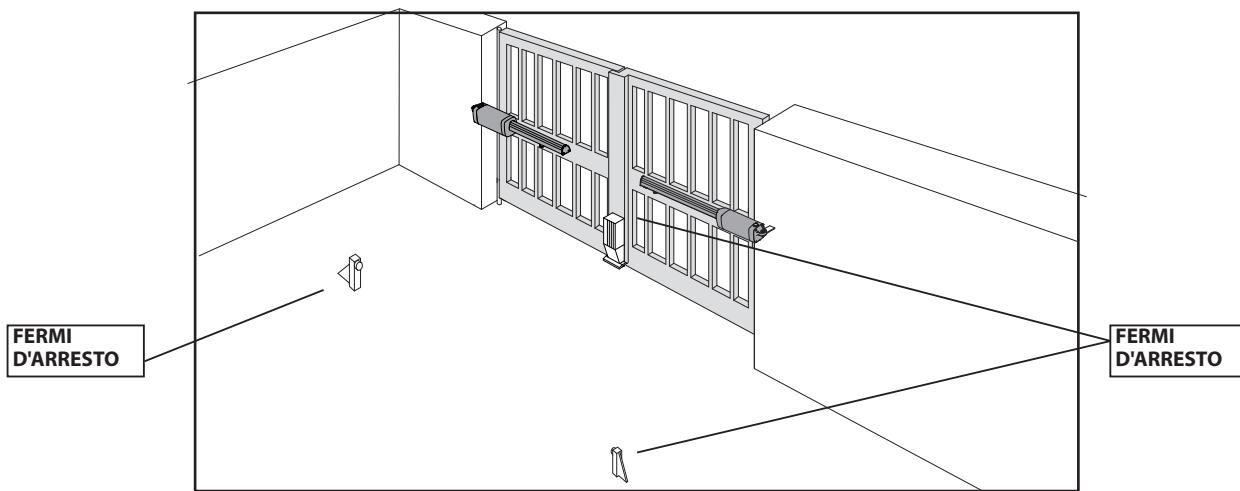
ATTREZZI NECESSARI



FERMI D'ARRESTO

Il cancello deve essere fermato da fermi d'arresto fissi saldati al pavimento, in modo che la corsa sia definita all'apertura alla chiusura.

D812458 10550_01



VERIFICHE PRELIMINARI

Ricordarsi che la motorizzazione è una facilitazione dell'uso del cancello/porta e non risolve problemi a difetti e defezioni di installazione o di mancata manutenzione.

Verificare che:

- il cancello sia perfettamente orizzontale, e le cerniere siano adatte a sopportare il peso del cancello. una volta lasciata l'anta deve restare perfettamente immobile e non deve aprirsi o chiudersi;
- ci sia una guida di scorrimento nella parte superiore dell'anta per evitare oscillazioni verticali o laterali durante la manovra;
- il movimento dell'anta sia uniforme e che non ci siano attriti concentrati in alcune parti della corsa;
- la struttura esistente abbia i necessari requisiti di robustezza e stabilità, in particolare viti, bulloni, e staffe che devono essere adeguatamente fissati;
- la superficie dell'anta sia priva di sporgenze e di bordi taglienti, che non ci siano segni di usura anomala, segni di ruggine, rotture o crepe negli elementi strutturali;
- in apertura e chiusura ci siano arresti meccanici fissati solidalmente al suolo;
- l'intervallo di temperatura dichiarato sia compatibile con il luogo destinato all'installazione dell'automazione;
- eventuali soglie presenti nell'area di passaggio e maggiori di 5mm siano visibili, evidenziate o ben modellate.

Nel caso in cui la struttura e il cancello non soddisfino le caratteristiche indicate, non installare la motorizzazione: eventualmente far eseguire le necessarie operazioni di adeguamento alla struttura da personale qualificato.

Importante:

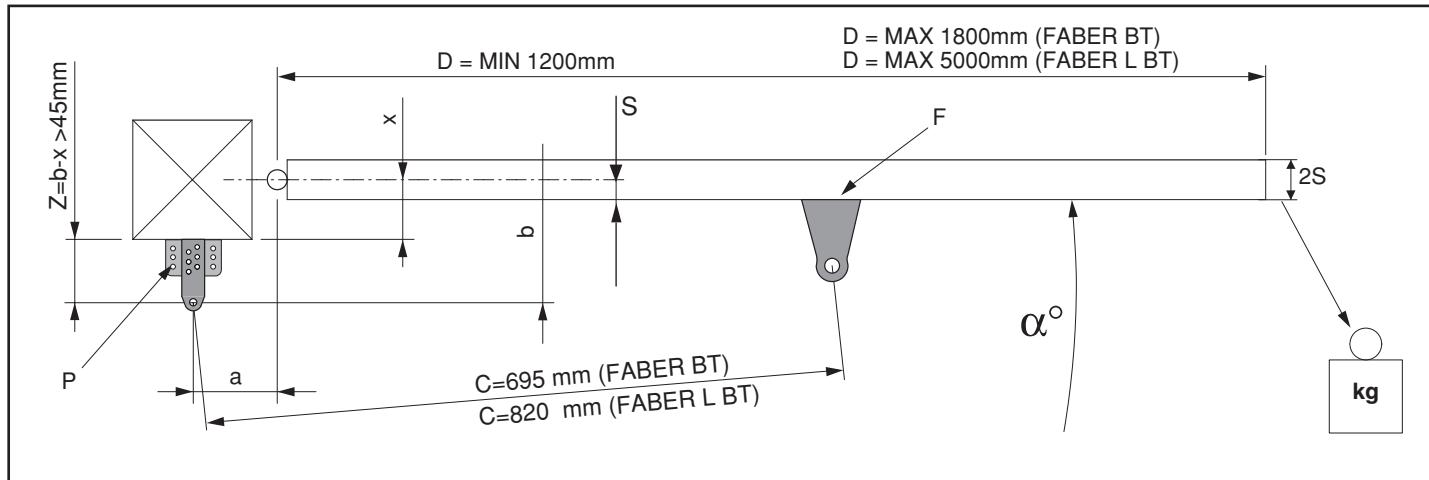
- **Eliminare la serratura del cancello o qualsiasi altro dispositivo di blocco manuale.**
- **Questo prodotto non può essere installato su ante che incorporano delle porte.**
- **La coppia di fotocellule fornita nel kit deve essere obbligatoriamente installata e a fine installazione, collaudata.**
- **Verificare la presenza di franchi di sicurezza < 8mm nelle guide superiori oppure applicare delle protezioni in gomma**

SICUREZZA DURANTE L'INSTALLAZIONE

Durante l'installazione si raccomanda di:

- utilizzare gli utensili appropriati, come specificato da queste istruzioni.
- utilizzare dispositivi di protezione individuale adeguati (occhiali protettivi, guanti) alle operazioni che state eseguendo.
- segnalare i lavori in corso e non lasciare il cantiere incustodito.
- non collegare la rete di alimentazione prima di avere terminato il montaggio.
- una volta collegato l'apparecchio alla rete, toccare soltanto i pulsanti e mezzi di regolazione necessari per la programmazione della centrale.
- non sono autorizzati interventi e riparazioni che non siano specificati dalle presenti istruzioni.

SCHEMA D'INSTALLAZIONE



P staffa posteriore di fissaggio al pilastro
 F forcella anteriore di fissaggio dell'anta
 a-b quote per determinare il punto di fissaggio della staffa "P"
 C valore dell'interasse di fissaggio
 D lunghezza del cancello
 X distanza dall'asse del cancello allo spigolo del pilastro
 S metà spessore anta
 Z valore sempre superiore a 45 mm (b - X)
 kg peso max dell'anta
 α° angolo d'apertura dell'anta

FABER BT

S (mm)	b (mm)	
	125 kg (~ 1250 N)	250 kg (~ 2500 N)
20	100 ÷ 120	130 ÷ 210
30	100 ÷ 130	140 ÷ 210
40	100 ÷ 140	150 ÷ 210
50	100 ÷ 150	160 ÷ 210

b	a	100	110	120	130	140	150	160	170	180
100						118	116	108	103	99
110						116	105	103	99	96
120						114	100	99	95	
130					108	107	100	96	92	
140					107	101	96	92		
150				102	105	96	92	88		
160				102	97	91	88			
170		100	97	92	87	84				
180		98	91	87	84					
190	93	90	86	83						
200	90	85	82							
210	84	81								α°

FABER L BT

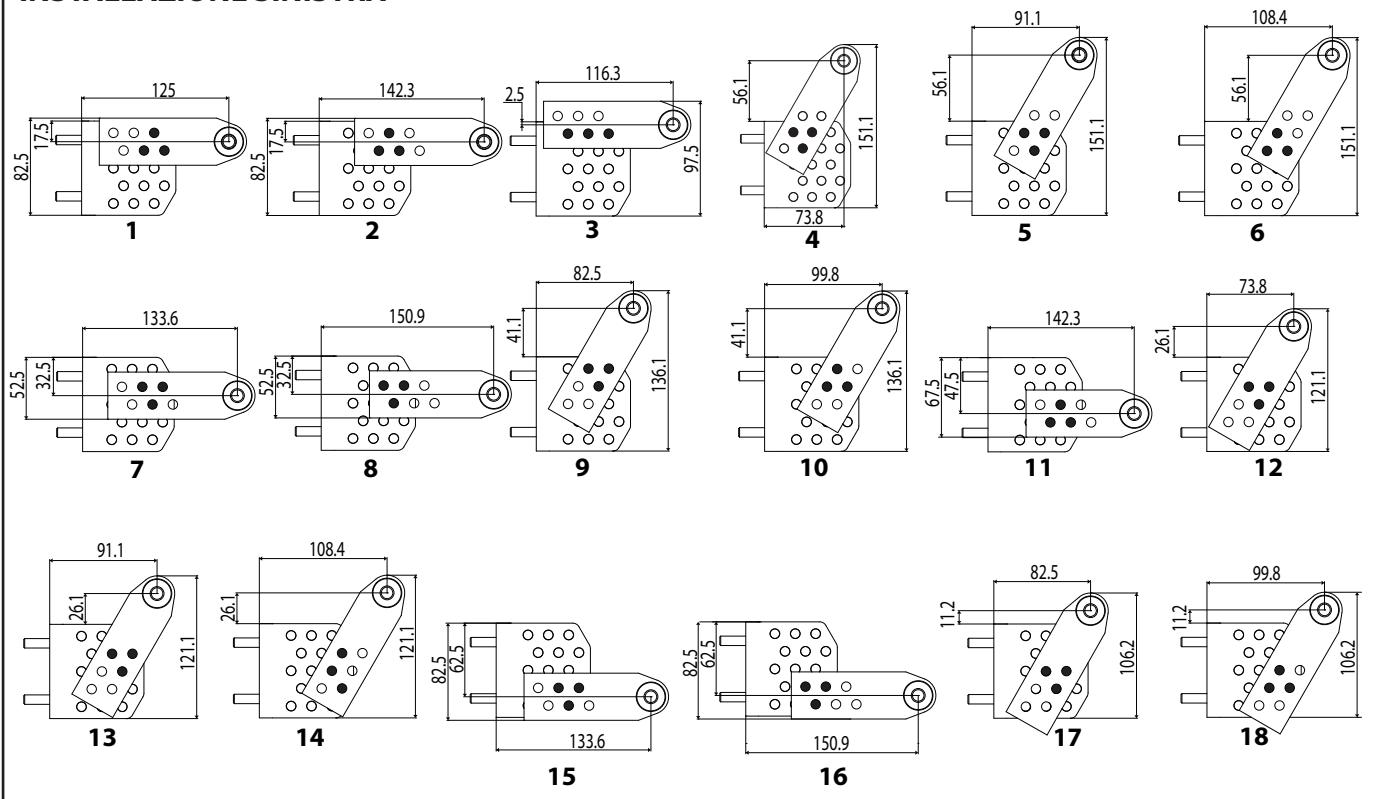
S (mm)	b (mm)	
	125 kg (~ 1250 N)	250 kg (~ 2500 N)
20	130 ÷ 160	170 ÷ 260
30	130 ÷ 170	180 ÷ 260
40	130 ÷ 180	190 ÷ 260
50	130 ÷ 190	200 ÷ 260

b	a	100	110	120	130	140	150	160	170	180	190	200	210	220	230
130	104	107	111	115	116	120	123	125	127	128	128	126	122	116	
140	103	107	109	114	115	118	121	124	126	126	126	123	118	114	
150	103	106	108	112	114	117	120	122	123	125	125	120	114	111	
160	102	105	108	111	112	116	118	121	122	124	123	116	111	106	
170	101	105	108	111	111	115	117	120	120	122	118	112	107		
180	101	104	107	109	111	114	116	118	119	118	113	110			
190	100	103	106	108	110	113	115	117	117	115	108				
200	99	103	106	108	109	112	114	115	111	110					
210	99	103	104	107	108	111	112	112	109						
220	99	102	103	107	106	109	110	110	110						
230	98	101	102	105	106	108	110								
240	98	100	102	105	105	108									
250	98	100	102	106	105										
260	97	100	104	110											α°

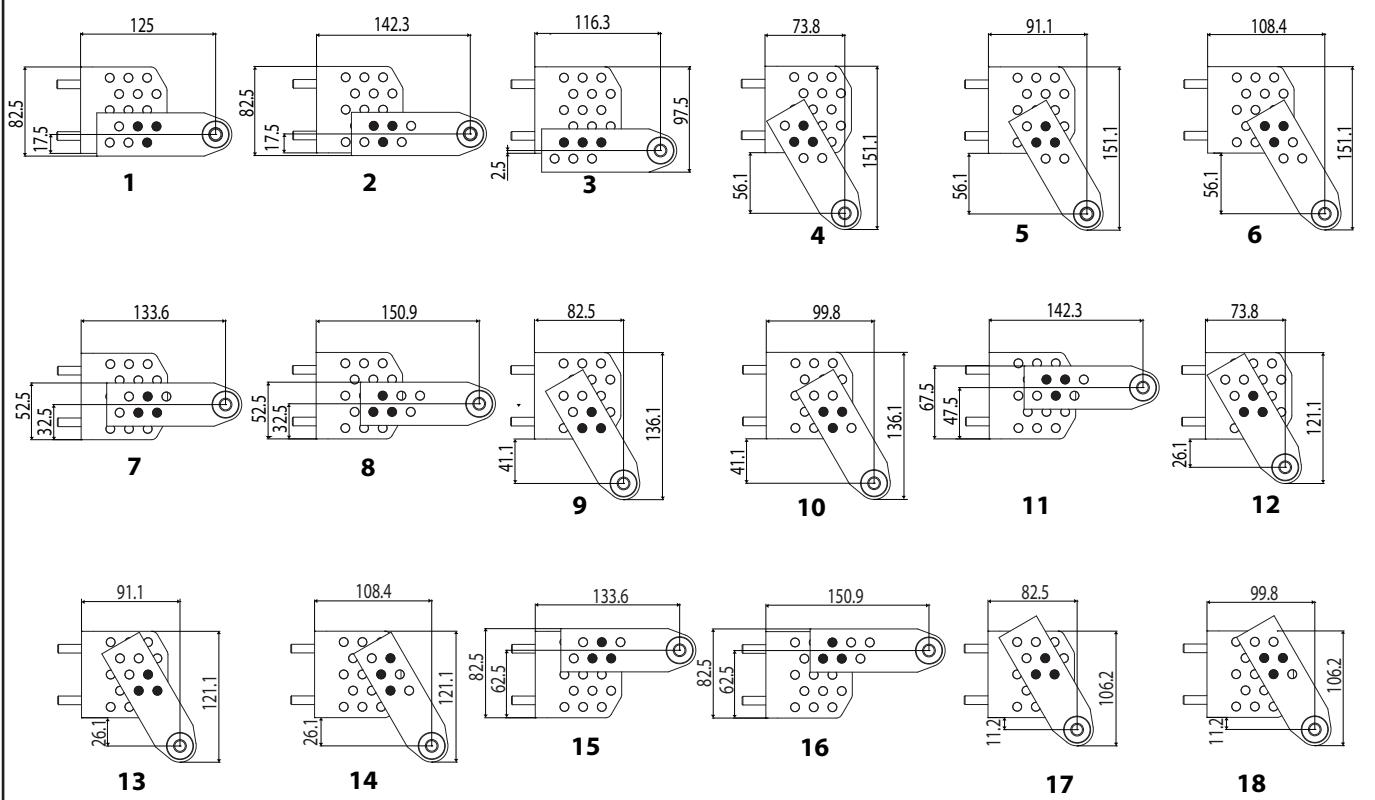
INSTALLAZIONE STAFFA: POSSIBILI CONFIGURAZIONI

D812458 10550_01

INSTALLAZIONE SINISTRA

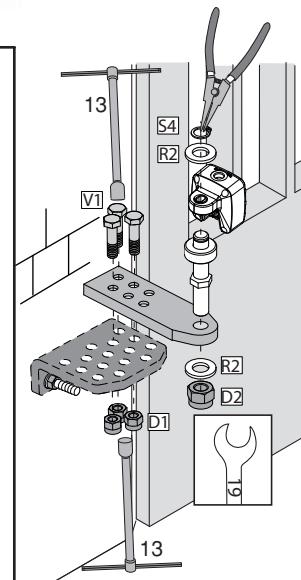
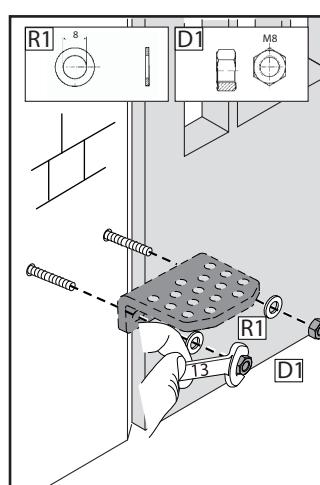
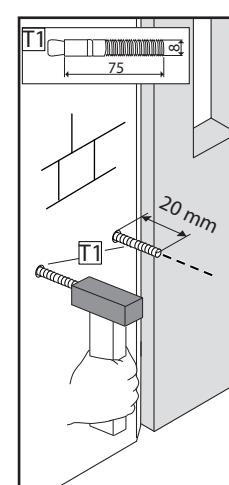
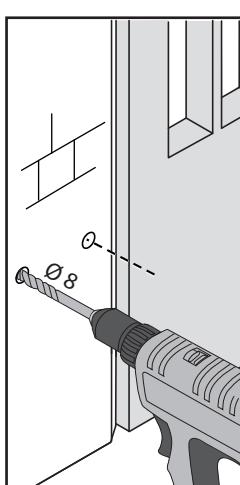
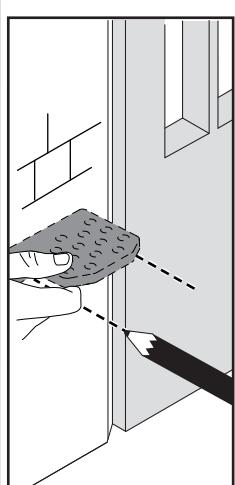
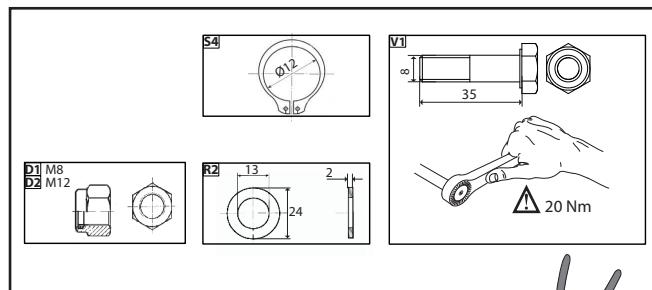
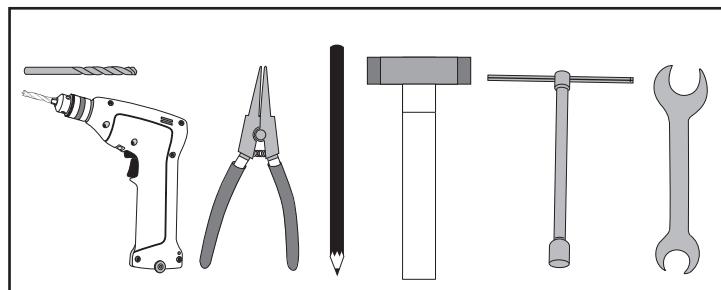


INSTALLAZIONE DESTRA

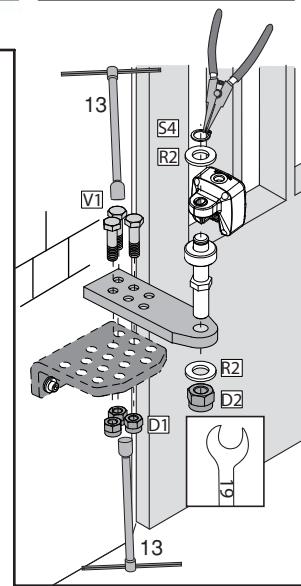
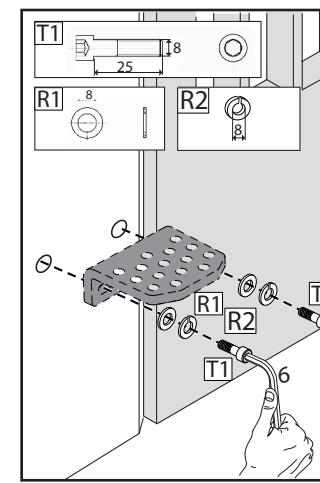
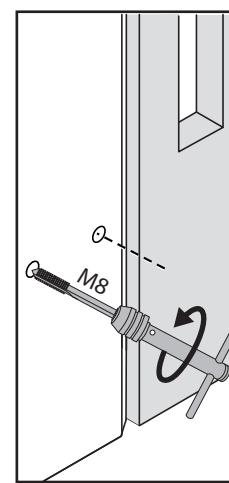
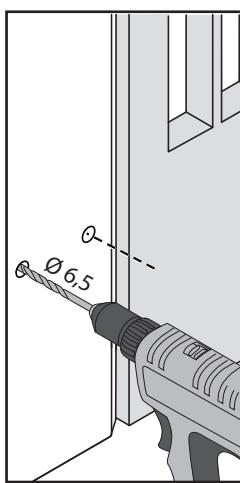
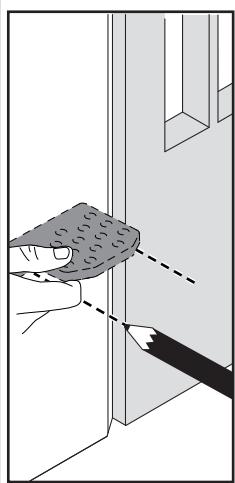
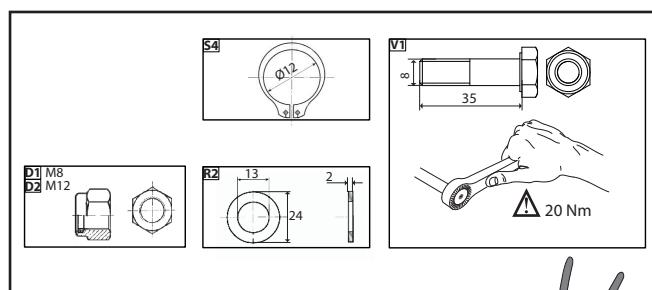
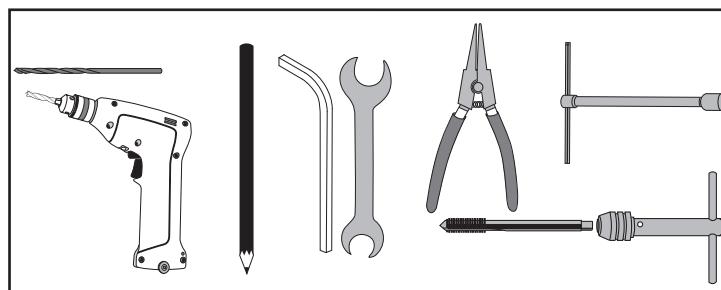


FISSAGGIO STAFFA

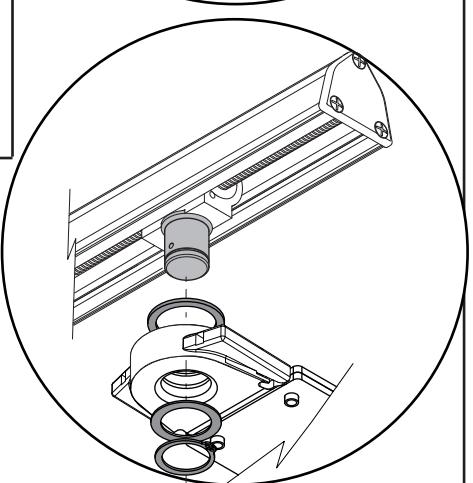
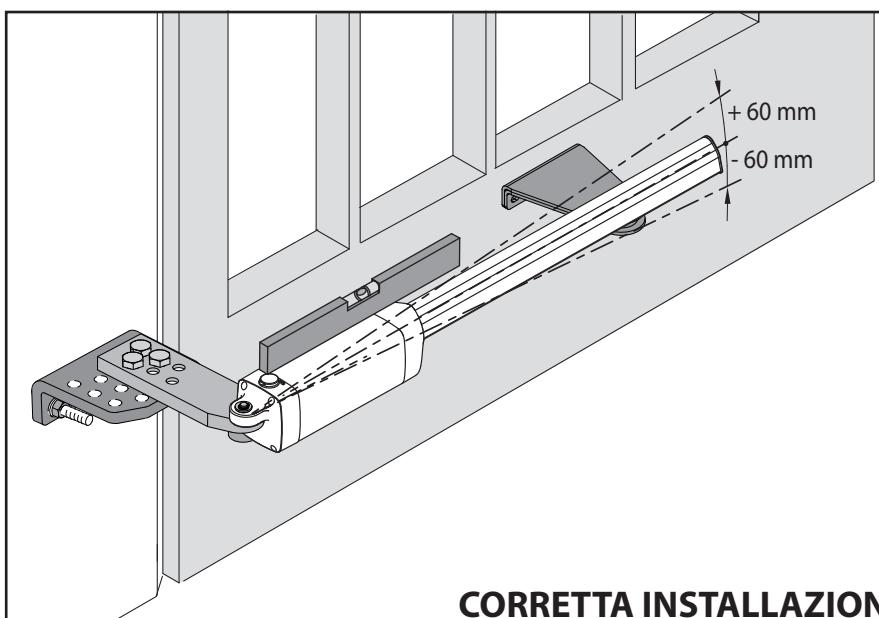
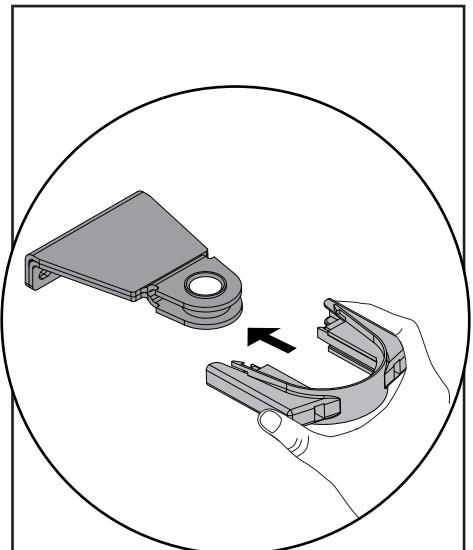
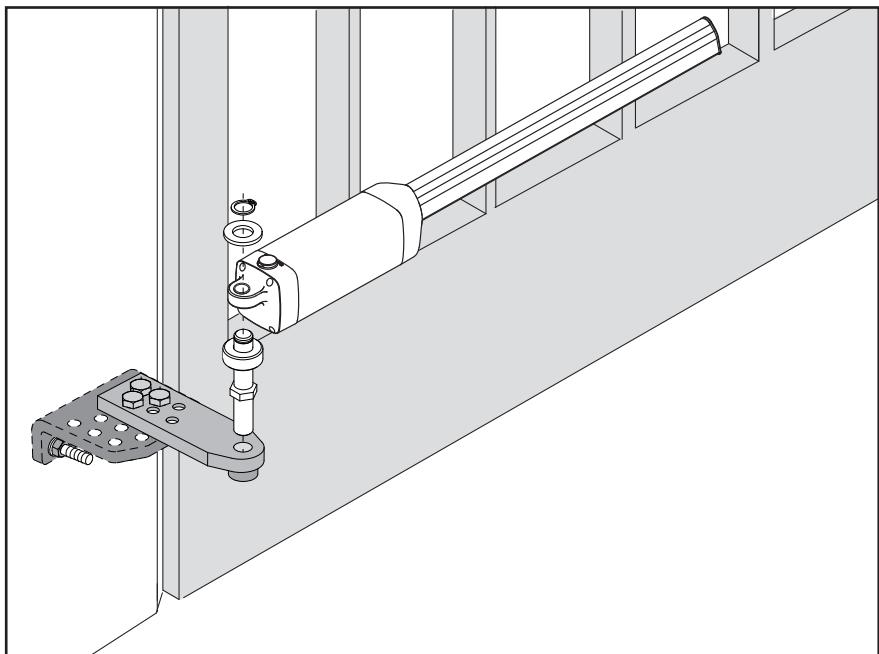
SU MURO



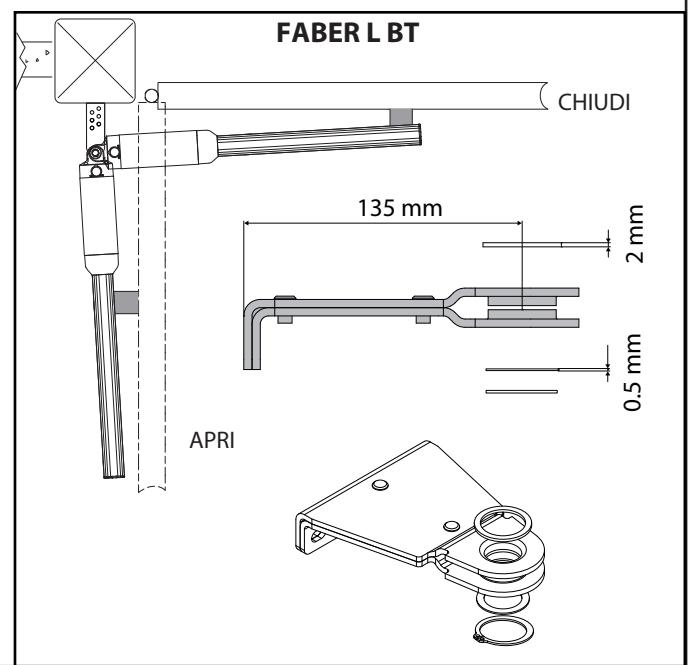
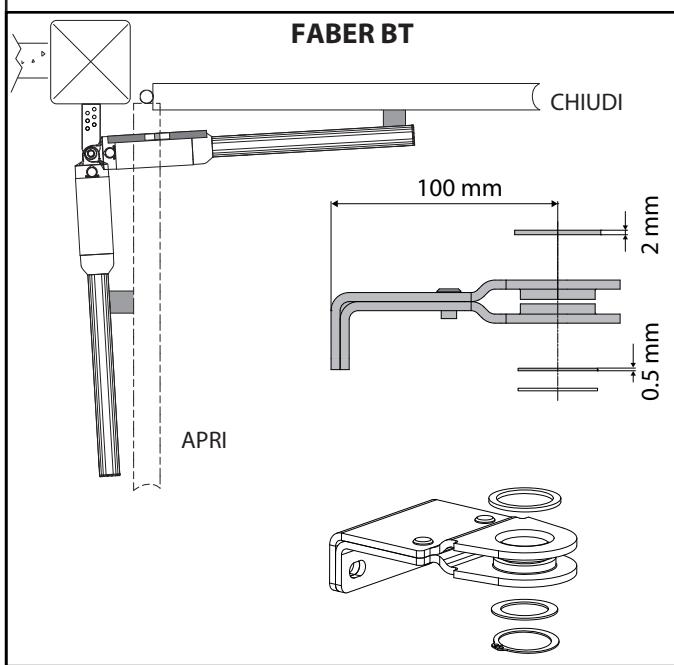
SU FERRO



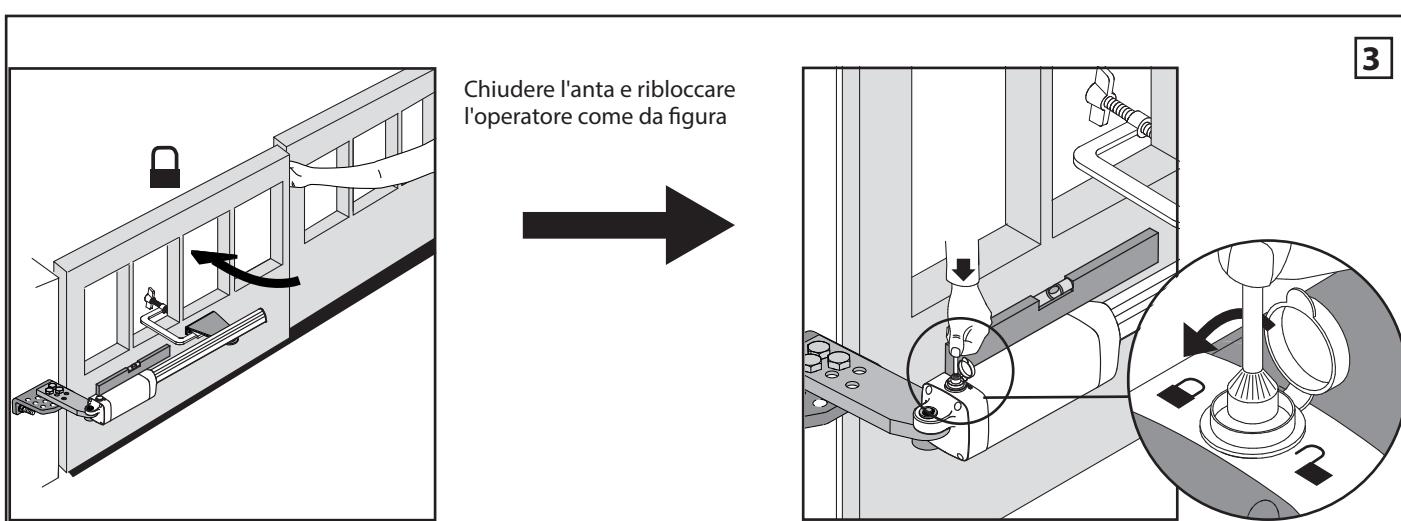
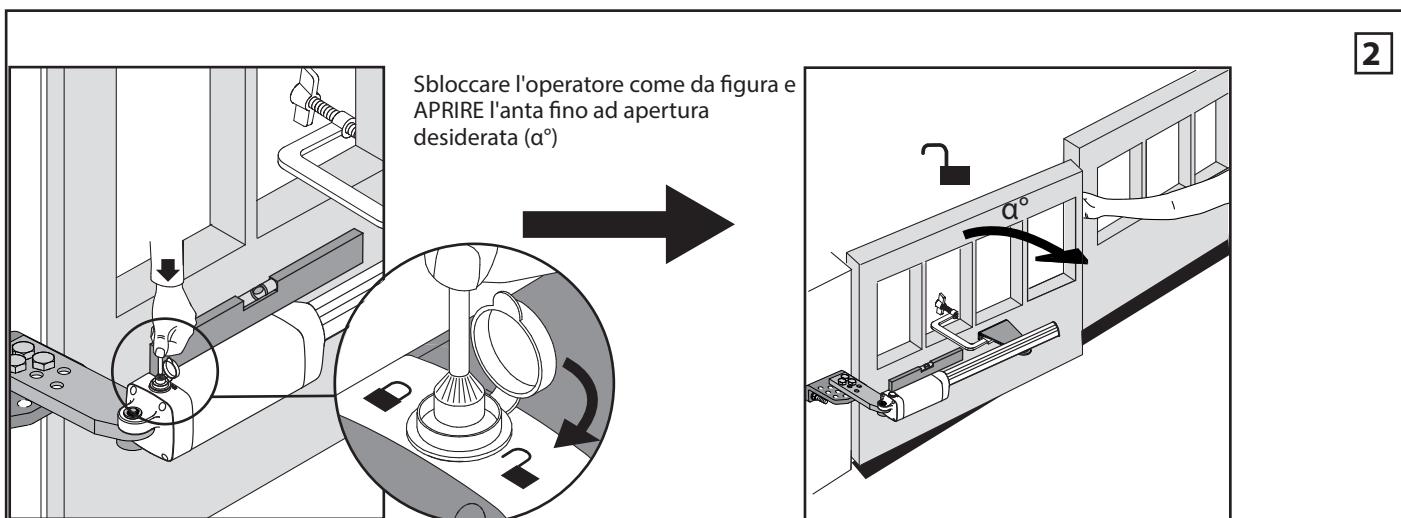
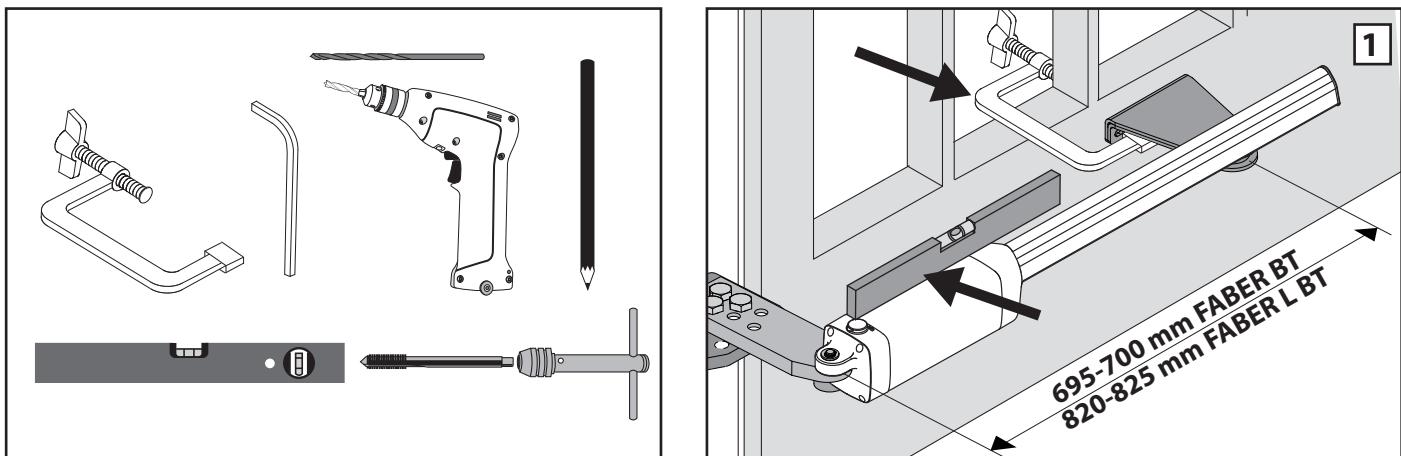
FISSAGGIO OPERATORE



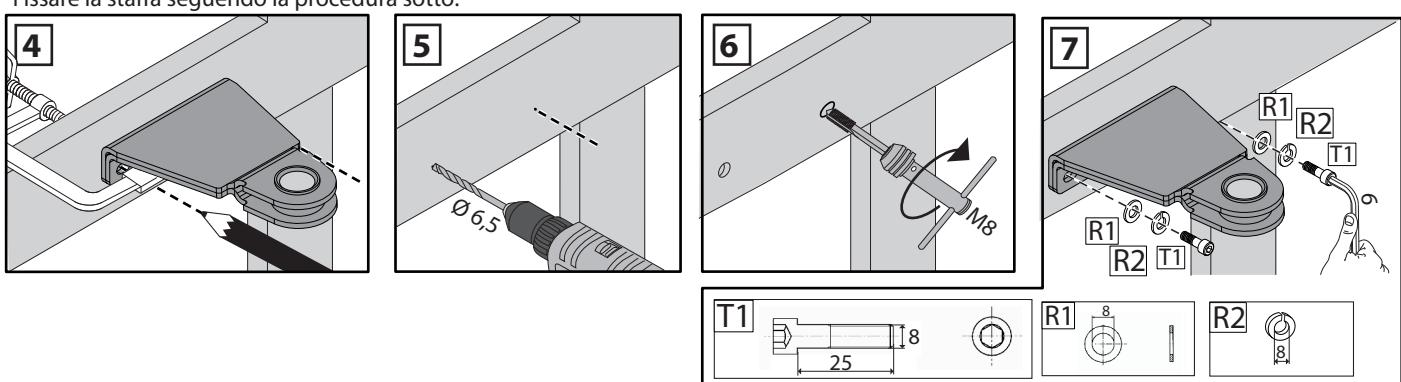
CORRETTA INSTALLAZIONE



ANCORAGGIO DEGLI ATTACCHI ALL'ANTA

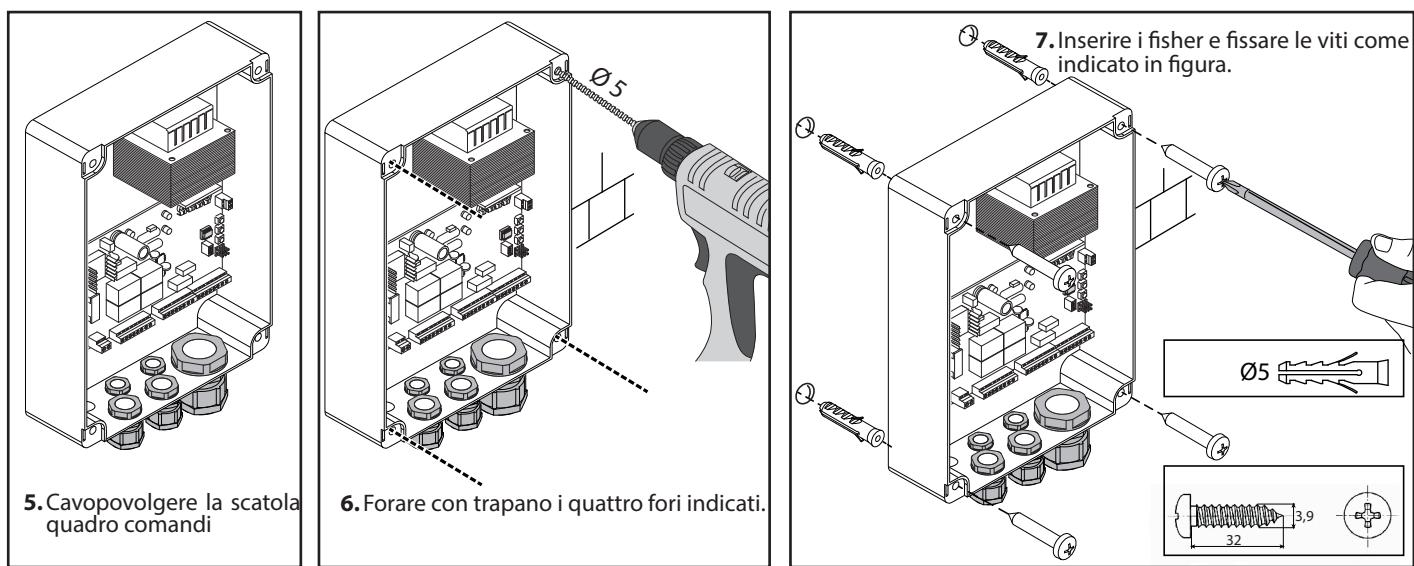
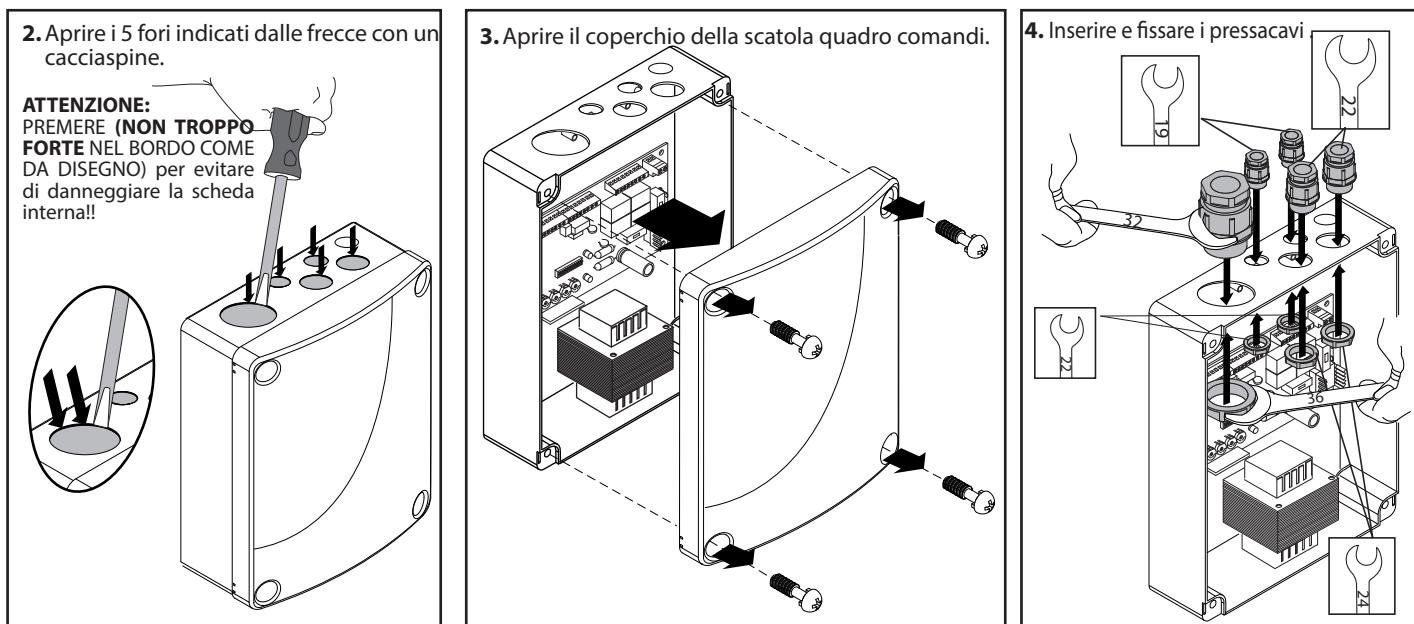
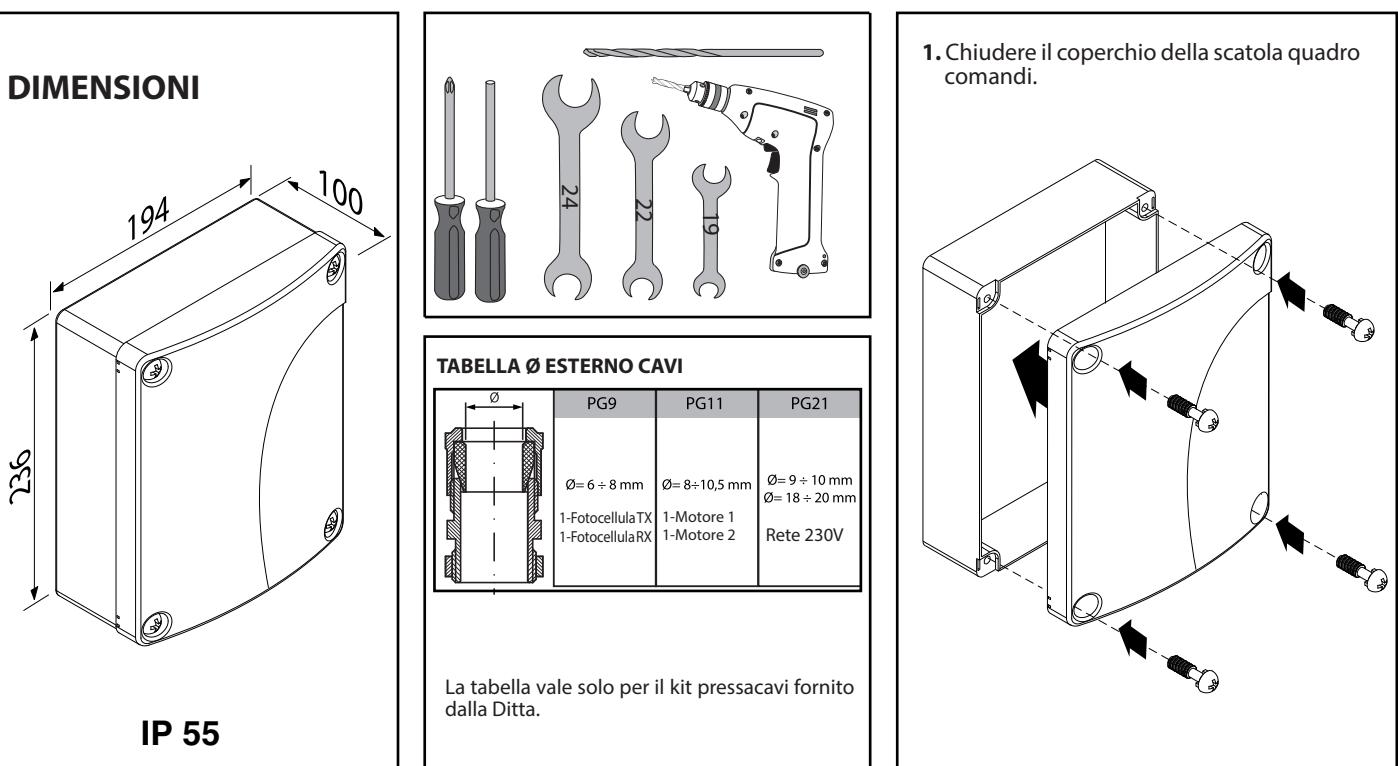


Fissare la staffa seguendo la procedura sotto:



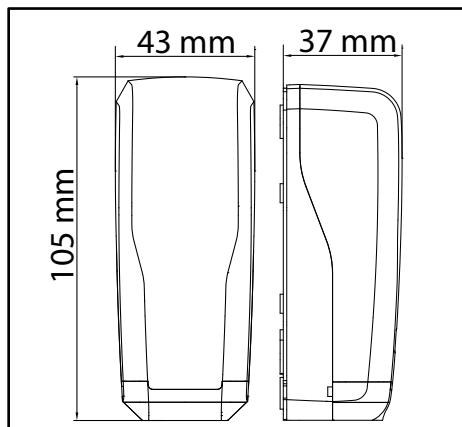
INSTALLAZIONE QUADRO COMANDI

D81245810550_01

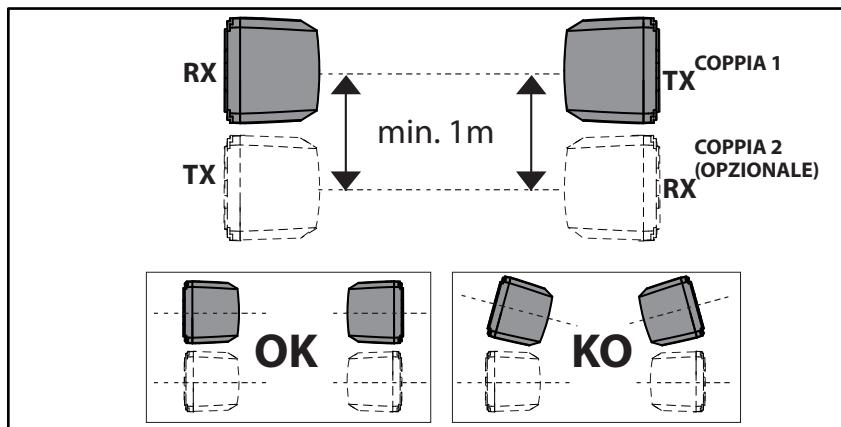


MONTAGGIO FOTOCELLULE

DIMENSIONI

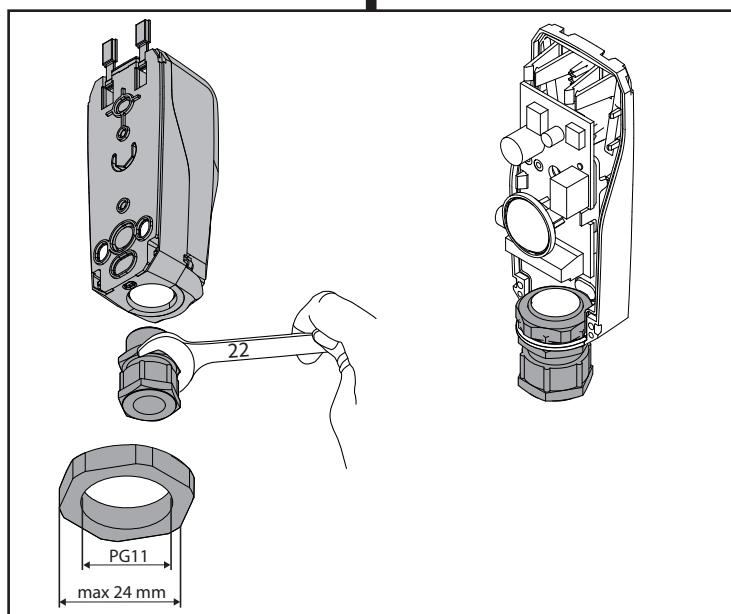
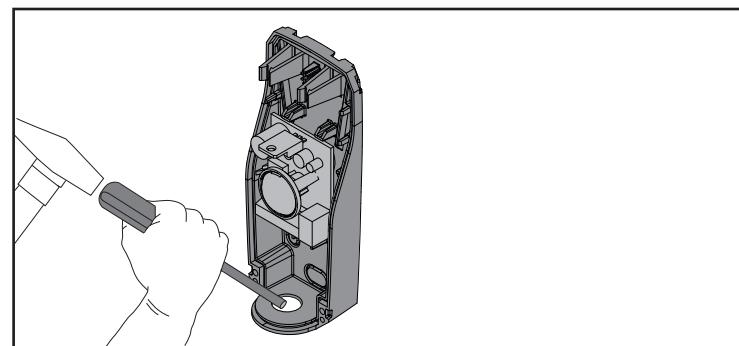
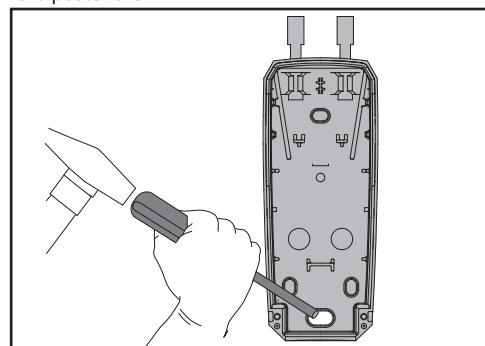


CORRETTO ALLINEAMENTO

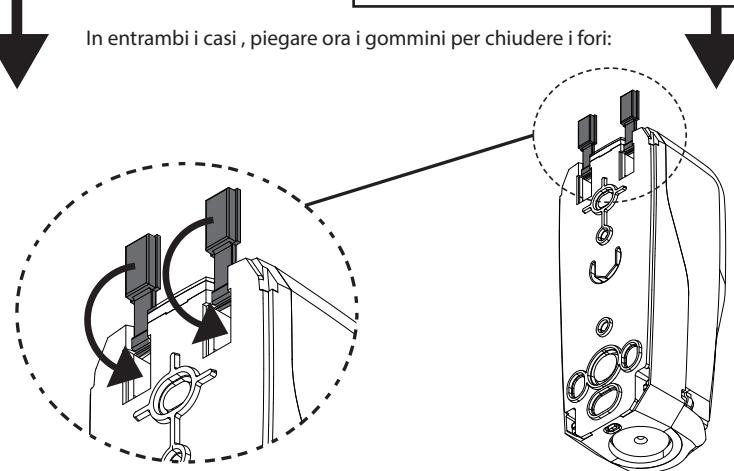


IN CASO DI PASSAGGIO CAVO DA PARETE rompere il foro posteriore

OPPURE rompere il foro ANTERIORE e inserire il PRESSACAVO
IN CASO DI PASSAGGIO CAVO SU CANALETTA ESTERNA

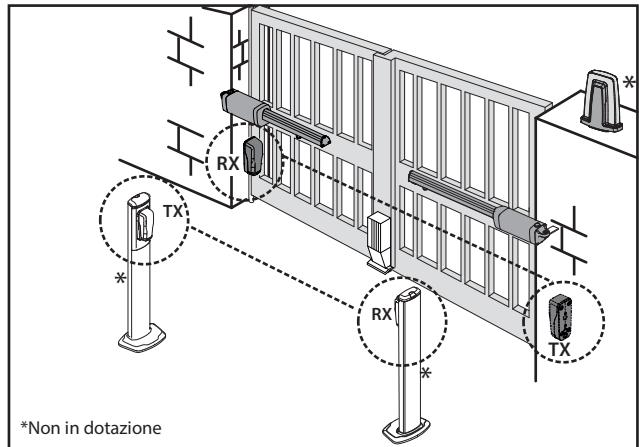
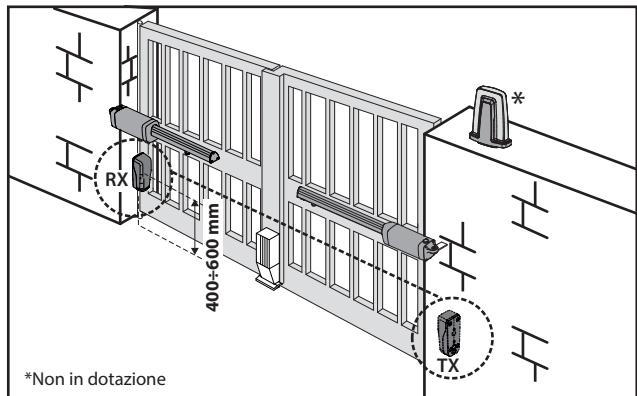
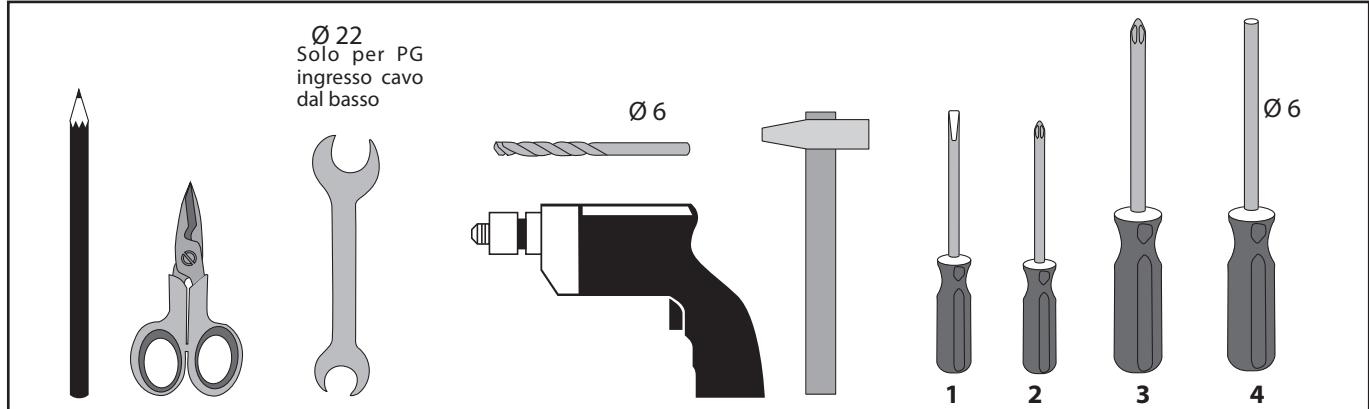


In entrambi i casi , piegare ora i gommini per chiudere i fori:



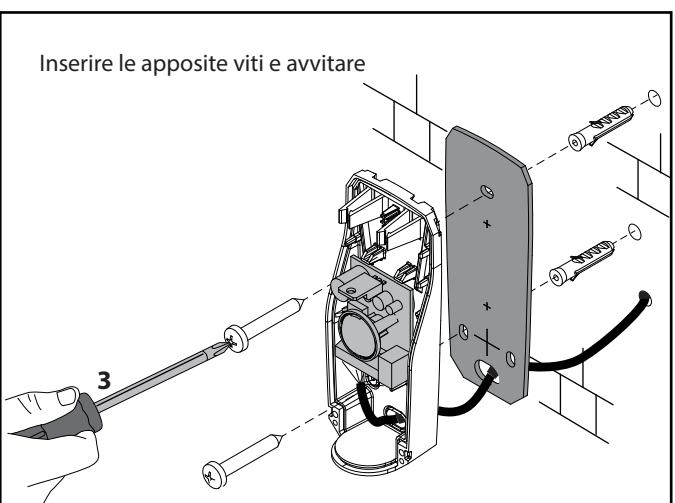
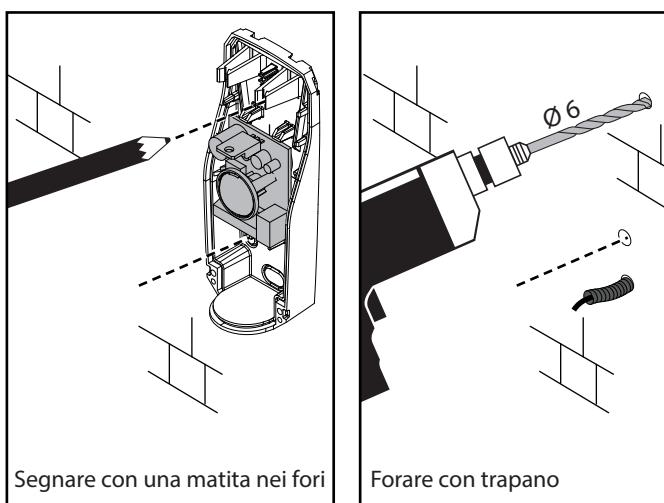
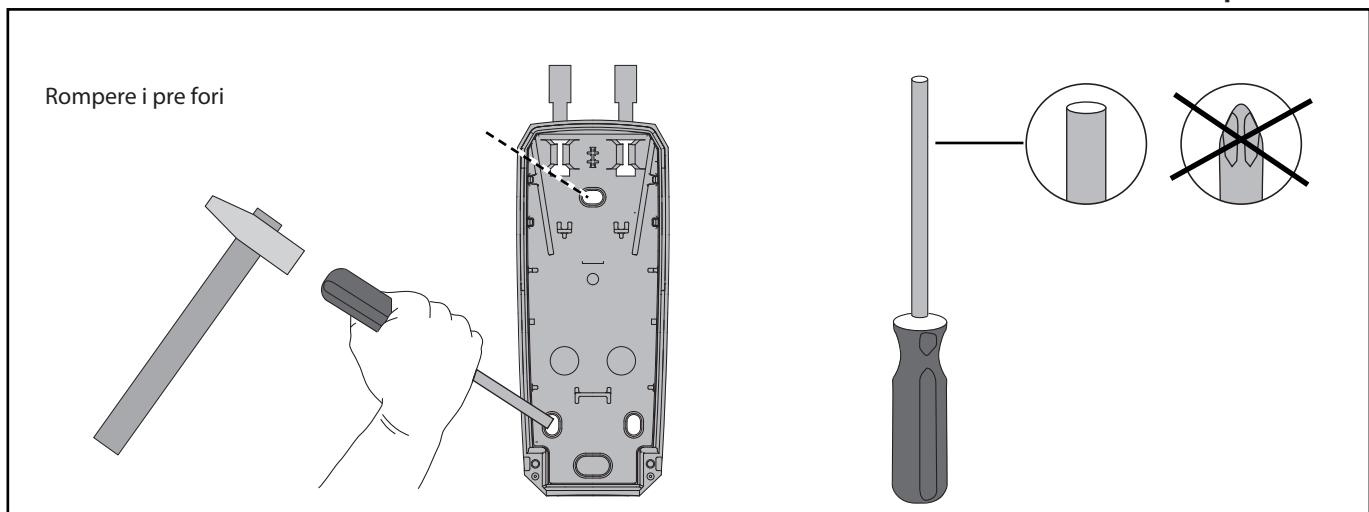
MONTAGGIO FOTOCELLULE SU MURO

D812458 10550_01

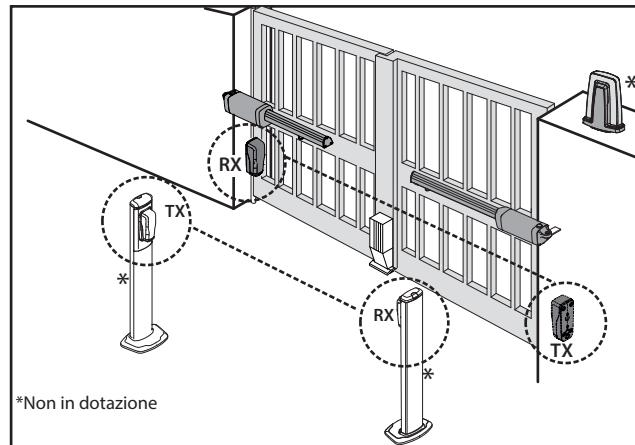
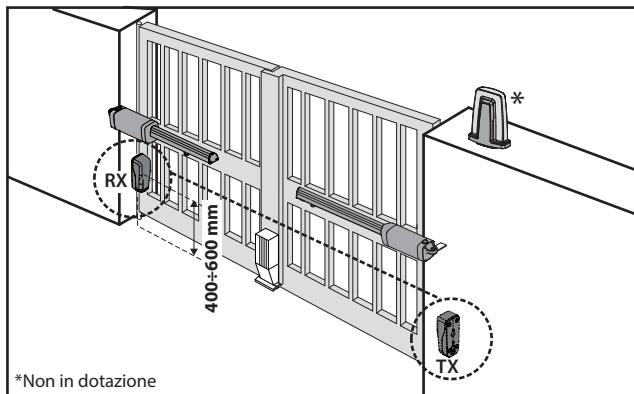
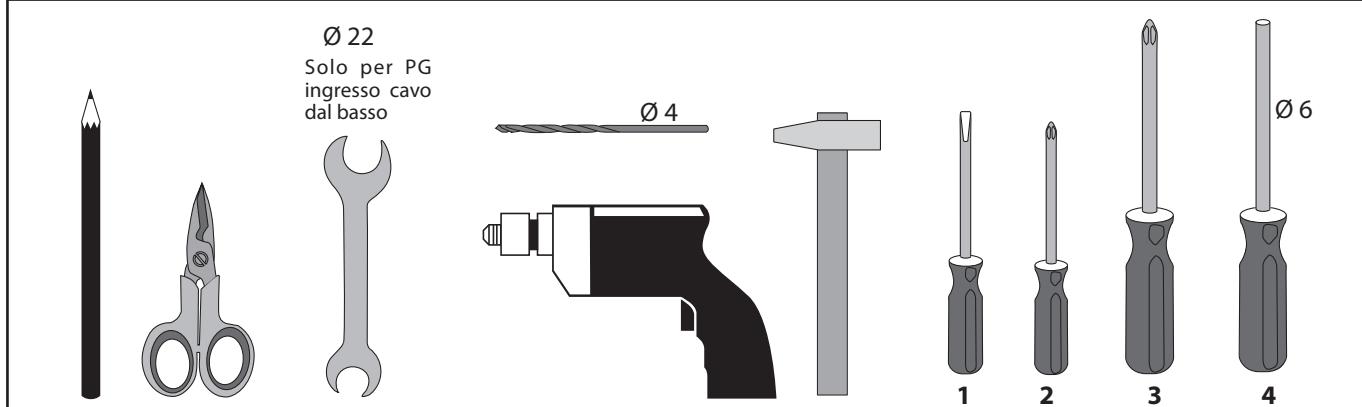


In caso di parete IRREGOLARE, inserire UNA SOLA vite (inferiore).

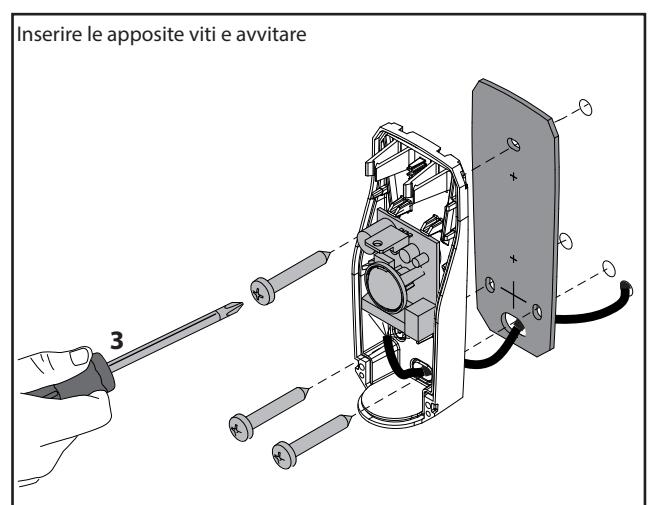
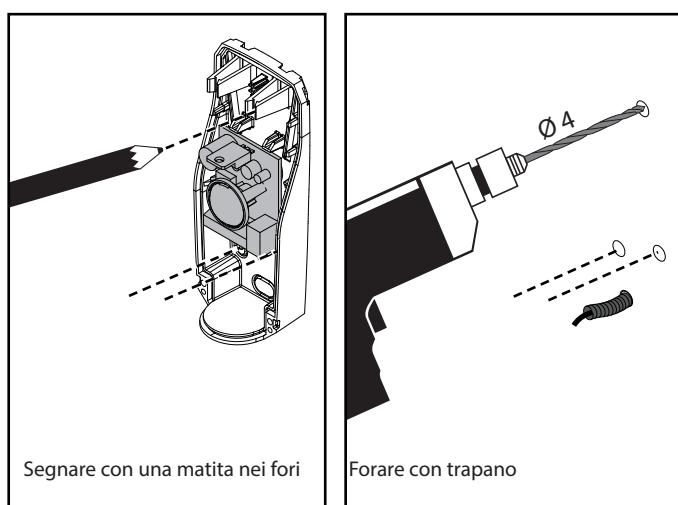
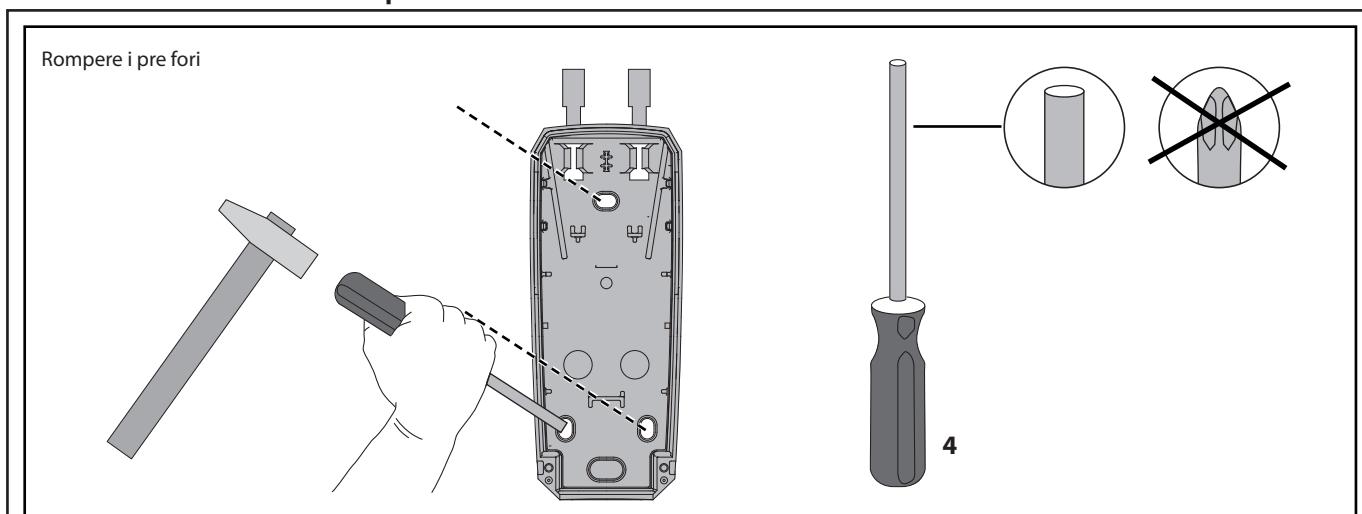
ATTENZIONE: LA VITE VA FISSATA NELLA PARTE DI PARETE PIÙ PLANARE. Procedere come indicato in sequenza:



MONTAGGIO FOTOCELLULE SU FERRO:



Procedere come indicato in sequenza:



COLLEGAMENTO ALLA RETE ELETTRICA

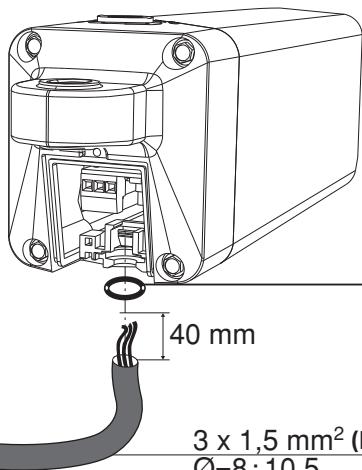
- Prima di collegare l'alimentazione elettrica, accertarsi che i dati di targa corrispondano ai quelli della rete di distribuzione elettrica e che a monte dell'impianto elettrico vi siano un interruttore differenziale e una protezione da sovraccorrente adeguati. Prevedere sulla rete di alimentazione dell'automazione, un interruttore o un magnetotermico onnipolare che consenta la disconnessione completa nelle condizioni della categoria di sovratensione III.
- Verificare che a monte della rete di alimentazione, vi sia un interruttore differenziale con soglia non superiore a 0.03A e a quanto previsto dalle norme vigenti.
- Verificare che l'impianto di terra sia realizzato correttamente: collegare a terra tutte le parti metalliche della chiusura (porte, cancelli, ecc.) e tutti i componenti dell'impianto provvisti di morsetto di terra.

Per il collegamento alla rete utilizzare: cavo multipolare di sezione minima $3 \times 1,5 \text{ mm}^2$ (a titolo di esempio, il cavo può essere del tipo H05 VV-F con sezione $3 \times 1,5 \text{ mm}^2$). Per il collegamento degli ausiliari utilizzare conduttori con sezione minima di $0,5 \text{ mm}^2$.

- I conduttori devono essere vincolati da un fissaggio supplementare in prossimità dei morsetti (per esempio mediante fascette) al fine di tenere nettamente separate le parti in tensione dalle parti in bassissima tensione di sicurezza.

COLLEGAMENTO MOTORI

1. Inserire cavo di alimentazione :

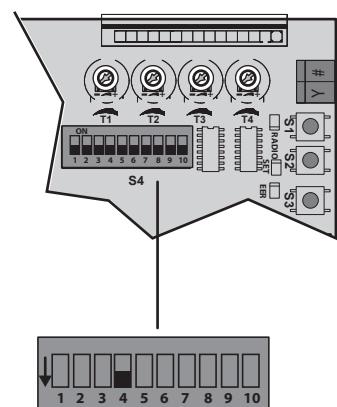
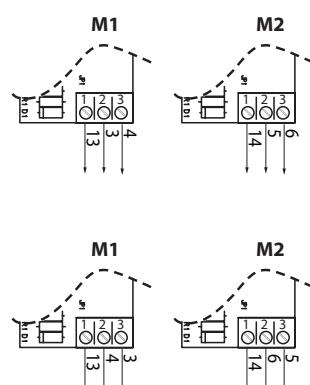
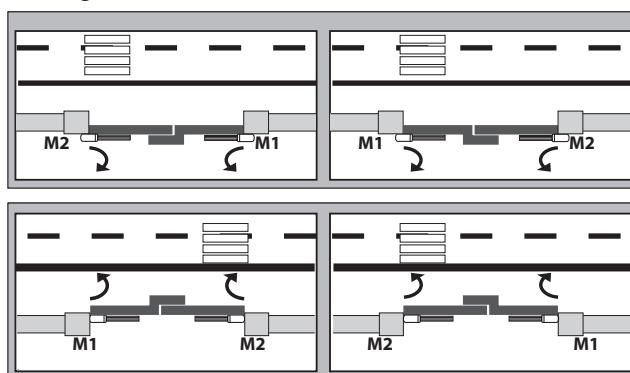


CAVO DI ALIMENTAZIONE

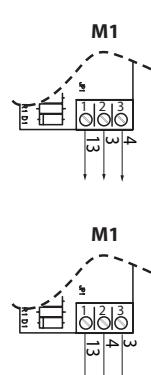
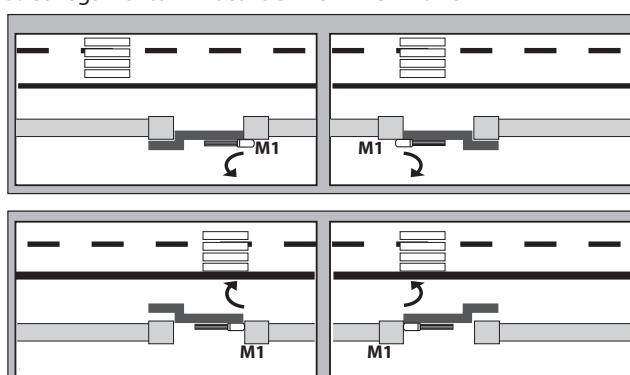
Il cavo dev'essere di tipo H 05 RN-F o equivalenti. Il cavo equivalente deve garantire:

- utilizzo esterno permanente
 - temperatura max sulla superficie del cavo +50° C
 - temperatura minima -25° C
- Se il motore vibra ma non gira, può essere:
- Sbagliato il collegamento dei fili (rivedere schema di collegamento).
 - Se il movimento dell'anta è contrario a quello che dovrebbe essere, invertire i collegamenti di marcia del motore nella centralina.
- Il primo comando dopo un'interruzione di rete deve essere di apertura.

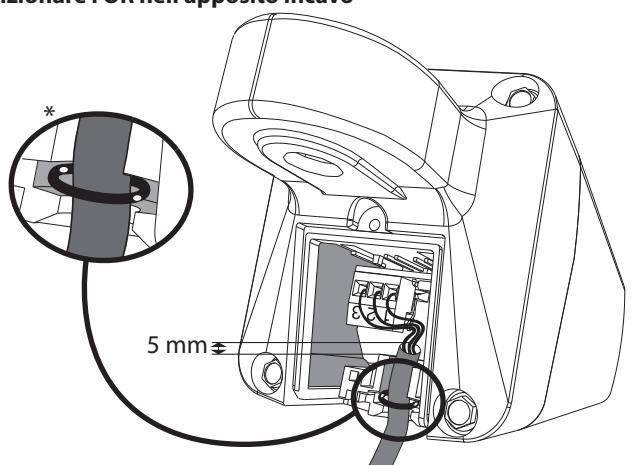
2A. Collegamento 2 motori DIP SWITCH N.4 OFF



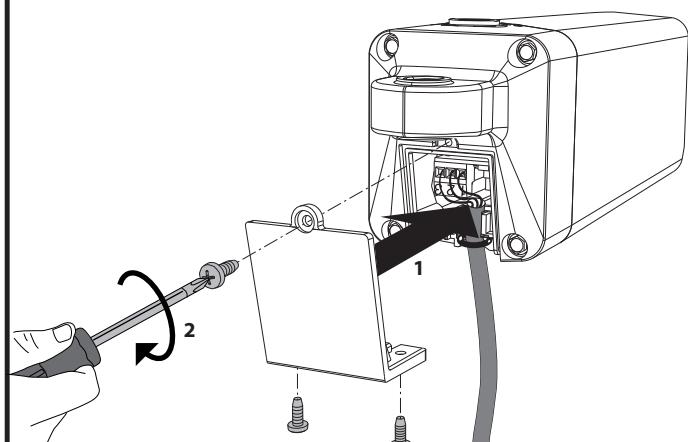
2B. Collegamento 1 motore DIP SWITCH N.4 ON



3. Procedere ai collegamenti come indicato facendo **attenzione a posizionare l'OR nell'apposito incavo***

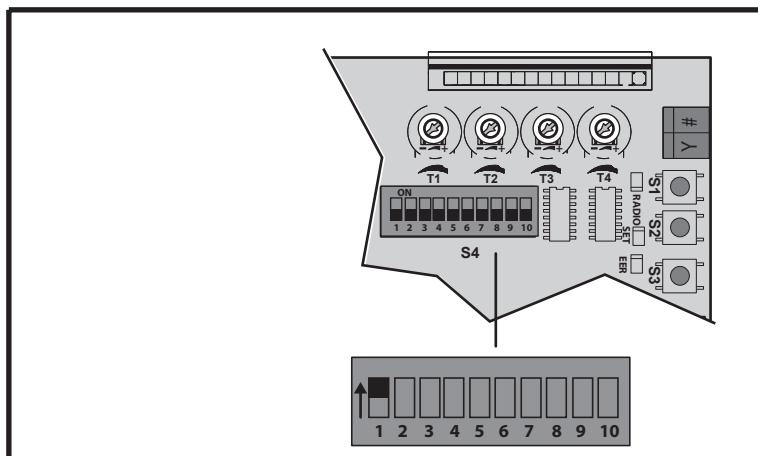
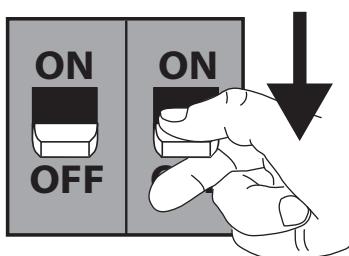


4. Chiudere il coperchietto e avvitare le viti



MESSA IN SERVIZIO RAPIDA

Attenzione: togliere l'alimentazione prima di ogni operazione!!!!



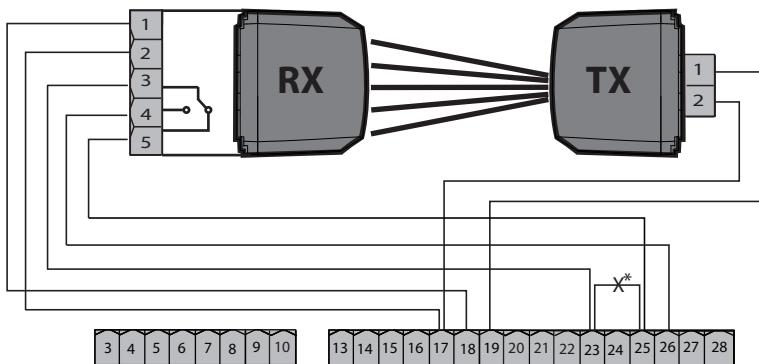
D812458 10550_01

COLLEGAMENTI FOTOCELLULA

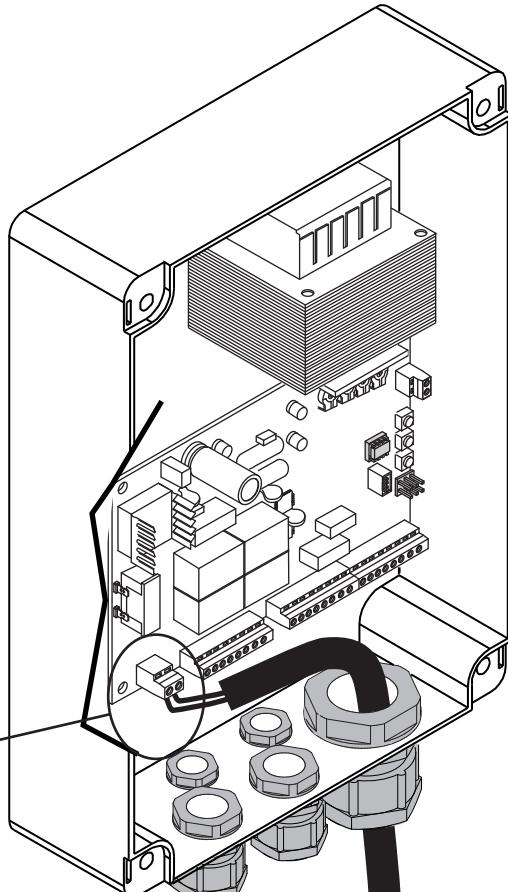
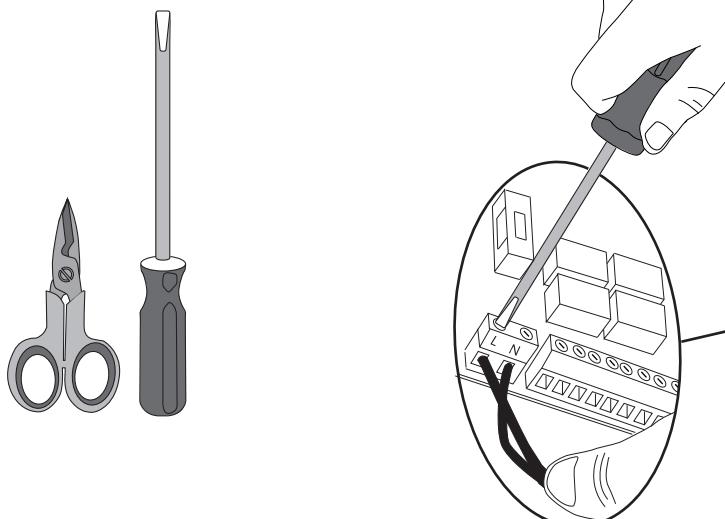
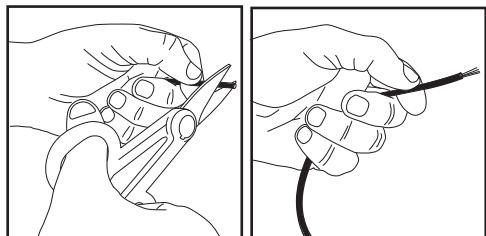
Se il cancello è installato in area pubblica o se è inserito il TCA (tempo di chiusura automatica) l'installazione delle fotocellule è obbligatoria.

Al fine di migliore la sicurezza in uso, **se ne raccomanda comunque l'installazione.**

* rimuovere il ponticello di fabbrica **prima** di fare il collegamento.

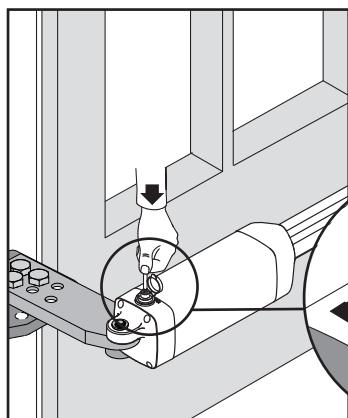


COLLEGAMENTI DI RETE

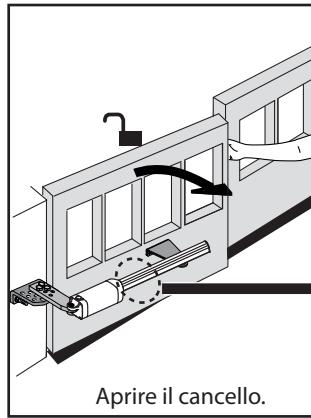
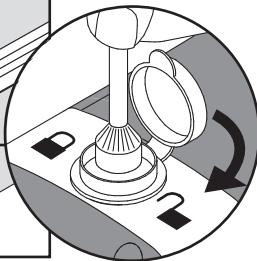


Collegare i cavi di FASE (L) e NEUTRO (N)

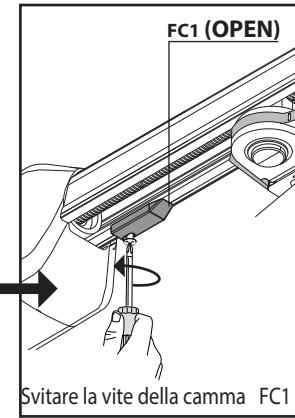
REGOLAZIONE FINECORSA APERTURA



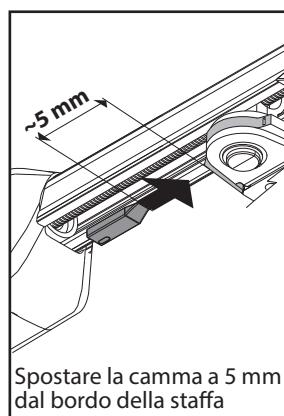
Sbloccare l'operatore come da figura e APRIRE l'anta fino ad apertura desiderata :



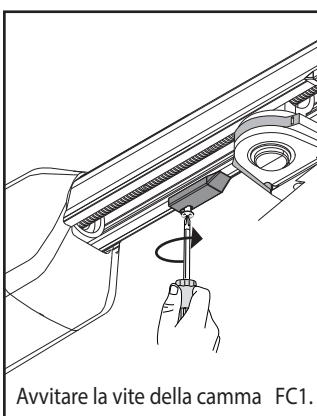
Aprire il cancello.



Svitare la vite della camma FC1 (OPEN)

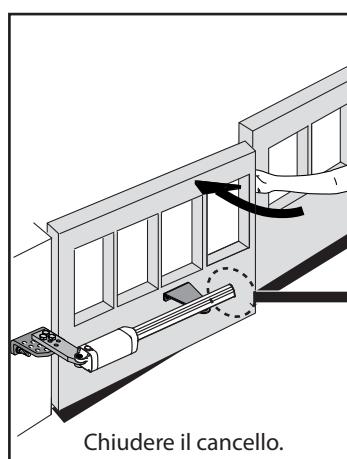


Spostare la camma a 5 mm dal bordo della staffa

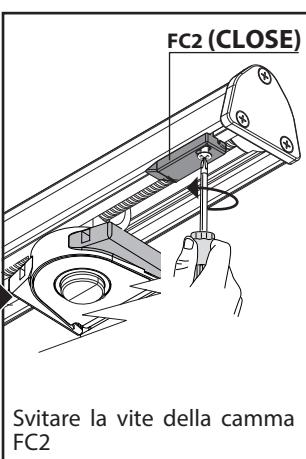


Avvitare la vite della camma FC1.

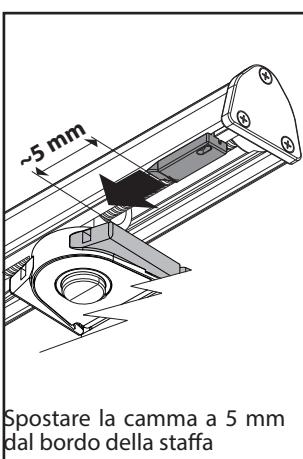
REGOLAZIONE FINECORSA CHIUSURA



Chiudere il cancello.



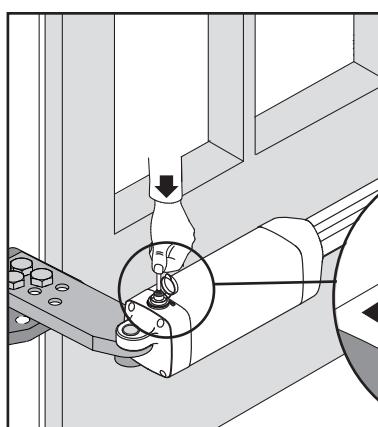
Svitare la vite della camma FC2 (CLOSE)



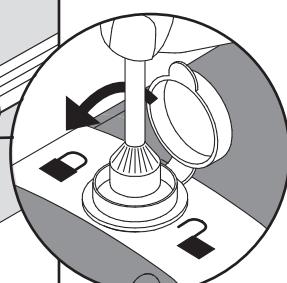
Spostare la camma a 5 mm dal bordo della staffa



Avvitare la vite della camma FC2.
ATTENZIONE! Per evitare la rottura del cavo del finecorsa, fissare la vite A tenendo teso il filo B .

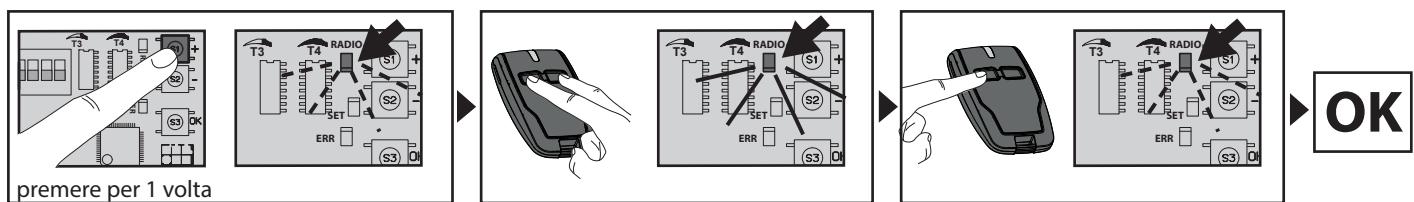


Come ultima operazione:
bloccare il cancello.

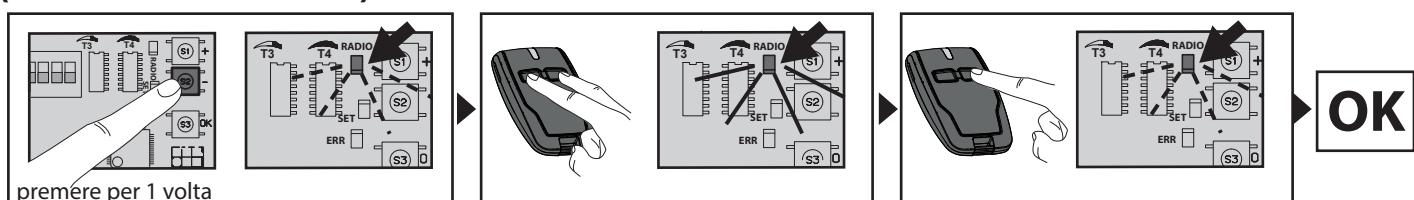


Ripetere tutte le operazioni sull'altra anta!

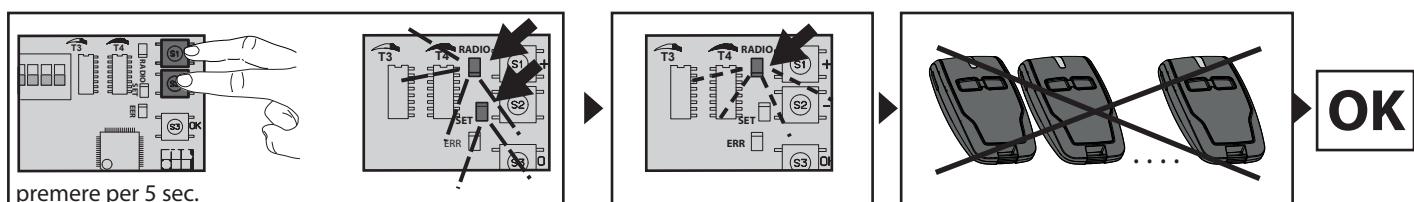
MEMORIZZAZIONE TELECOMANDO COME START (APERTURA TOTALE)



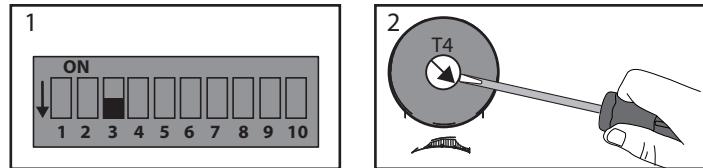
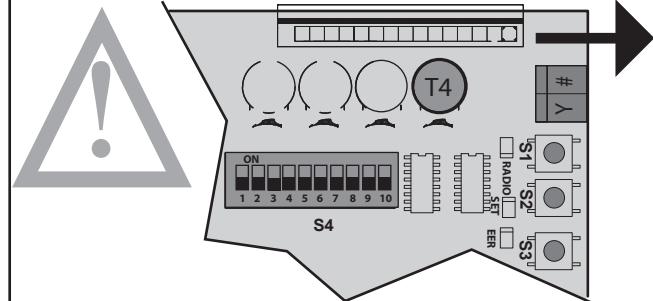
MEMORIZZAZIONE TELECOMANDO COME PEDONALE (APERTURA PARZIALE)



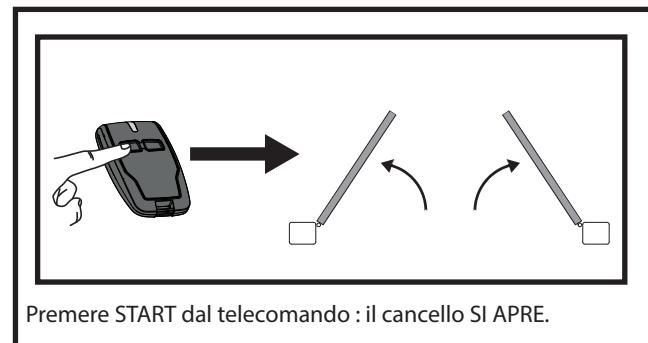
CANCELLAZIONE TELECOMANDI



COMPLETAMENTO REGOLAZIONE FINECORSA



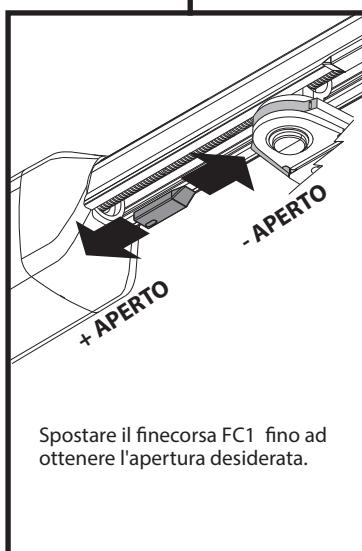
APERTURA:



Premere START dal telecomando : il cancello SI APRE.

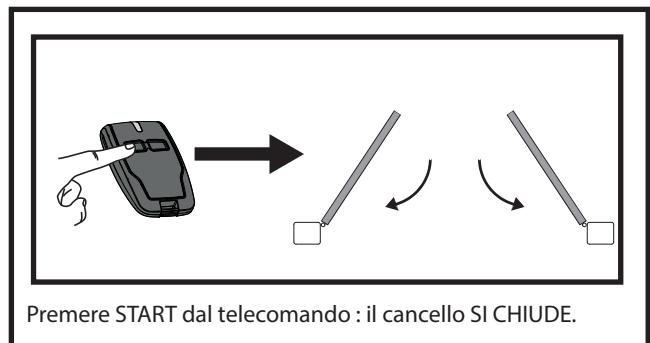
L'APERTURA E'
QUELLA
DESIDERATA:
OK!

L'APERTURA E'
QUELLA
DESIDERATA:
NO:



Spostare il finecorsa FC1 fino ad
ottenere l'apertura desiderata.

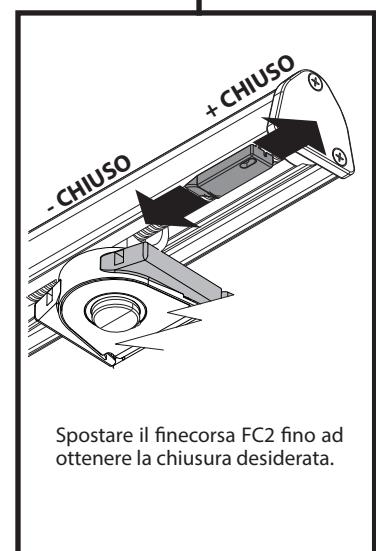
CHIUSURA:



Premere START dal telecomando : il cancello SI CHIUDE.

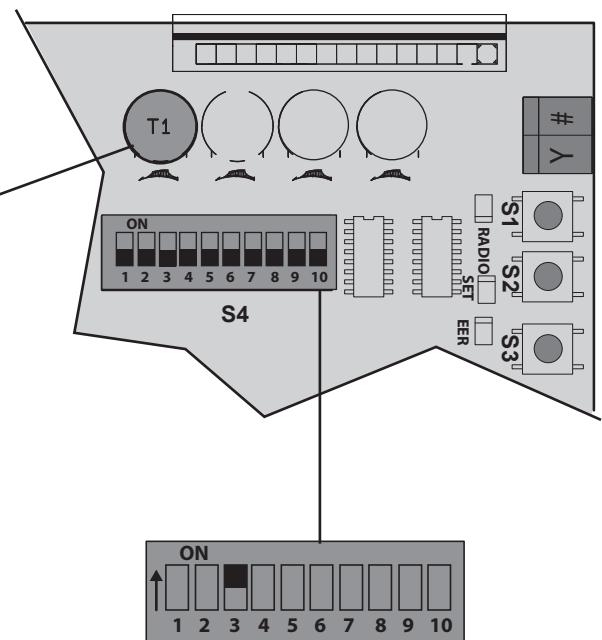
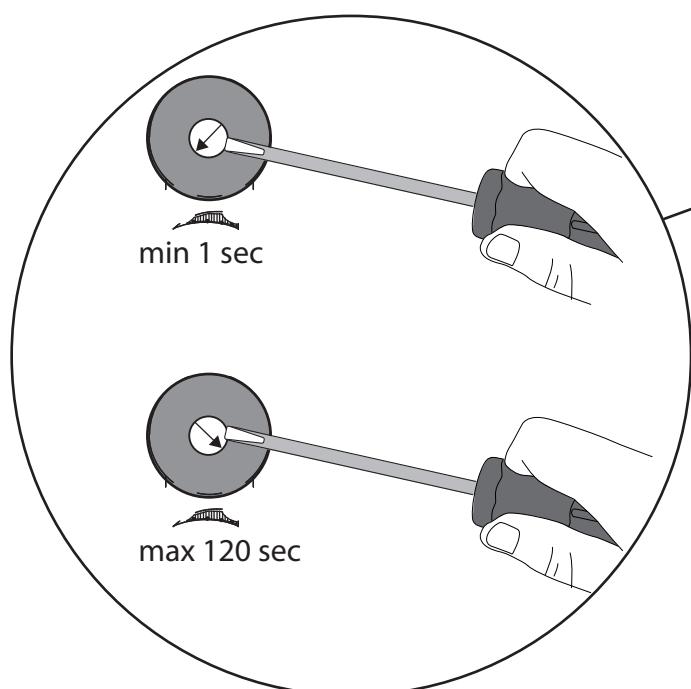
LA CHIUSURA E'
QUELLA
DESIDERATA:
OK!

LA CHIUSURA E'
QUELLA
DESIDERATA:
NO:



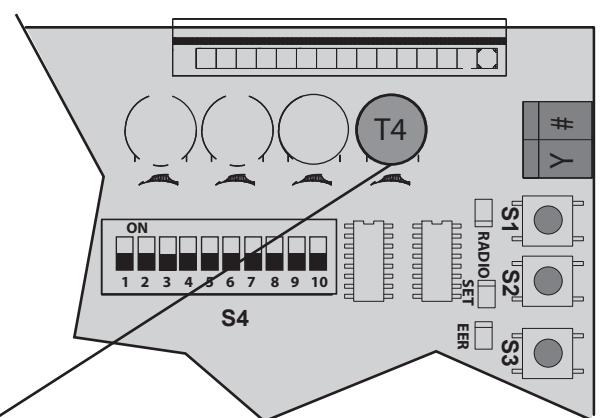
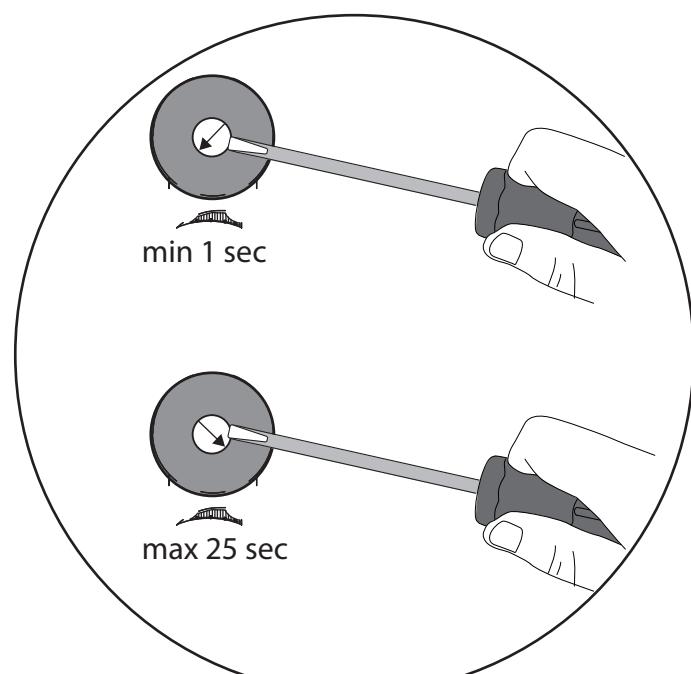
Spostare il finecorsa FC2 fino ad
ottenere la chiusura desiderata.

REGOLAZIONE TEMPO CHIUSURA AUTOMATICA (TCA)



Attenzione! L'abilitazione del tempo di chiusura automatico richiede necessariamente il collegamento della fotocellula principale (vedi paragrafo COLLEGAMENTI FOTOCELLULA).

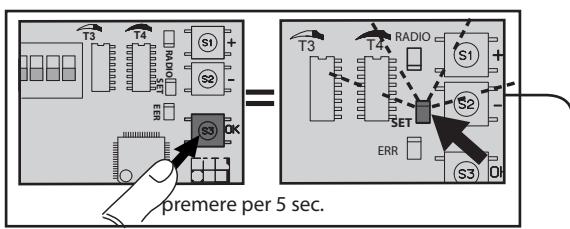
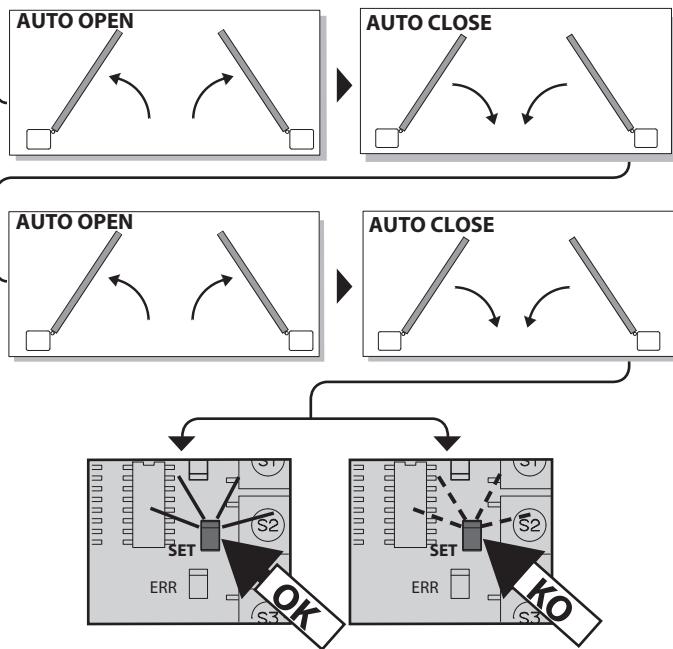
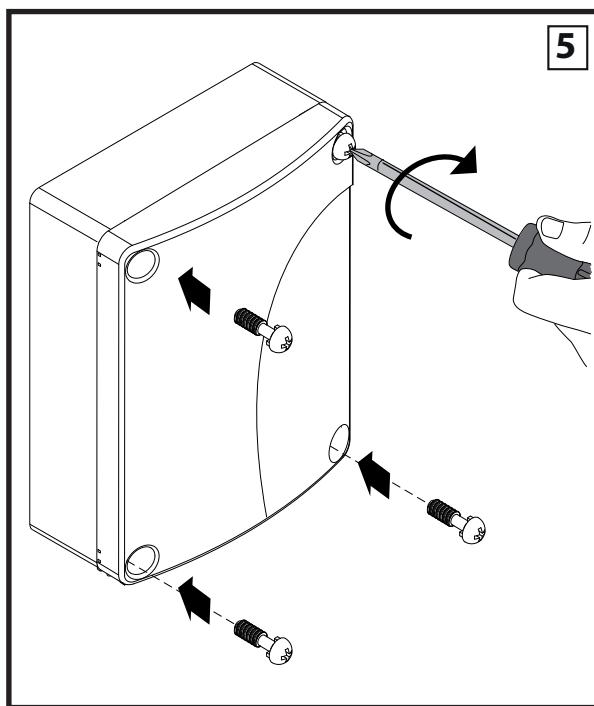
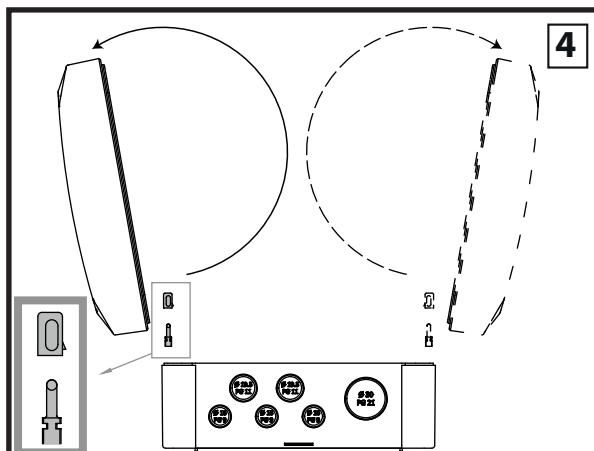
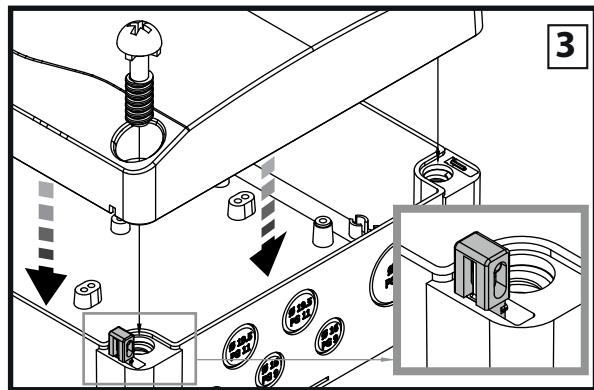
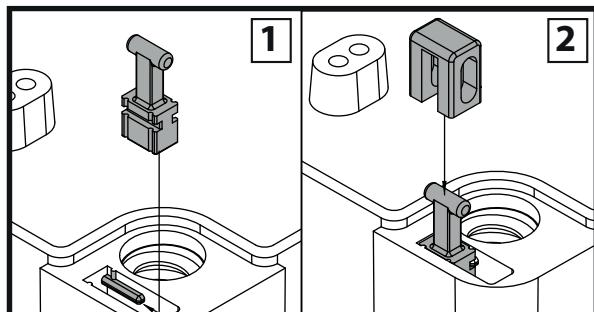
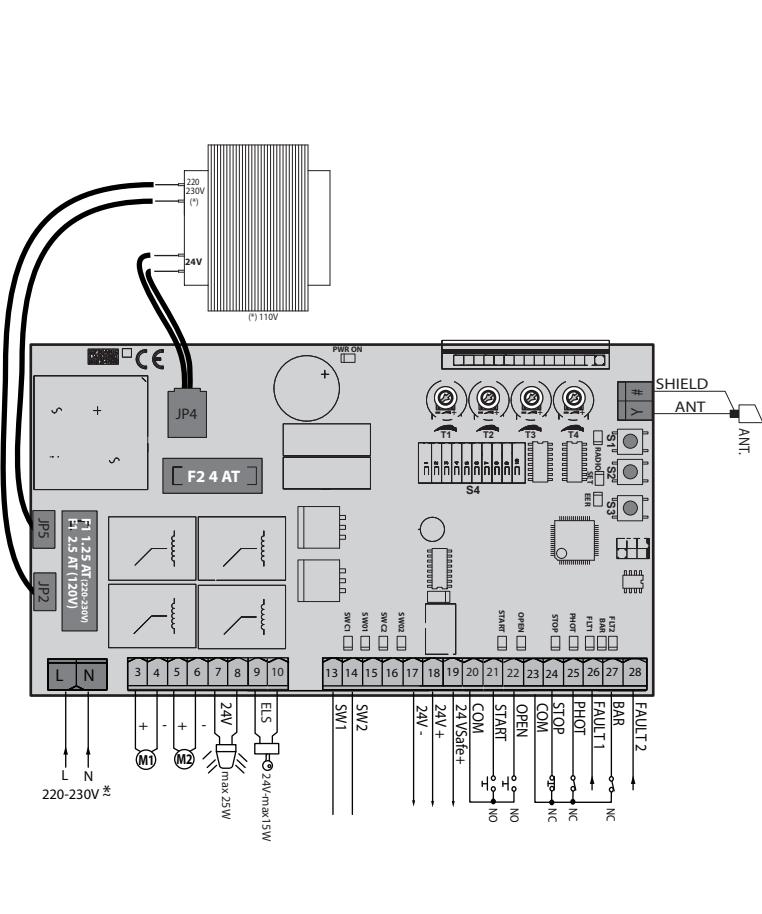
REGOLAZIONE SFASAMENTO CHIUSURA SECONDA ANTA*

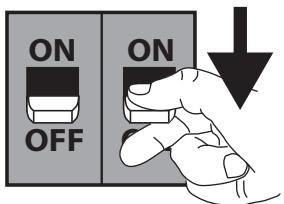


* è il tempo che trascorre tra la chiusura della prima anta e la seconda.

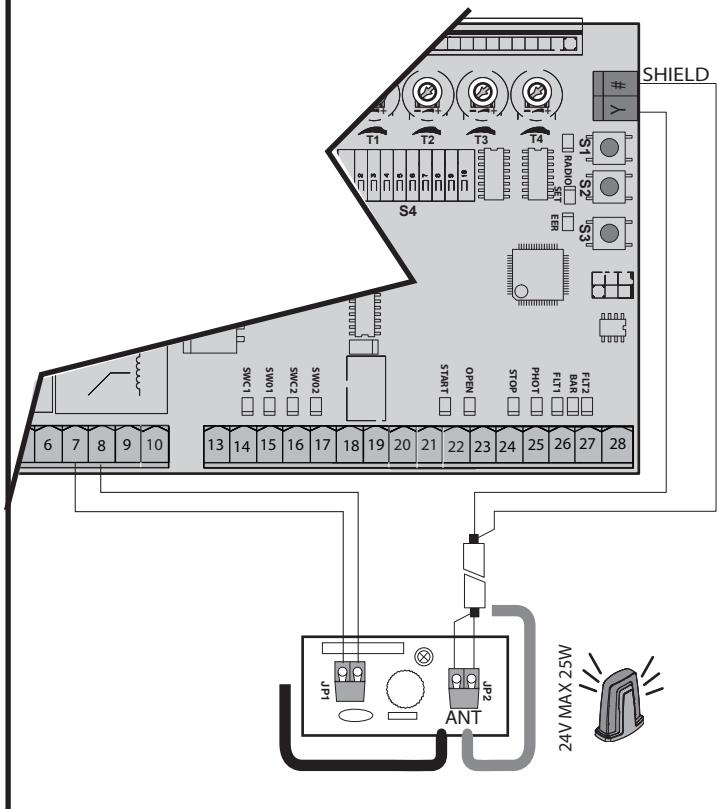
AUTOSET

ATTENZIONE! Durante l'autoset la funzione antischiacciamento e' disabilitata.

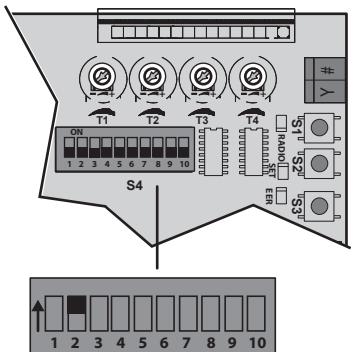
**MIN 1 - MAX 3****CHIUSURA COPERCHIO QUADRO****SCHEMA ELETTRICO**



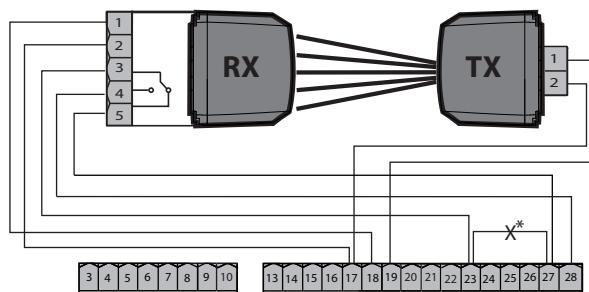
LAMPEGGIANTE OPZIONALE



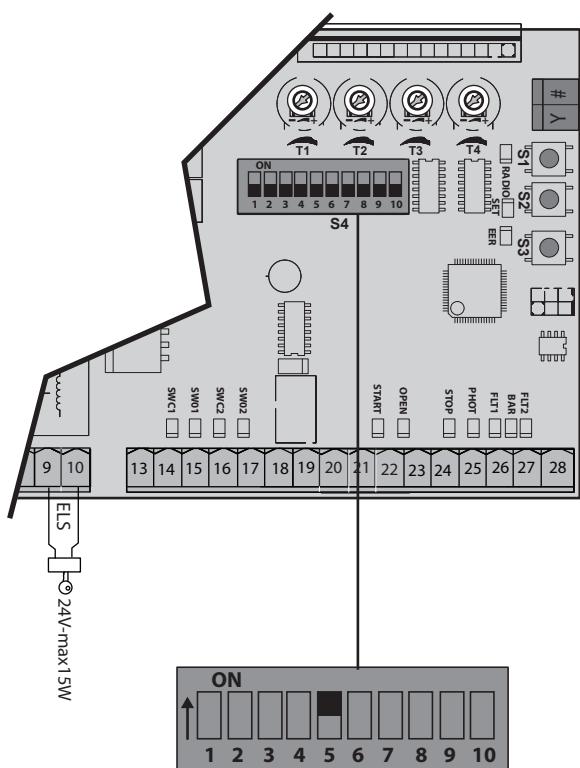
* rimuovere il ponticello di fabbrica **prima** di fare il collegamento.



SECONDA FOTOCELLULA OPZIONALE

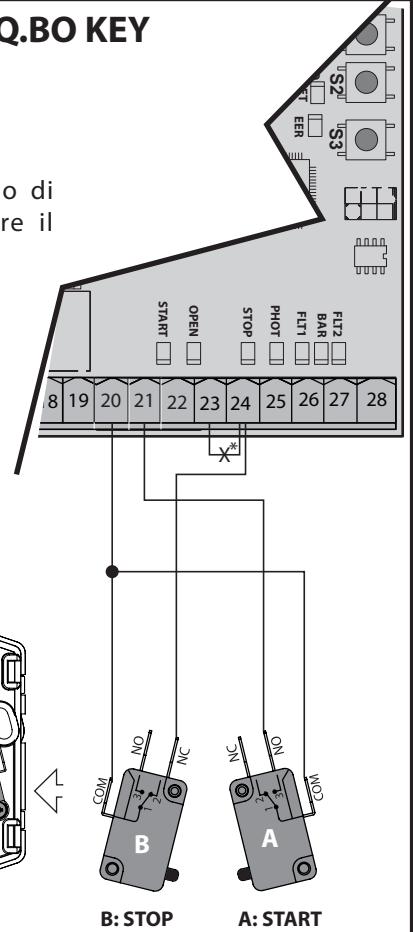


COLLEGAMENTO ELETTROSERRATURA OPZIONALE



COLLEGAMENTO Q.BO KEY OPZIONALE

* rimuovere il ponticello di fabbrica **prima** di fare il collegamento.



MOVIMENTI CANCELLO

Stato del cancello	Pulsante radio START o Ingresso START	Pulsante radio PEDONALE	Ingresso OPEN	Intervento finecorsa apertura	Intervento finecorsa chiusura	Ingresso STOP	Intervento fotocellula	Intervento Amperostop (*)
Logica semi-automatica (TCA = Off) – 4 passi								
Chiuso	Apre totalmente	Se il cancello è chiuso (finecorsa di chiusura) apre parzialmente, altrimenti apre totalmente	Apre totalmente	Nessun effetto	Nessun effetto	Inibisce il movimento	Inibisce l'apertura	Nessun effetto
In apertura	Arresta l'apertura	Arresta l'apertura	Nessun effetto	Arresta l'apertura	Nessun effetto	Inibisce il movimento	Arresta l'apertura fino al disimpegno	Arresta e inverte il moto per 1s
Aperto	Chiude	Chiude	Nessun effetto	Nessun effetto	Nessun effetto	Inibisce il movimento	Inibisce la chiusura	Nessun effetto
In chiusura	Arresta la chiusura	Arresta la chiusura	Arresta la chiusura e inverte il movimento	Nessun effetto	Arresta la chiusura	Inibisce il movimento	Arresta la chiusura e inverte il moto dopo il disimpegno	Arresta e inverte il moto per 1s
Logica automatica (TCA = On) – 4 passi								
Chiuso	Apre totalmente	Se il cancello è chiuso (finecorsa di chiusura) apre parzialmente, altrimenti apre totalmente	Apre totalmente	Nessun effetto	Nessun effetto	Inibisce il movimento	Inibisce l'apertura	Nessun effetto
In apertura	Arresta l'apertura e chiude dopo TCA	Arresta l'apertura e chiude dopo TCA	Nessun effetto	Arresta l'apertura e chiude dopo TCA	Nessun effetto	Inibisce il movimento	Arresta l'apertura fino al disimpegno	Arresta e inverte il moto per 1s
Aperto	Chiude	Chiude	Nessun effetto	Nessun effetto	Nessun effetto	Inibisce il movimento	Inibisce l'apertura	Nessun effetto
In chiusura	Arresta la chiusura	Arresta la chiusura	Arresta la chiusura e inverte il movimento	Nessun effetto	Arresta la chiusura	Inibisce il movimento	Arresta la chiusura e inverte il moto dopo il disimpegno	Arresta e inverte il moto per 1s

(*) Se il motore intercetta un ostacolo fisso esegue una manovra di svincolo.

VERIFICHE FINALI E MANUTENZIONE

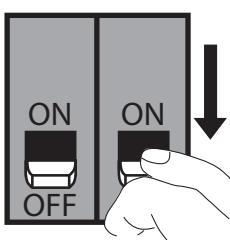
Prima di rendere definitivamente operativa l'automazione, e durante gli interventi di manutenzione, controllare scrupolosamente quanto segue:

- Applicare una targa identificativa della porta/cancello, fissare inoltre alla struttura un cartello di Attenzione.
- Assicurarsi che durante la manovra siano evitati o protetti i rischi meccanici ed in particolare l'impatto, lo schiacciamento, il convogliamento, il cesoiamiento tra parte guidata e parti circostanti.
- Assicurarsi che il settaggio dell'automazione motore sia correttamente impostato e che i sistemi di protezione e di sblocco funzionino correttamente.
- Verificare che tutti i componenti siano fissati saldamente;
- Verificare l'operazione di avvio e fermata nel caso di comando manuale.
- Controllare il corretto funzionamento di tutti i dispositivi di sicurezza (fotocellule, coste sensibili, ecc) e la corretta regolazione della sicurezza.
- Le forze di impatto possono essere ridotte mediante l'utilizzo di bordi deformabili.
- Verificare la funzionalità della manovra di emergenza ove presente.
- Verificare l'operazione di apertura e chiusura con i dispositivi di comando applicati.
- Verificare l'integrità delle connessioni elettriche e dei cablaggi, in particolare lo stato delle guaine isolanti e dei pressa cavi.
- Durante la manutenzione eseguire la pulizia delle ottiche delle fotocellule.
- Per il periodo di fuori servizio dell'automazione, attivare lo sblocco di emergenza in modo da rendere folle la parte guidata e permettere così l'apertura e la chiusura manuale del cancello.
- La manutenzione come sopra descritta deve essere ripetuta con frequenza almeno annuale o ad intervalli di tempo minori qualora le caratteristiche del sito o dell'installazione lo richiedessero.

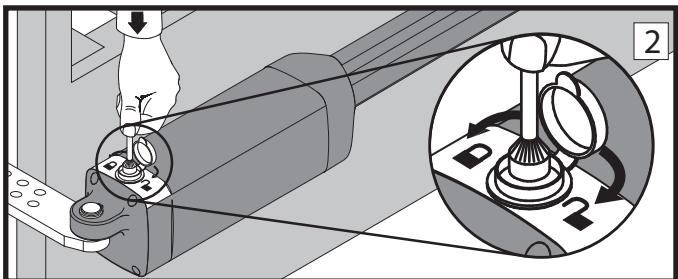
MANUALE D'USO: MANOVRA MANUALE

D812458 1055_01

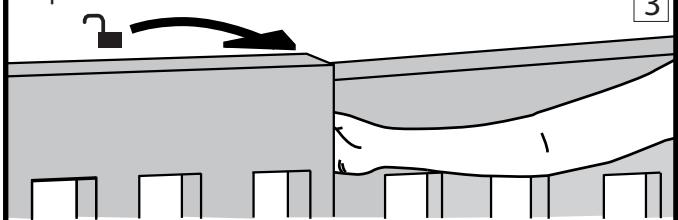
SENZA ELETTROSERRATURA



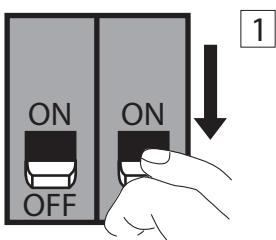
**TOGLIERE
L'ALIMENTAZIONE!**



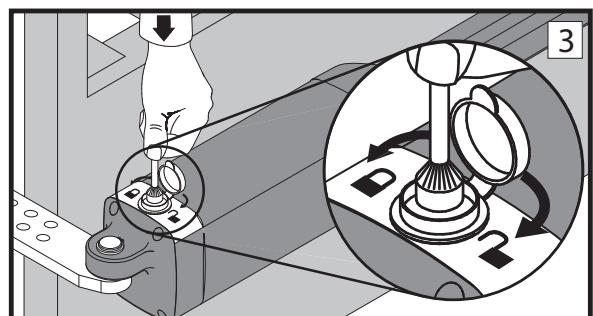
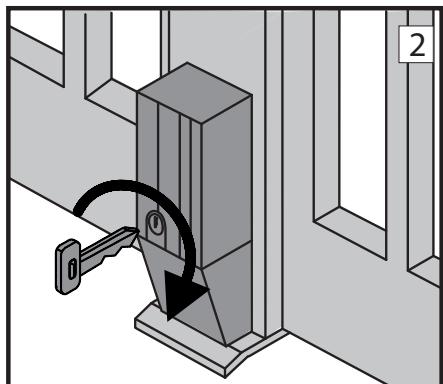
Aprire MANUALMENTE il cancello.



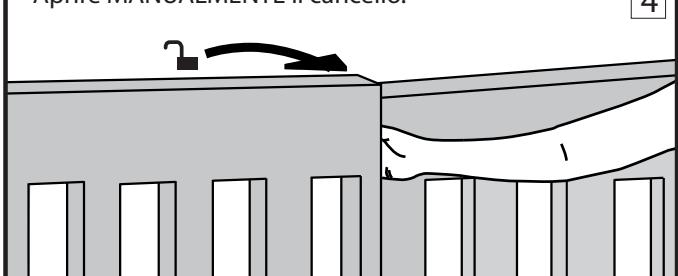
CON ELETTROSERRATURA (OPZIONALE)



**TOGLIERE
L'ALIMENTAZIONE!**



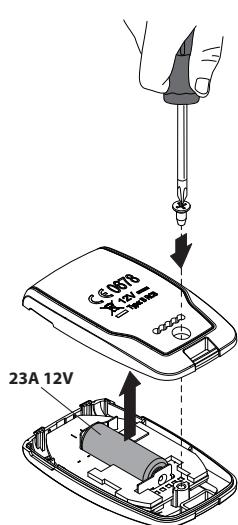
Aprire MANUALMENTE il cancello.



SOSTITUZIONE BATTERIA

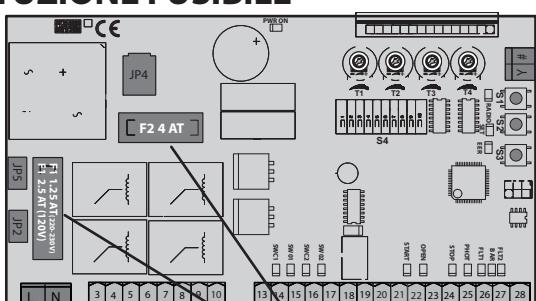
MANUTENZIONE

Una diminuzione della portata della trasmittente può essere dovuta alle batterie che si stanno scaricando. Quando il led della trasmittente lampeggia, indica che le batterie sono scariche e devono essere sostituite. I terminali delle batterie non devono essere cortocircuitati o toccati con le mani.



Rimuovere e smaltire le batterie separatamente secondo quanto prescritto dalle norme vigenti.

SOSTITUZIONE FUSIBILE



AVVERTENZE PER L'UTILIZZATORE (I)

ATTENZIONE! Importanti istruzioni di sicurezza. Leggere e seguire attentamente le Avvertenze e le Istruzioni che accompagnano il prodotto poiché un uso improprio può causare danni a persone, animali o cose. Conservare le istruzioni per consultazioni future e trasmetterle ad eventuali subentranti nell'uso dell'impianto.

Questo prodotto dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente installato. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni causati da usi impropri, erronei e irragionevoli.

SICUREZZA GENERALE

Nel ringraziarVi per la preferenza accordata a questo prodotto, la Ditta è certa che da esso otterrete le prestazioni necessarie al Vostro uso.

Questo prodotto risponde alle norme riconosciute della tecnica e delle disposizioni relative alla sicurezza se correttamente installato da personale qualificato ed esperto (installatore professionale). L'automazione, se installata ed utilizzata correttamente, soddisfa gli standard di sicurezza nell'uso. Tuttavia è opportuno osservare alcune regole di comportamento per evitare inconvenienti accidentali:

- Tenere bambini, persone e cose fuori dal raggio d'azione dell'automazione, in particolare durante il movimento.
- Non permettere a bambini di giocare o sostare nel raggio di azione dell'automazione.
- Questa automazione non è destinata all'uso da parte di bambini o da parte di persone con ridotte capacità mentali, fisiche e sensoriali, o persone che mancano di conoscenze adeguate a meno che esse non abbiano potuto beneficiare, attraverso l'intermediazione di una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio.
- I bambini devono essere sorvegliati per sincerarsi che non giochino con l'apparecchio. Non permettere ai bambini di giocare con i controlli fissi. Tenere i telecomandi lontani dai bambini.
- Evitare di operare in prossimità delle cerniere o organi meccanici in movimento.
- Non contrastare il movimento dell'anta e non tentare di aprire manualmente la porta se non è stato sbloccato l'attuatore con l'apposita manopola di sblocco.
- Non entrare nel raggio di azione della porta o cancello motorizzati durante il loro movimento.
- Non lasciare radiocomandi o altri dispositivi di comando alla portata dei bambini onde evitare azionamenti involontari.
- L'attivazione dello sblocco manuale potrebbe causare movimenti incontrollati della porta se in presenza di guasti meccanici o di condizioni di squilibrio.
- In caso di apritapparelle: sorvegliare la tapparella in movimento e tenere lontano le persone finché non è completamente chiusa. Porre cura quando si aziona lo sblocco se presente, poiché una tapparella aperta potrebbe cadere rapidamente in presenza di usura o rotture.
- La rottura o l'usura di organi meccanici della porta (parte guidata), quali ad esempio cavi, molle, sup-

porti, cardini, guide.. potrebbe generare pericoli. Far controllare periodicamente l'impianto da personale qualificato ed esperto (installatore professionale) secondo quanto indicato dall'installatore o dal costruttore della porta.

- Per ogni operazione di pulizia esterna, togliere l'alimentazione di rete.
- Tenere pulite le ottiche delle fotocellule ed i dispositivi di segnalazione luminosa. Controllare che rami ed arbusti non disturbino i dispositivi di sicurezza.
- Non utilizzare l'automatismo se necessita di interventi di riparazione. In caso di guasto o di malfunzionamento dell'automazione, togliere l'alimentazione di rete sull'automazione, astenersi da qualsiasi tentativo di riparazione o intervento diretto e rivolgersi solo a personale qualificato ed esperto (installatore professionale) per la necessaria riparazione o manutenzione. Per consentire l'accesso, attivare lo sblocco di emergenza (se presente).
- Per qualsiasi intervento diretto sull'automazione o sull'impianto non previsto dal presente manuale, avvalersi di personale qualificato ed esperto (installatore professionale).
- Con frequenza almeno annuale far verificare l'integrità e il corretto funzionamento dell'automazione da personale qualificato ed esperto (installatore professionale), in particolare di tutti i dispositivi di sicurezza.
- Gli interventi d'installazione, manutenzione e riparazione devono essere documentati e la relativa documentazione tenuta a disposizione dell'utilizzatore.
- Il mancato rispetto di quanto sopra può creare situazioni di pericolo.

DEMOLIZIONE

L'eliminazione dei materiali va fatta rispettando le norme vigenti. Non gettate il vostro apparecchio scartato, le pile o le batterie usate nei rifiuti domestici. Avete la responsabilità di restituire tutti i vostri rifiuti da apparecchiature elettriche o elettroniche lasciandoli in un punto di raccolta dedicato al loro riciclo.

Tutto quello che non è espressamente previsto nel manuale d'uso, non è permesso. Il buon funzionamento dell'operatore è garantito solo se vengono rispettate le prescrizioni riportate in questo manuale. La Ditta non risponde dei danni causati dall'inosservanza delle indicazioni riportate in questo manuale.

Lasciando inalterate le caratteristiche essenziali del prodotto, la Ditta si riserva di apportare in qualunque momento le modifiche che essa ritiene convenienti per migliorare tecnicamente, costruttivamente e commercialmente il prodotto, senza impegnarsi ad aggiornare la presente pubblicazione.

REGISTRO DI MANUTENZIONE

Ubicazione:		Motore/azionamento:	
Proprietario:		Fotocellule:	
Dimensioni e peso:		Radiocomando:	
Materiale (PVC, alluminio):		Lampeggiante:	
Data di installazione:		Altro:	

CONTENTS

WARNINGS	32
PRODUCT DESCRIPTION	33
KIT COMPOSITION	33
DIMENSIONS	35
INSTALLATION DIAGRAM	35
TECHNICAL SPECIFICATIONS.....	35
NECESSARY TOOLS	36
STOPS.....	37
PRELIMINARY CHECKS.....	37
SAFETY DURING INSTALLATION	37
INSTALLATION DIAGRAM	38
BRACKET INSTALLATION: POSSIBLE CONFIGURATIONS.....	39
ATTACHING THE BRACKET	40
ATTACHING THE OPERATOR.....	41
FASTENING OF FITTINGS TO LEAF	42
CONTROL PANEL INSTALLATION	43
FITTING THE PHOTOCELLS	44
FITTING THE PHOTOCELLS ON THE WALL	45
FITTING THE PHOTOCELLS ON IRON	46
CONNECTING TO THE MAINS POWER SUPPLY	47
MOTOR CONNECTION.....	48
QUICK START.....	49
PHOTOCELL CONNECTIONS	49
MAINS CONNECTIONS	49
OPENING LIMIT SWITCH ADJUSTMENT	50
CLOSING LIMIT SWITCH ADJUSTMENT	50
SAVING THE REMOTE CONTROL AS START (TOTAL OPEN).....	51
SAVING THE REMOTE CONTROL AS PEDESTRIAN (PARTIAL OPEN)	51
DELETING REMOTE CONTROLS.....	51
LIMIT SWITCH ADJUSTMENT COMPLETION	52
AUTOMATIC CLOSE TIME ADJUSTMENT (TCA)	53
SECOND LEAF CLOSING TIME LAG ADJUSTMENT	53
AUTOSET.....	54
PANEL COVER CLOSURE	54
WIRING DIAGRAM.....	54
SECOND OPTIONAL PHOTOCELL	55
OPTIONAL FLASHING LIGHT	55
SOLENOID LATCH CONNECTON OPTIONAL	55
Q.BO KEY CONNECTION OPTIONAL	55
GATE MOVEMENTS	56
FINAL CHECKS AND MAINTENANCE.....	56
USER GUIDE: MANUAL OPERATION.....	57
BATTERY REPLACEMENT	57
FUSE REPLACEMENT	57
USER WARNINGS	58
MAINTENANCE REGISTER	59

WARNINGS

WARNING! Important safety instructions. Carefully read and comply with all the warnings and instructions that come with the product as incorrect installation can cause injury to people and animals as well as damage to property.

The warnings and instructions give important information regarding safety, installation, use and maintenance. Keep hold of instructions so that you can attach them to the technical file and keep them handy for future reference.

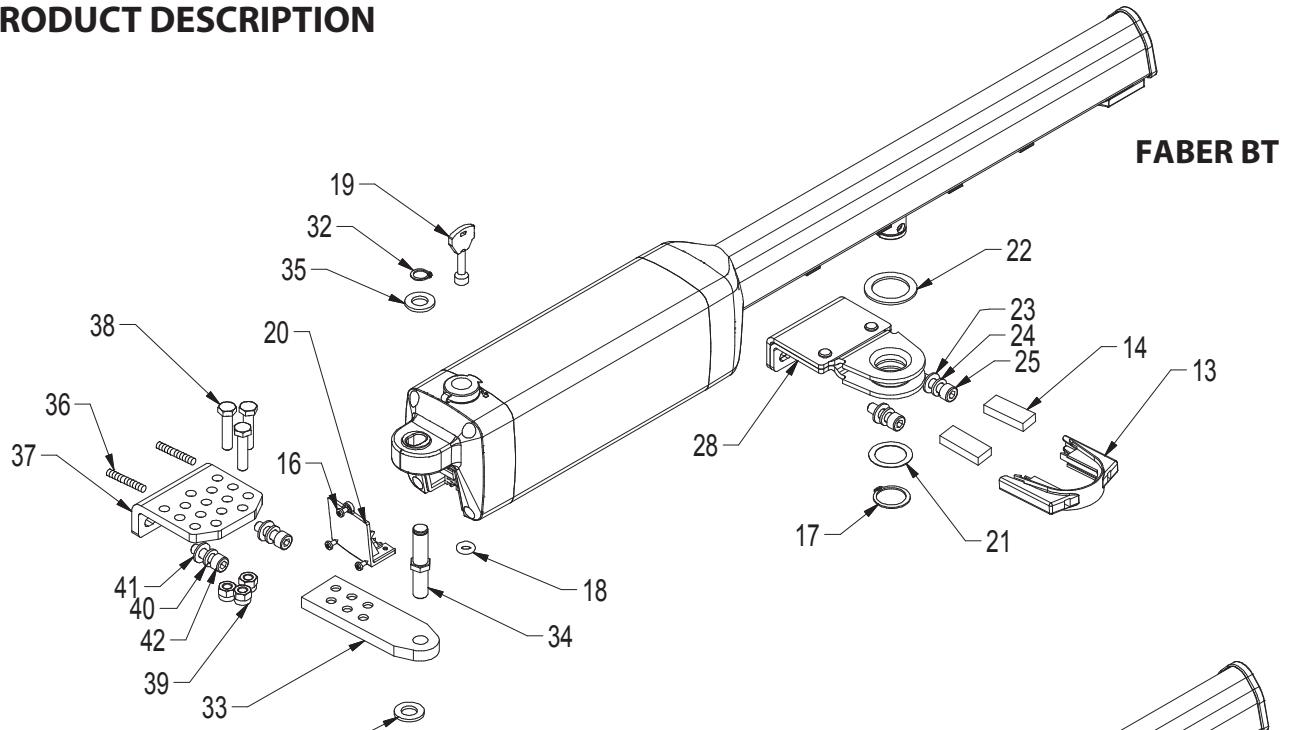
Declarations of conformity can be found at <http://www.bft-automation.com/CE>. Instructions for use and assembly can be found in the download section.

This product has been designed and built solely for the purpose indicated herein. Uses other than those indicated herein might cause damage to the product and create a hazard.

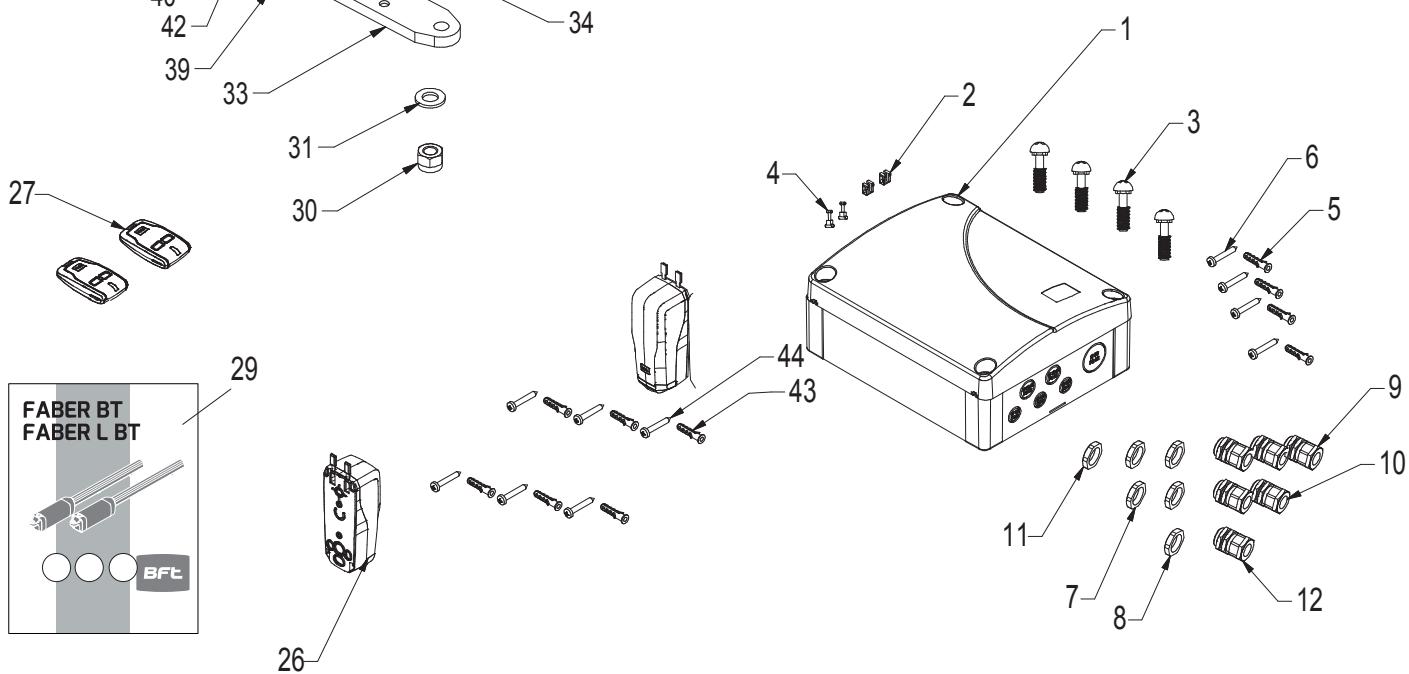
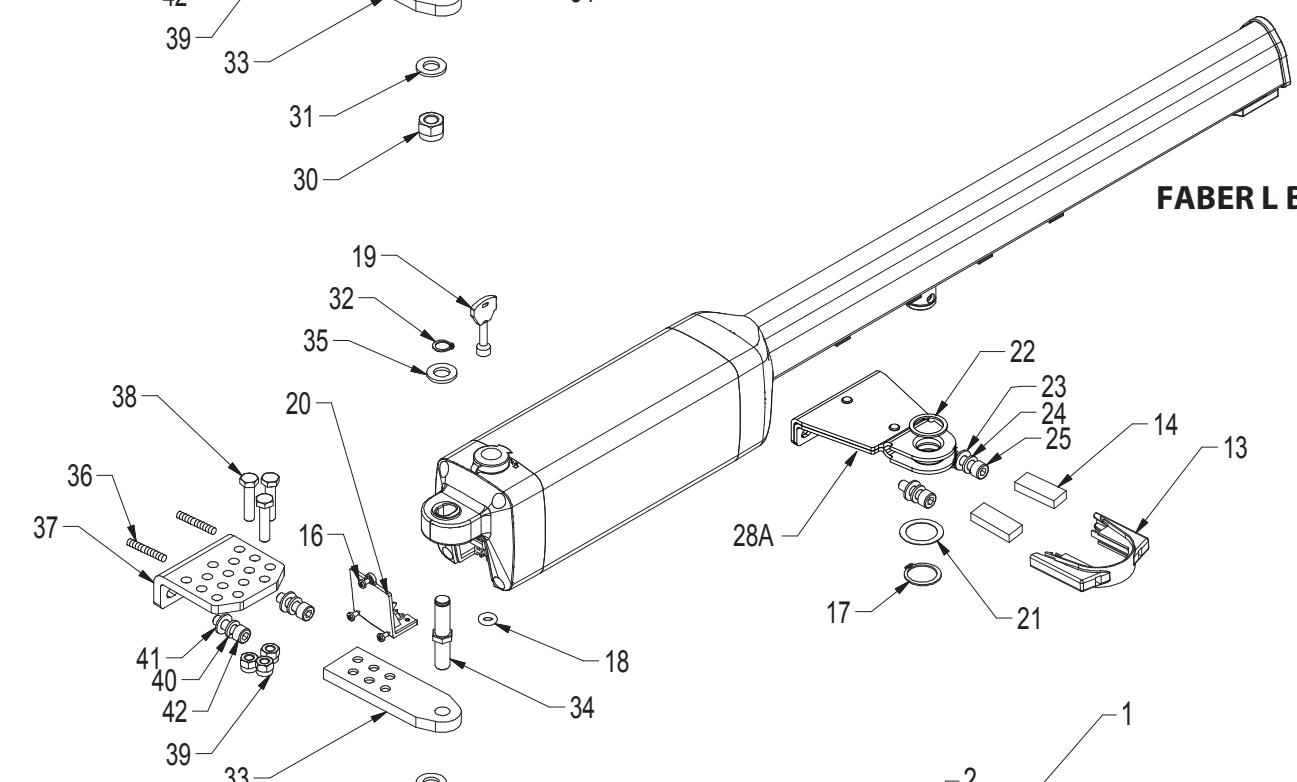
- The units making up the machine and its installation must meet the requirements of the following European Directives, where applicable: 2004/108/EC, 2006/95/EC, 2006/42/EC, 305/2011 (CPR), 99/05/EC and later amendments.
- The Manufacturer of this product (hereinafter referred to as the "Company") cannot be held liable for improper use or any use other than that for which the product has been designed, as indicated herein, as well as for the failure to apply Good Practice in the construction of entry systems (doors, gates, etc.) and for any deformation that could occur during use.
- The Company is not responsible for the failure to apply Good Practice in the construction and maintenance of the doors, gates to be motorized, or for any deformation that might occur during use.
- Do not install this product in explosive atmospheres: flammable gas or fumes are serious safety hazards.
- Installation must be carried out using safety devices and controls that meet standards EN 12978 and EN 12453.
- Apply all the safety devices (photocells, etc.) required to keep the area free of crushing, dragging and shearing hazards. Bear in mind the standards and directives in force, Good Practice criteria, intended use, installation environment, operating logic of the system and forces generated by the automated system.
- Apply all signs required by the current regulations to identify hazardous areas (residual risks). All installations must be visibly identified in compliance with the provisions of standard EN 13241-1.
- If the automated system is installed at a height of less than 2.5m or is accessible, the electrical and mechanical parts must be suitably protected.
- Install any fixed controls in a position where they will not cause a hazard, away from moving parts. More specifically, hold-to-run controls must be positioned within direct sight of the part being controlled and, unless they are key operated, must be installed at a height of at least 1.5m and in a place where they cannot be reached by the public.
- Only use original spare parts for any maintenance or repair work. The Company disclaims all responsibility for the correct operation and safety of the automated system if parts from other manufacturers are used.
- Do not make any modifications to the automated system's components unless explicitly authorized by the Company.
- Dispose of all packaging (plastic, cardboard, polystyrene, etc.) in compliance with the current legislation. Keep nylon bags and polystyrene out of the reach of children.

Anything that is not explicitly provided for in the installation manual is not allowed. The operator's proper operation can only be guaranteed if the instructions given herein are complied with. The Company shall not be liable for damage caused by failure to comply with the instructions featured herein. While we will not alter the product's essential features, the Company reserves the right, at any time, to make those changes deemed necessary to improve the product from a technical, design or commercial point of view, and will not be required to update this publication accordingly.

PRODUCT DESCRIPTION



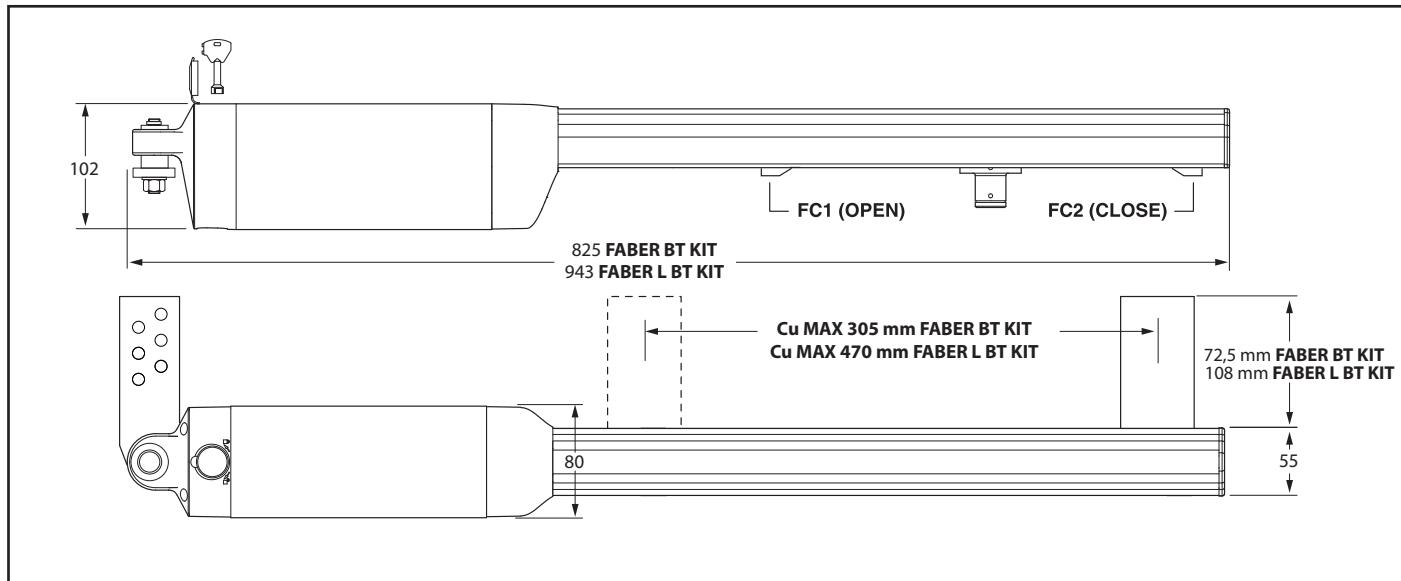
FABER I BT



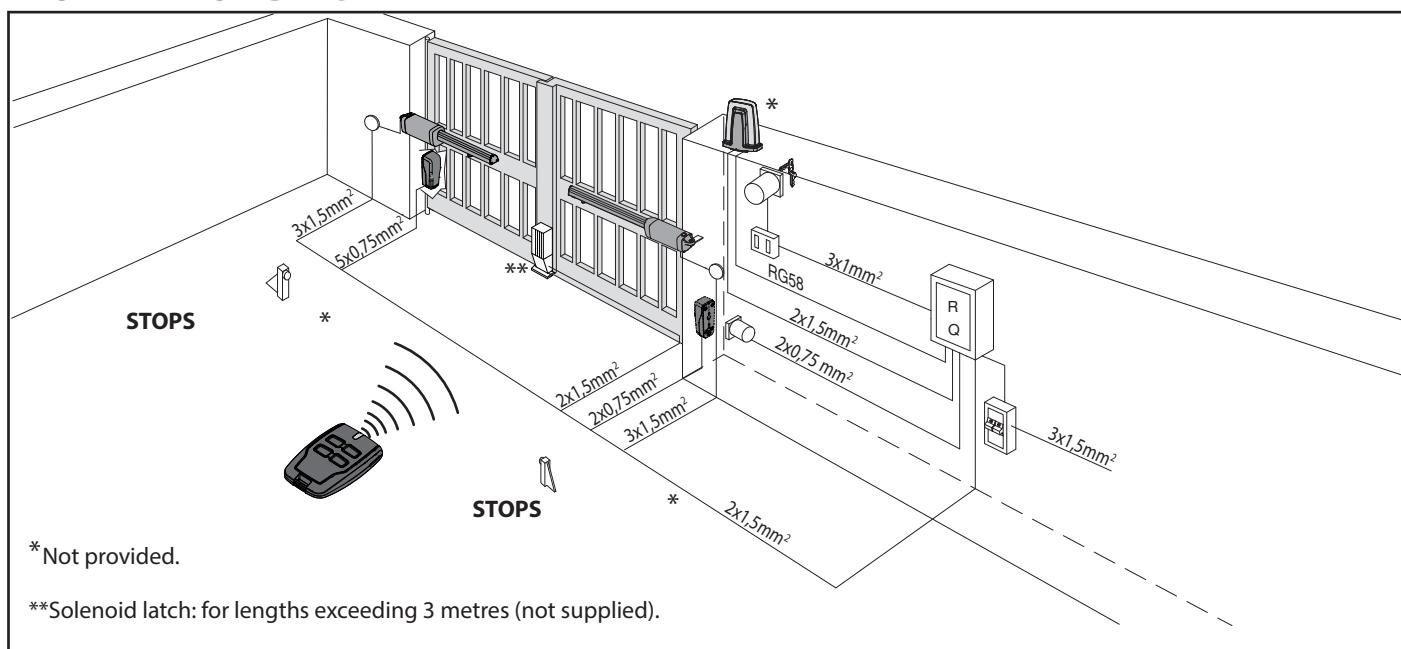
FABER BT
FABER I BT

POS.	DESCRIPTION	QUANTITY
1	CONTROL PANEL	1
2	SD BOX FEMALE HINGE	2
3	BOX CLOSING GRAY SCREW	4
4	BOX MALE HINGE	2
5	FISCHER TYPE DOWEL S5 C	4
6	SELF-TAPPING SCREW TC+3.9x32	4
7	PG11 CABLE GLAND NUT	2
8	PG21 CABLE GLAND NUT	1
9	PG9 NYLON CABLE GLAND	3
10	PG11 CABLE GLAND IP66	2
11	PG9 CABLE GLAND NUT	3
12	PG21 CABLE GLAND	1
13	MAGNET BOX	2
14	MAGNET 40X16X8	4
16	SELF-TAPPING SCREW TC+3	6
17	SEEGER RING E.D.25 UNI7435/DIN471	2
18	METRIC O-RING D.7X4 NBR 70	2
19	RELEASE KEY	2
20	429U BOTTOM COVER	2
21	SHIM PLATE 35X25.2 0.5 THICK	2
22	SHIM WASHER D.30-42-2 DIN 988 GALV	2
23	WASHER D.8	4
24	GROWER WASHER D.8	4
25	SOCKET HEAD CAP SCREW M8X25 8.8 UNI5931 GALV.	4
26	DIY PHOTOCELLS	2
27	MITTO B RCB02 R1 2CH	2
28	FABER BT FRONT BRACKET	2
28A	FABER L BT FRONT BRACKET	2
29	INSTRUCTION MANUAL	1
30	SELF-LOCKING DE NUT M12 UNI7473 STANDARD	2
31	WASHER D.13-24-2	4
32	SEEGER RING E.D.12 UNI7435 DAC.B	2
33	ARB BACK BRACKET PLATE GALV	2
34	ARB BACK BRACKET PIN GALV	2
35	ARB SHIM D25/12 GALV	2
36	FISCHER TYPE DOWEL M8X75	4
37	ARB FIXING BACK BRACKET GALV	2
38	HEX HEAD SCREW M8X35 8.8 UNI5737 GALV.	6
39	DE SELF-LOCKING NUT M8 ALTO DIN982 GALV.	6
40	GROWER WASHER D.8	4
41	WASHER D.8	4
42	SOCKET HEAD CAP SCREW M8X25 8.8 UNI5931 GALV.	4
43	FISCHER TYPE DOWEL SC 6X30 NYLON	6
44	SELF-TAP. SCREW+48X32 UNI6954/DIN7981 GALV.	6

DIMENSIONS



INSTALLATION DIAGRAM



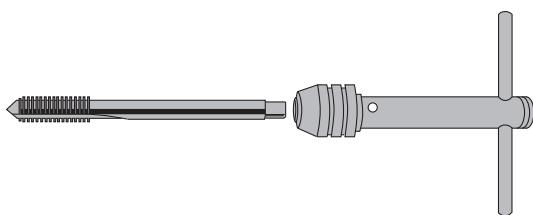
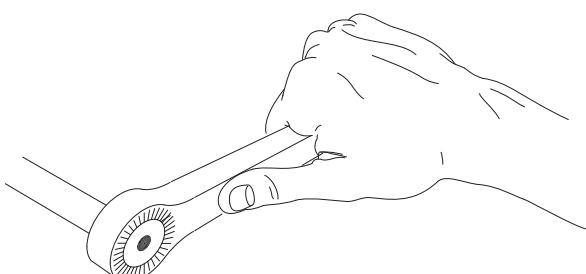
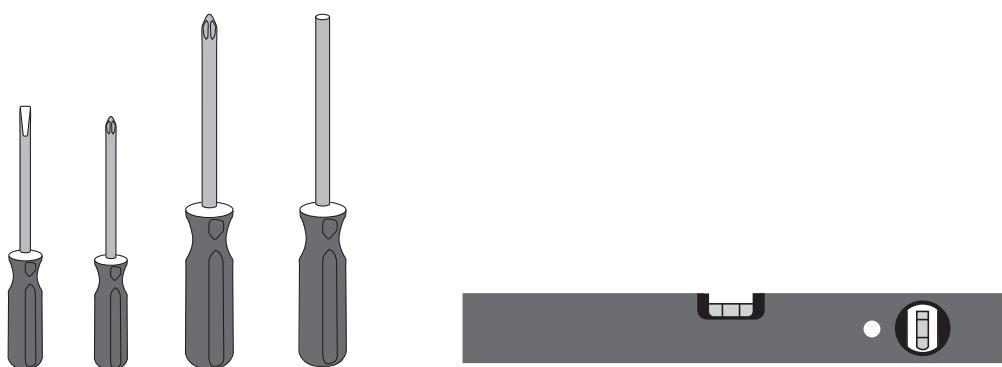
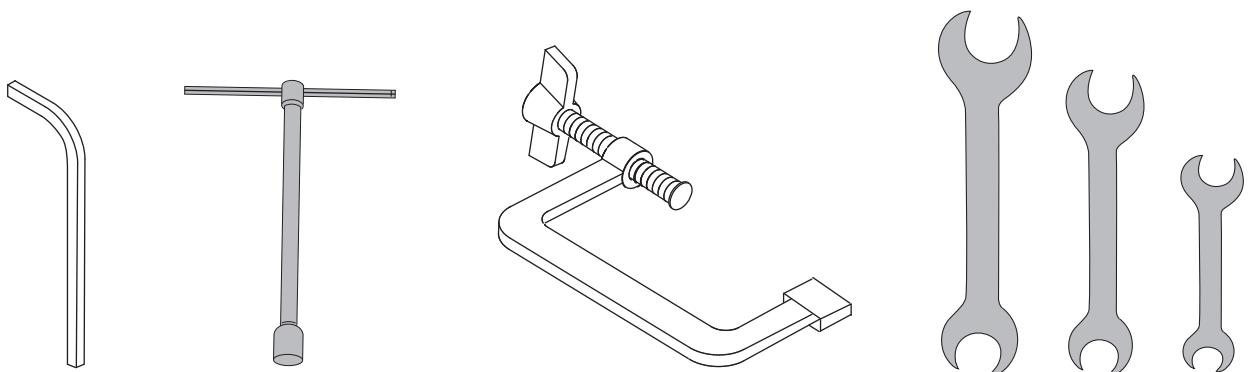
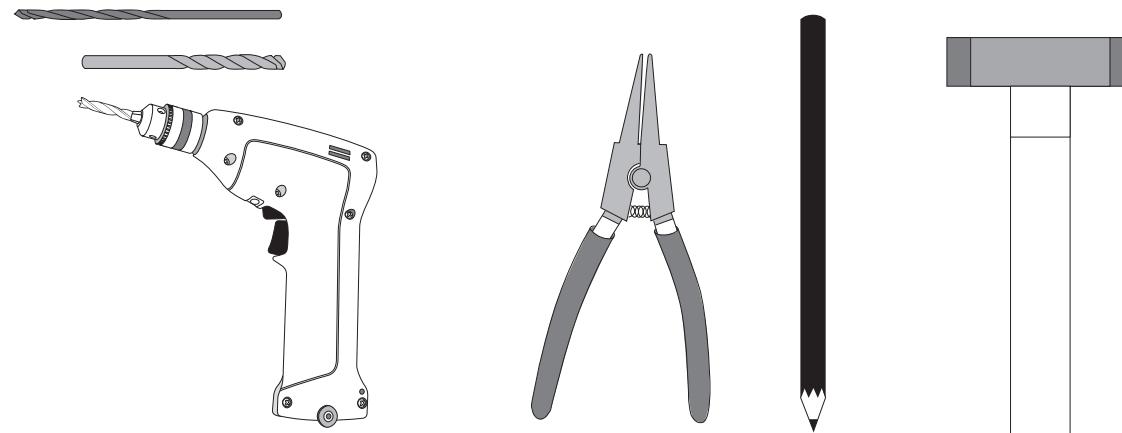
TECHNICAL SPECIFICATIONS

MOTOR	
Power supply	24V ---
Max. power input	40 W
Current demand	1.5 A
Operating and pulling force	2000 N (~200 kg)
Impact reaction	Torque limiter built into control panel
Limit switches	Magnetic, built-in and adjustable
Manual operation	CLS release key
Ambient temperature range	- 20°C to +50°C
Type of use	Semi-intensive
Maximum leaf length without solenoid latch	1.8 m FABER BT 3 m FABER L BT
Maximum leaf length with solenoid latch	5 m FABER L BT
Maximum leaf weight	2500 N (~250 kg)
Protection rating	IP X4
Actuator weight	50N (~5kg) FABER BT 77N (~7.7kg) FABER L BT
Dimensions	See fig. L
Lubrication	lifetime greased

CONTROL UNIT	
Auxiliary power supply	24V ~ (180 mA)
Fuses	See Fig. WIRING DIAGRAM
Built-in Rolling-Code radio-receiver	frequency 433.92MHz
Max No. of transmitters that can be memorized	63
REMOTE CONTROL	
Frequency	433.92MHz
Battery	23A 12V model
Range	50 / 100 m
PHOTOCELLS	
Supply voltage	24V ~
Current demand	TX: 10mA RX: standby 7mA / max 20mA
Contact capacity	30V, 1A
Protection rating	IP55
Operating temperature	-20/+55°C
Operating range	30 m (less in case of fog/rain)

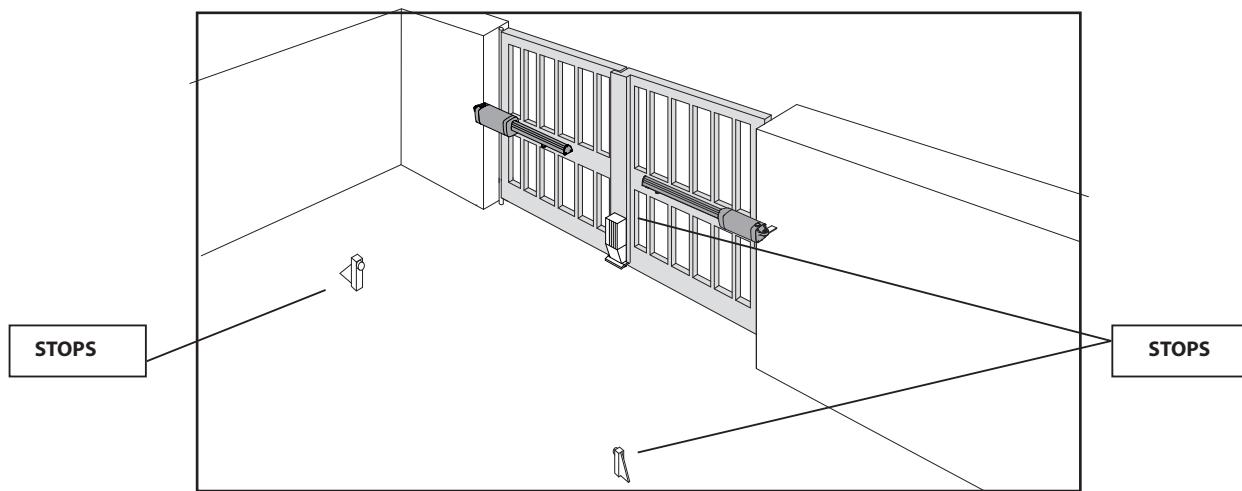
NECESSARY TOOLS

D812458 10550_01



STOPS

The gate can be stopped by stops secured to the floor so that travel is defined from opening to closing.



PRELIMINARY CHECKS

Remember that the drive is designed to make the gate/door easier to use and will not solve problems caused by defective or poorly performed installation or lack of maintenance.

Check that:

- the gate's running track is horizontal and that the hinges are strong enough to take the weight of the gate: once released, the leaf should be perfectly still and should not open or close;
- there is a slideway at the top of the leaf to avoid vertical or lateral oscillations during manoeuvres;
- leaf movement is even and there is no friction concentrated in any part of its travel;
- the existing structure has the necessary durability and stability requirements, specifically screws, bolts and rods that must be suitably secured;
- the leaf surface is free of protrusions and sharp edges, without signs of abnormal wear, rust, breaks or cracks in the frame elements;
- there are mechanical stops secured to the ground in opening and closing;
- the stated temperature range is compatible with the site in which the automated system is due to be installed;
- any thresholds in the passageway and greater than 5mm are visible, highlighted or well-formed.

If the frame and gate do not meet the stated specifications, do not install the drive: have the frame adjusted as necessary by qualified personnel.

Important:

- **Eliminate the gate lock or any other manual lock device.**
- **This product cannot be installed on leaves that incorporate doors.**
- **The pair of photocells supplied in the kit must be installed and tested at the end of installation.**
- **Make sure there are safety gaps < 8 mm in the upper guides or apply rubber protections.**

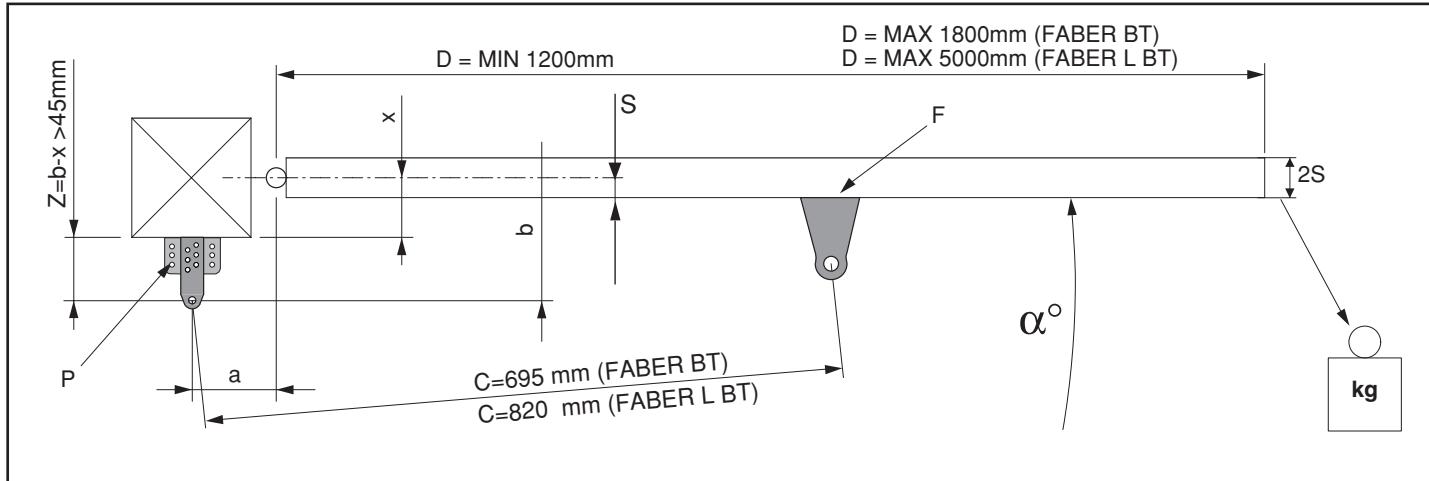
SAFETY DURING INSTALLATION

During installation, please:

- use appropriate tools as specified by these instructions.
- use personal protection equipment (protective goggles, gloves) suitable to the work you are carrying out.
- display work in progress signs and do not leave the site unattended.
- do not connect to the mains until assembly is completed.
- once the equipment is connected to the mains, only touch buttons and adjustment devices necessary to program the unit.
- work and repairs not specified in these instructions are not authorised.



INSTALLATION DIAGRAM



D812458 10550_01

FABER BT

S (mm)	b (mm)	
	125 kg (~ 1250 N)	250 kg (~ 2500 N)
20	100 ÷ 120	130 ÷ 210
30	100 ÷ 130	140 ÷ 210
40	100 ÷ 140	150 ÷ 210
50	100 ÷ 150	160 ÷ 210

b	a	100	110	120	130	140	150	160	170	180
100						118	116	108	103	99
110						116	105	103	99	96
120						114	100	99	95	
130					108	107	100	96	92	
140					107	101	96	92		
150				102	105	96	92	88		
160				102	97	91	88			
170		100	97	92	87	84				
180		98	91	87	84					
190	93	90	86	83						
200	90	85	82							
210	84	81								α°

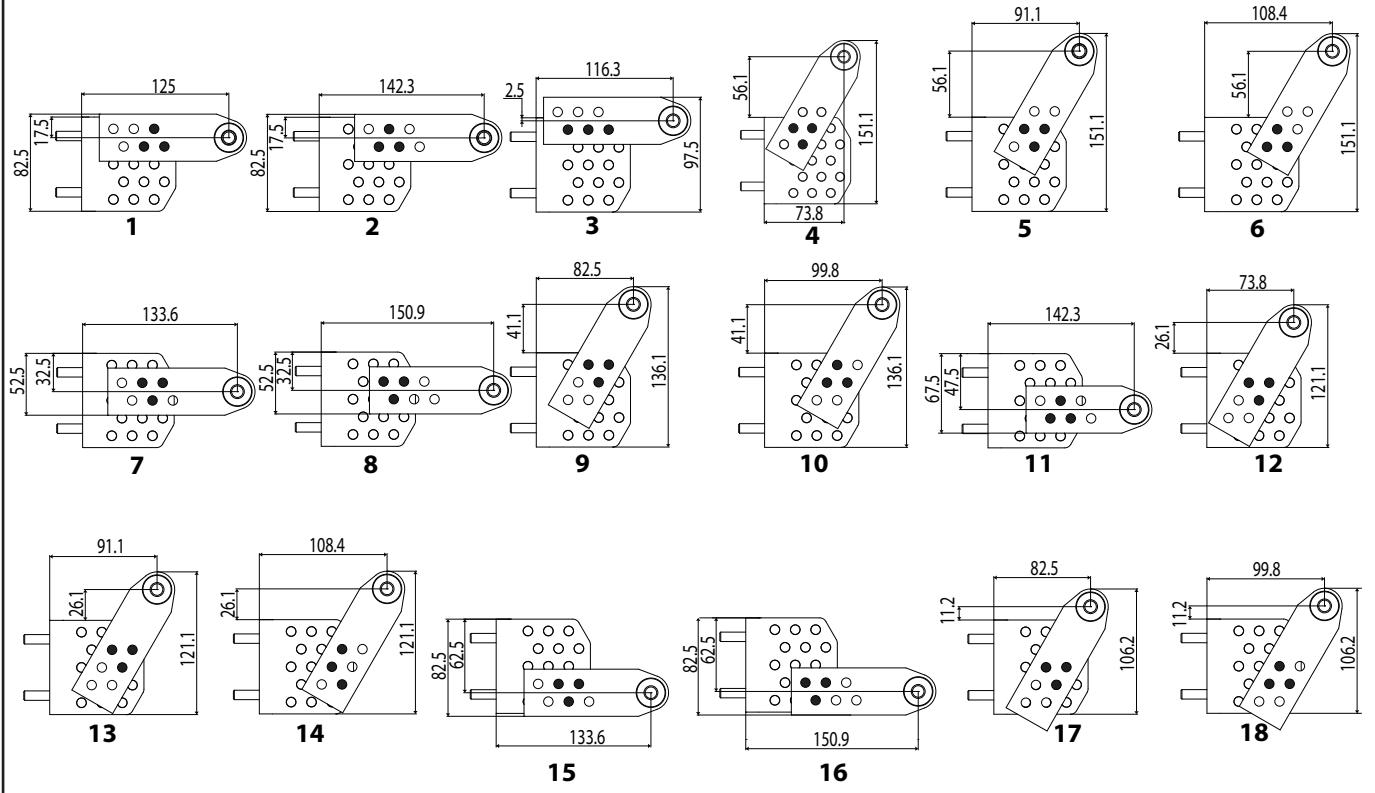
FABER L BT

S (mm)	b (mm)	
	125 kg (~ 1250 N)	250 kg (~ 2500 N)
20	130 ÷ 160	170 ÷ 260
30	130 ÷ 170	180 ÷ 260
40	130 ÷ 180	190 ÷ 260
50	130 ÷ 190	200 ÷ 260

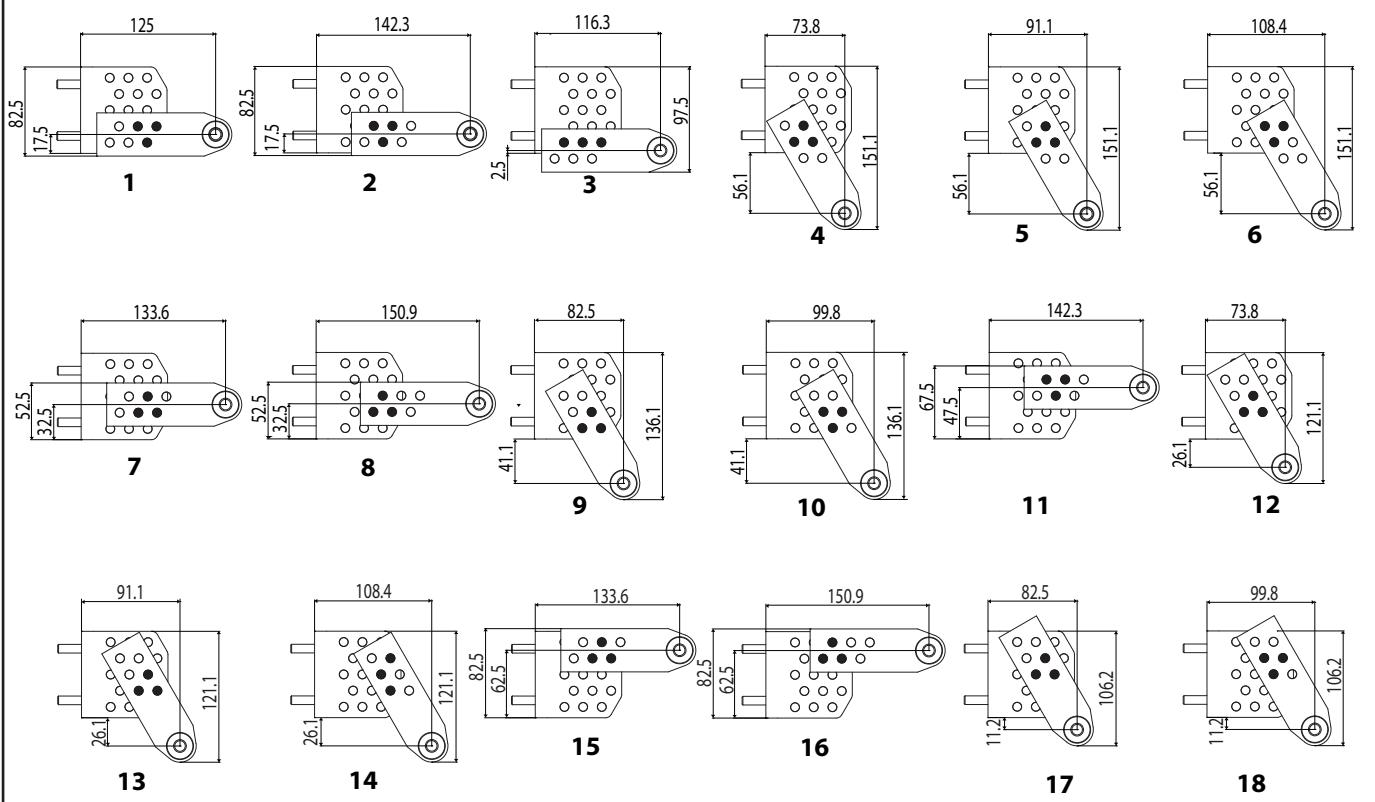
b	a	100	110	120	130	140	150	160	170	180	190	200	210	220	230
130	104	107	111	115	116	120	123	125	127	128	128	126	122	116	
140	103	107	109	114	115	118	121	124	126	126	126	123	118	114	
150	103	106	108	112	114	117	120	122	123	125	125	120	114	111	
160	102	105	108	111	112	116	118	121	122	124	123	116	111	106	
170	101	105	108	111	111	115	117	120	120	122	118	112	107		
180	101	104	107	109	111	114	116	118	119	118	113	110			
190	100	103	106	108	110	113	115	117	117	115	108				
200	99	103	106	108	109	112	114	115	111	110					
210	99	103	104	107	108	111	112	112	109						
220	99	102	103	107	106	109	110	110							
230	98	101	102	105	106	108	110								
240	98	100	102	105	105	108									
250	98	100	102	106	105										
260	97	100	104	110											α°

BRACKET INSTALLATION: POSSIBLE CONFIGURATIONS

LEFT INSTALLATION

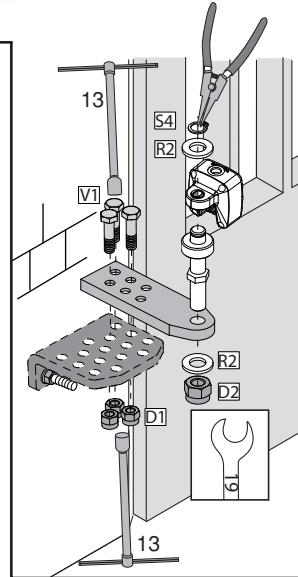
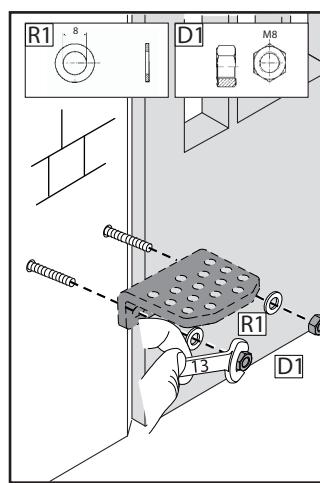
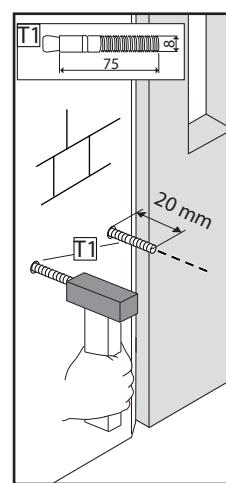
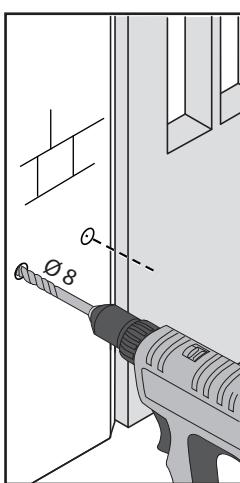
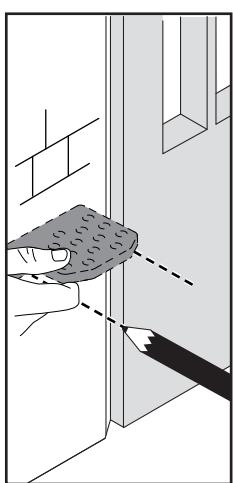
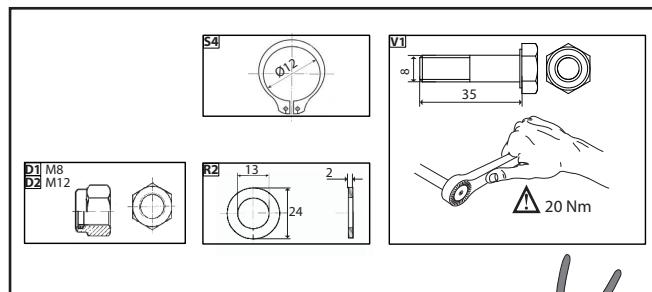
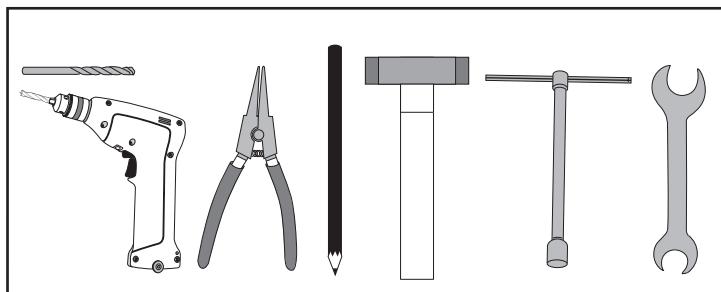


RIGHT INSTALLATION

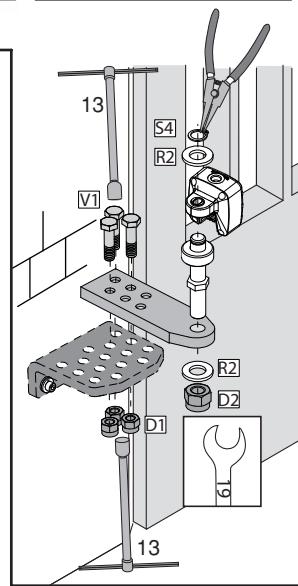
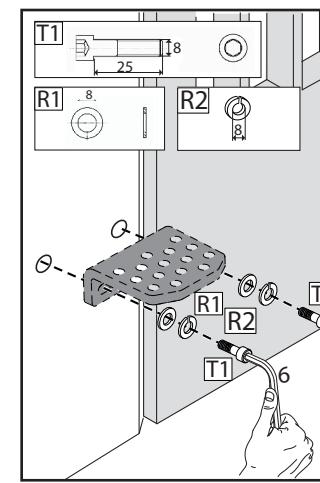
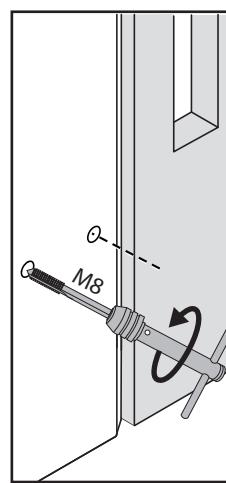
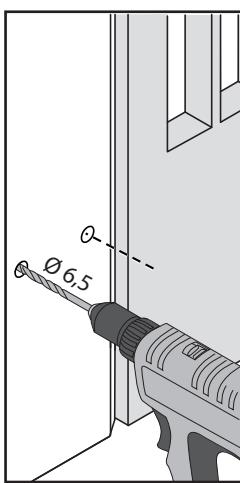
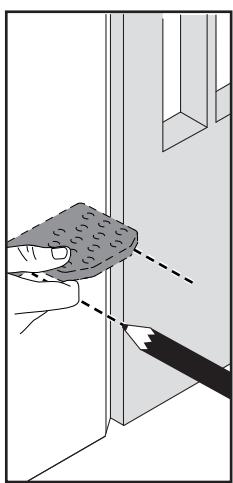
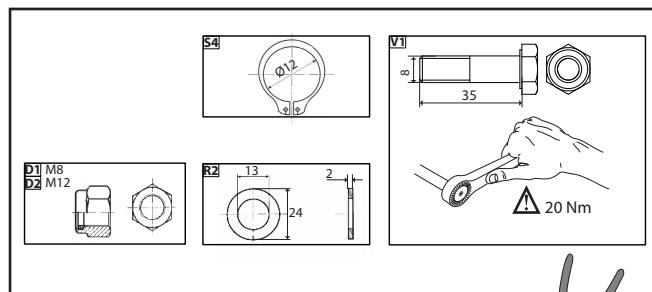
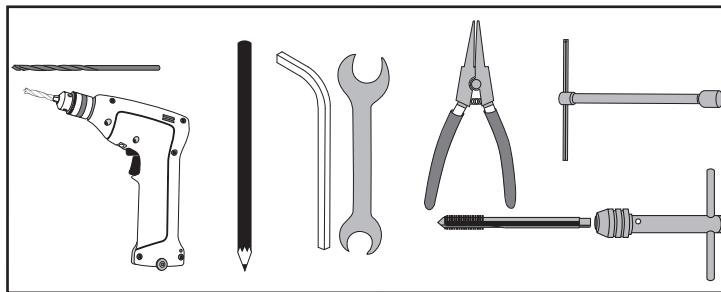


ATTACHING THE BRACKET

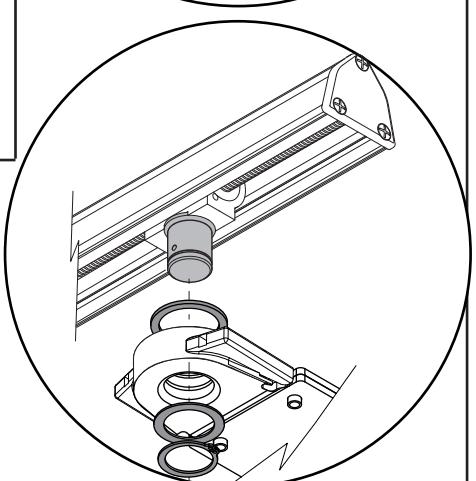
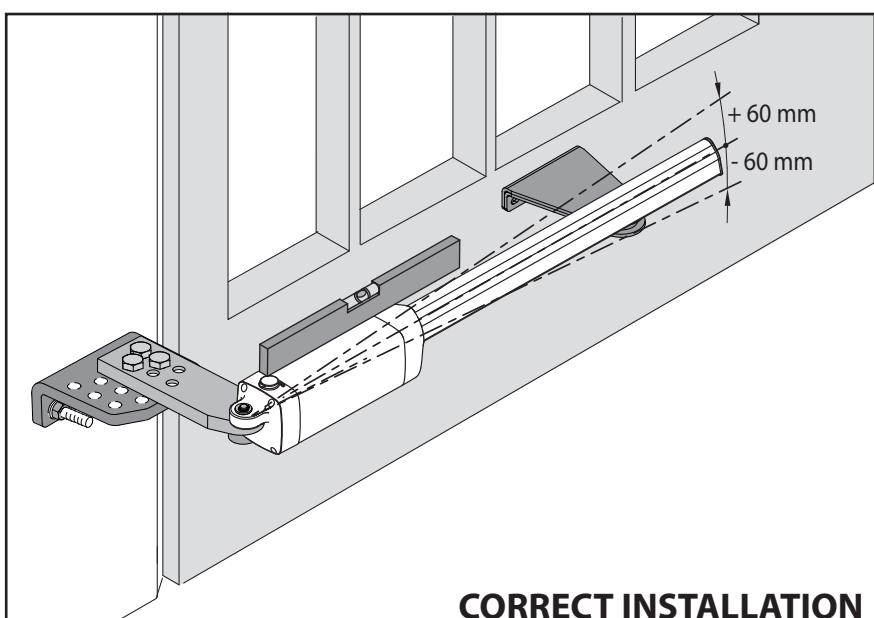
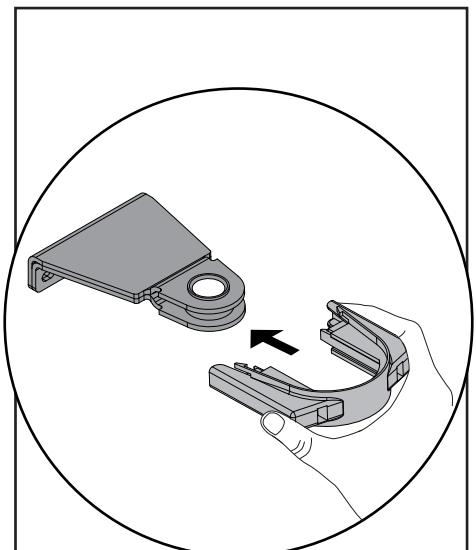
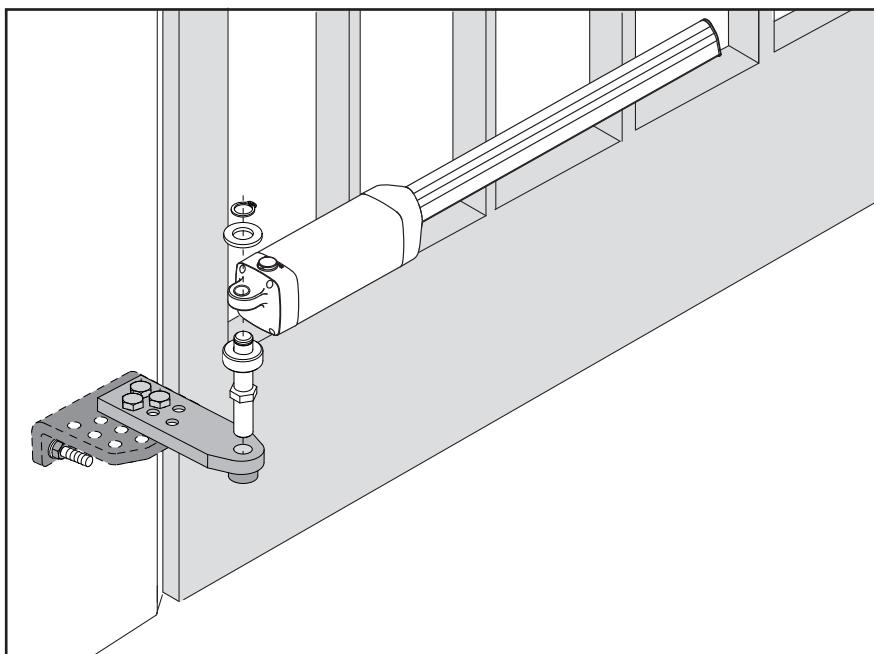
TO WALL



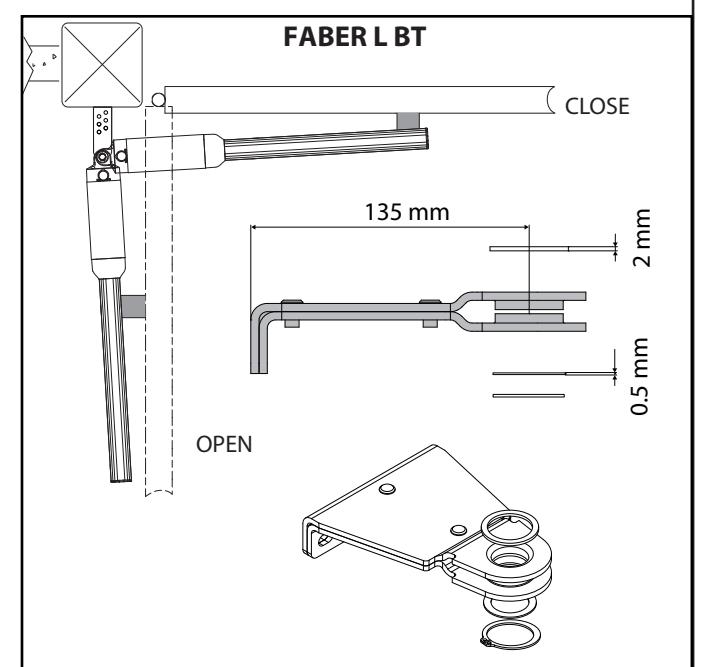
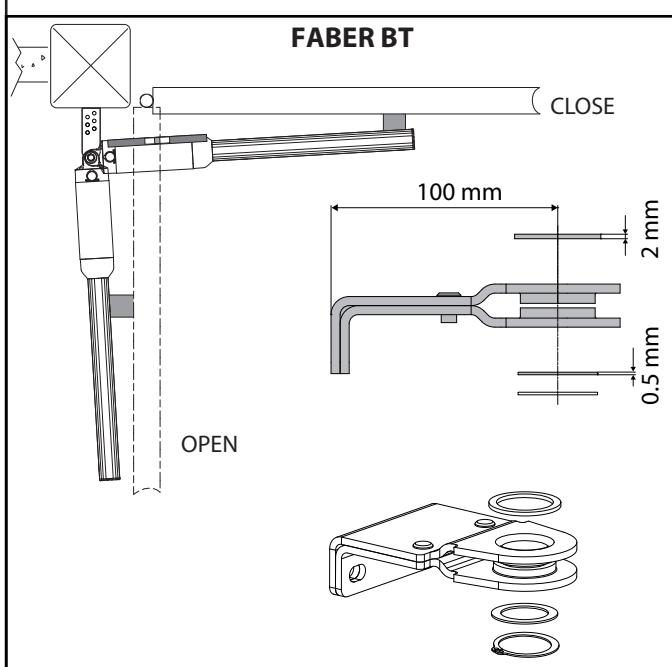
ONTO IRON



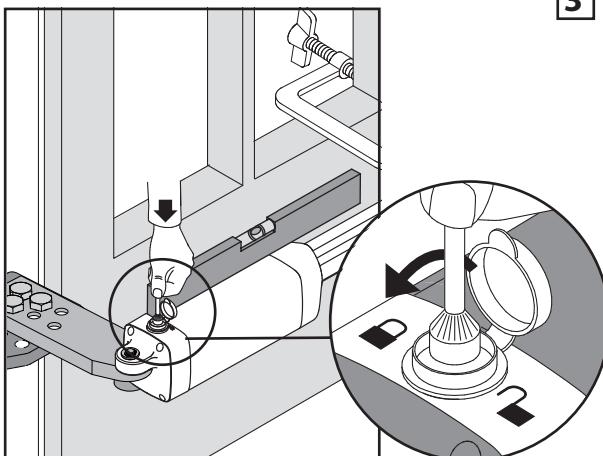
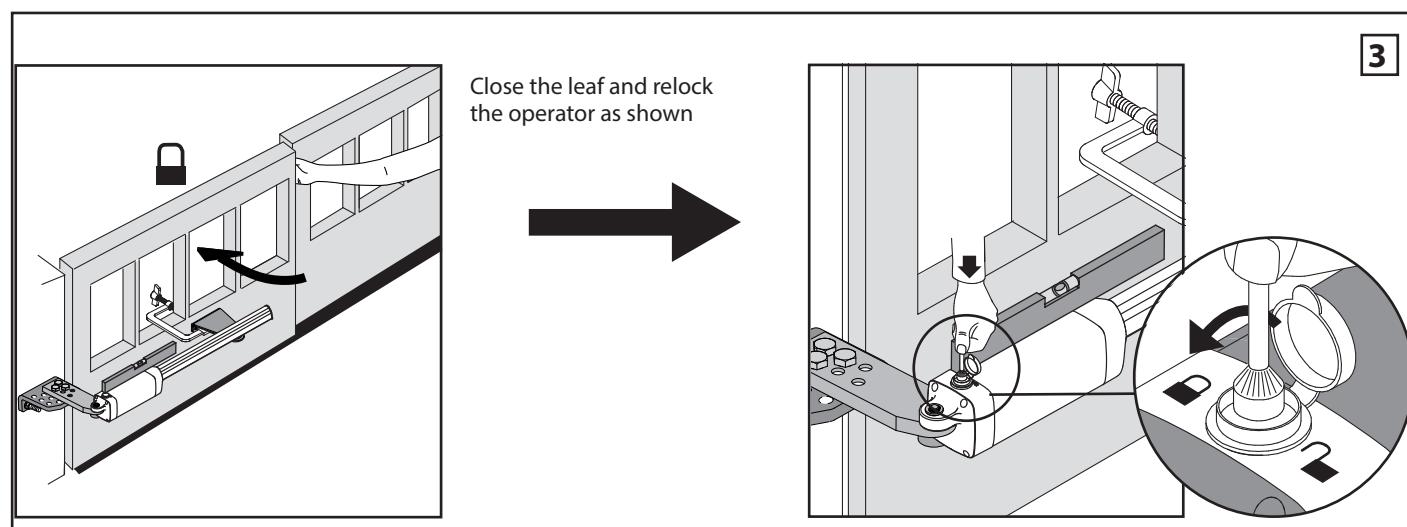
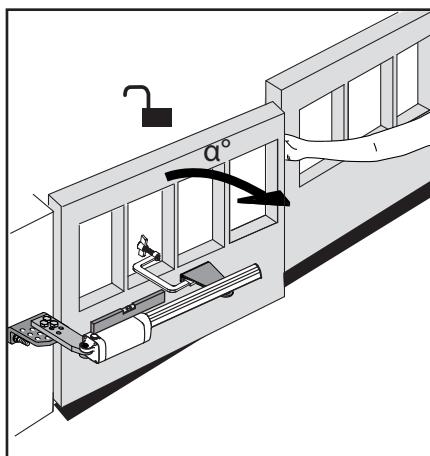
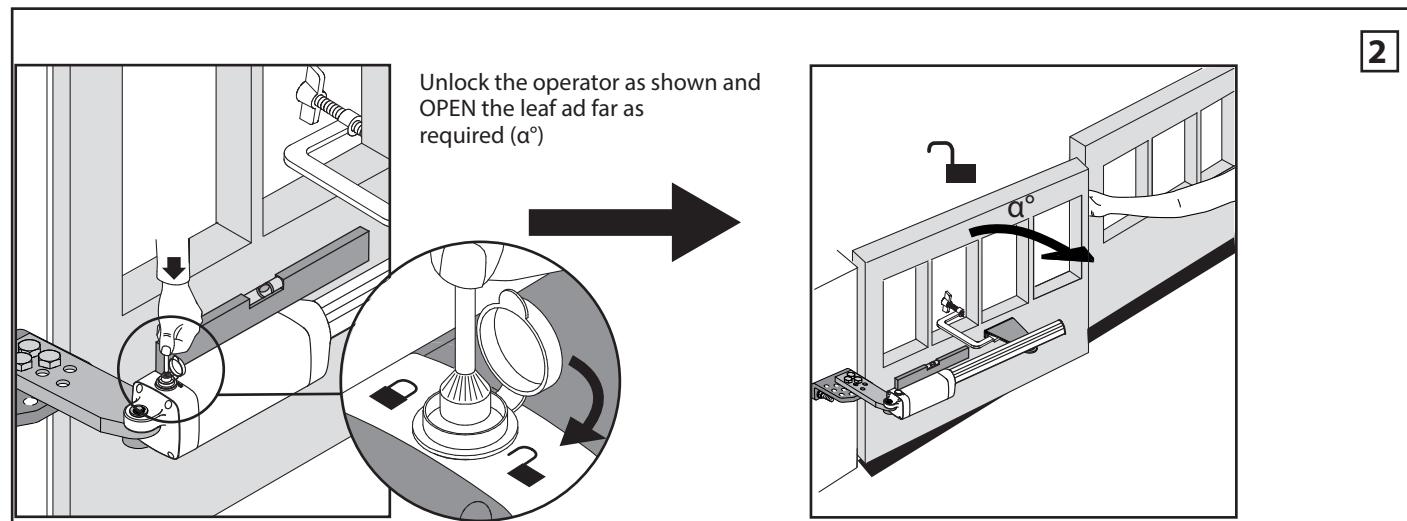
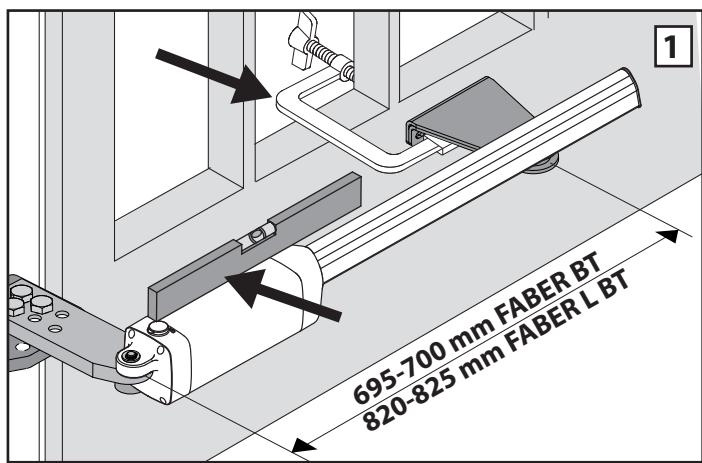
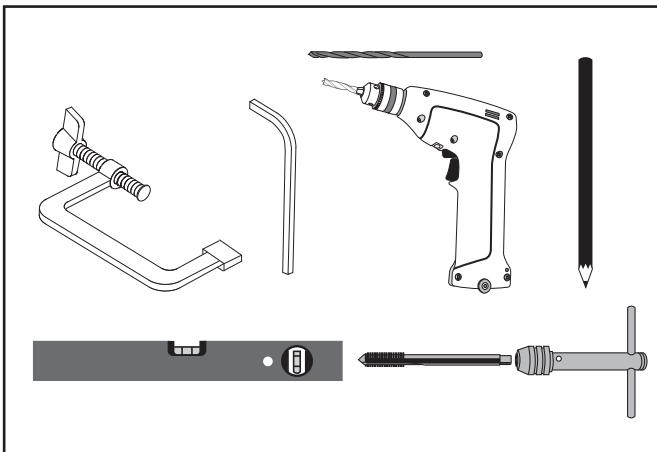
ATTACHING THE OPERATOR



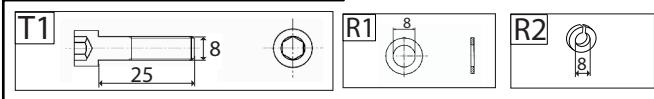
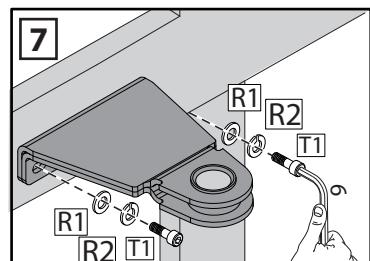
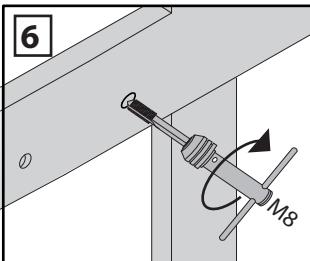
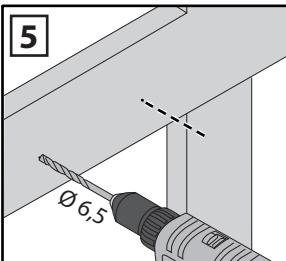
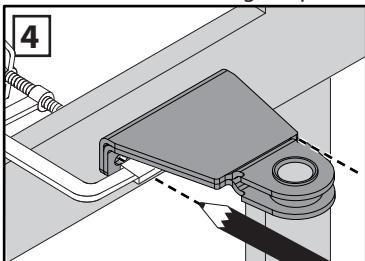
CORRECT INSTALLATION



FASTENING OF FITTINGS TO LEAF

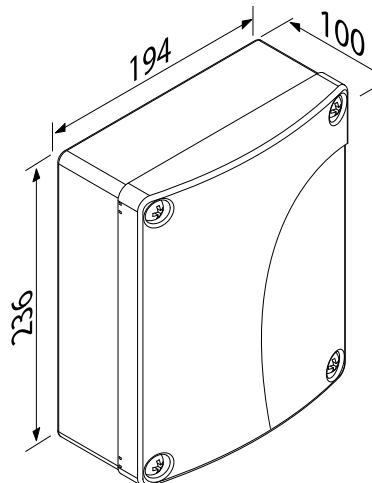


Fix the bracket following the procedure below:



CONTROL PANEL INSTALLATION

DIMENSIONS



IP 55

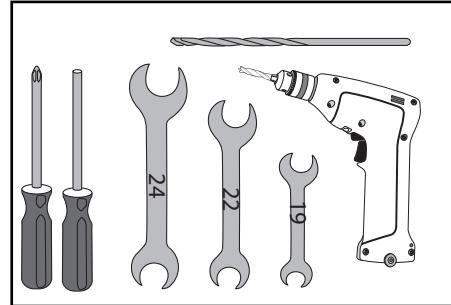
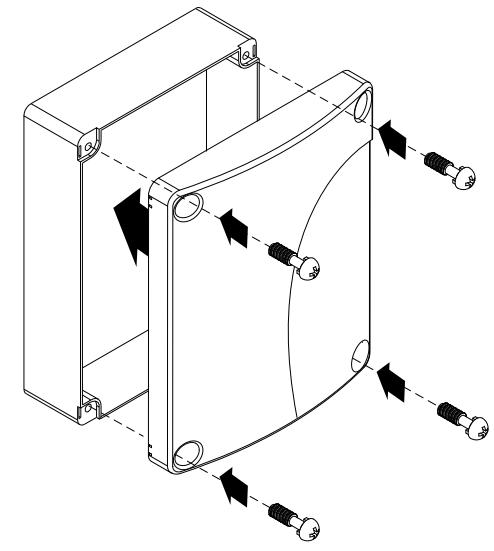


TABLE OF CABLE OUTSIDE Ø

\varnothing	PG9	PG11	PG21
$\varnothing = 6 \div 8 \text{ mm}$ 1-Photocell TX 1-Photocell RX	$\varnothing = 8 \div 10,5 \text{ mm}$ 1-Motor 1 1-Motor 2	$\varnothing = 9 \div 10 \text{ mm}$ $\varnothing = 18 \div 20 \text{ mm}$ 230V mains	

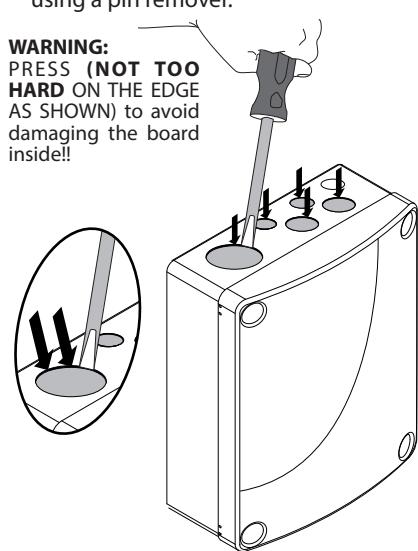
The table is only valid for the cable gland kit supplied by the Company.

1. Close the control panel lid.

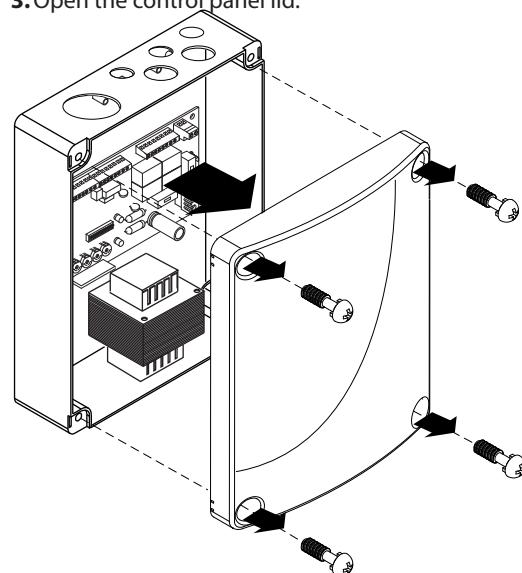


2. Open the 5 holes shown by the arrows using a pin remover.

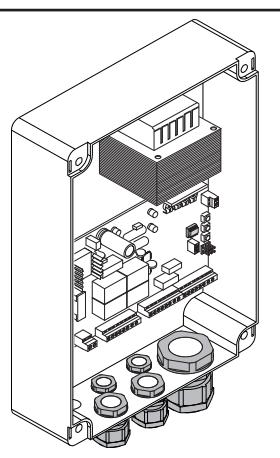
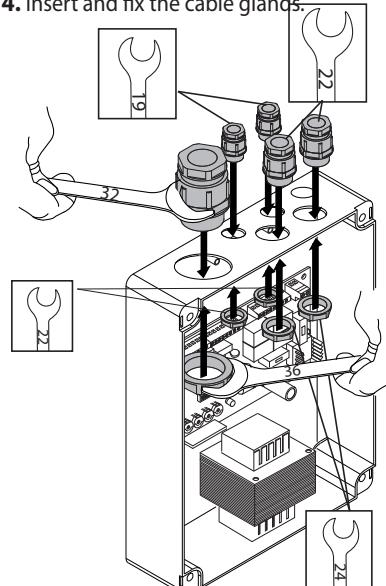
WARNING:
PRESS (NOT TOO HARD ON THE EDGE AS SHOWN) to avoid damaging the board inside!!



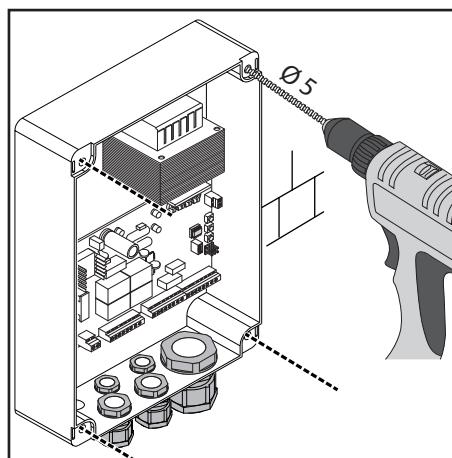
3. Open the control panel lid.



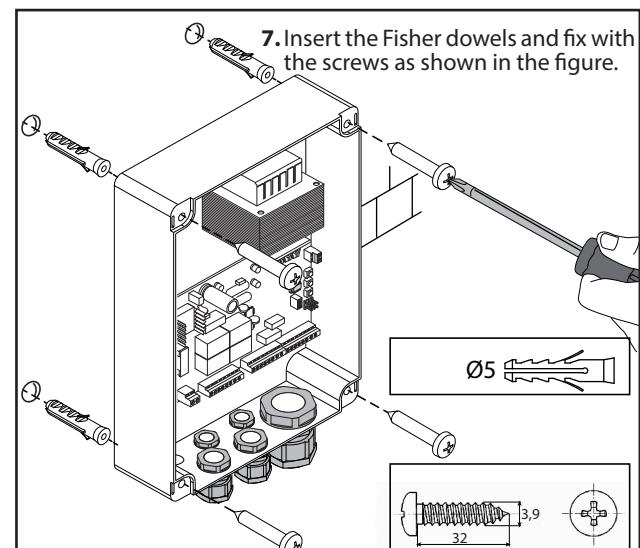
4. Insert and fix the cable glands.



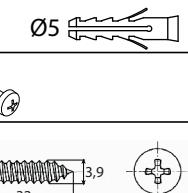
5. Turn the control panel upside down



6. Drill the four holes shown.

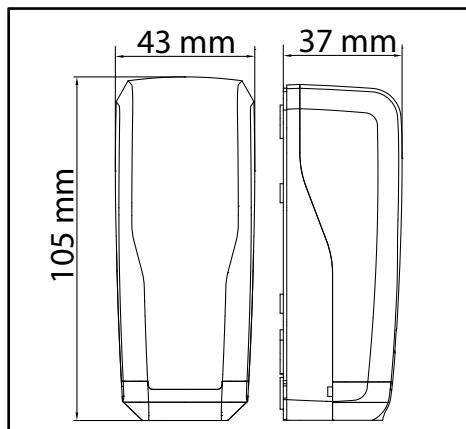


7. Insert the Fisher dowels and fix with the screws as shown in the figure.

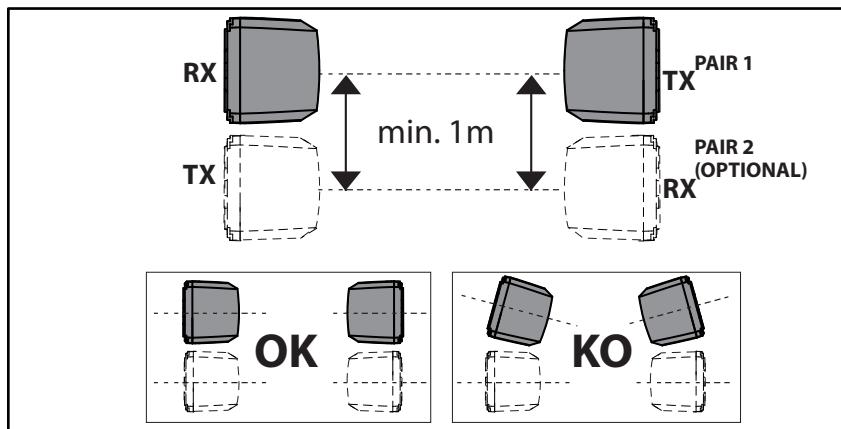


FITTING THE PHOTOCELLS

DIMENSIONS

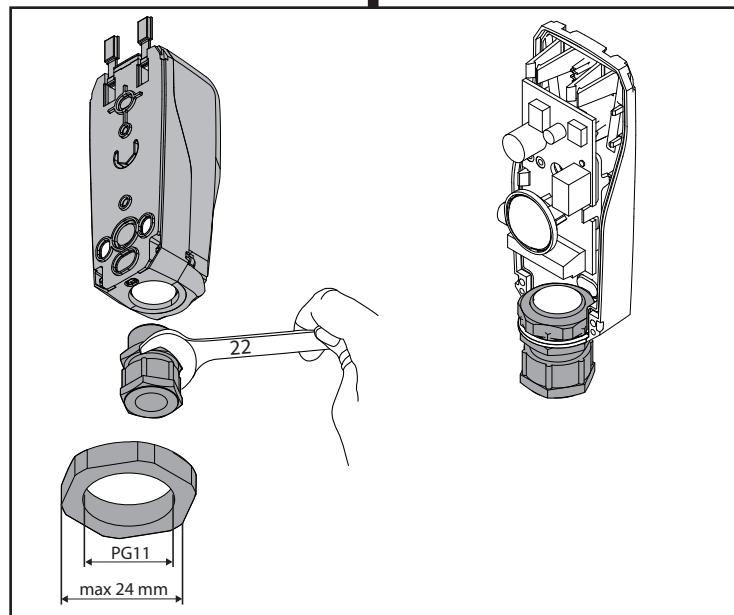
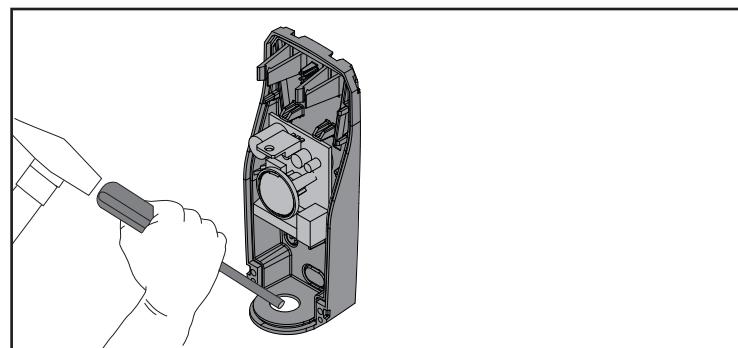
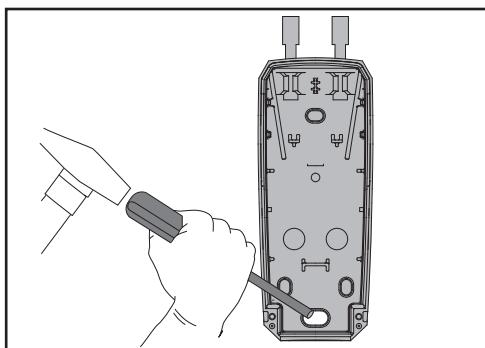


CORRECT ALIGNMENT

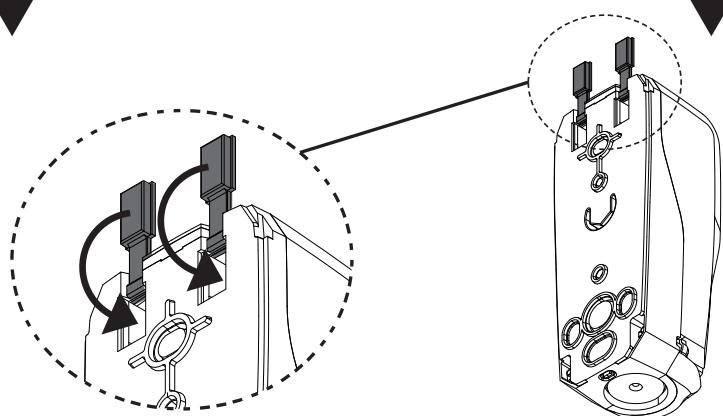


TO PASS WIRES FROM THE WALL break the back hole

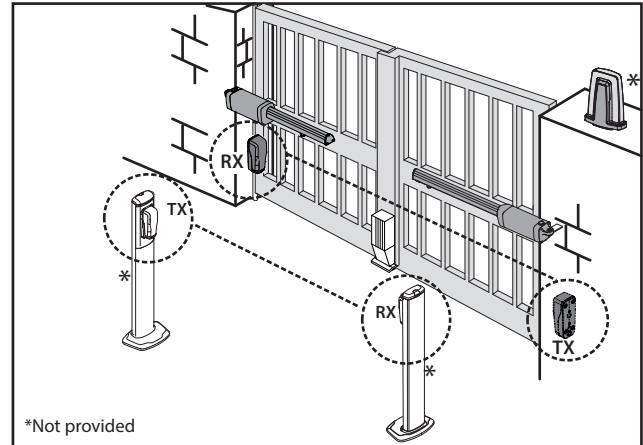
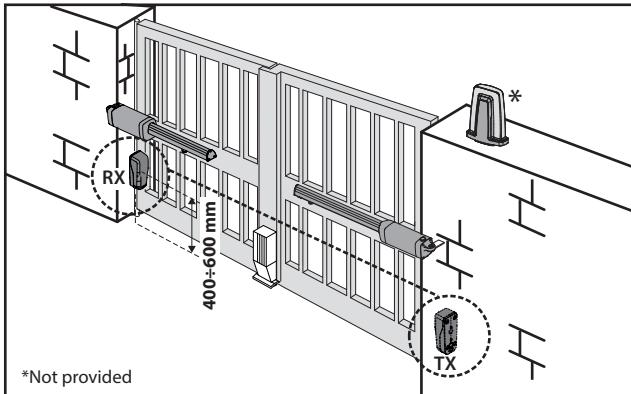
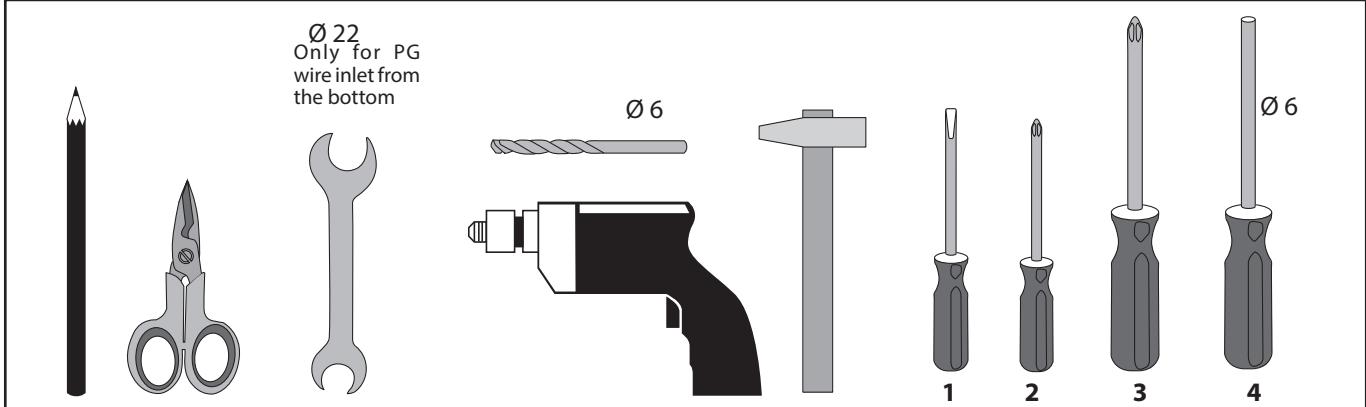
OR break the FRONT hole and insert the WIRE CLAMP
TO PASS WIRE THROUGH THE EXTERNAL RACEWAY



In both cases, now fold the plugs to close the holes:

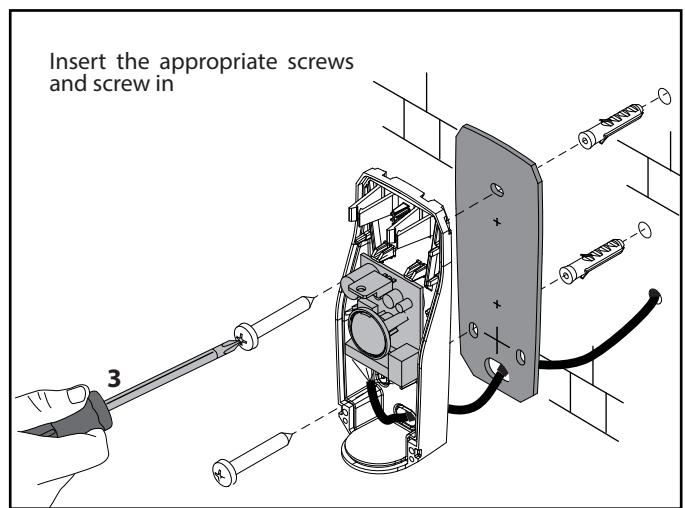
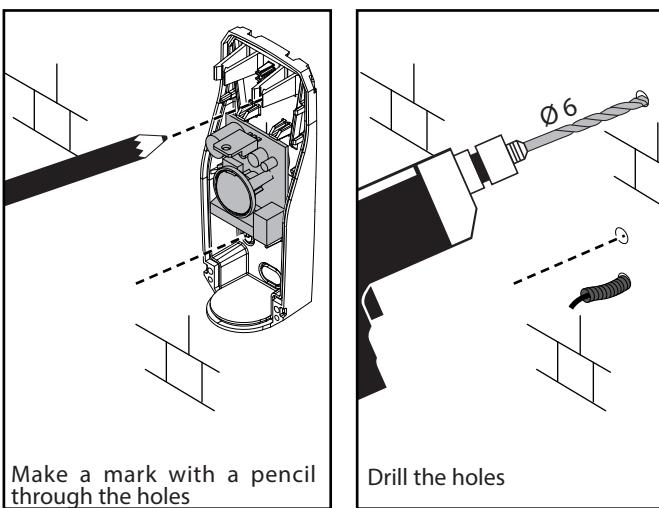
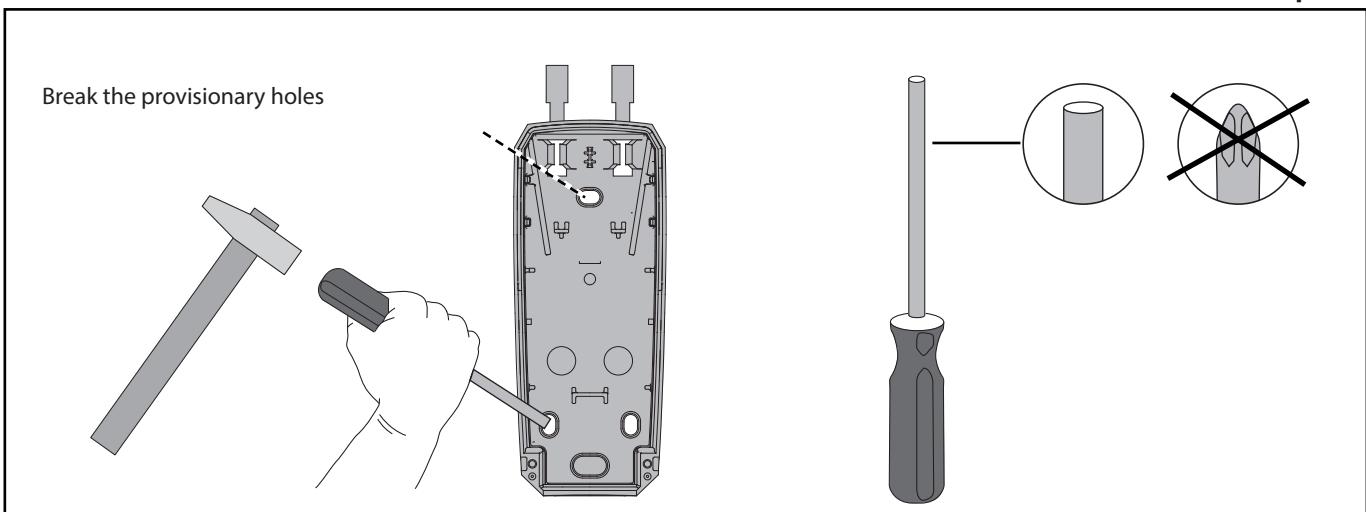


FITTING THE PHOTOCELLS ONTO THE WALL

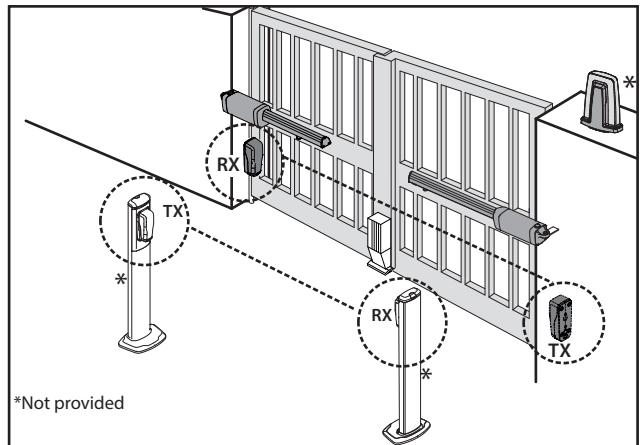
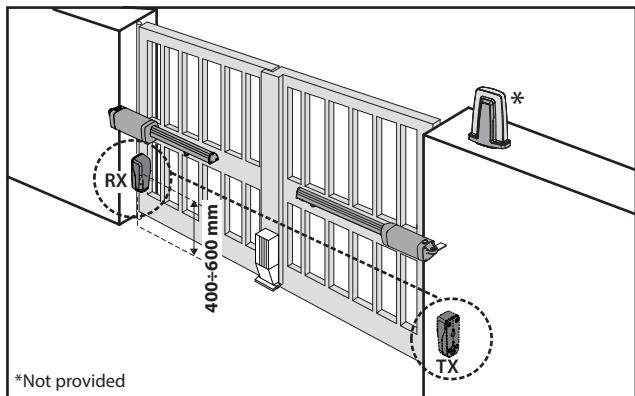
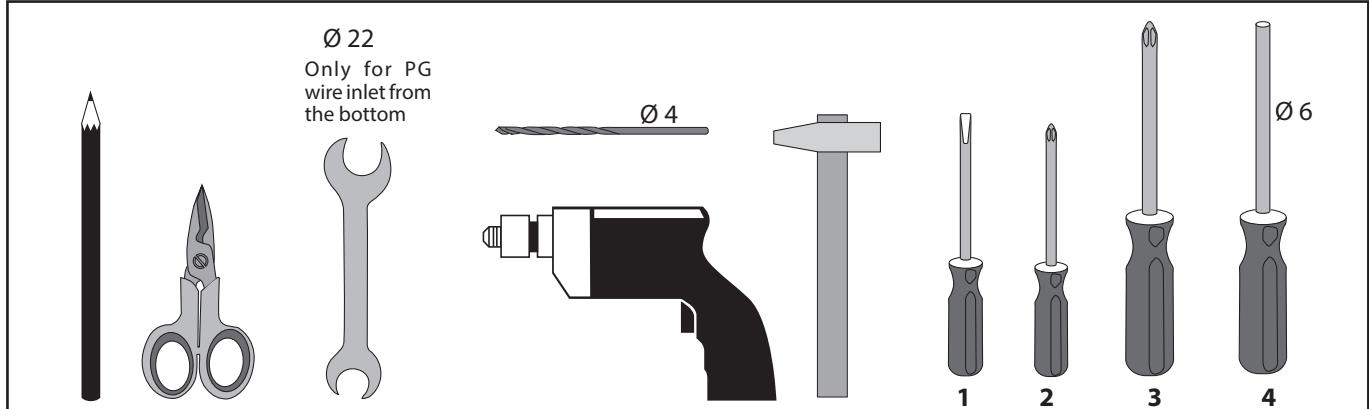


In the event of an UNEVEN wall, insert A SINGLE screw (bottom).

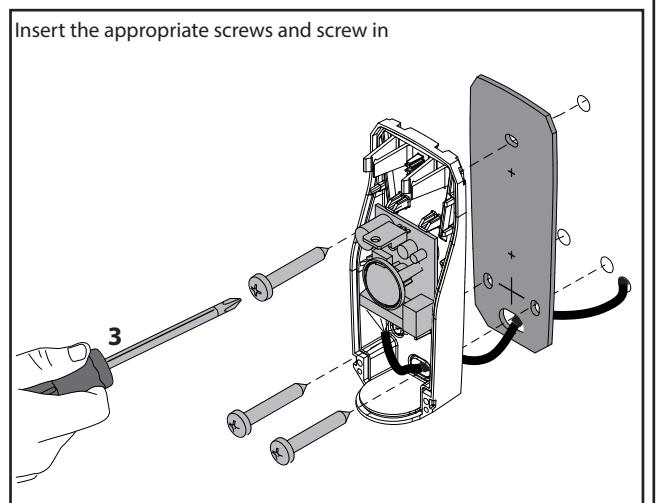
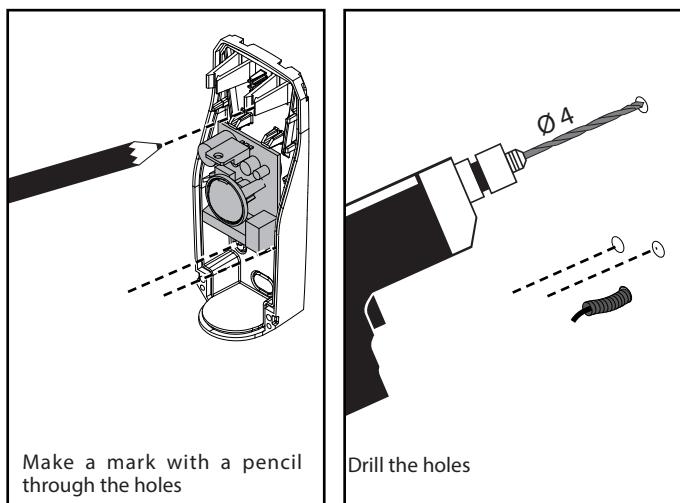
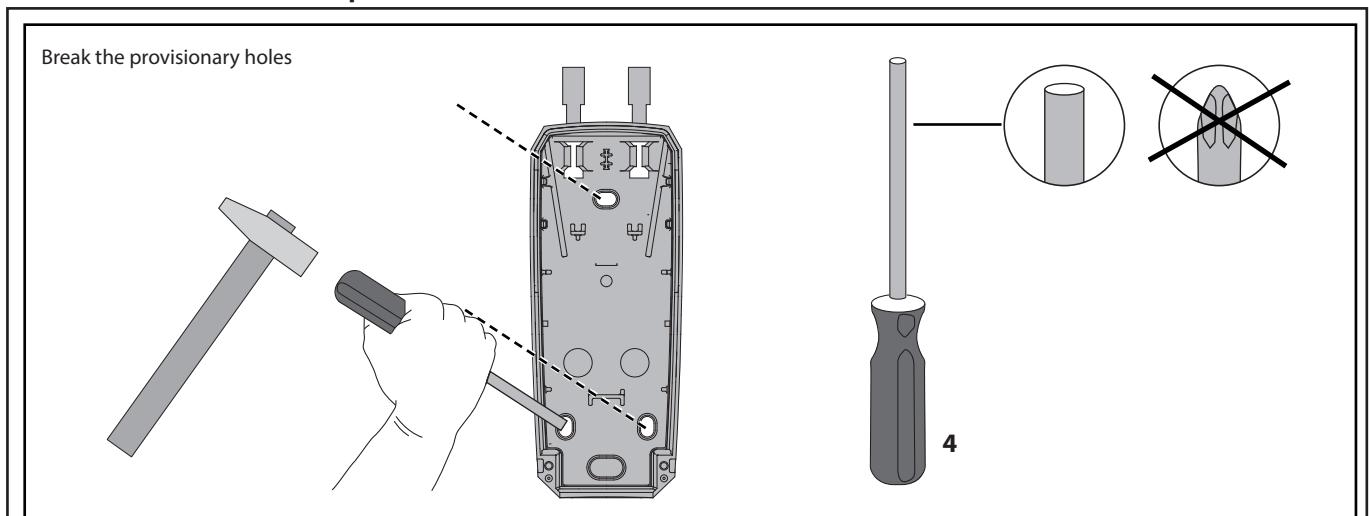
WARNING: THE SCREW SHOULD BE SECURED TO THE MOST EVEN PART OF THE WALL Proceed as shown in the sequence:



FITTING THE PHOTOCELLS ONTO IRON:



Proceed as shown in the sequence:



CONNECTING TO THE MAINS POWER SUPPLY

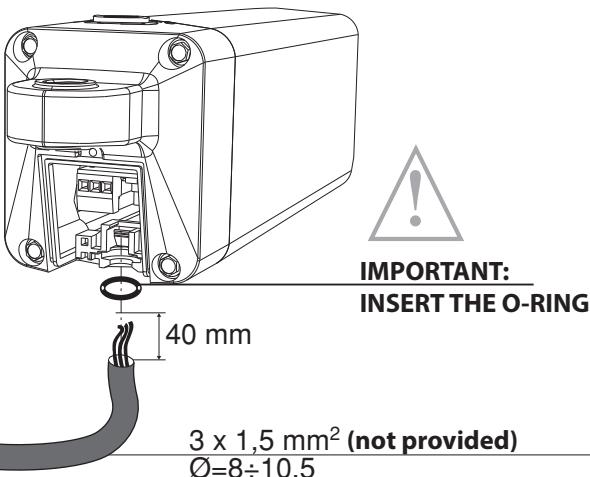
- Before connecting the power supply, make sure the product's ratings match the mains ratings and that a suitable residual current circuit breaker and overcurrent protection device have been installed upstream from the electrical system. Install an omnipolar switch or circuit breaker on the mains power line that permits full cut-off in overvoltage III category conditions.
- Make sure that upstream from the mains power supply there is a residual current circuit breaker that is triggered at no more than 0.03A and complies with the provisions in force.
- Make sure the earth system has been correctly installed: earth all the metal parts belonging to the entry system (doors, gates, etc.) and all parts of the system featuring an earth terminal.

For connection to the mains power supply, use a multicore cable with a cross-sectional area of at least $3 \times 1.5 \text{ mm}^2$ (by way of example, a type H05 VV-F cable can be used with a cross-sectional area of $3 \times 1.5 \text{ mm}^2$). To connect auxiliary equipment, use wires with a cross-sectional area of at least 0.5 mm^2 .

- Wires must be secured with additional fastening near the terminals (for example, using cable clamps) in order to keep live parts well separated from safety extra low voltage parts.

MOTOR CONNECTION

1. Insert the power cable:



POWER CABLE

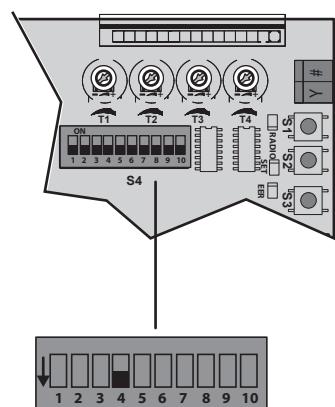
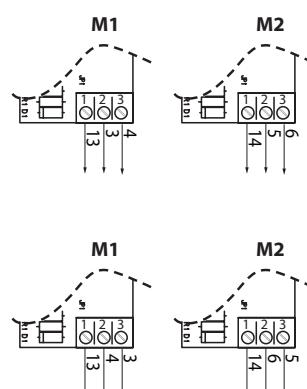
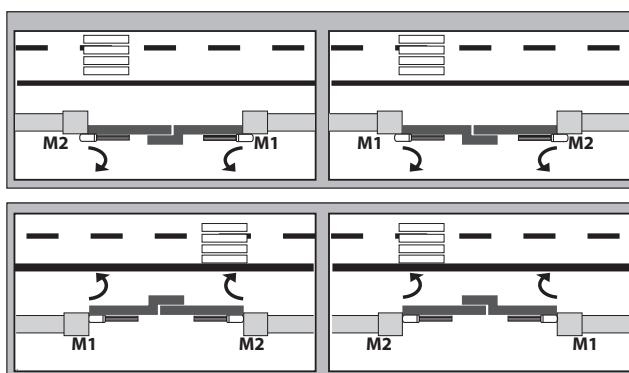
The cable must be H 05 RN-F or equivalent. An equivalent cable must have the following properties:

- permanent outside use
- max. temperature on cable surface +50°C
- minimum temperature -25°C

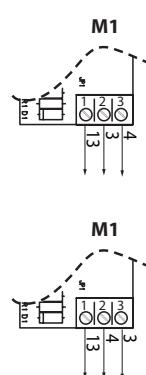
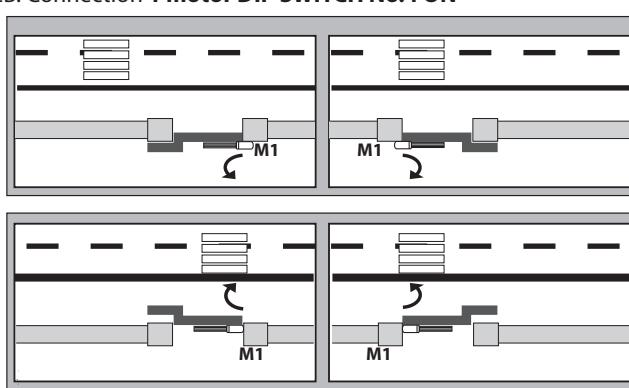
If the motor vibrates but does not rotate, the problem may be:

- Incorrect wiring (see wiring diagram)
 - If the leaf moves in the wrong direction, swap over the motor's start connections in the control unit.
- The first command following a mains power outage should be open.

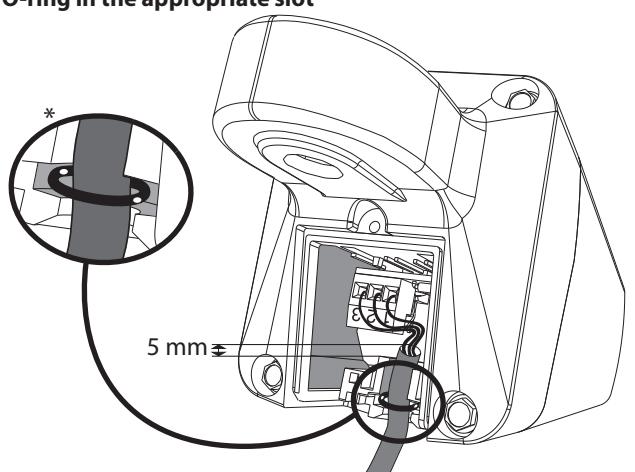
2A. Connection 2 motors DIP SWITCH No.4 OFF



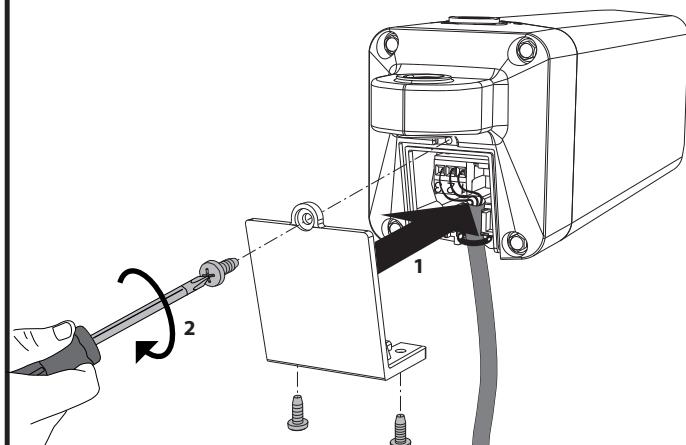
2B. Connection 1 motor DIP SWITCH No.4 ON



3. Proceed with the connections as shown, paying **attention to place the O-ring in the appropriate slot***

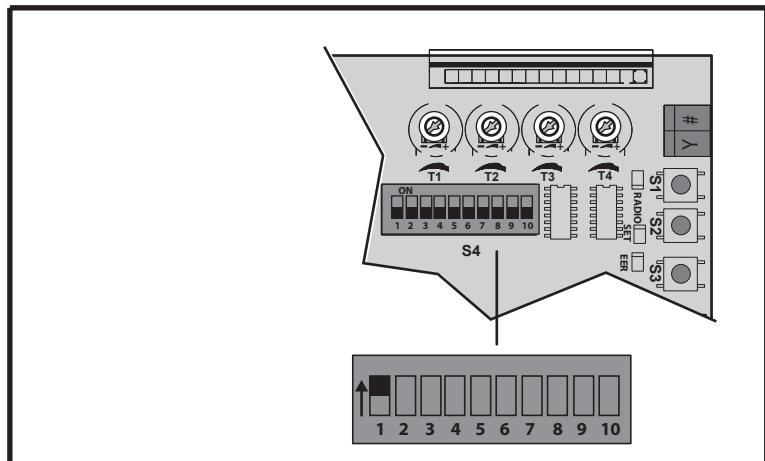
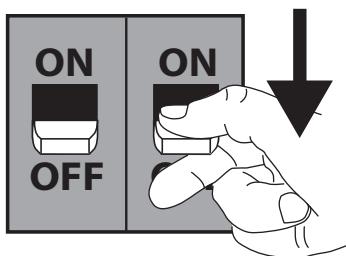


4. Close the lid and screw the screws back in



QUICK START

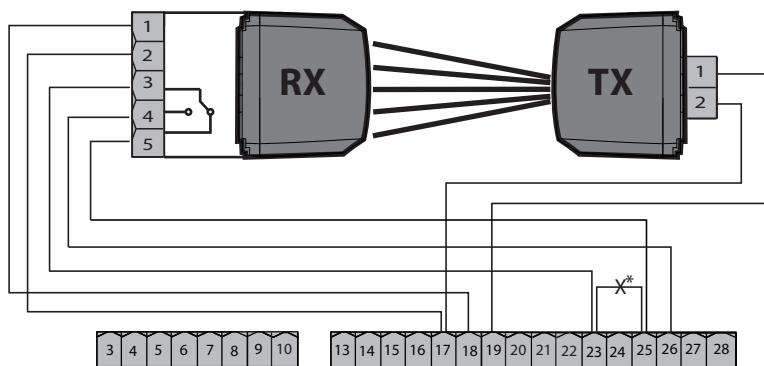
Warning: cut the power off before any operation!!!!



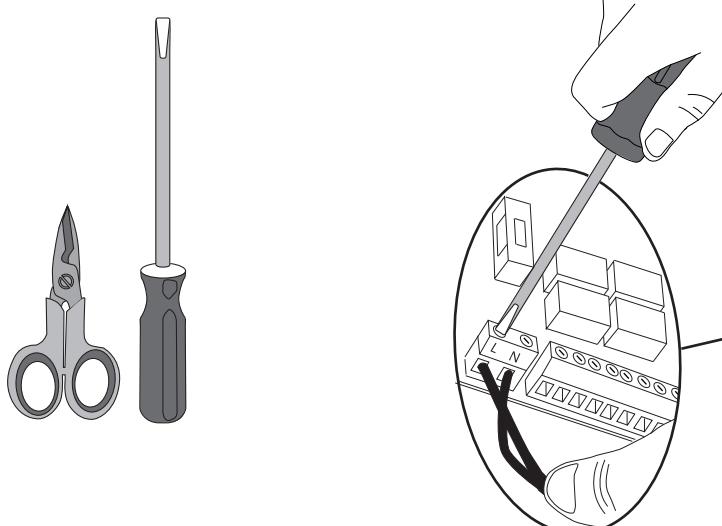
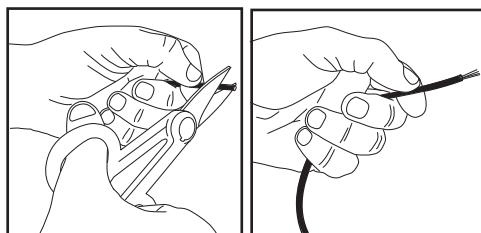
PHOTOCELL CONNECTIONS

If the gate is installed in a public area or if the TCA is included (automatic closing time), photocells must be installed. To improve user safety, **their installation is recommended anyway.**

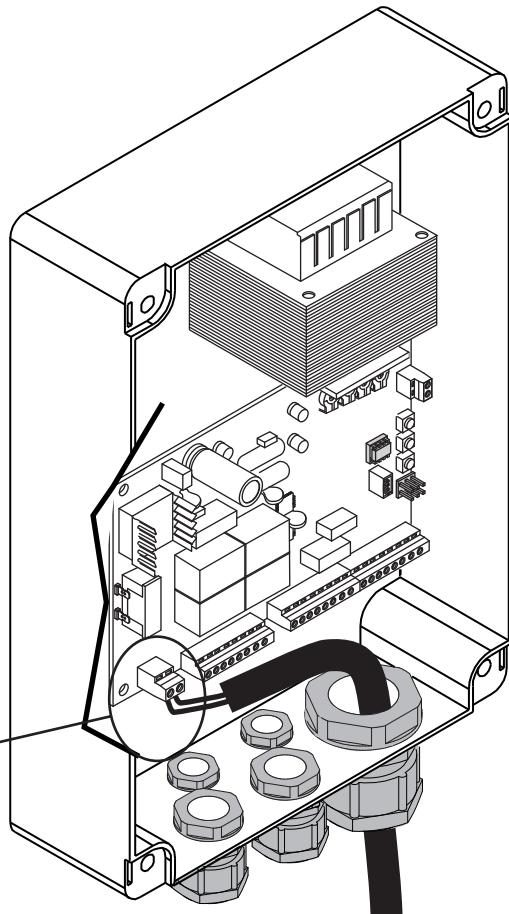
* remove the factory jumper **before** making the connection



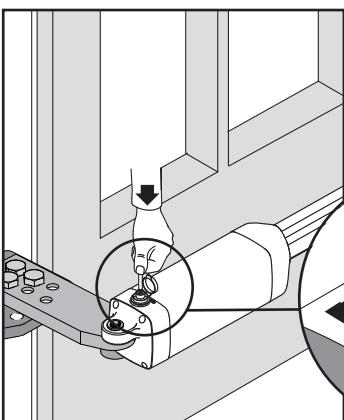
MAINS CONNECTIONS



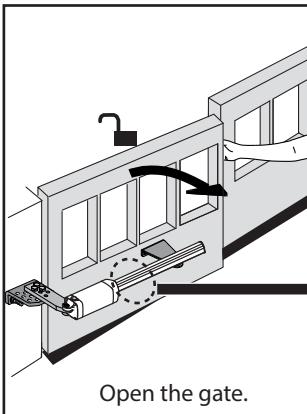
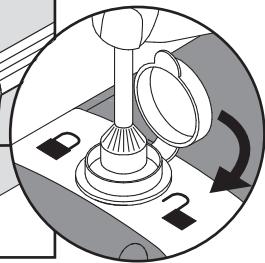
Connect the PHASE (L) and NEUTRAL (N) wires



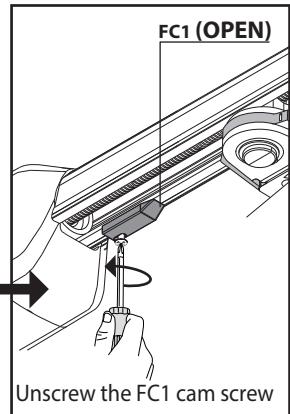
OPENING LIMIT SWITCH ADJUSTMENT



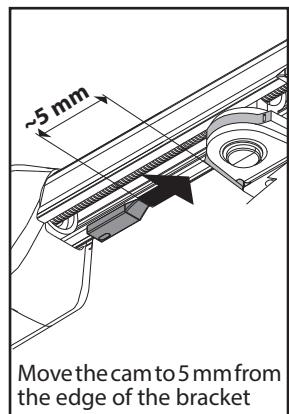
Unlock the operator as shown and OPEN the leaf ad far as required :



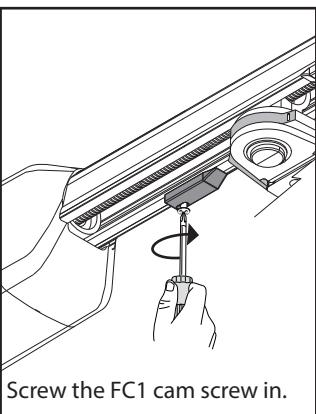
Open the gate.



Unscrew the FC1 cam screw

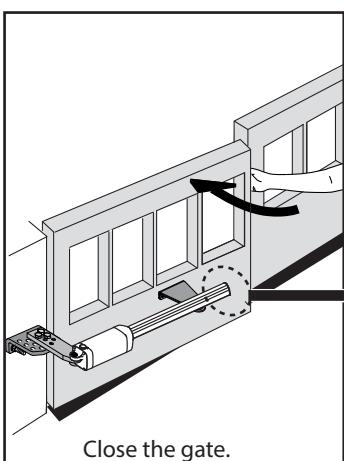


Move the cam to 5 mm from the edge of the bracket

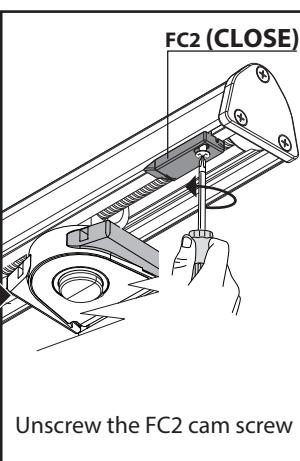


Screw the FC1 cam screw in.

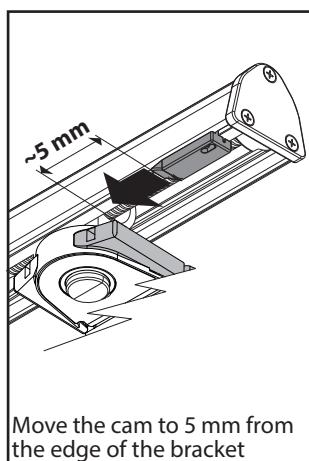
CLOSING LIMIT SWITCH ADJUSTMENT



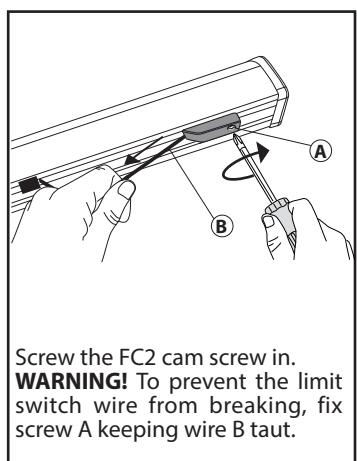
Close the gate.



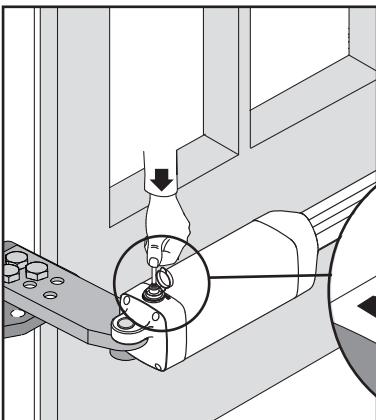
Unscrew the FC2 cam screw



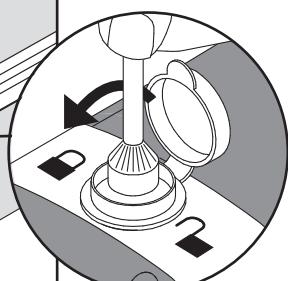
Move the cam to 5 mm from the edge of the bracket



Screw the FC2 cam screw in.
WARNING! To prevent the limit switch wire from breaking, fix screw A keeping wire B taut.

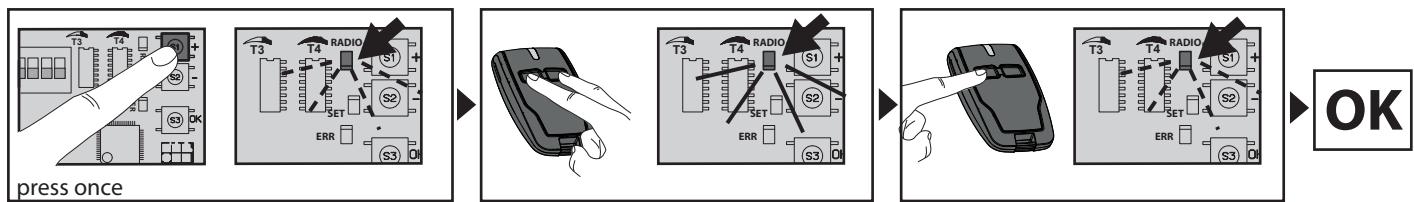
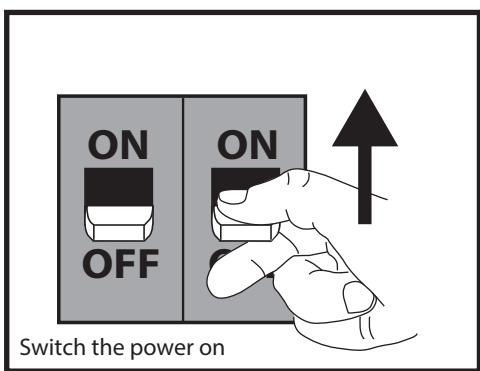


As the last operation:
block the gate.

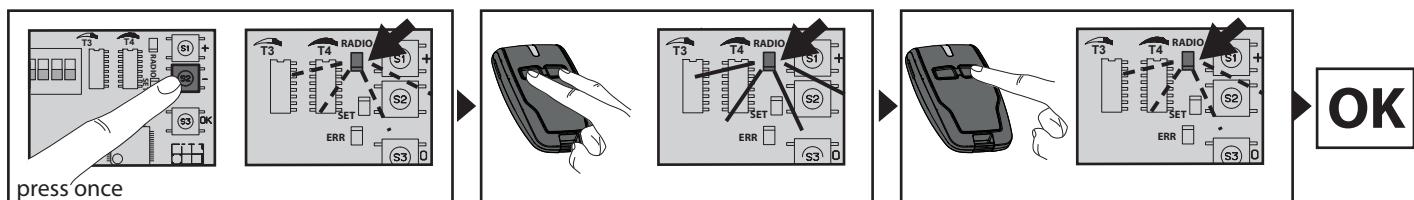


Repeat the same operations for the other leaf!

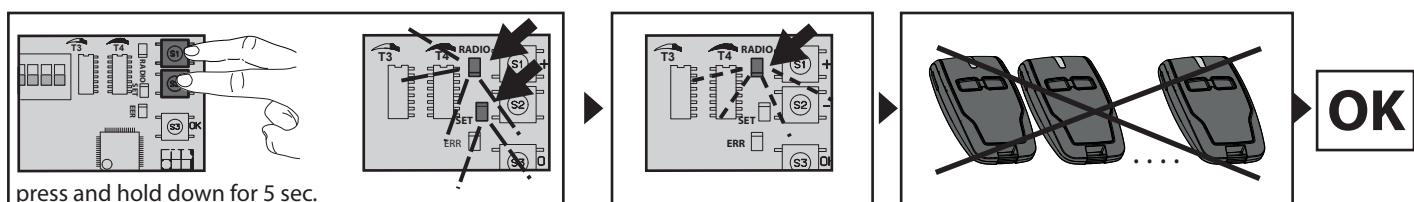
SAVING THE REMOTE CONTROL AS START (TOTAL OPEN)



SAVING THE REMOTE CONTROL AS PEDESTRIAN (PARTIAL OPEN)

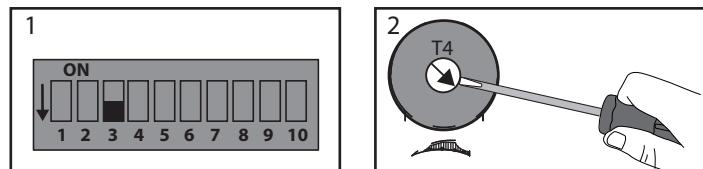
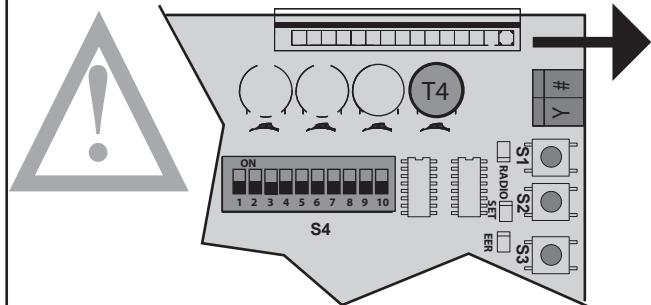


DELETING REMOTE CONTROLS

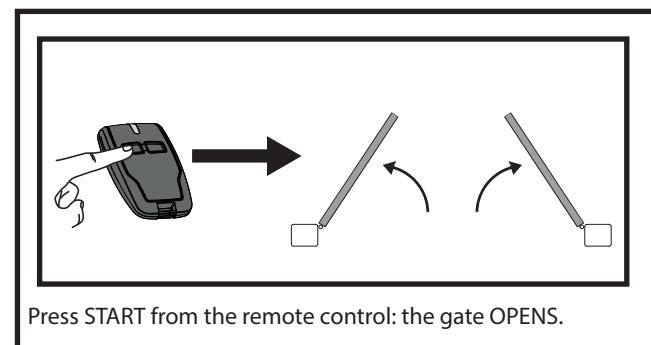


LIMIT SWITCH ADJUSTMENT COMPLETION

D812458 10550_01



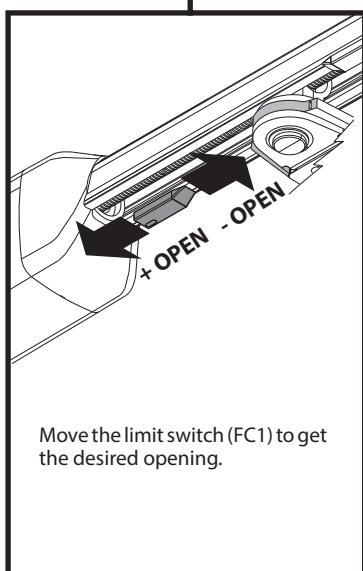
OPENING:



Press START from the remote control: the gate OPENS.

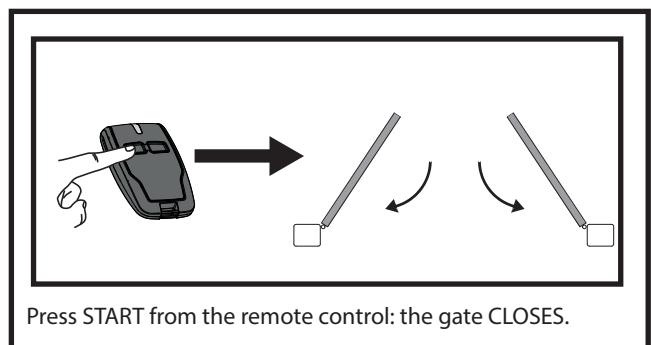
OPENING IS AS DESIRED: OK!

OPENING IS AS DESIRED: NO:



Move the limit switch (FC1) to get the desired opening.

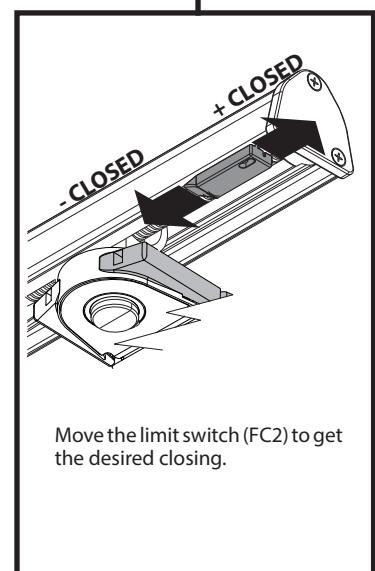
CLOSING:



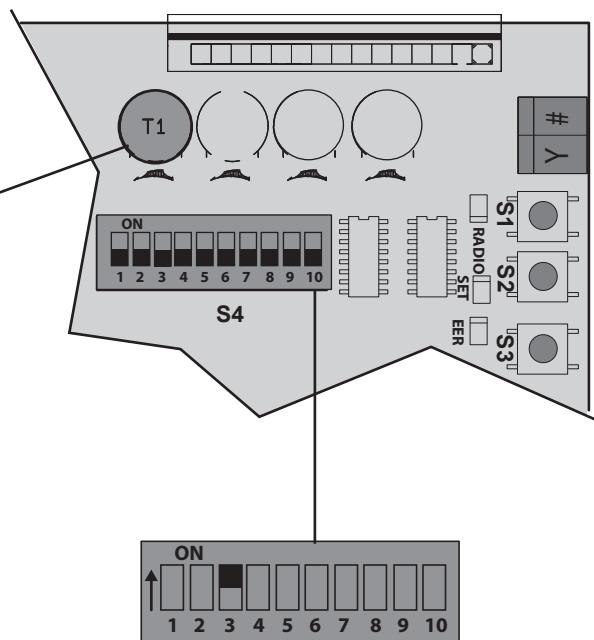
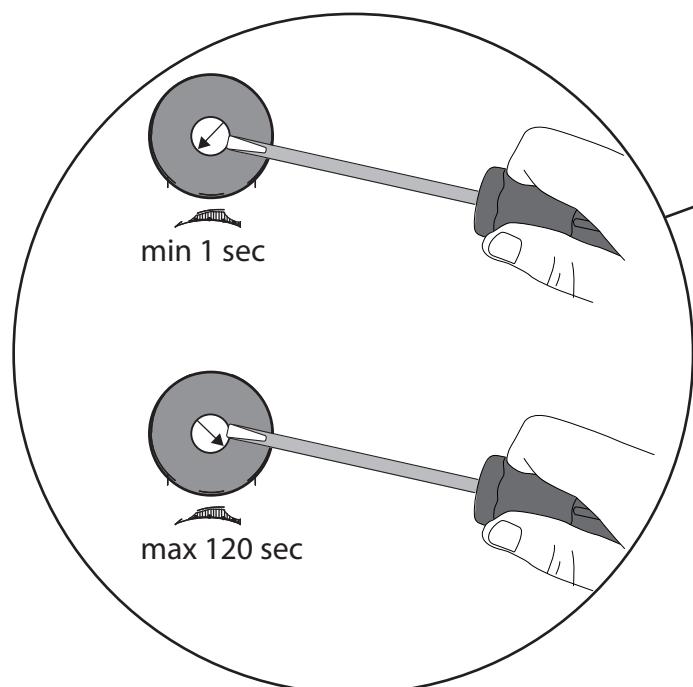
Press START from the remote control: the gate CLOSES.

CLOSING IS AS DESIRED: OK!

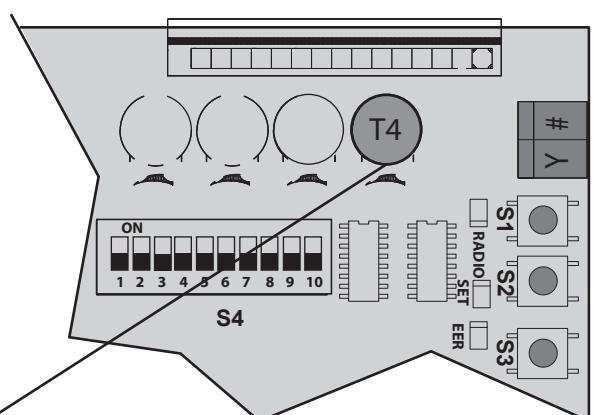
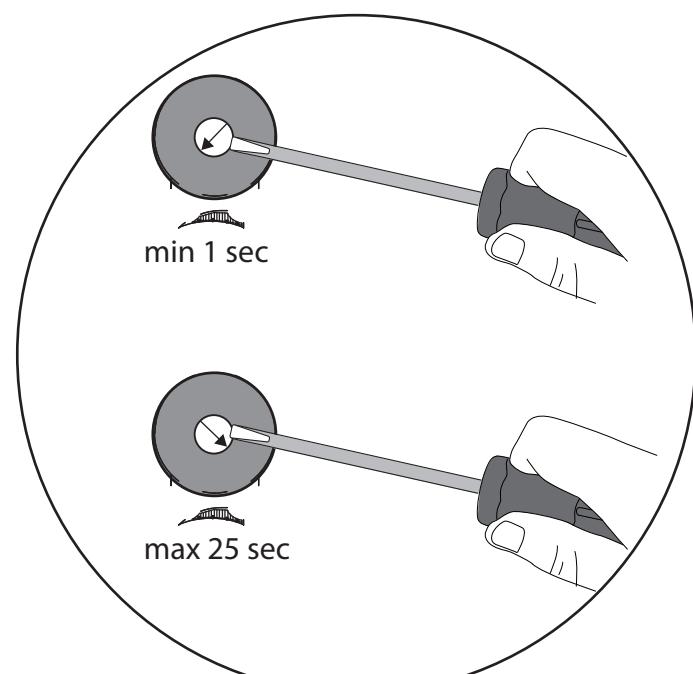
CLOSING IS AS DESIRED: NO:



Move the limit switch (FC2) to get the desired closing.

AUTOMATIC CLOSE TIME ADJUSTMENT (TCA)

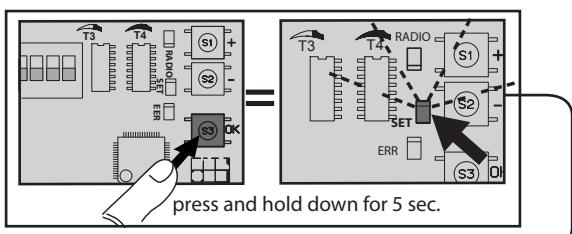
Warning! The main photocell must be connected to enable automatic close time (see paragraph CONNECTING THE PHOTOCELL).

SECOND LEAF CLOSING TIME LAG ADJUSTMENT*

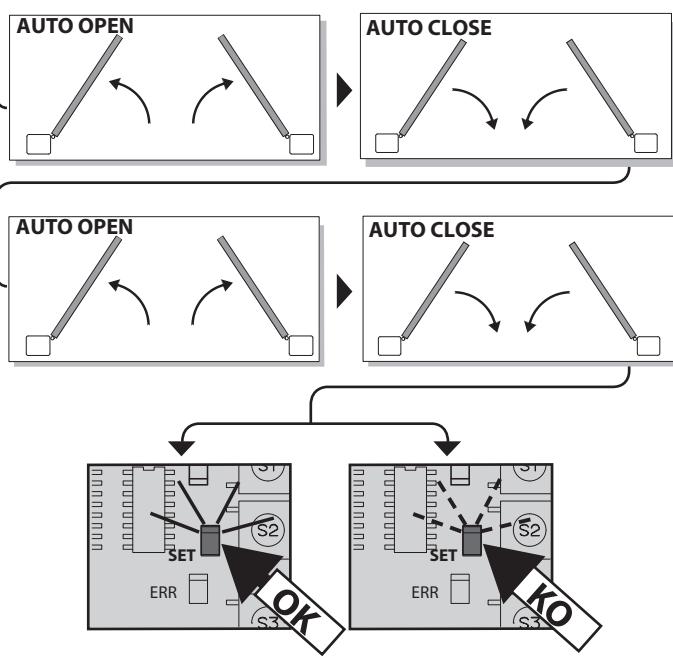
* it is the time between the first and second leaf closing

AUTOSET

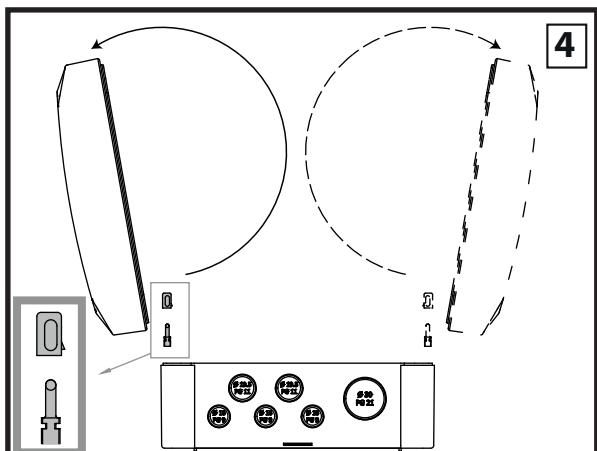
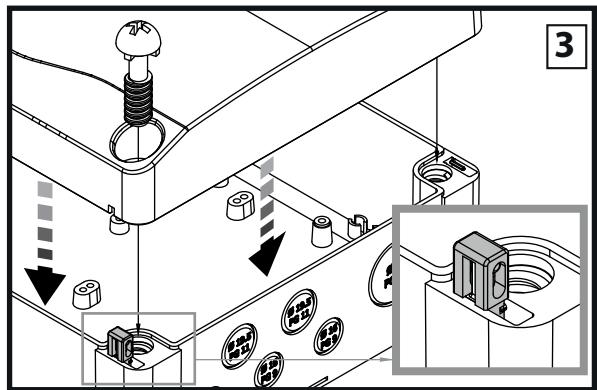
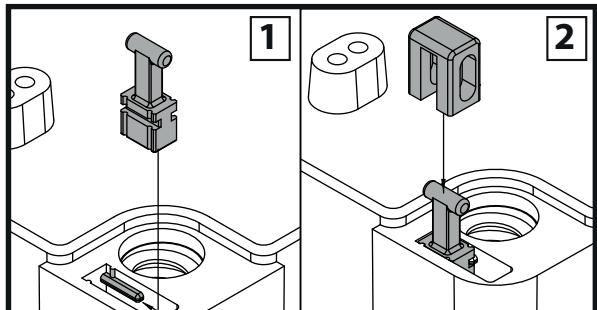
WARNING! During autoset the anti-crush function is disabled.



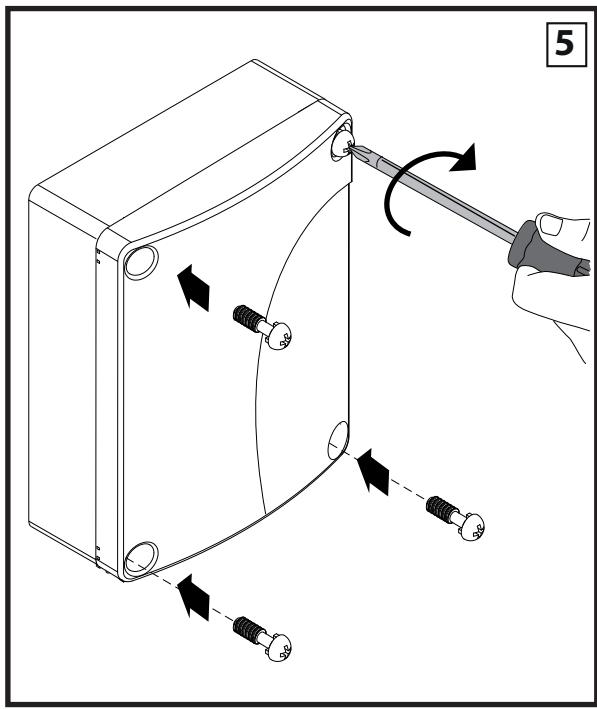
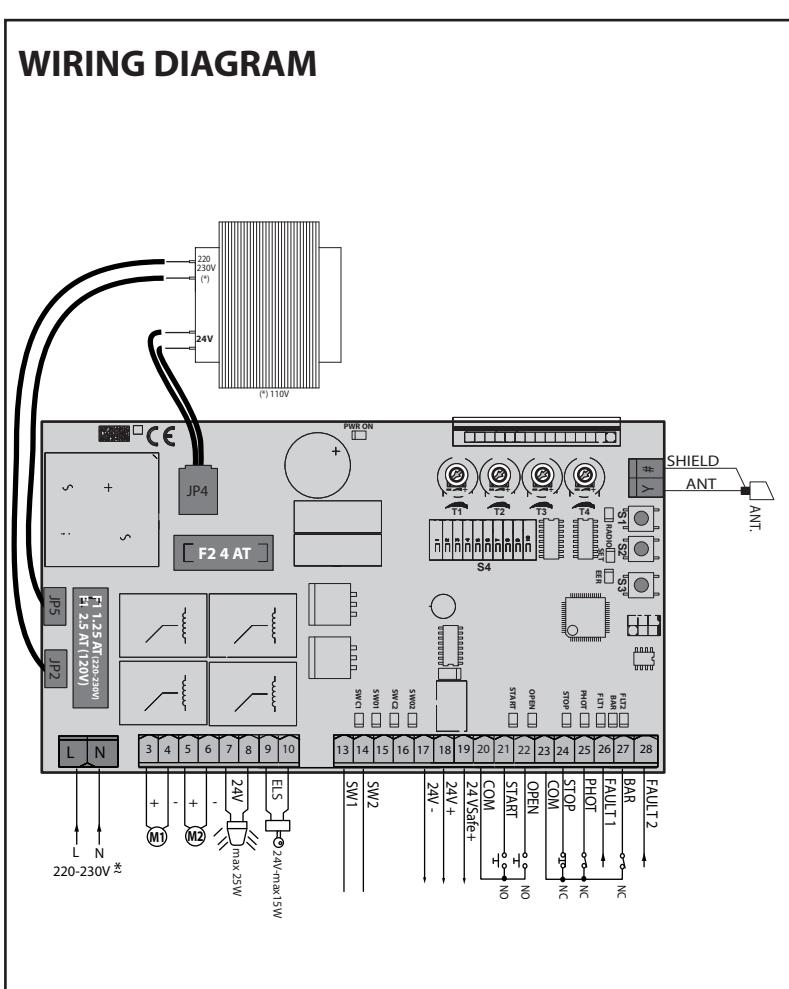
MIN 1 - MAX 3

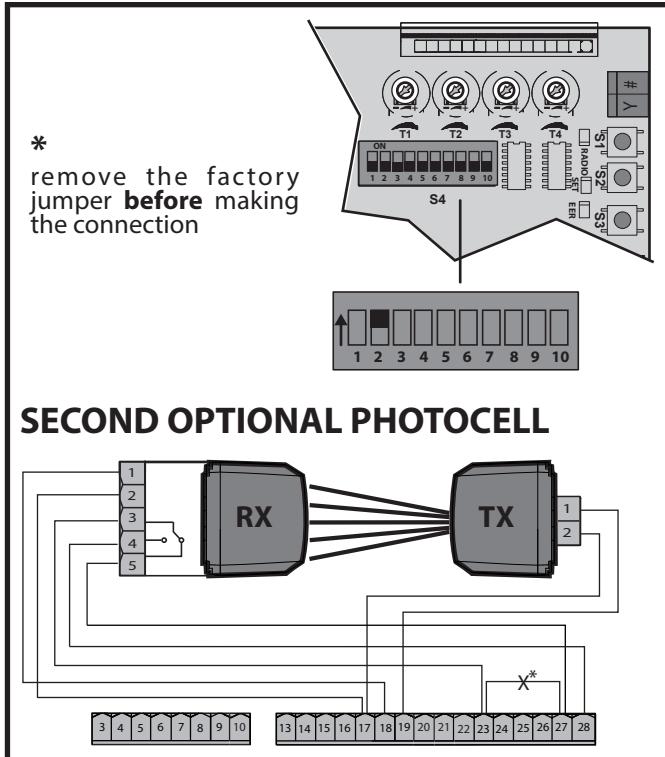
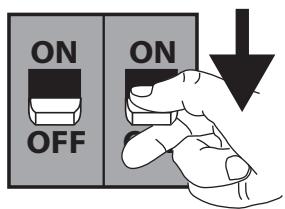


PANEL COVER CLOSURE

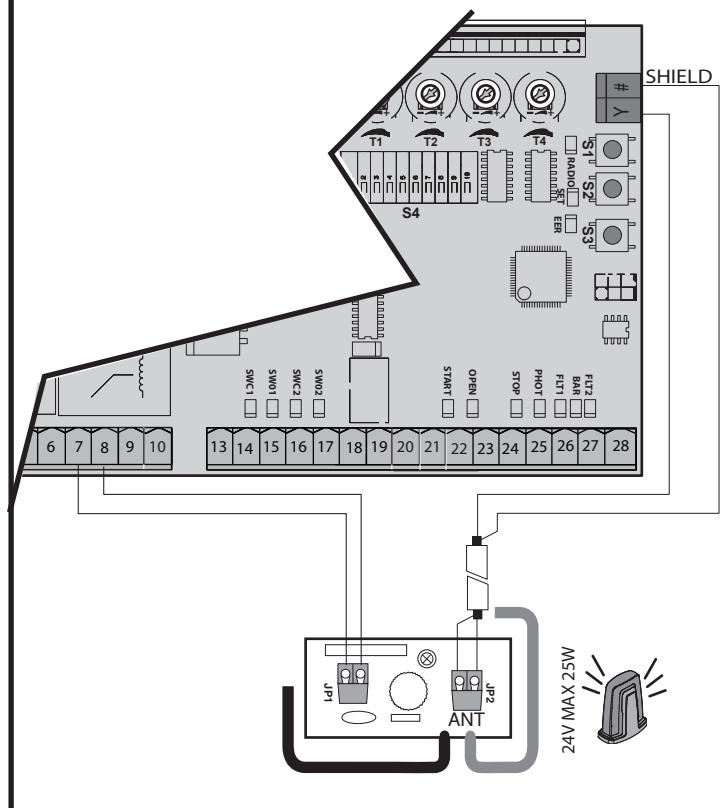


WIRING DIAGRAM

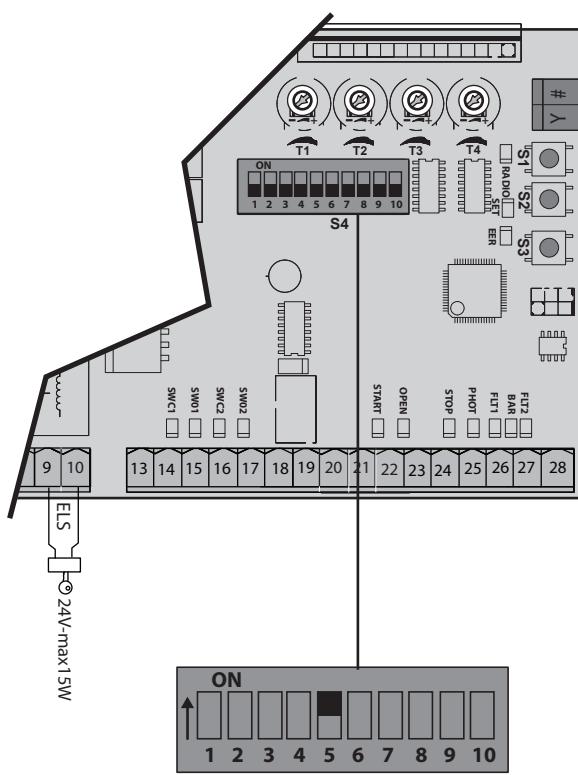




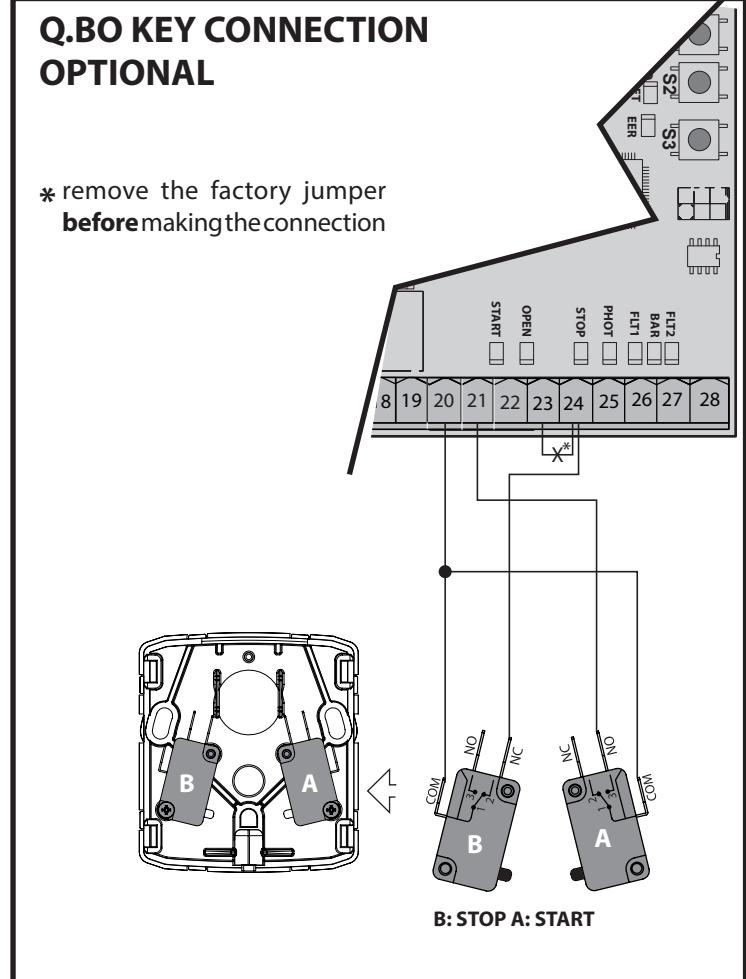
OPTIONAL FLASHING LIGHT



SOLENOID LATCH CONNECTION OPTIONAL



Q.BO KEY CONNECTION OPTIONAL



GATE MOVEMENTS

Gate status	Radio START button or START input	Radio PEDESTRIAN button	OPEN input	Opening limit switch trigger	Closing limit switch trigger	STOP input	Photocell trigger	Amperostop trigger (*)
Semi-automatic logic (TCA = Off) - 4 steps								
Closed	Opens totally	If the gate is closed (closing limit switch) it partially opens, otherwise it fully opens	Opens totally	No effect	No effect	Inhibits movement	Inhibits opening	No effect
During opening	Stops opening	Stops opening	No effect	Stops opening	No effect	Inhibits movement	Stops opening to clearance	Stops and movement is reversed for 1s
Open	Closes	Closes	No effect	No effect	No effect	Inhibits movement	Inhibits closing	No effect
During closing	Stops closing	Stops closing	Stops closing and reverses movement	No effect	Stops closing	Inhibits movement	Stops closing and reverses movement after clearance	Stops and movement is reversed for 1s
Automatic logic (TCA = On) - 4 steps								
Closed	Opens totally	If the gate is closed (closing limit switch) it partially opens, otherwise it fully opens	Opens totally	No effect	No effect	Inhibits movement	Inhibits opening	No effect
During opening	Stops opening and closes after TCA	Stops opening and closes after TCA	No effect	Stops opening and closes after TCA	No effect	Inhibits movement	Stops opening to clearance	Stops and movement is reversed for 1s
Open	Closes	Closes	No effect	No effect	No effect	Inhibits movement	Inhibits opening	No effect
During closing	Stops closing	Stops closing	Stops closing and reverses movement	No effect	Stops closing	Inhibits movement	Stops closing and reverses movement after clearance	Stops and movement is reversed for 1s

(*) If the motor finds a fixed obstacle, it runs the clearance manoeuvre.

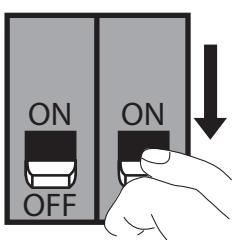
FINAL CHECKS AND MAINTENANCE

Before the automated system is finally put into operation, and during maintenance work, perform the following checks meticulously:

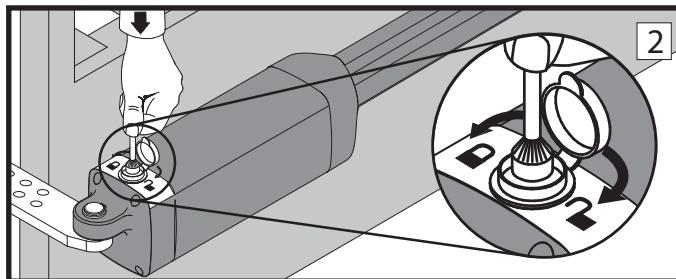
- Affix a door/gate identification plate, also affix a warning sign on the frame.
- Make sure that, during operation, mechanical risks are avoided or relevant protective measures taken and, more specifically, that nothing can be banged, crushed, caught or cut between the part being operated and the surrounding parts.
- Make sure the motor automation settings are correct and that the safety and release systems are working properly.
- Make sure all components are fastened securely;
- In case of manual control, check starting and stopping operations;
- Make sure all safety devices are in good working order (photocells, sensitive edges, etc.) and that safety devices are correctly adjusted.
- Impact forces can be reduced by using deformable edges.
- Make sure that the emergency operation works, where this feature is provided.
- Check opening and closing operations with the control devices applied.
- Check that electrical connections and cabling are intact, making extra sure that insulating sheaths and cable glands are undamaged.
- While performing maintenance, clean the photocells' optics.
- When the automated system is out of service for any length of time, activate the emergency release so that the operated part is made idle, thus allowing the gate to be opened and closed manually.
- The maintenance described above must be repeated at least once yearly or at shorter intervals where site or installation conditions make this necessary.

USER GUIDE: MANUAL OPERATION

WITHOUT SOLENOID LOCK

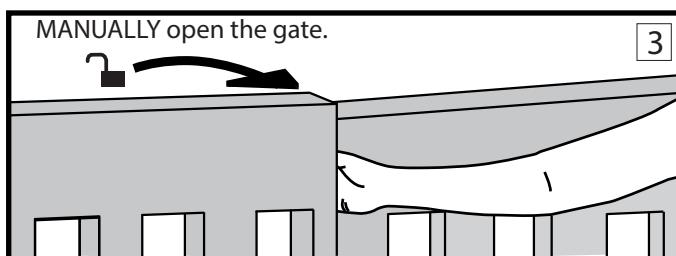


1



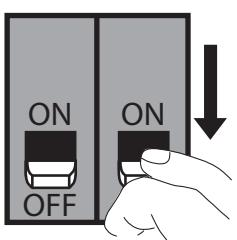
2

**SWITCH
THE POWER OFF!**



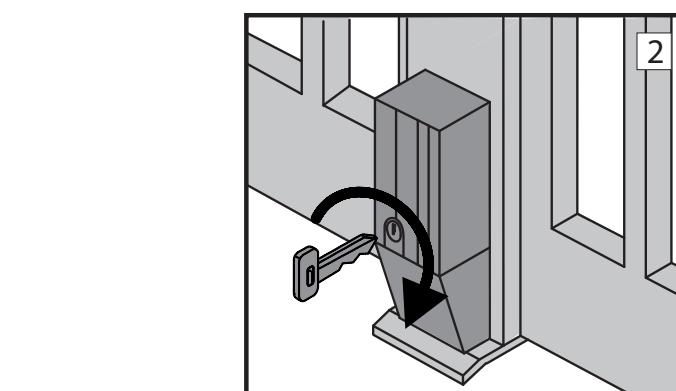
3

WITH SOLENOID LOCK (OPTIONAL)

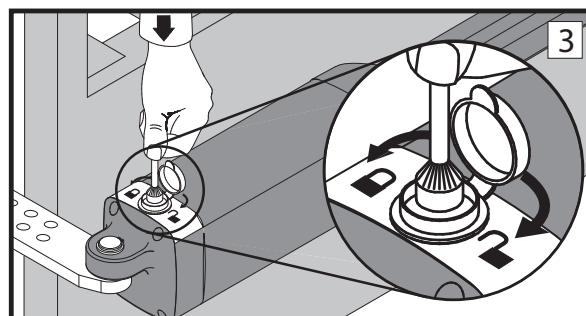


1

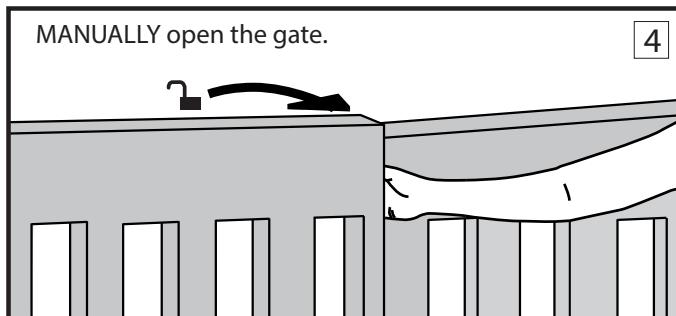
**SWITCH
THE POWER OFF!**



2



3



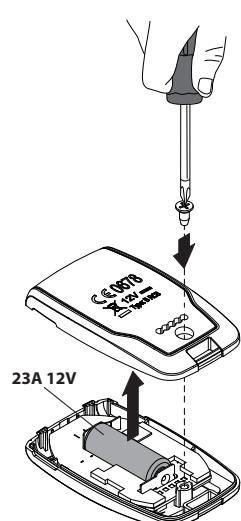
4

BATTERY REPLACEMENT

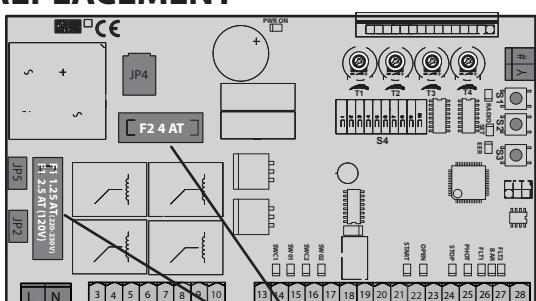
MAINTENANCE

A reduction in transmitter range may be due to the batteries dying. When the transmitter LED flashes, it means the batteries are dead and must be replaced. The battery terminals should never be short circuited or touched with your hands.

Remove the batteries and dispose of them separately according to local regulations.



FUSE REPLACEMENT



USER WARNINGS (I)

WARNING! Important safety instructions. Carefully read and comply with the Warnings and Instructions that come with the product as improper use can cause injury to people and animals and damage to property. Keep the instructions for future reference and hand them on to any new users.

This product is meant to be used only for the purpose for which it was explicitly installed. Any other use constitutes improper use and, consequently, is hazardous. The manufacturer cannot be held liable for any damage as a result of improper, incorrect or unreasonable use.

GENERAL SAFETY

Thank you for choosing this product. The Company is confident that its performance will meet your operating needs.

This product meets recognized technical standards and complies with safety provisions when installed correctly by qualified, expert personnel (professional installer).

If installed and used correctly, the automated system will meet operating safety standards. Nonetheless, it is advisable to observe certain rules of behaviour so that accidental problems can be avoided:

- Keep adults, children and property out of range of the automated system, especially while it is moving.
- Do not allow children to play or stand within range of the automated system.
- This automated system is not intended to be used by children or by individuals with reduced mental, physical or sensory abilities, or by individuals without adequate know-how unless supervised or instructed on equipment use by the individual in charge of their safety.
- Children should be supervised to ensure they do not play with the equipment. Do not let children play with the fixed controls. Keep remote controls out of reach of children.
- Do not work near hinges or moving mechanical parts.
- Do not hinder the leaf's movement and do not attempt to open the door manually unless the actuator has been released with the relevant release knob.
- Keep out of range of the motorized door or gate while they are moving.
- Keep remote controls or other control devices out of the reach of children in order to avoid the automated system being operated inadvertently.
- The manual release's activation could result in uncontrolled door movements if there are mechanical faults or loss of balance.
- When using roller shutter openers: keep an eye on the roller shutter while it is moving and keep people away until it has closed completely. Exercise care when activating the release, if such a device is fitted, as an open shutter could drop quickly in the event of wear or breakage.
- The breakage or wear of any mechanical parts of the door (operated part), such as cables, springs, supports, hinges, guides..., may generate a hazard. Have the system checked by qualified, expert personnel (professional installer) at regular intervals according to the instructions issued by the installer or manufacturer of the door.
- When cleaning the outside, always disconnect the mains power.

- Keep the photocells' optics and illuminating indicator devices clean. Check that no branches or shrubs interfere with the safety devices.

- Do not use the automated system if it is in need of repair. In the event the automated system breaks down or malfunctions, disconnect the system at the mains; do not attempt to repair or perform any other work to rectify the fault yourself and instead call in qualified, expert personnel (professional installer) to perform the necessary repairs or maintenance. To allow access, activate the emergency release (where fitted).

- If any part of the automated system requires direct work of any kind that is not contemplated herein, employ the services of qualified, expert personnel (professional installer).

- At least once a year, have the automated system, and especially all safety devices, checked by qualified, expert personnel (professional installer) to make sure that it is undamaged and working properly.

- A record must be made of any installation, maintenance and repair work and the relevant documentation kept and made available to the user on request.

- Failure to comply with the above may result in hazardous situations.

SCRAPPING



Materials must be disposed of in accordance with the regulations in force. Do not dispose of the used equipment or batteries in domestic waste. You are liable for returning your electric or electronic waste to a collection site dedicated to their recycling.

Anything that is not explicitly provided for in the user manual is not allowed. The operator's proper operation can only be guaranteed if the instructions given herein are complied with. The Company cannot be held liable for damage caused by the failure to comply with the instructions featured herein.

While we will not alter the product's essential features, the Company reserves the right, at any time, to make those changes deemed necessary to improve the product from a technical, design or commercial point of view, and will not be required to update this publication accordingly.

MAINTENANCE REGISTER

Position:		Motor/operating:	
Owner:		Photocells:	
Weight and size:		Transmitter:	
Material (PVC, aluminium):		Flashing light:	
Installation date:		Other:	

SOMMAIRE

AVERTISSEMENTS	61
DESCRIPTION DU PRODUIT	62
COMPOSITION DU KIT.....	62
DIMENSIONS	64
SCHÉMA D'INSTALLATION	64
DONNÉES TECHNIQUES	64
OUTILS NÉCESSAIRES	65
BUTÉES D'ARRÊT.....	66
VÉRIFICATIONS PRÉLIMINAIRES	66
SÉCURITÉ PENDANT L'INSTALLATION	66
SCHÉMA D'INSTALLATION.....	67
INSTALLATION ETRIER: CONFIGURATIONS POSSIBLES	68
FIXATION DE L'ETRIER.....	69
FIXATION DE L'ACTIONNEUR	70
ANCRAGES DES RACCORDEMENTS SUR LE VANTAIL	71
INSTALLATION TABLEAU COMMANDES	72
MONTAGE DES PHOTOCELLULES	73
MONTAGE DES PHOTOCELLULES SUR LE MUR	74
MONTAGE DES PHOTOCELLULES SUR LE FER	75
BRANCHEMENT AU RÉSEAU ÉLECTRIQUE.....	76
CONNEXION DES MOTEURS	77
MISE EN SERVICE RAPIDE	78
BRANCHEMENTS DE LA PHOTOCELLULE	78
BRANCHEMENTS DE RÉSEAU	78
RÉGLAGE DU FIN DE COURSE D'OUVERTURE	79
RÉGLAGE DU FIN DE COURSE DE FERMETURE	79
MÉMORISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE COMME START (OUVERTURE TOTALE)	80
MÉMORISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE COMME PIÉTONNE (OUVERTURE PARTIELLE)	80
EFFACEMENT DES TÉLÉCOMMANDES	80
ACHEVEMENT RÉGLAGE DES FINS DE COURSE	81
RÉGLAGE DU TEMPS DE FERMETURE AUTOMATIQUE (TCA)	82
REGLAGE DECALAGE FERMETURE DEUXIÈME VANTAIL	82
AUTOCONFIGURATION.....	83
FERMETURE COUVERCLE TABLEAU	83
SCHÉMA ÉLECTRIQUE.....	83
DEUXIÈME PHOTOCELLULE EN OPTION.....	84
CLIGNOTANT EN OPTION	84
CONNEXION SERRURE ELECTRIQUE EN OPTION	84
CONNEXION Q.BO KEY EN OPTION.....	84
MOUVEMENTS DU PORTAIL.....	85
VÉRIFICATIONS FINALES ET ENTRETIEN	85
MANUEL D'UTILISATION : MANŒUVRE MANUELLE	86
REEMPLACEMENT BATTERIE	86
REEMPLACEMENT FUSIBLE	86
AVERTISSEMENTS POUR L'UTILISATEUR.....	87
REGISTRE D'ENTRETIEN.....	88

AVERTISSEMENTS

ATTENTION ! Importantes instructions de sécurité. Veuillez lire et suivre attentivement tous les avertissements et toutes les instructions fournis avec le produit sachant qu'une installation incorrecte peut provoquer des préjudices aux personnes, aux animaux ou aux biens.

Les avertissements et les instructions fournissent d'importantes indications sur la sécurité, l'installation, l'utilisation et l'entretien. Conservez les instructions pour les joindre au dossier technique et pour d'ultérieures consultations.

Les déclarations de conformité peuvent être consultées sur le site <http://www.bft-automation.com/CE>. Les instructions de montage et d'utilisation peuvent être consultées dans la section download.

Ce produit a été conçu et réalisé exclusivement pour l'usage indiqué dans cette documentation. Tout usage autre que celui indiqué risque d'endommager le produit et d'être une source de danger.

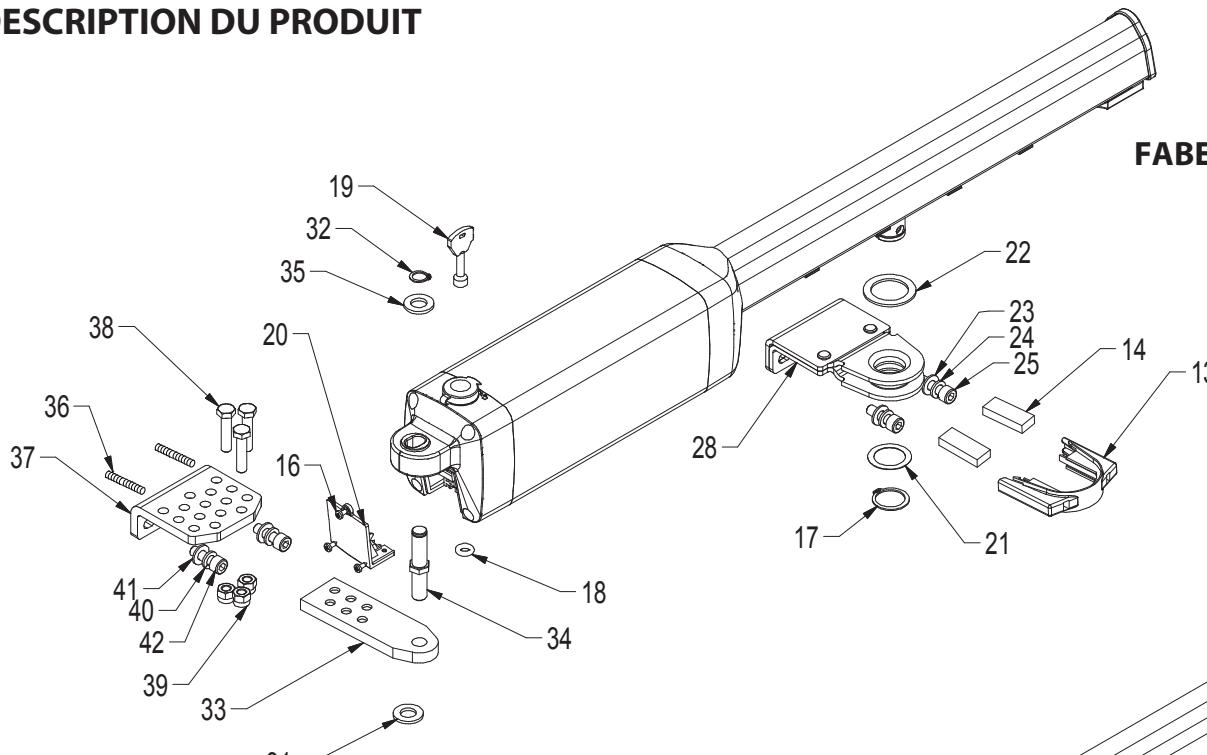
- Les éléments de construction de la machine et l'installation doivent être conformes aux Directives Européennes suivantes : 2004/108/CE, 2006/95/CE, 2006/42/CE, 305/2011 (CPR), 99/05/CE et leurs modifications successives.
- Le fabricant de ce produit (par la suite « l'entreprise ») décline toute responsabilité dérivant d'un usage incorrect ou différent de celui prévu et indiqué dans la présente documentation, de l'inobservation de la bonne technique de construction des huisseries (portes, portails, etc.) et des déformations pouvant apparaître à l'usage.
- L'entreprise décline toute responsabilité en cas d'inobservation de la bonne technique de construction et d'entretien des huisseries motorisées, ainsi que de déformations survenant en cours d'utilisation.
- Ne pas installer ce produit dans une atmosphère explosive : la présence de gaz ou de fumées inflammables constitue un grave danger pour la sécurité.
- L'installation doit être faite en utilisant des dispositifs de sécurité et de commandes conformes aux normes EN 12978 et EN12453.
- Appliquer tous les dispositifs de sécurité (photocellules, etc.) nécessaires pour protéger la zone contre les risques de choc, d'écrasement, d'entraînement ou de cisaillement. Tenir compte des règlements et des directives en vigueur, des critères de bonne technique, de l'utilisation, de l'environnement de l'installation, de la logique de fonctionnement du système et des forces développées par l'automatisation.
- Appliquer les signaux prévus par les règlements en vigueur pour identifier les zones dangereuses (les risques résiduels). Toutes les installations doivent être identifiées de façon visible conformément aux prescriptions de EN13241-1.
- Si l'automatisation est installée à une hauteur inférieure à 2,5 m ou si elle est accessible, il est indispensable de garantir un degré de protection adéquat des éléments électriques et mécaniques.
- Installer toutes les commandes fixes dans une position les empêchant de provoquer des dangers et loin des parties mobiles. En particulier les commandes à homme présent doivent être visibles directement de la partie guidée et, à moins qu'il n'y ait une clé, se trouver à 1,5 m minimum de hauteur de façon à être inaccessibles au public.
- Utiliser exclusivement des pièces détachées originales pour les opérations d'entretien ou les réparations. L'entreprise décline toute responsabilité quant à la sécurité et au bon fonctionnement de l'automatisation si des composants d'autres fabricants sont utilisés.
- Ne modifier d'aucune façon les composants de l'automatisation sans l'autorisation expresse de l'entreprise.
- Éliminer les matériaux d'emballage (plastique, carton, polystyrène, etc.) conformément aux normes en vigueur. Ne pas laisser pas les sachets en plastique et la mousse de polystyrène à la portée des enfants.

Tout ce qui n'est pas expressément prévu dans le manuel de montage est interdit. Le bon fonctionnement de l'appareil n'est garanti que si les données indiquées sont respectées. L'entreprise ne répond pas des dommages provoqués par l'inobservation des indications données dans ce manuel. Sans modifier les caractéristiques essentielles de l'appareil, l'entreprise se réserve le droit d'apporter à tout moment les modifications qu'elle jugera opportunes pour améliorer le produit du point de vue technique, commercial et de sa construction, sans s'engager à mettre à jour la présente publication.

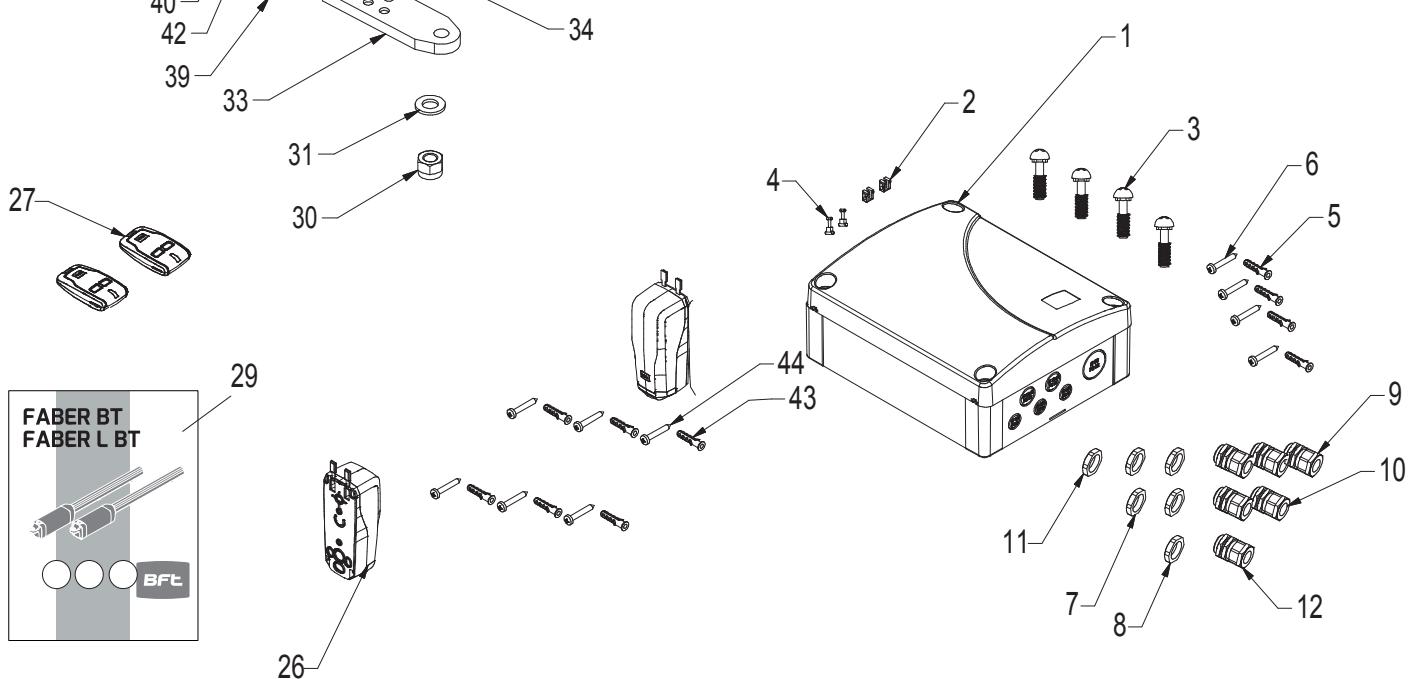
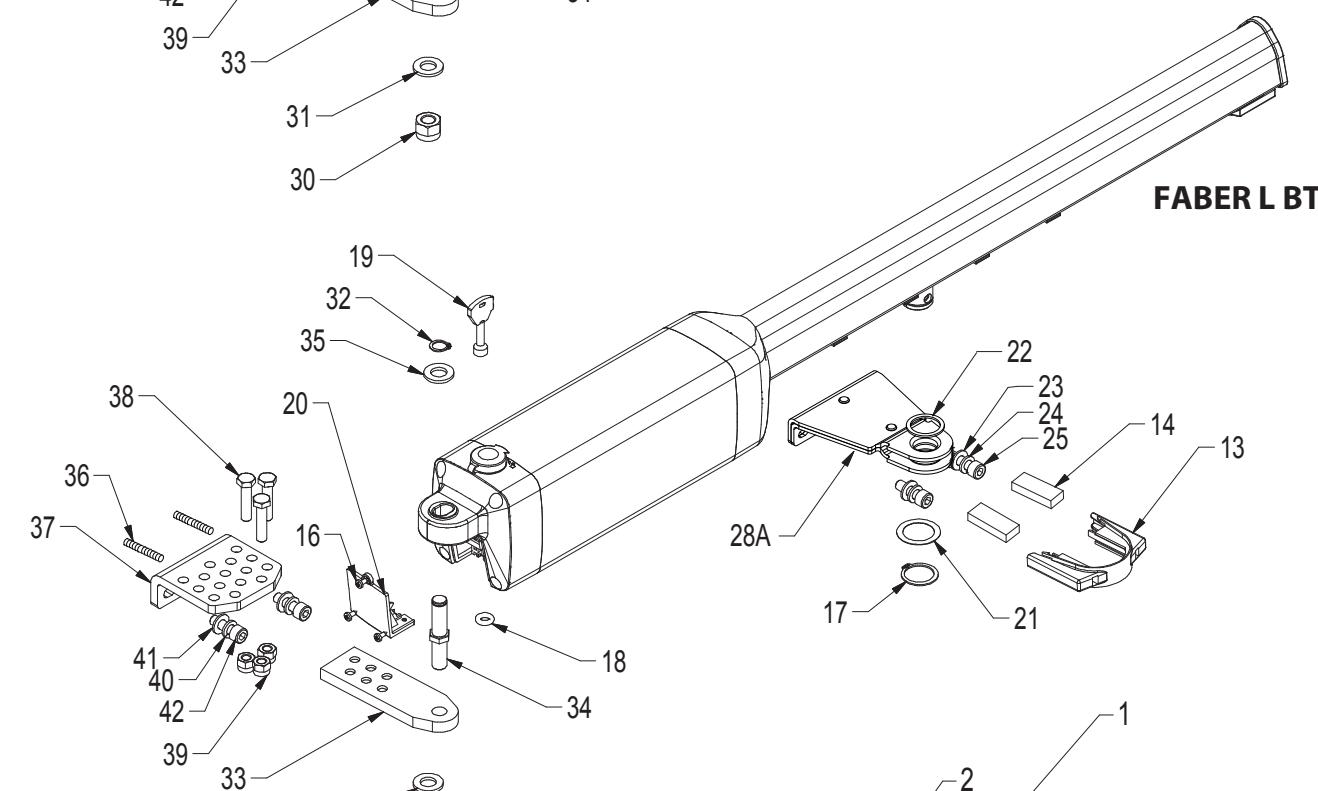
DESCRIPTION DU PRODUIT

D812458 10550_01

FABER BT

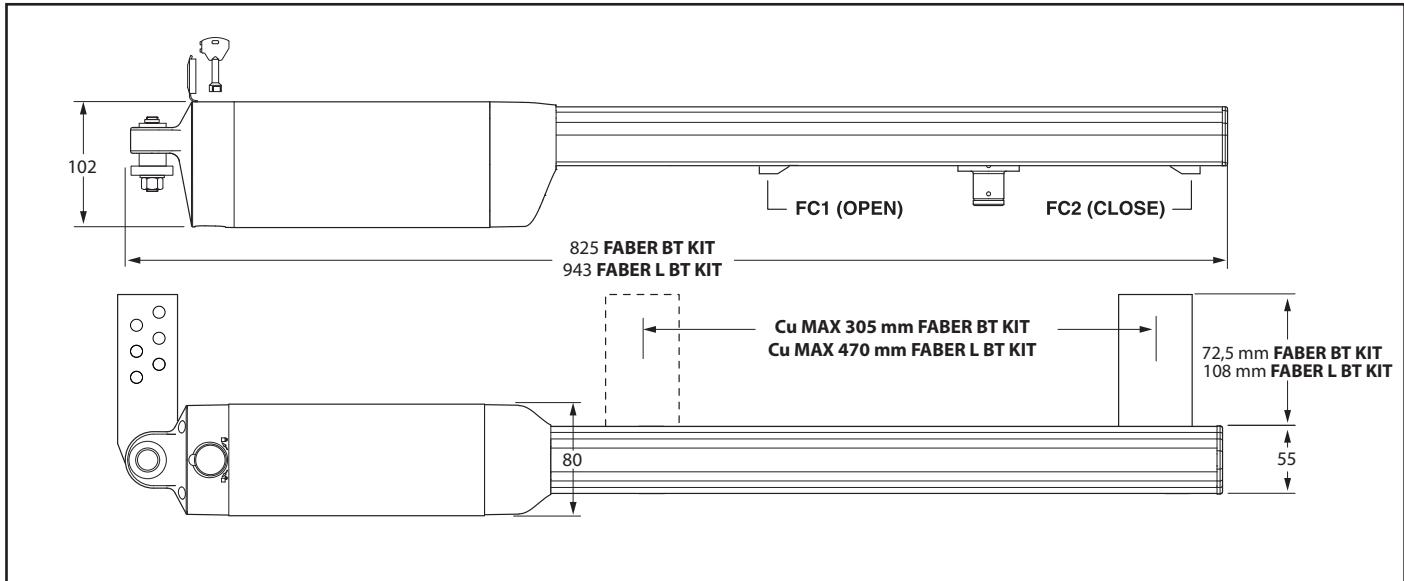


FABER L BT



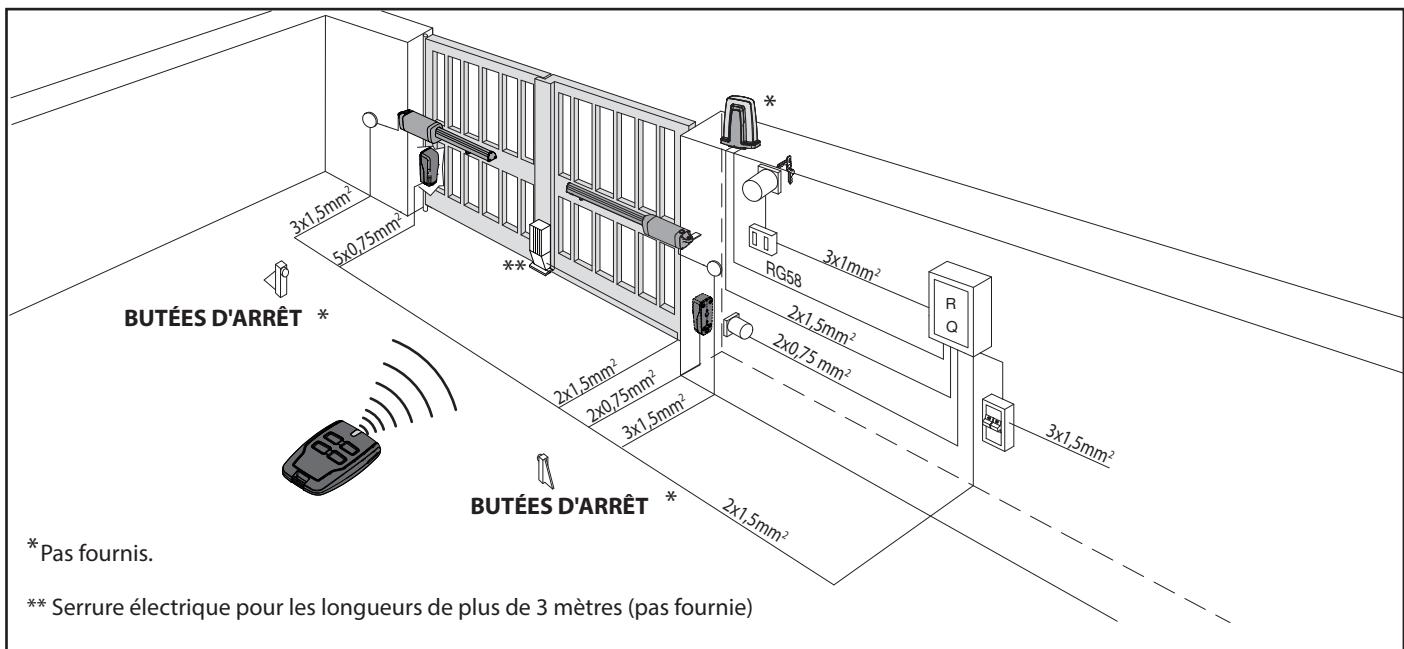
POS.	DESCRIPTION	QUANTITE
1	TABLEAU	1
2	CHARNIERE FEMELLE BOITE SD	2
3	VIS GRISE FERMETURE BOITE	4
4	CHARNIERE MALE BOITE SD	2
5	CHEVILLE TYPE FISCHER 95 c	4
6	VIS AUTOTAR. TC+3,9x32	4
7	ECROU PRESSE-CABLE PG11	2
8	ECROU PRESSE-CABLE PG21	1
9	PRESSE-CABLE PG9 NYLON	3
10	PRESSE-CABLE PG11 IP66	2
11	ECROU PRESSE-CABLE PG9	3
12	PRESSE-CABLE PG21	1
13	BOITE PORTE AIMANTS	2
14	AIMANT 40X16X8	4
16	VIS AUTOTAR. TC+3	6
17	ANNEAU SEEGER D.25 UNI7435/DIN471	2
18	ANNEAU OR METRIQUE D.7X4 NBR 70	2
19	CLE DE DEVERROUILLAGE	2
20	COUVERCLE CULOT 429U	2
21	SELLETTE CALE 35X25,2 EP. 0,5	2
22	ROND. CALES D.30-42-2 DIN 988 ZN	2
23	ROND.D.8	4
24	ROND.GROWER D.8	4
25	VIS TCEI M8X25 8.8 UNI5931 ZN	4
26	PHOTOCELLULES DIY	2
27	MITTO B RCB02 R1 2CH	2
28	ETRIER AVANT FABER BT	2
28A	ETRIER AVANT FABER L BT	2
29	MANUEL INSTRUCTIONS	1
30	ECROU AUTOVERR.M12 NORM.UNI7473	2
31	ROND.D.13-24-2	4
32	ANNEAU SEEGER D.12 UNI7435 DAC.B	2
33	PLAT ETRIER ARRIERE ARB ZN	2
34	PIVOT ETRIER ARRIERE ARB ZN	2
35	CALE D25/12 ARB ZN	2
36	CHEVILLE TYPE FISCHER M8X75	4
37	ETRIER DE FIXATION ARRIERE ARB ZN	2
38	VIS TE M8X35 8.8 UNI5737 ZN	6
39	ECROU DE AUTOVERR M8 HAUUT DIN982 ZN	6
40	ROND.GROWER D.8	4
41	ROND.D.8	4
42	VIS TCEI M8X25 8.8 UNI5931 ZN	4
43	CHEVILLE TYPE FISCHER SC 6X30 NYLON	6
44	VIS AUTOT.TC+48X32 UNI6954/DIN7981 ZN	6

DIMENSIONS



D812458 10550_01

SCHÉMA D'INSTALLATION

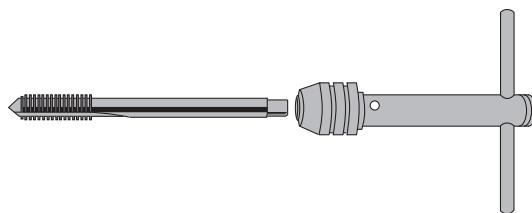
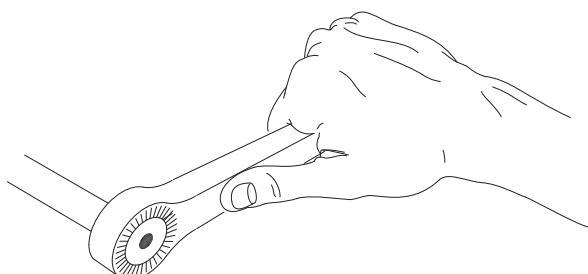
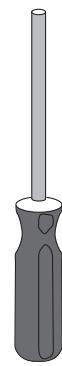
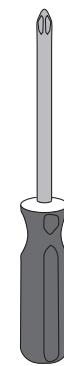
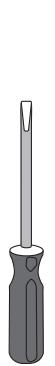
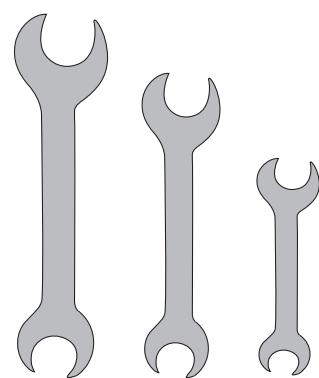
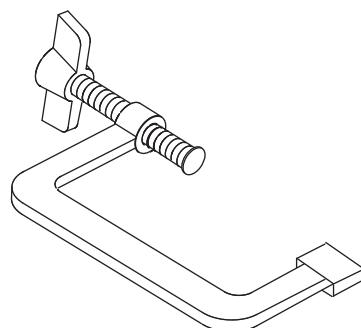
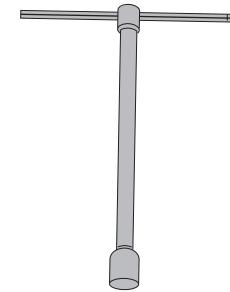
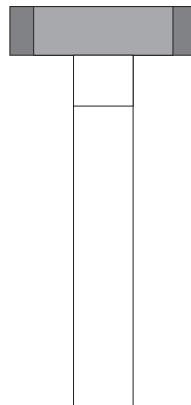
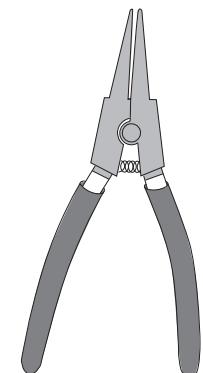
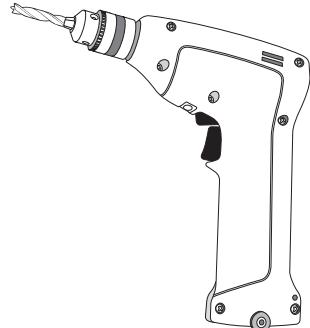


DONNÉES TECHNIQUES

MOTEUR	
Alimentation	24 V
Puissance maxi absorbée :	40 W
Courant Absorbé	1,5 A
Force de poussée et de traction	2000 N (~200 kg)
Réaction au choc	Limiteur de couple intégré sur tableau de commande
Fins de course	Magnétiques intégrés et réglables
Manœuvre manuelle	Clé CLS de déverrouillage
Condition ambiante	de - 20°C à +50°C
Type d'utilisation	Semi-intensif
Longueur maximum vantail sans serrure électrique	1,8 m FABER BT 3 m FABER L BT
Longueur maximum vantail avec serrure électrique	5 m FABER L BT
Poids maximum du vantail	2500 N (~250 kg)
Degré de protection	IP X4
Poids de l'actionneur	50N (~5kg) FABER BT 77N (~7,7kg) FABER L BT
Dimensions	Cf. Fig. L
Lubrification	grasse permanente

CENTRALE	
Alimentation des accessoires	24V ~ (180 mA)
Fusibles	Voir Fig. SCHÉMA ÉLECTRIQUE
Récepteur radio rolling code intégré	fréquence 433,92MHz
N° maxi radiocommandes mémorisables	63
TÉLÉCOMMANDE	
Fréquence	433.92MHz
Pile	Modèle 23A 12V
Portée	50 / 100 m
PHOTOCOCELLULES	
Tension d'alimentation	24 V ~
Courant Absorbé	TX : 10mA RX : 7 mA au repos / 20 mA max.
Portée contacts	30V, 1A
Degré de protection	IP55
Température de service	-20/+55°C
Portée Utile	30 m (réduite en cas de brouillard ou de pluie)

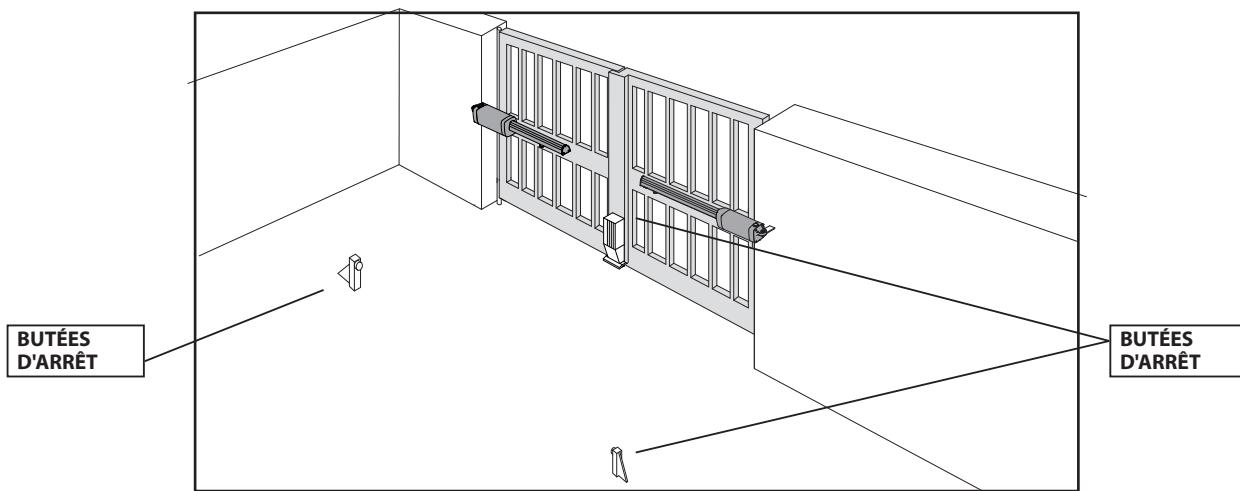
OUTILS NÉCESSAIRES



BUTÉES D'ARRÊT

Le portail doit être arrêté par des butées d'arrêt fixes soudées au sol, de façon à ce que la course soit définie à l'ouverture et à la fermeture.

D812458 10550_01



VÉRIFICATIONS PRÉLIMINAIRES

Ne pas oublier que la motorisation facilite l'utilisation du portail/de la porte mais qu'elle ne résout pas les problèmes imputables à des défauts ou à des erreurs de montage ou encore à l'absence d'entretien.

Vérifiez que :

- le portail est parfaitement horizontal et les charnières sont en mesure de supporter le poids du portail : lorsque vous lâchez le vantail, celui-ci doit rester parfaitement immobile et ne doit pas s'ouvrir ou se fermer ;
- une glissière de coulissemement est présente dans la partie supérieure du vantail pour éviter des oscillations verticales ou latérales pendant la manœuvre ;
- le mouvement du vantail est uniforme et qu'il n'y a pas de frottements concentrés sur certaines parties de la course ;
- la structure existante remplit les exigences nécessaires de solidité et de stabilité, notamment les vis, les boulons et les étriers qui doivent être adéquatement fixés ;
- la surface du vantail est dépourvue de saillies et de bords coupants, qu'il n'y a pas de signes d'usure anormale, signes de rouille, ruptures ou fissures dans les éléments structurels ;
- en ouverture et fermeture, il y a de butées d'arrêt mécaniques fixées solidement au sol ;
- l'intervalle de température déclaré est compatible avec le lieu destiné à l'installation de l'automatisation ;
- les seuils éventuellement présents dans la zone de passage et supérieurs à 5 mm sont visibles, mis en évidence ou bien modelés.

Si la structure et le portail ne remplissent pas les caractéristiques indiquées, n'installez pas la motorisation : faites éventuellement effectuer les opérations nécessaires d'adaptation à la structure par du personnel qualifié.

Important :

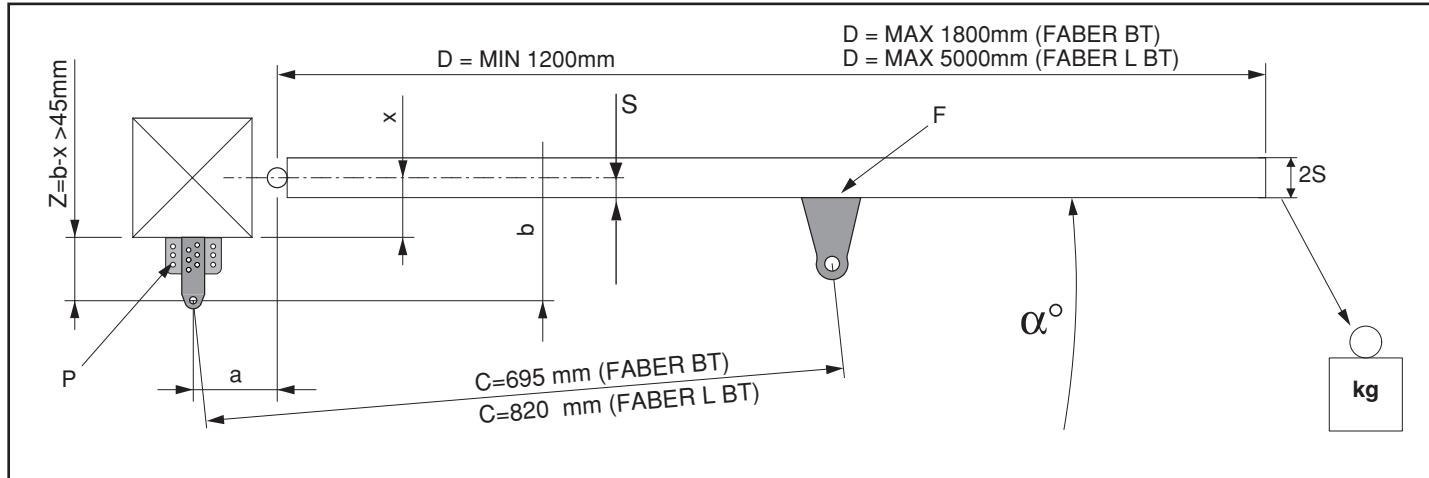
- Éliminer la serrure du portail ou tout autre dispositif de blocage manuel.
- Ce produit ne peut pas être installé sur des vantaux incorporant des portes.
- La paire de photocellules fournie dans le kit doit obligatoirement être installée et testée à la fin de l'installation.
- Vérifier la présence de butées de sécurité < 8 mm dans les glissières supérieures ou appliquer des protections en caoutchouc

SÉCURITÉ PENDANT L'INSTALLATION

Pendant l'utilisation, nous recommandons :

- d'utiliser les outils appropriés, comme spécifié dans ces instructions.
- d'utiliser des équipements de protection individuelle adaptés (lunettes de protection, gants) aux opérations que vous êtes en train d'effectuer.
- signaler les travaux en cours et ne pas laisser le chantier sans surveillance.
- ne pas brancher le réseau d'alimentation avant d'avoir terminé le montage.
- après avoir relié l'appareil au réseau, ne touchez que les boutons et les moyens de réglage nécessaires à la programmation de la centrale.
- toute intervention ou réparation qui n'est pas spécifiée dans les présentes instructions n'est pas autorisée.

SCHÉMA D'INSTALLATION



P étrier arrière de fixation sur le pilier

F fourche avant de fixation du vantail

a-b cotes permettant d'établir le point de fixation de l'étrier P

C valeur de l'entraxe de fixation

D longueur du portail

X distance de l'axe du portail à l'arête du pilier

S demi épaisseur du vantail

Z valeur toujours supérieure à 45 mm (b - X)

kg poids maxi vantail

a° angle d'ouverture du vantail

FABER BT

S (mm)	125 kg (~ 1250 N)	250 kg (~ 2500 N)
	b (mm)	
20	100 ÷ 120	130 ÷ 210
30	100 ÷ 130	140 ÷ 210
40	100 ÷ 140	150 ÷ 210
50	100 ÷ 150	160 ÷ 210

b	a	100	110	120	130	140	150	160	170	180
100						118	116	108	103	99
110						116	105	103	99	96
120						114	100	99	95	
130					108	107	100	96	92	
140					107	101	96	92		
150				102	105	96	92	88		
160				102	97	91	88			
170		100	97	92	87	84				
180		98	91	87	84					
190	93	90	86	83						
200	90	85	82							
210	84	81								α°

FABER L BT

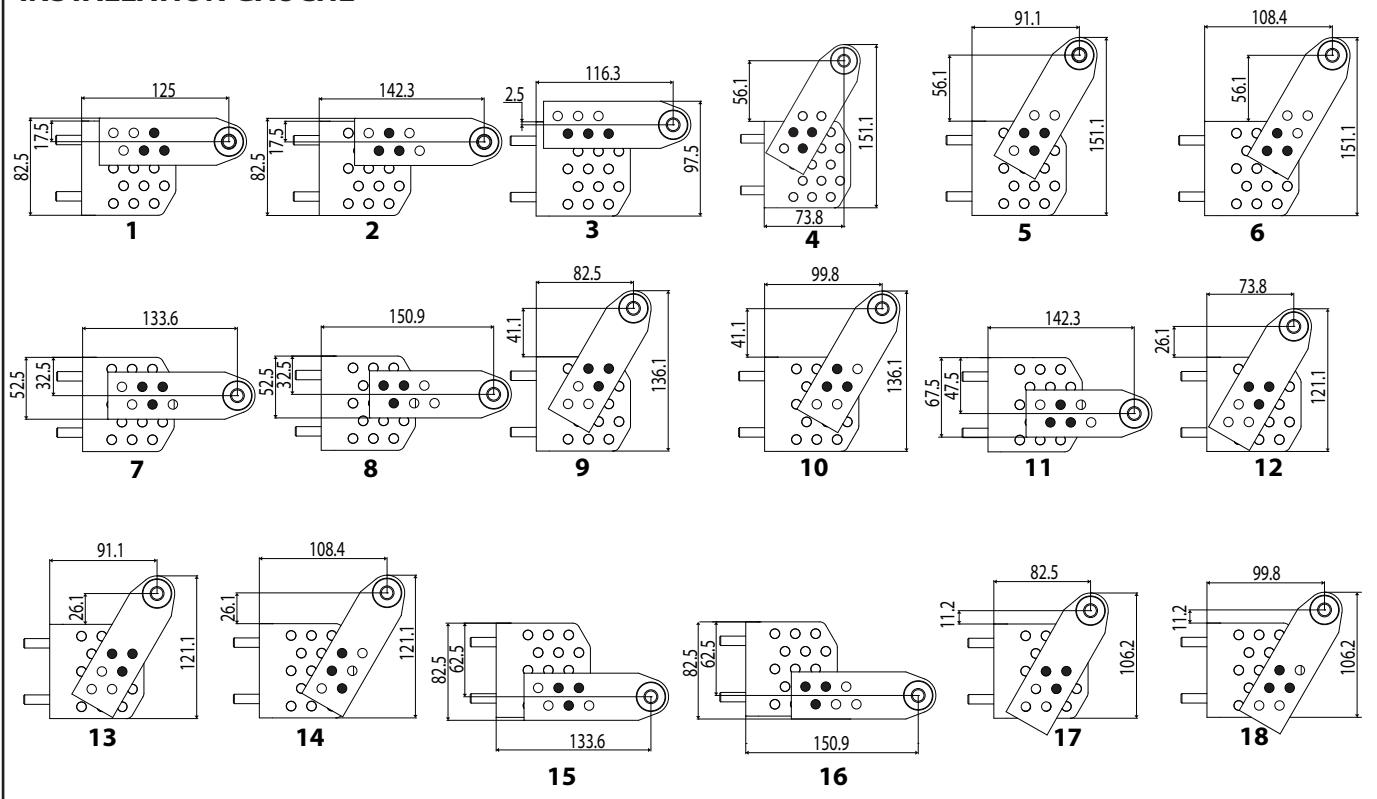
S (mm)	125 kg (~ 1250 N)	250 kg (~ 2500 N)
	b (mm)	
20	130 ÷ 160	170 ÷ 260
30	130 ÷ 170	180 ÷ 260
40	130 ÷ 180	190 ÷ 260
50	130 ÷ 190	200 ÷ 260

b	a	100	110	120	130	140	150	160	170	180	190	200	210	220	230
130	104	107	111	115	116	120	123	125	127	128	128	126	122	116	
140	103	107	109	114	115	118	121	124	126	126	126	123	118	114	
150	103	106	108	112	114	117	120	122	123	125	125	120	114	111	
160	102	105	108	111	112	116	118	121	122	124	123	116	111	106	
170	101	105	108	111	111	115	117	120	120	122	118	112	107		
180	101	104	107	109	111	114	116	118	119	118	113	110			
190	100	103	106	108	110	113	115	117	117	115	108				
200	99	103	106	108	109	112	114	115	111	110					
210	99	103	104	107	108	111	112	112	109						
220	99	102	103	107	106	109	110	110							
230	98	101	102	105	106	108	110								
240	98	100	102	105	105	108									
250	98	100	102	106	105										
260	97	100	104	110											α°

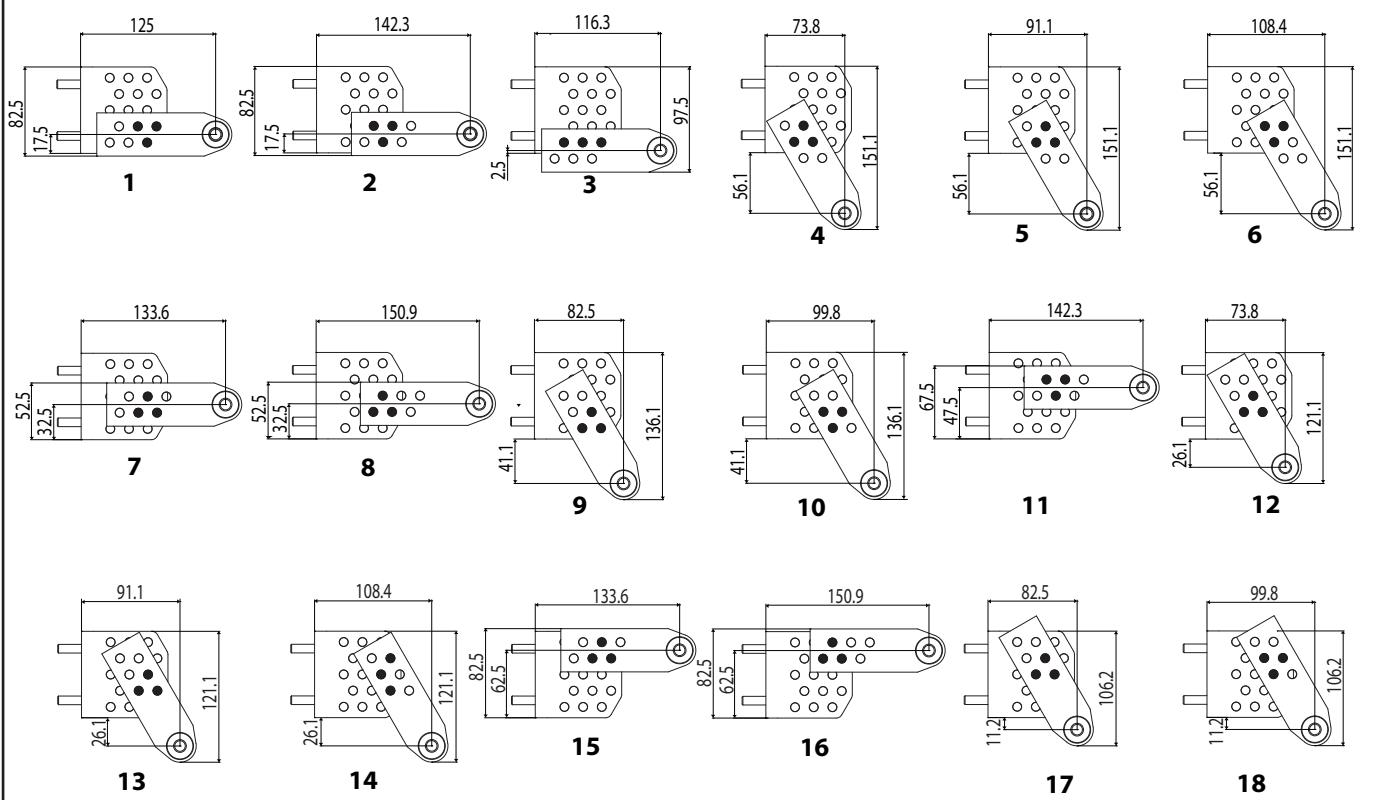
INSTALLATION ETRIER: CONFIGURATIONS POSSIBLES

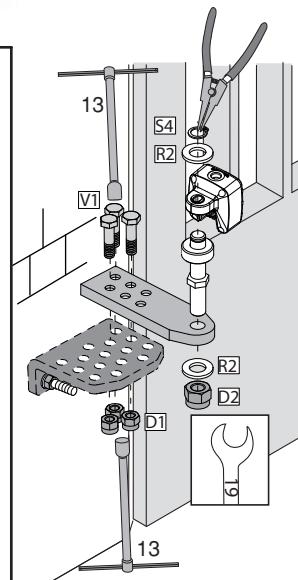
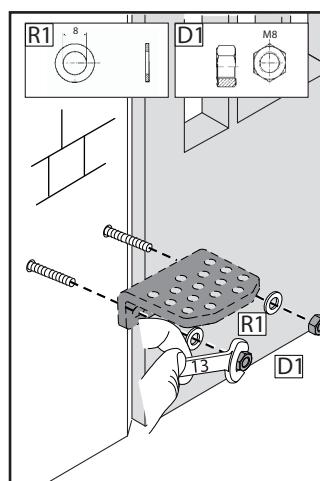
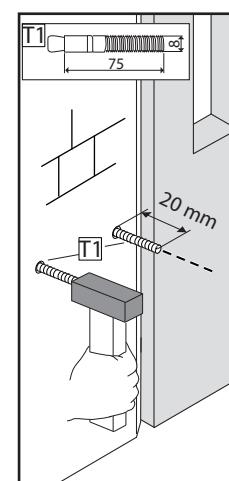
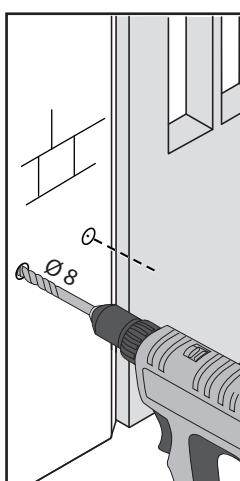
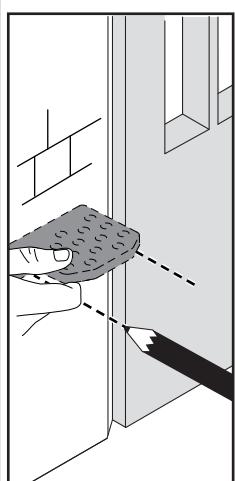
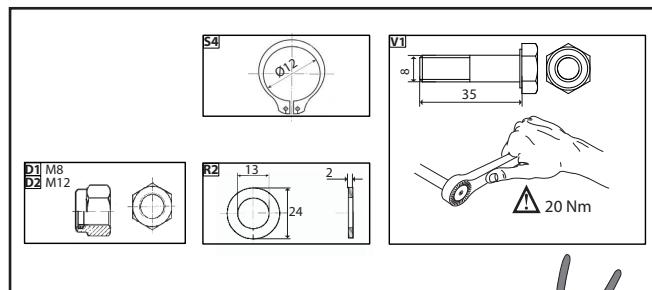
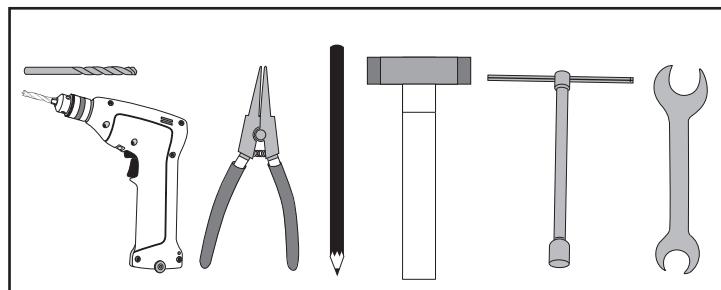
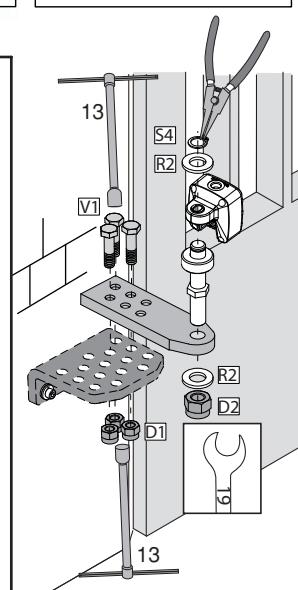
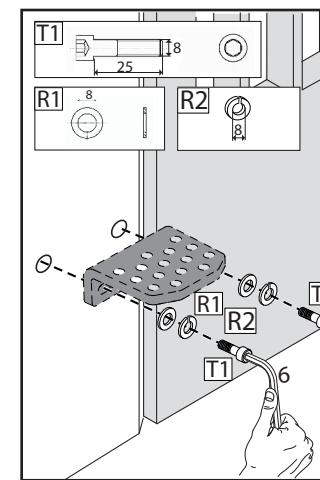
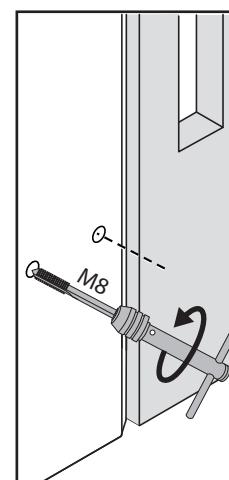
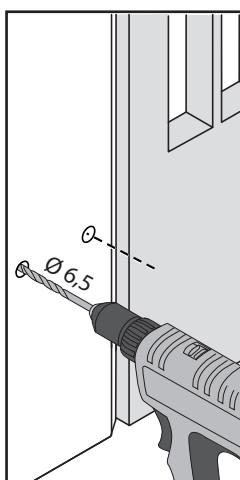
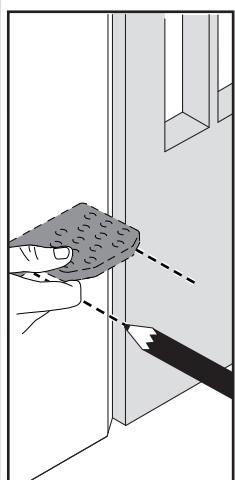
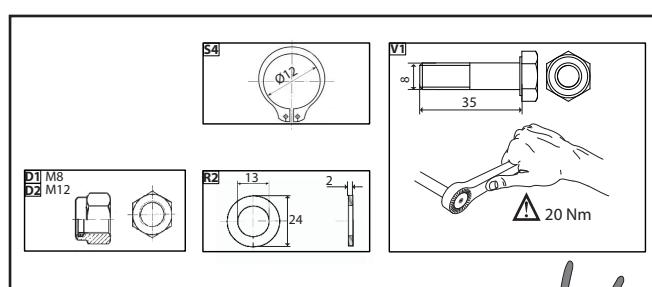
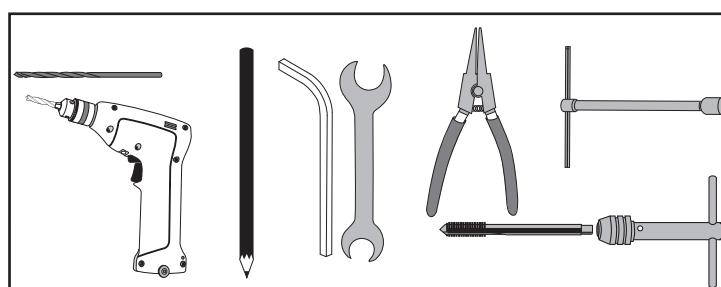
D812458 10550_01

INSTALLATION GAUCHE

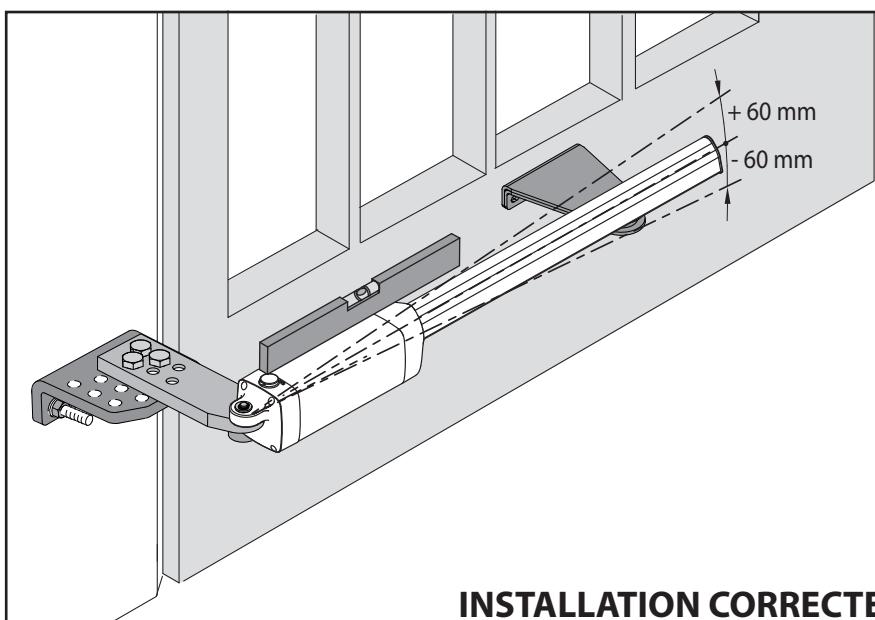
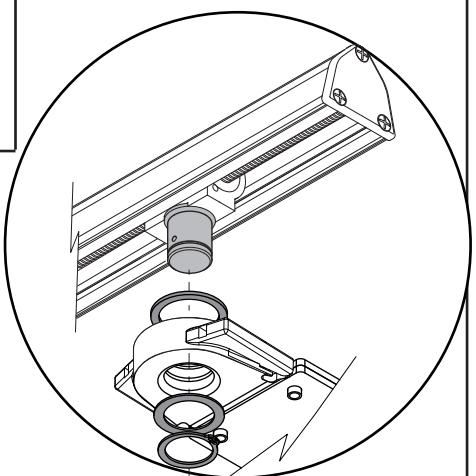
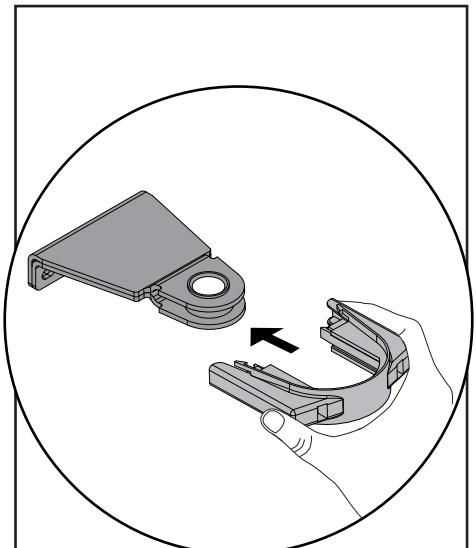
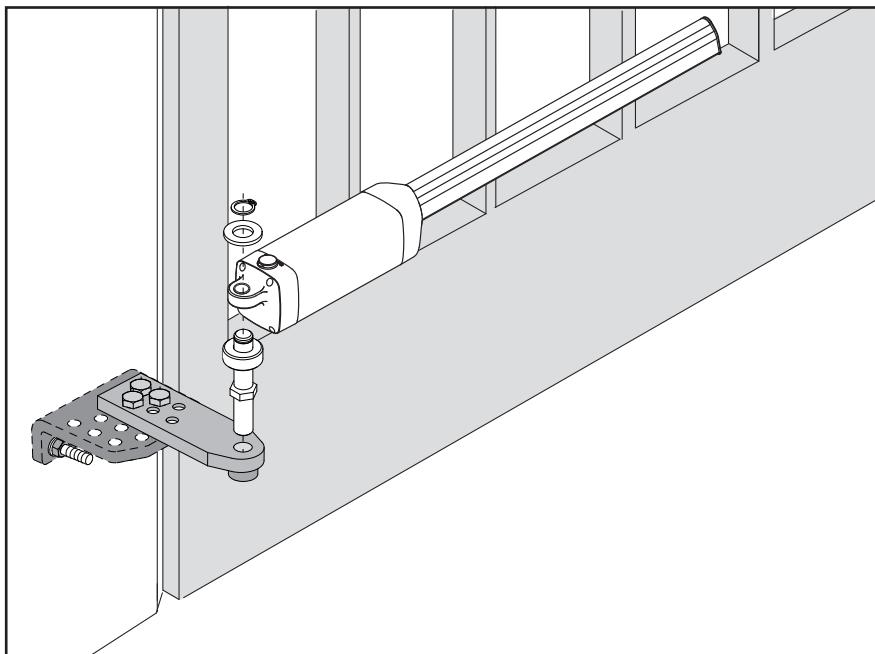


INSTALLATION DROITE

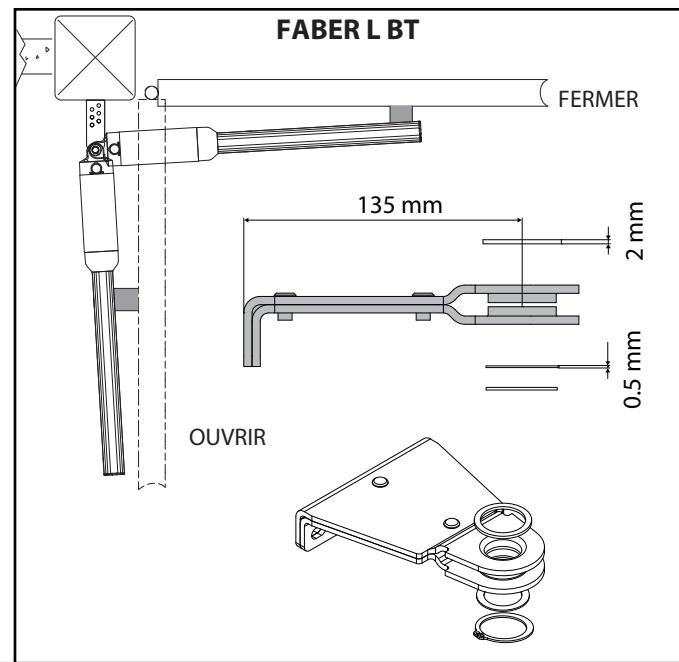
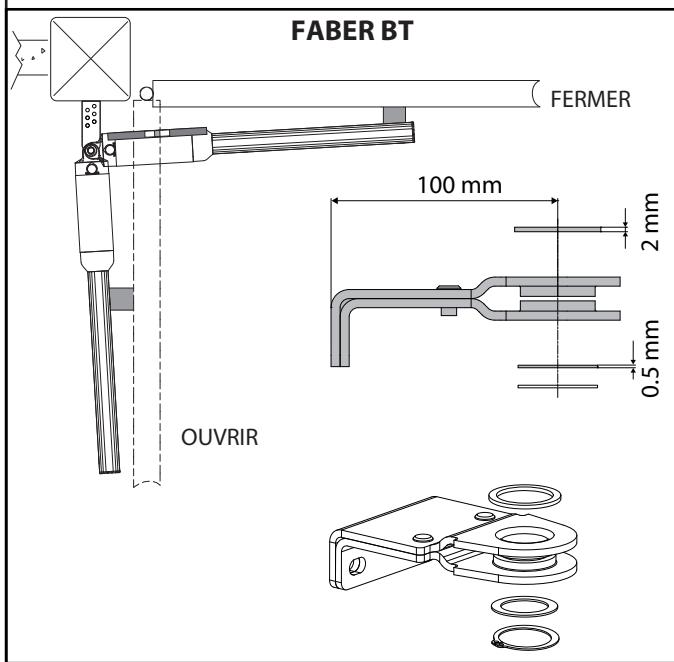


FIXATION DE L'ETRIER**SUR LE MUR****SUR FER**

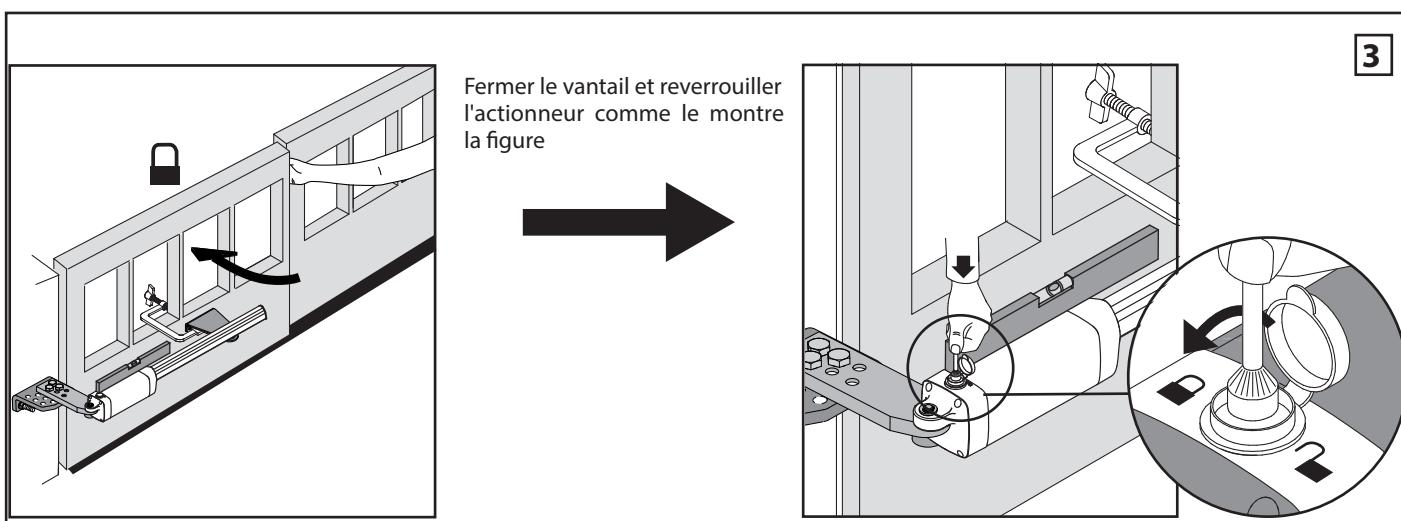
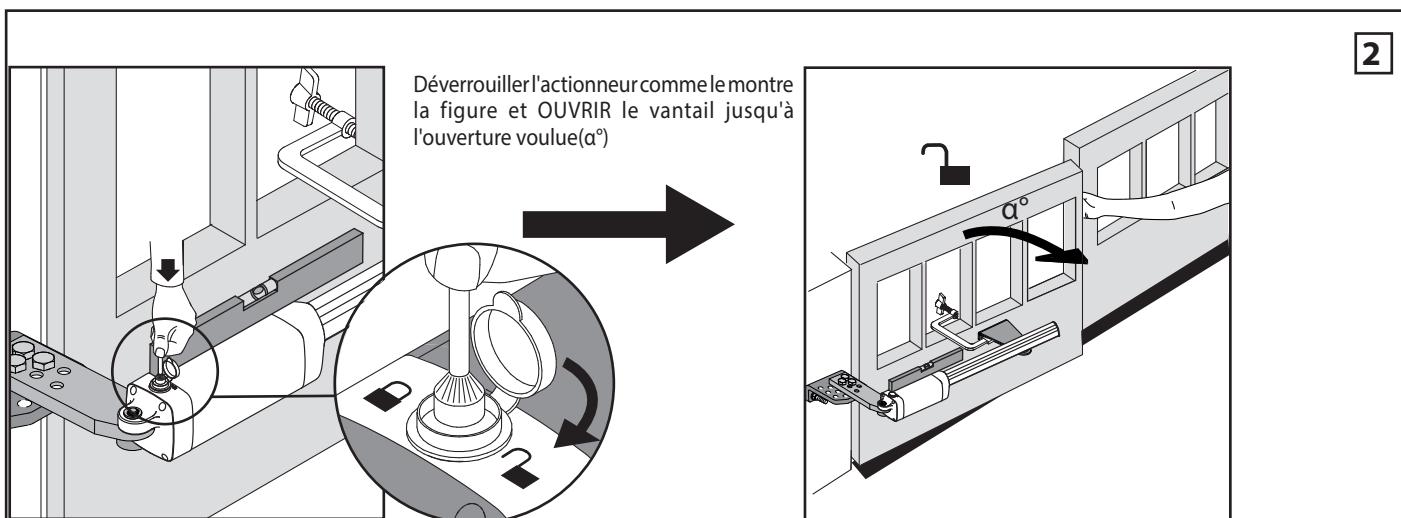
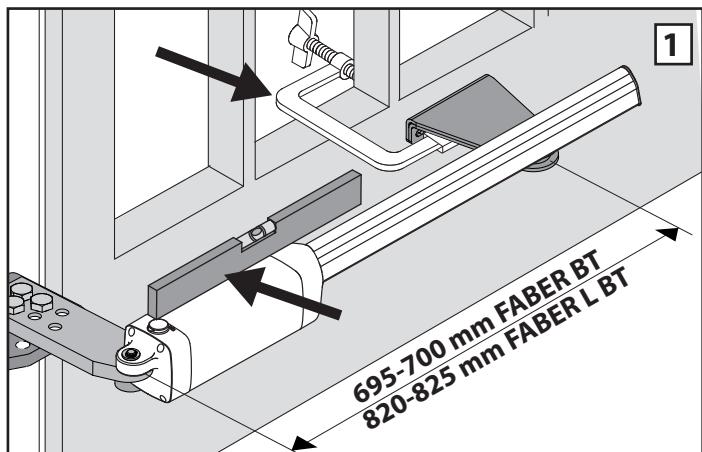
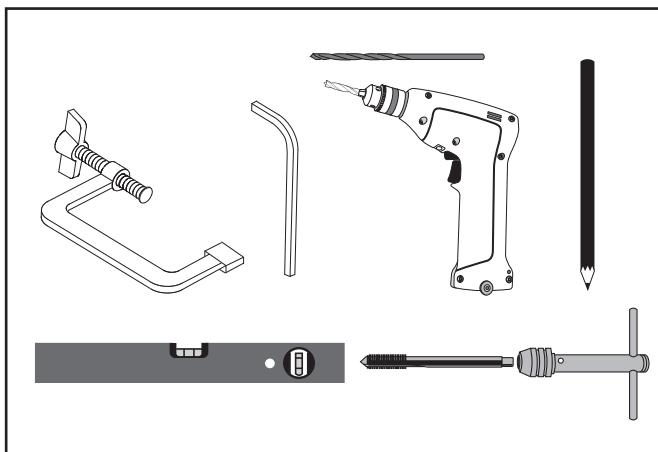
FIXATION DE L'ACTIONNEUR



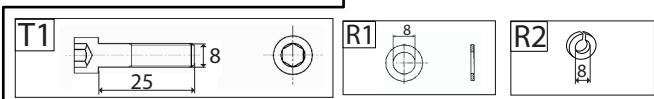
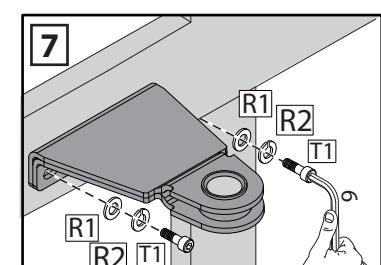
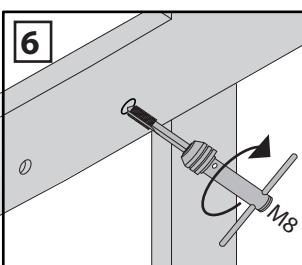
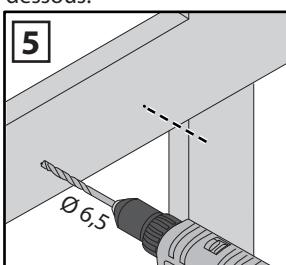
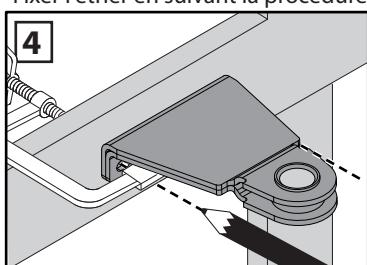
INSTALLATION CORRECTE



ANCRAGES DES RACCORDEMENTS SUR LE VANTAIL

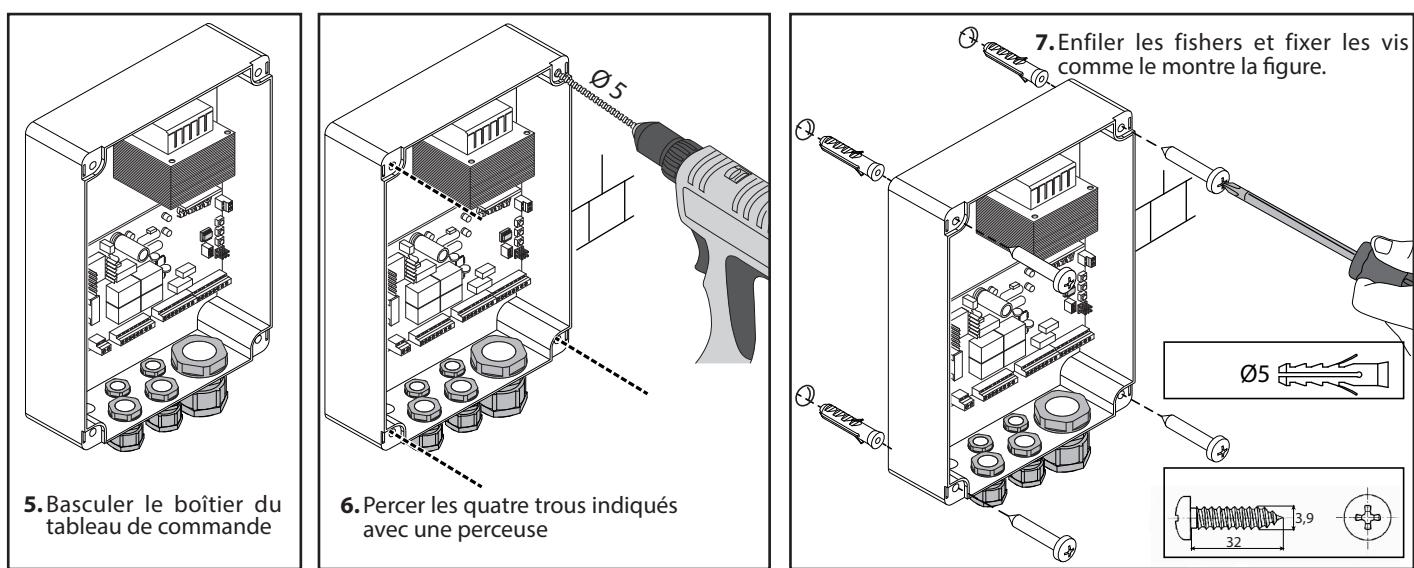
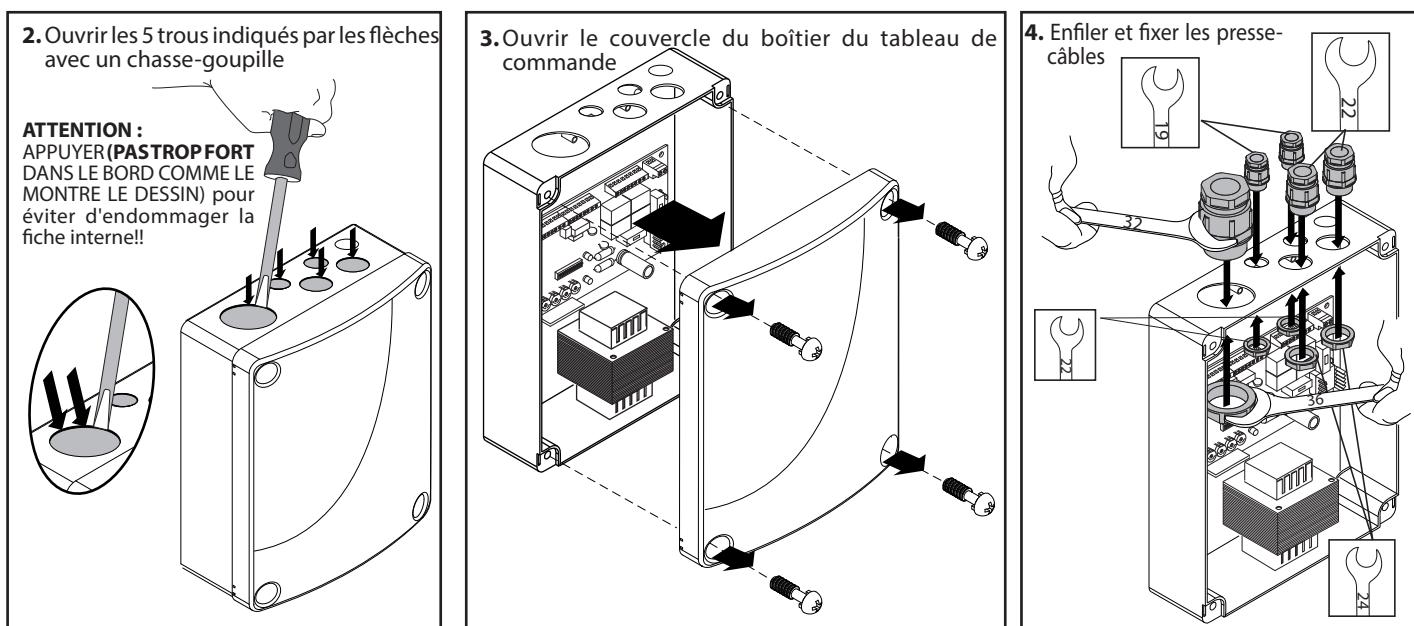
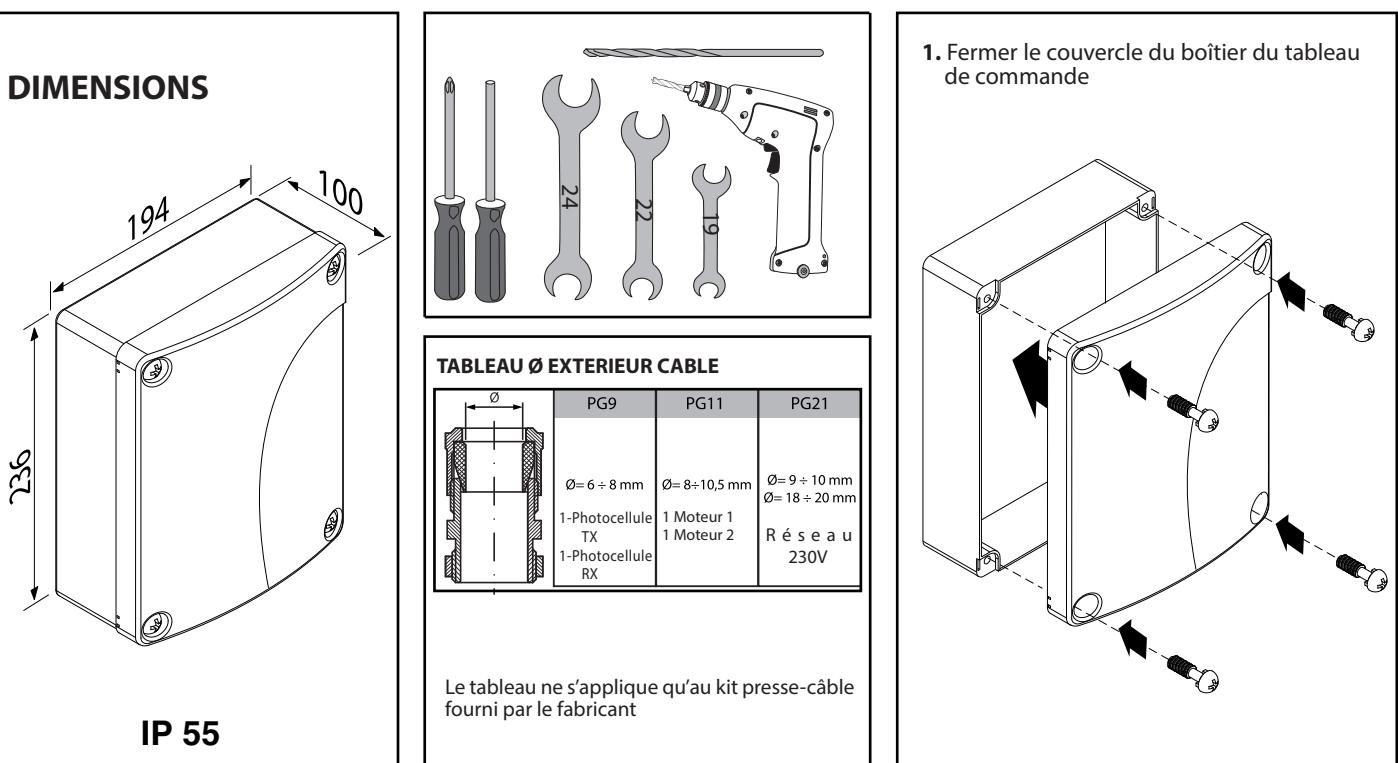


Fixer l'étrier en suivant la procédure ci-dessous:



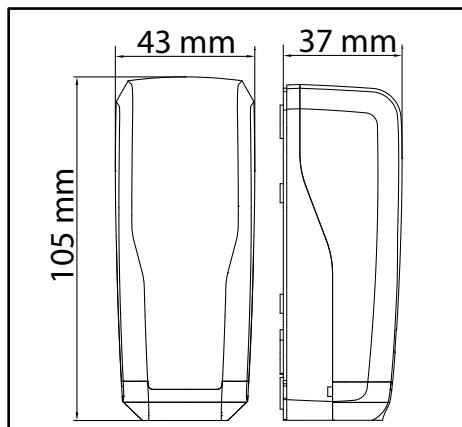
INSTALLATION TABLEAU COMMANDES

D812458 10550_01

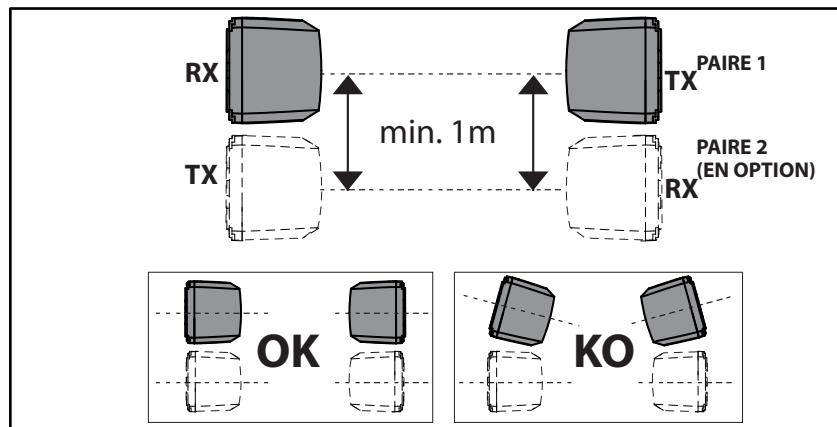


MONTAGE DES PHOTOCELLULES

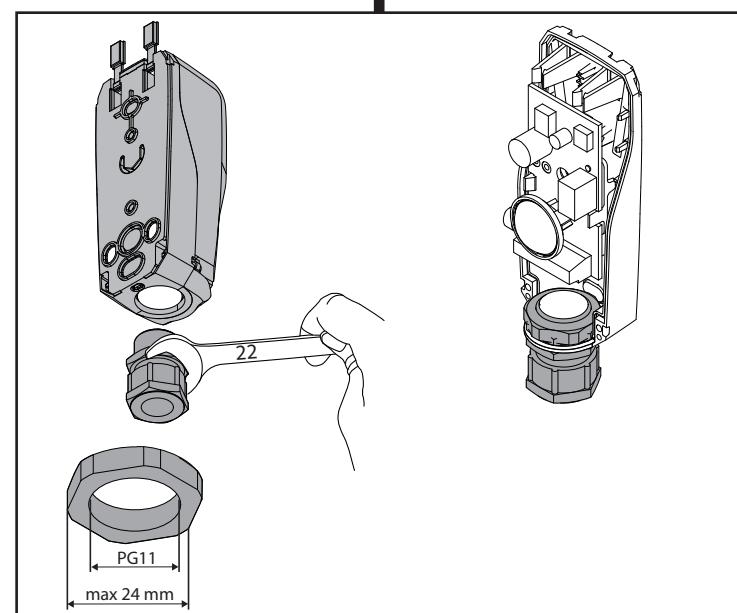
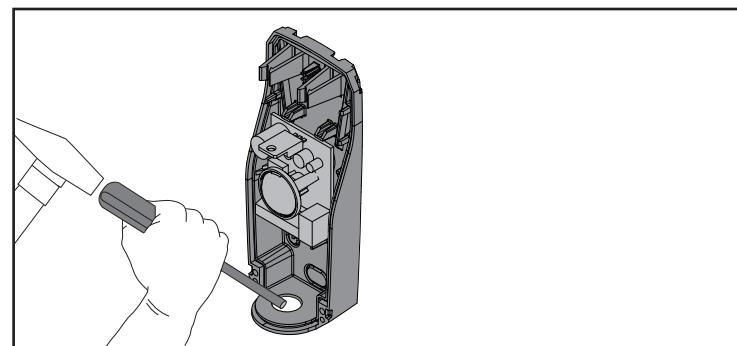
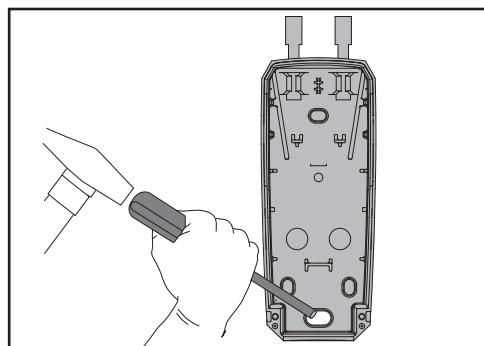
DIMENSIONS



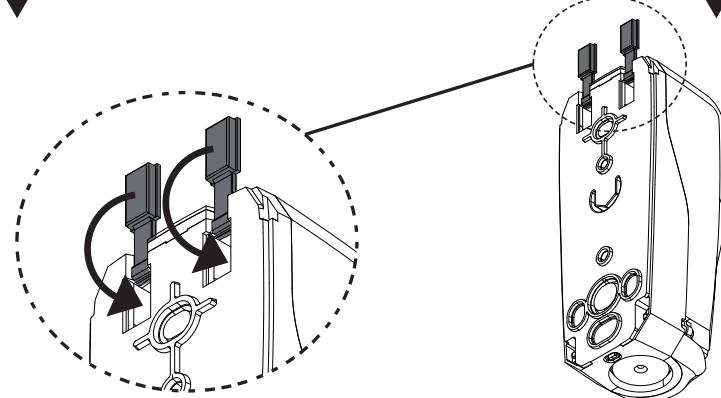
ALIGNEMENT CORRECT



ENCAS DE PASSAGE DU CÂBLE DU MUR, rompre l'orifice arrière

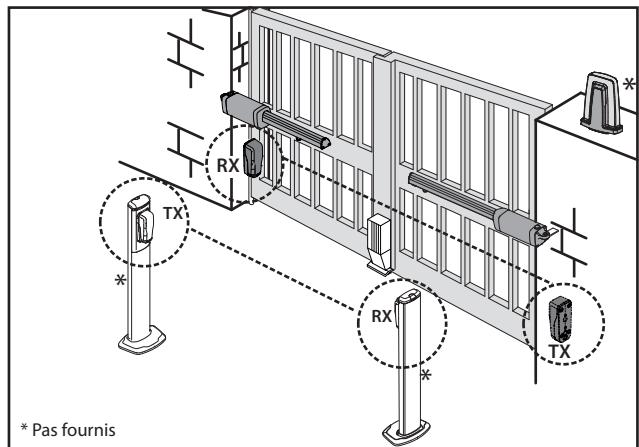
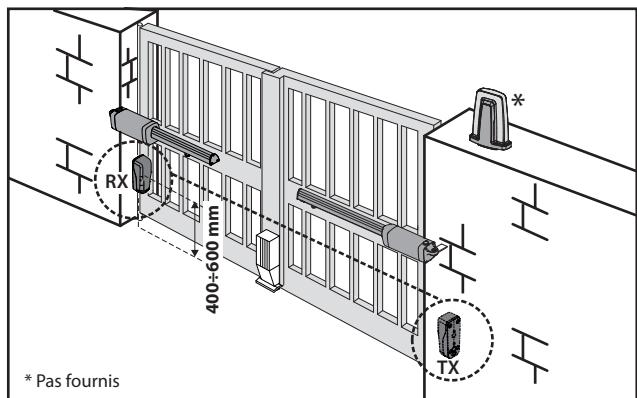
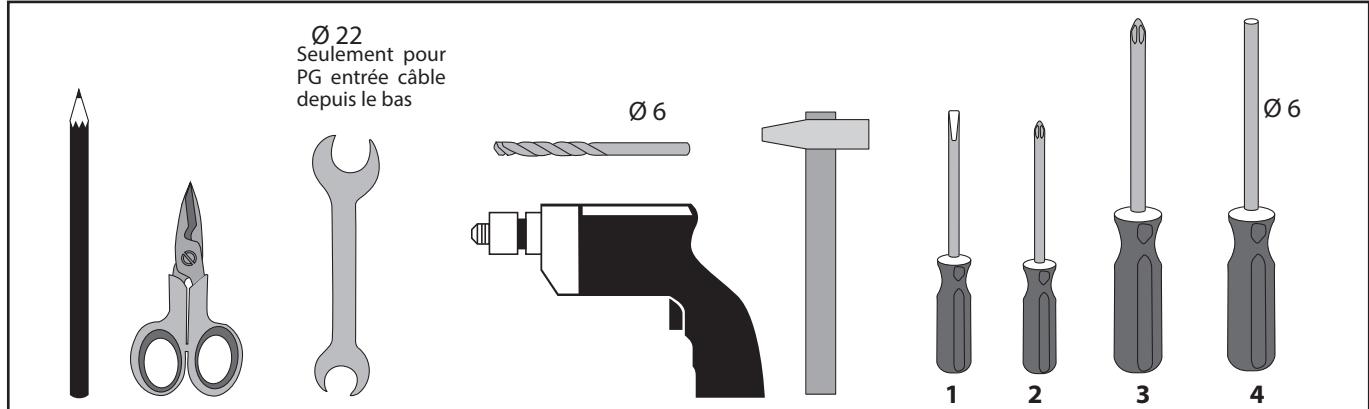


Dans les deux cas, plier à présent les plots en caoutchouc pour fermer les orifices :



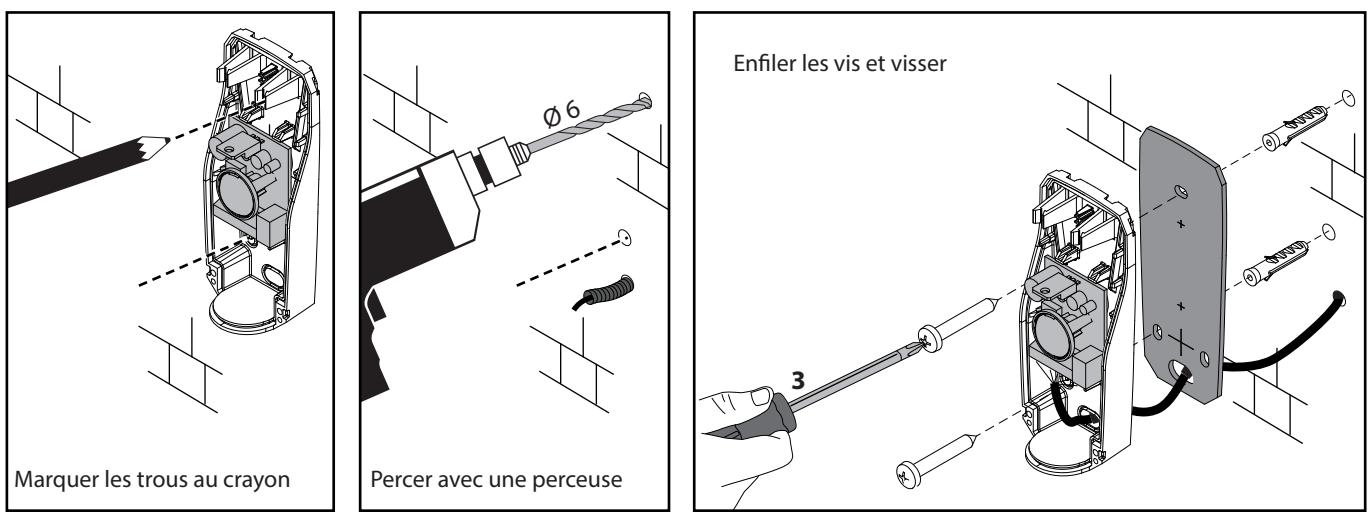
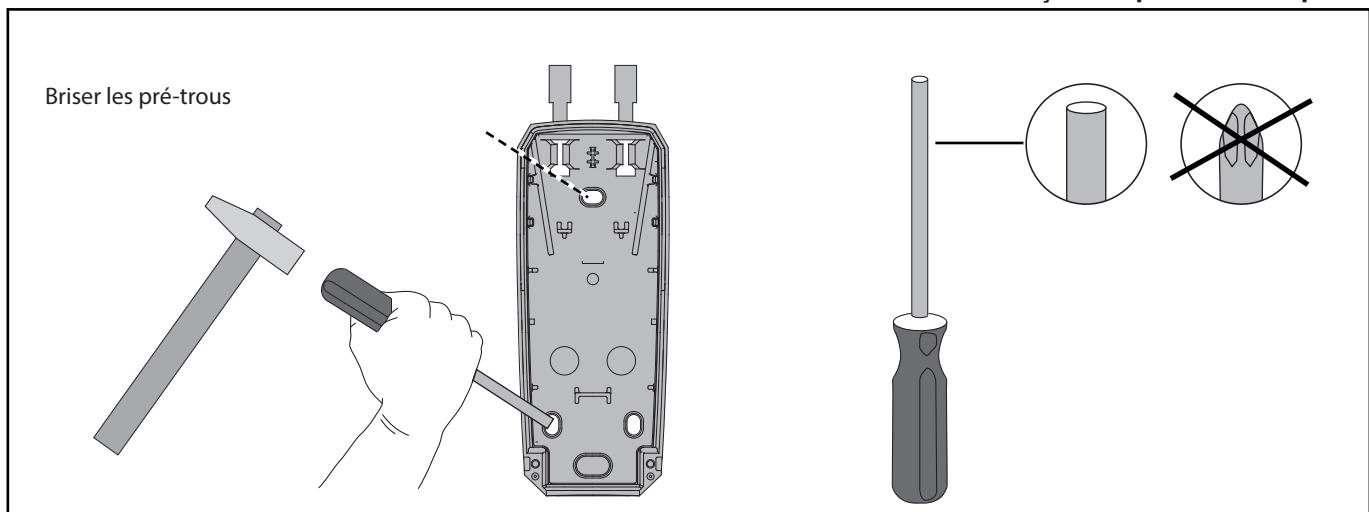
MONTAGE DES PHOTOCELLULES SUR LE MUR

D812458 10550_01

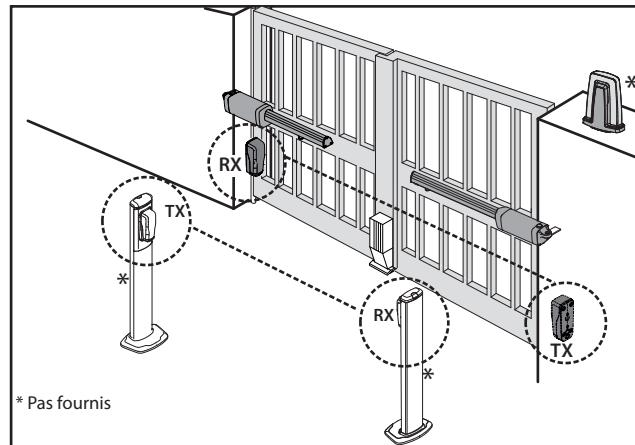
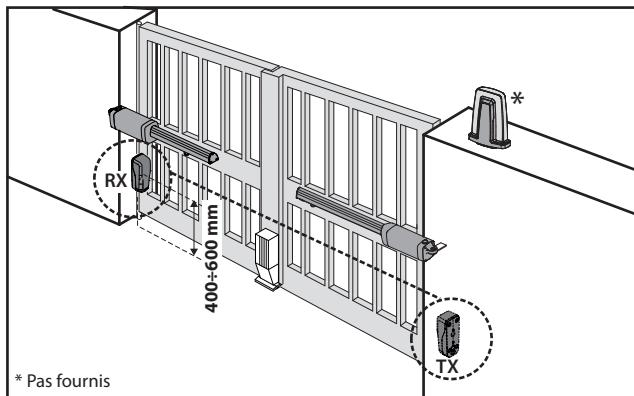
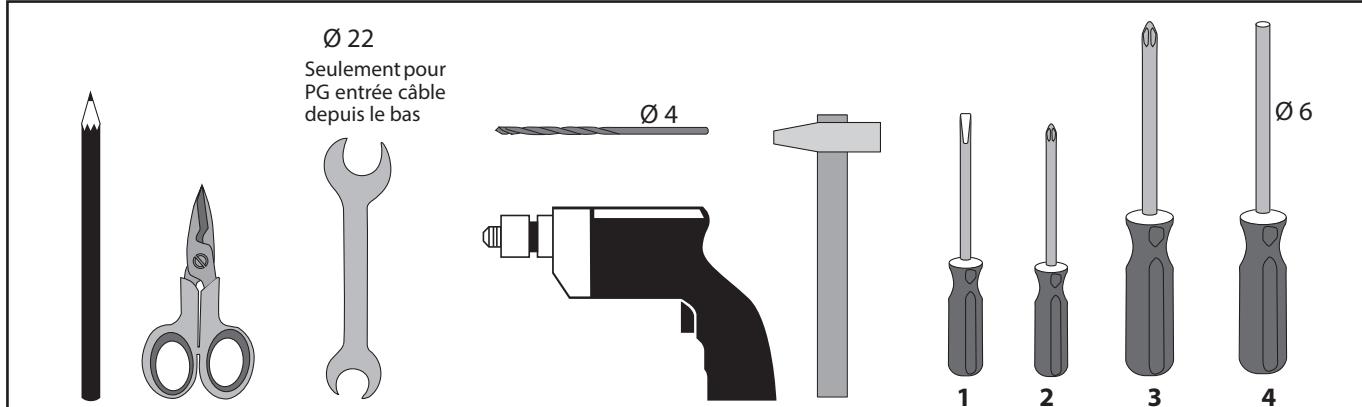


En cas de mur IRRÉGULIER, n'introduire qu'UNE SEULE vis (inférieure).

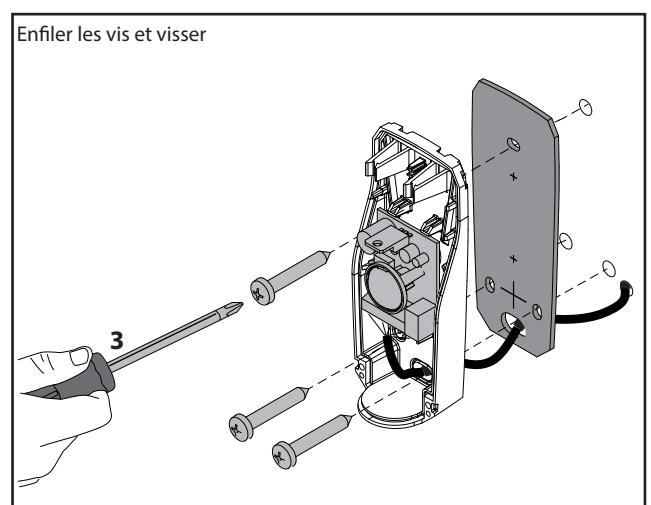
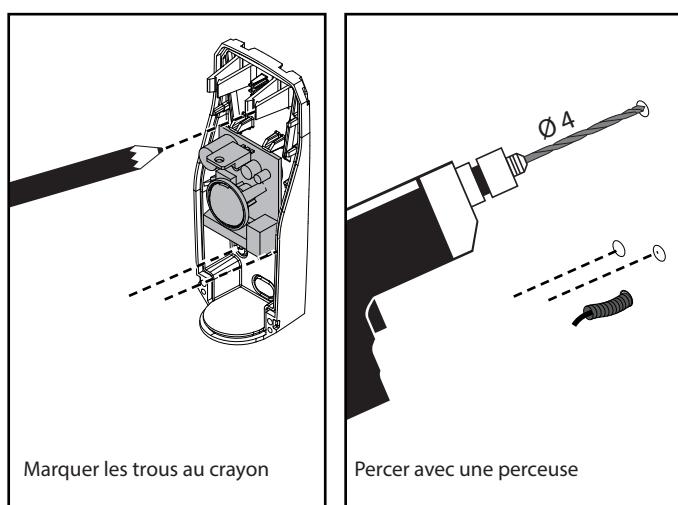
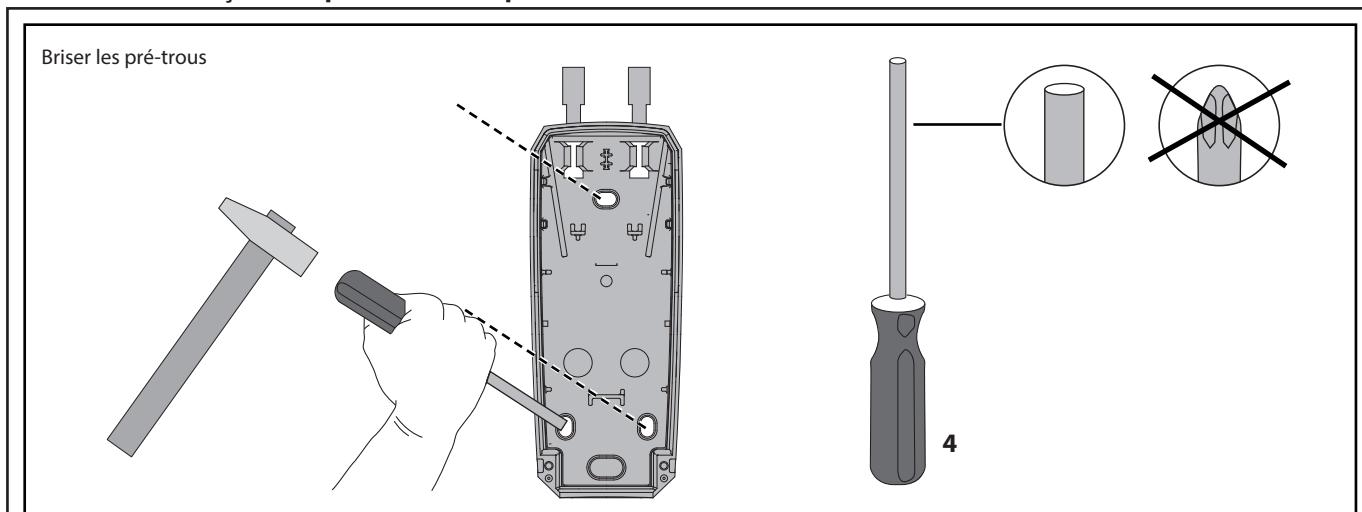
ATTENTION: LA VIS DOIT ÊTRE FIXÉE DANS LA PARTIE LA PLUS PLATE DU MUR. Procéder de la façon indiquée dans la séquence:



MONTAGE DES PHOTOCELLULES SUR LE FER :



Procéder de la façon indiquée dans la séquence:



BRANCHEMENT AU RÉSEAU ÉLECTRIQUE

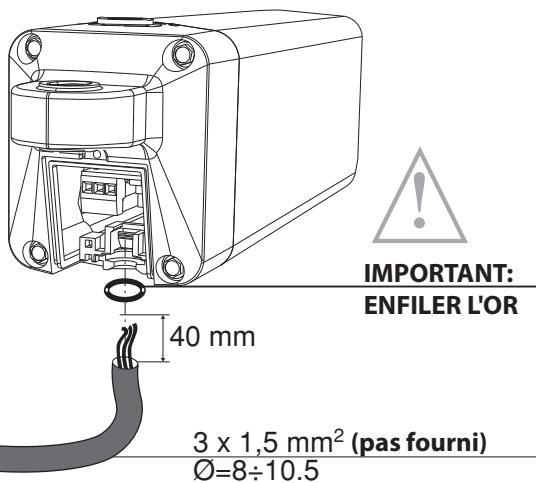
- Avant de brancher l'alimentation électrique, vérifier si les données de la plaque correspondent à celles du réseau de distribution électrique et s'il y a, en amont de l'installation électrique, un disjoncteur et une protection adéquats contre la surintensité. Prévoir sur le réseau d'alimentation de l'automatisation un interrupteur ou un dispositif magnétothermique omnipolaire permettant la déconnexion complète dans les conditions de la catégorie de surintensité III.
- Vérifier s'il y a, en amont du réseau d'alimentation, un disjoncteur dont le seuil ne dépasse pas 0,03 A et qui est conforme aux prescriptions des normes en vigueur.
- Vérifier si l'installation de mise à la terre est correctement réalisée : connecter toutes les parties métalliques de la fermeture (portes, portails, etc.) et tous les composants de l'installation munis de borne de terre.

Pour le branchement au réseau, utiliser un câble multipolaire ayant une section minimale de 3x1,5mm² (à titre d'exemple, le câble peut être du type H05 VV-F avec une section 3x1,5mm²). Pour le branchement des auxiliaires, utiliser des conducteurs ayant une section minimale de 0,5 mm².

- Immobiliser les conducteurs à l'aide d'une fixation supplémentaire à proximité des bornes (par exemple, à l'aide d'un collier) afin de séparer nettement les parties sous tension des parties sous très faible tension de sécurité.

CONNEXION DES MOTEURS

1. Enfiler le câble d'alimentation

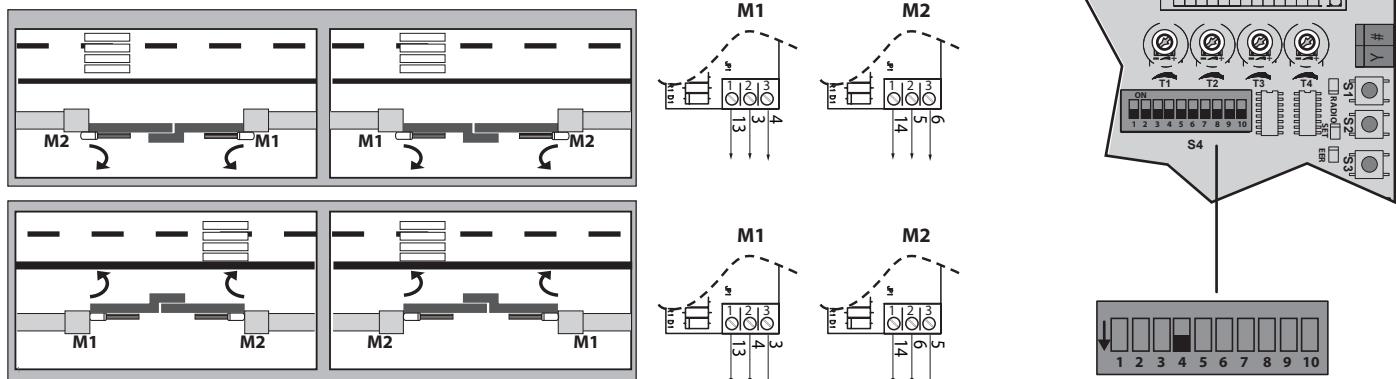


CÂBLE D'ALIMENTATION

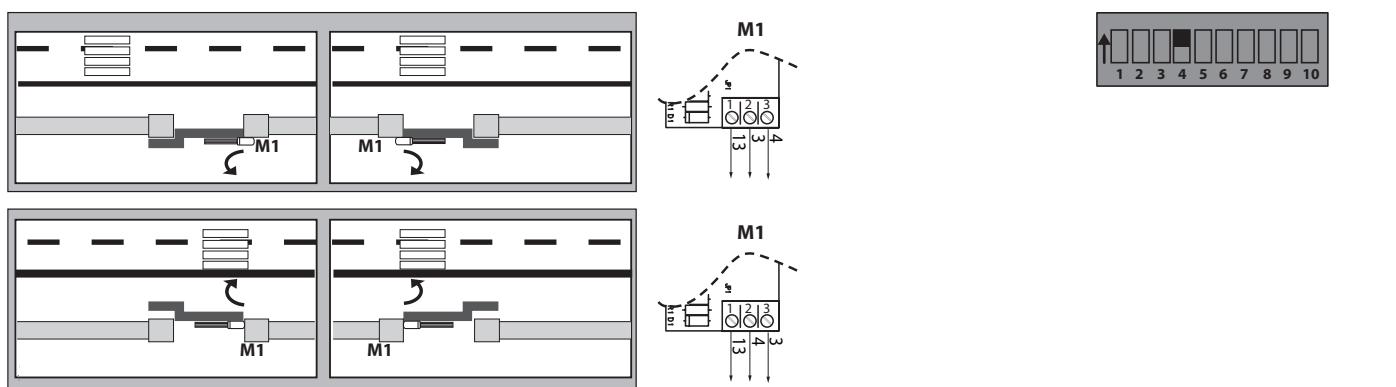
Le câble d'alimentation doit être du type H 05 RN-F ou équivalent. Le câble équivalent doit garantir :

- utilisation permanente à l'extérieur
 - température maximum à la surface du câble de +50°C
 - température minimum de -25°C
- Si le moteur vibre mais ne tourne pas, il se peut que:
- Le branchement des fils soit erroné (revoir le schéma de branchement).
 - Si le mouvement du vantail est opposé à celui prévu, inverser les branchements de marche du moteur dans la centrale. La première commande après une coupure de courant doit être ouverture .

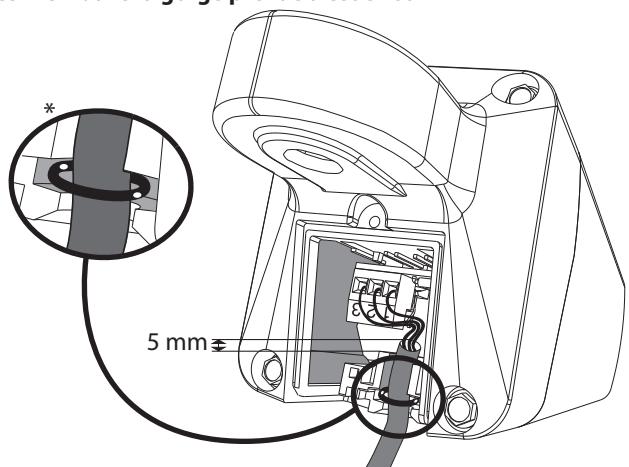
2A. Connexion 2 moteurs DIP SWITCH N.4 OFF



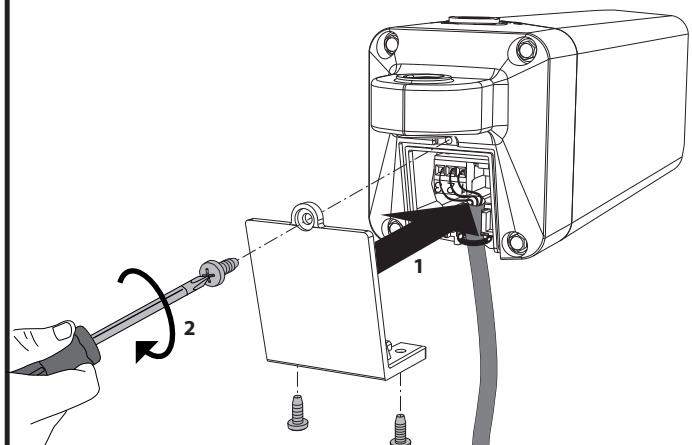
2B. Connexion 1 moteur DIP SWITCH N.4 ON



3. Procéder aux connexions de la façon indiquée en faisant attention placer l'OR dans la gorge prévue à cet effet*

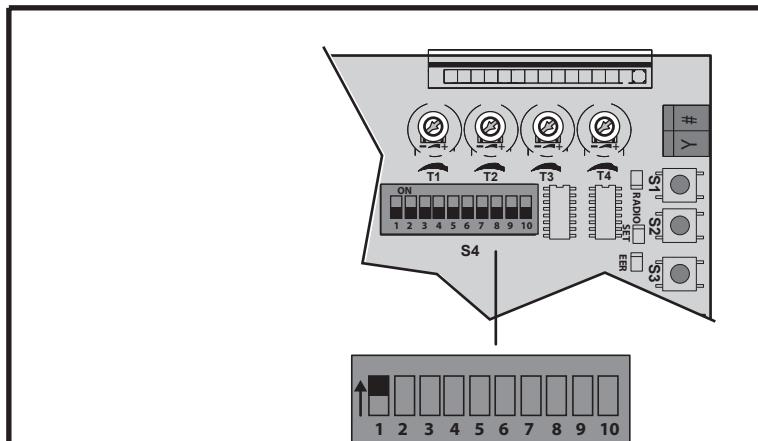
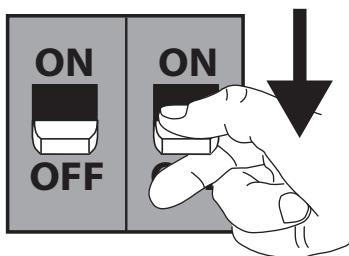


4. Fermer le couvercle et visser les vis



MISE EN SERVICE RAPIDE

Attention : couper l'alimentation avant toute opération !!!



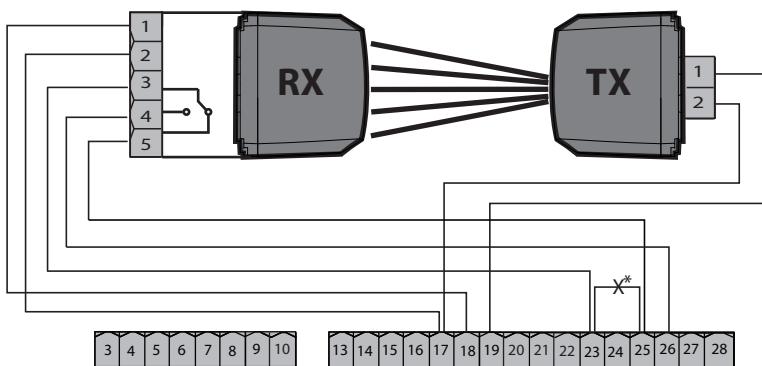
D812458 10550_01

BRANCHEMENTS DE LA PHOTOCELLULE

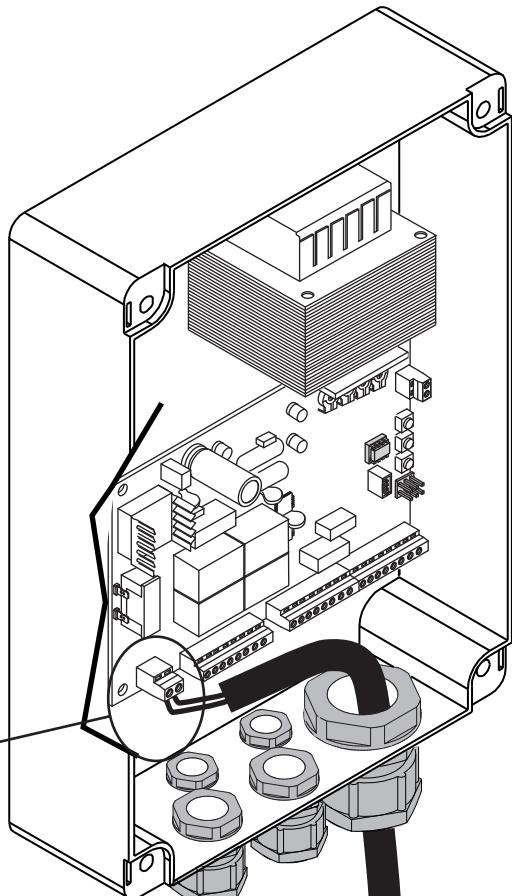
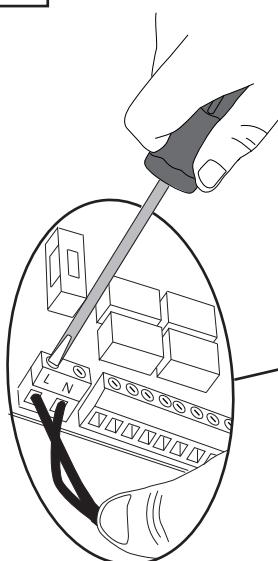
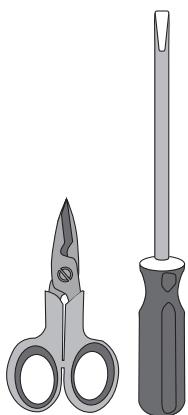
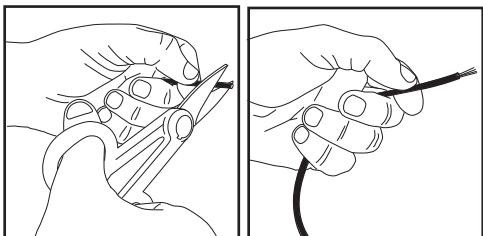
Si le portail est installé dans une zone publique ou si le TCA (temps de fermeture automatique) est activé, l'installation de la photocellule est obligatoire.

Afin d'améliorer la sécurité pendant l'usage, **nous recommandons de toute façon son installation.**

*
retirer le pont d'usine **avant** d'établir la connexion.

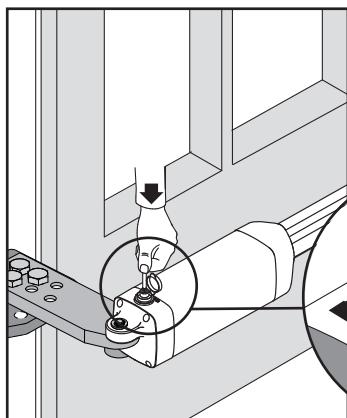


BRANCHEMENTS DE RÉSEAU

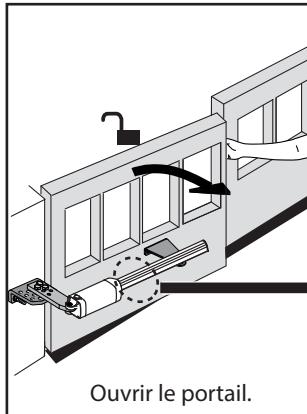
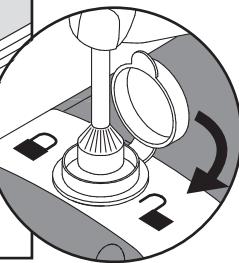


Brancher les câbles de PHASE (L) et NEUTRE (N)

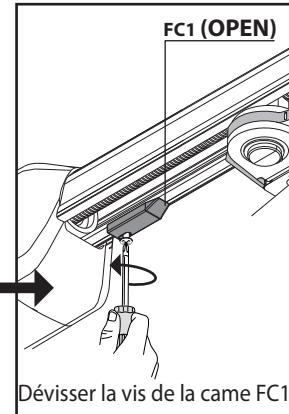
RÉGLAGE DU FIN DE COURSE D'OUVERTURE



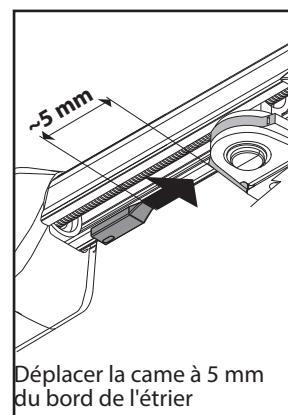
Déverrouiller l'actionneur comme le montre la figure et OUVRIR le vantail jusqu'à l'ouverture voulue:



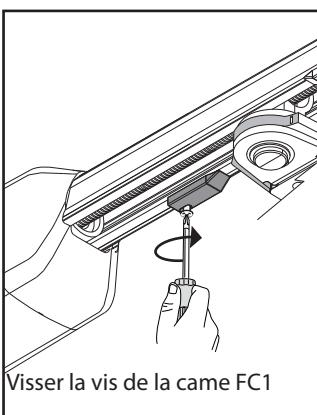
Ouvrir le portail.



Dévisser la vis de la came FC1

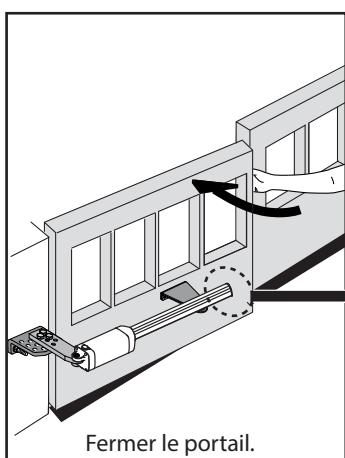


Déplacer la came à 5 mm du bord de l'étrier

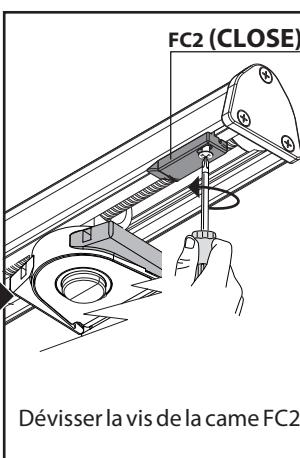


Visser la vis de la came FC1

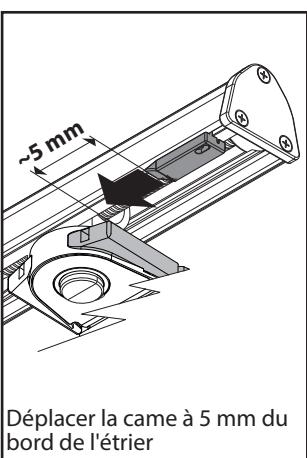
RÉGLAGE DU FIN DE COURSE DE FERMETURE



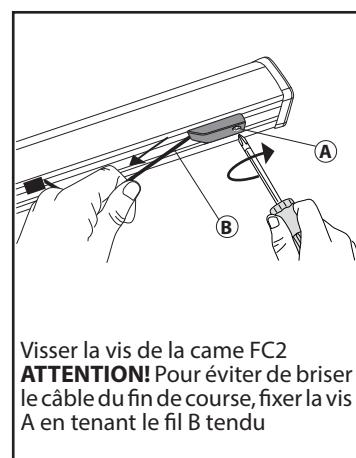
Fermer le portail.



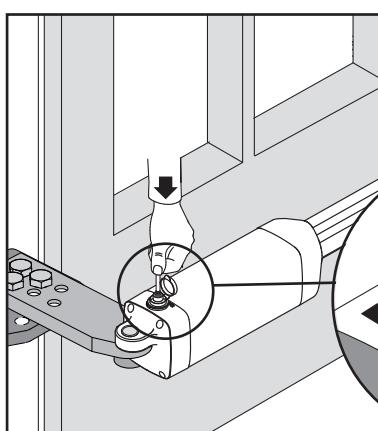
Dévisser la vis de la came FC2



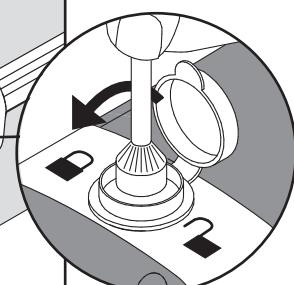
Déplacer la came à 5 mm du bord de l'étrier



Visser la vis de la came FC2
ATTENTION! Pour éviter de briser le câble du fin de course, fixer la vis A en tenant le fil B tendu

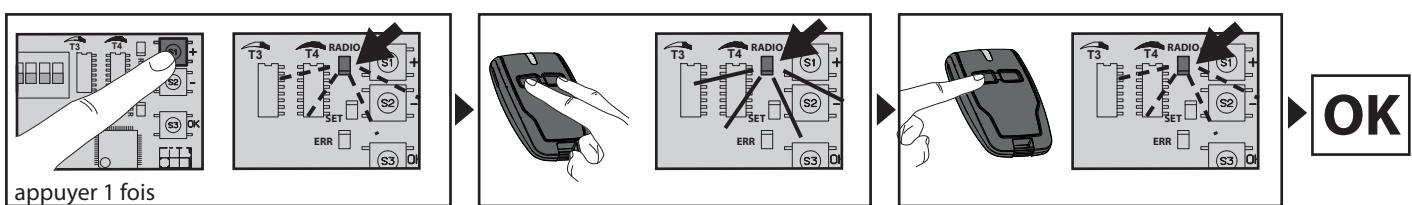
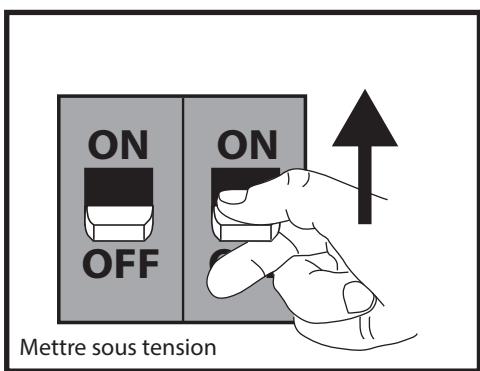


Comme dernière opération:
verrouiller le portail.

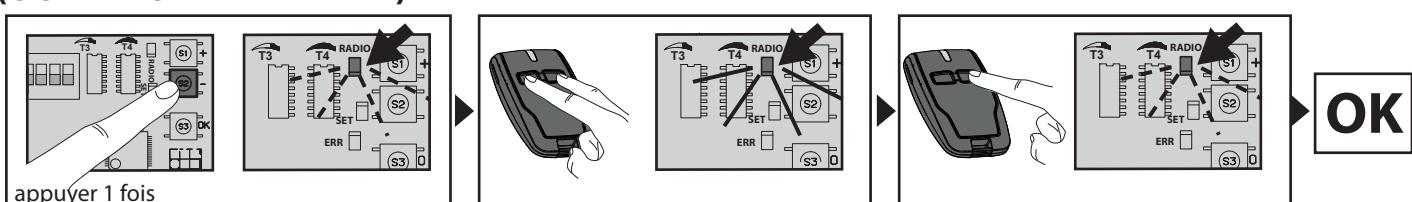


Répéter toutes les opérations sur l'autre vantail!

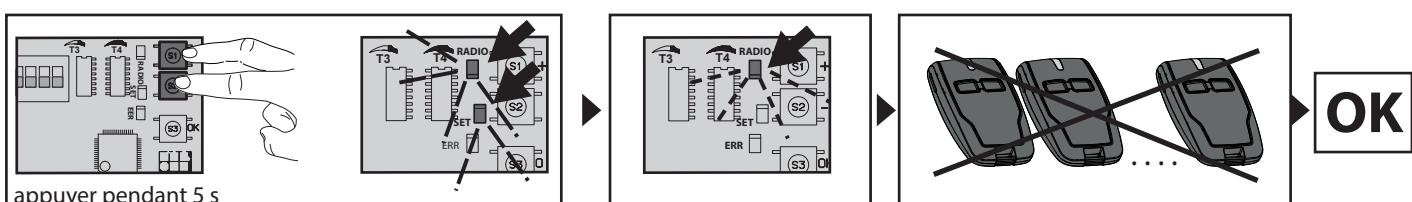
MÉMORISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE COMME START (OUVERTURE TOTALE)



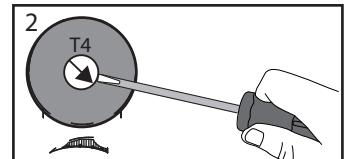
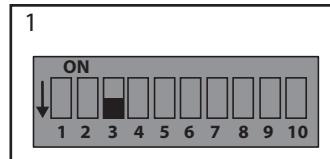
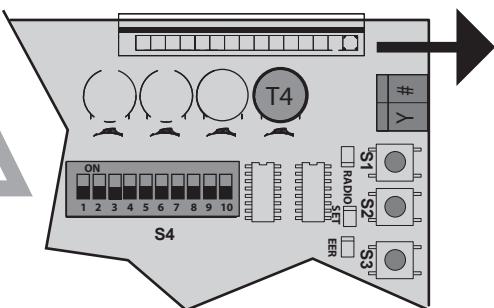
MÉMORISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE COMME PIÉTONNE (OUVERTURE PARTIELLE)



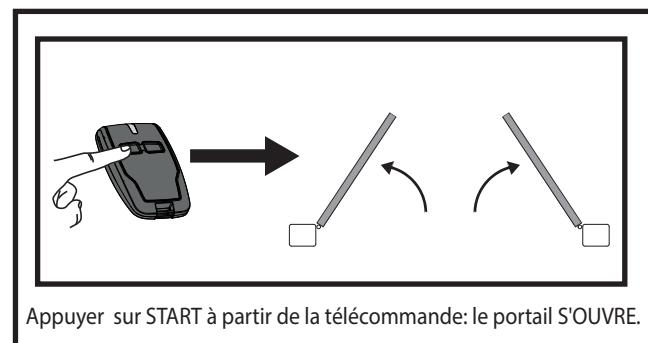
EFFACEMENT DES TÉLÉCOMMANDES



ACHEVEMENT RÉGLAGE DES FINS DE COURSE



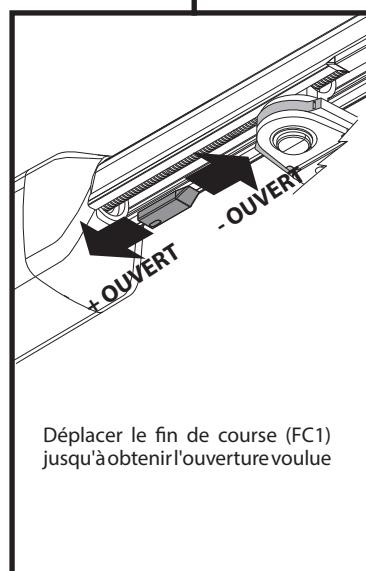
OUVERTURE:



Appuyer sur START à partir de la télécommande: le portail S'OUVRE.

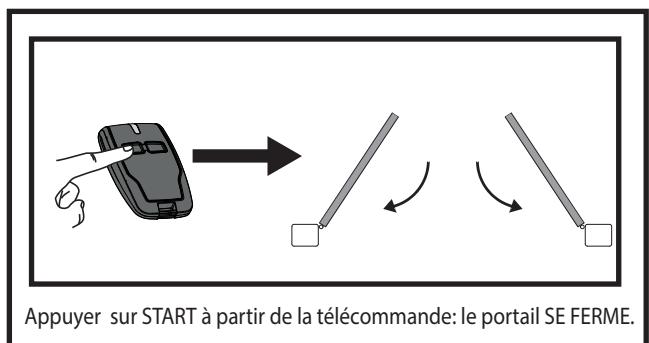
L'OUVERTURE EST CELLE VOULUE:
OK!

L'OUVERTURE EST CELLE VOULUE:
NON:



Déplacer le fin de course (FC1) jusqu'à obtenir l'ouverture voulue

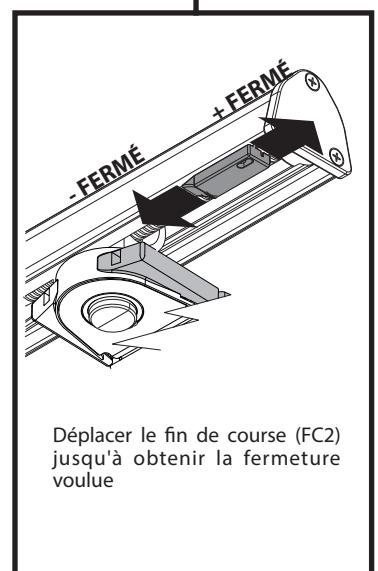
FERMETURE:



Appuyer sur START à partir de la télécommande: le portail SE FERME.

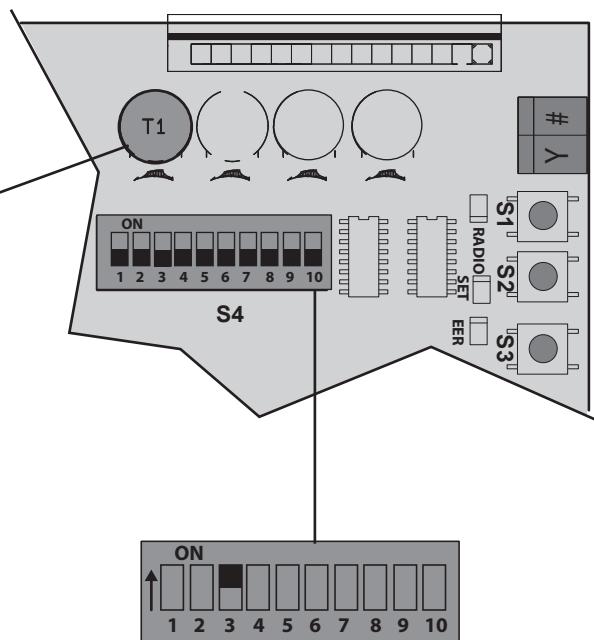
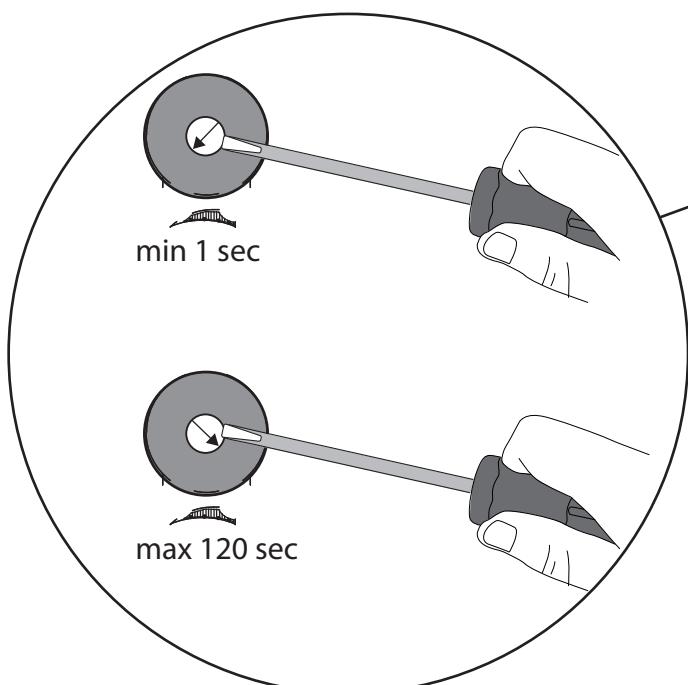
LA FERMETURE EST CELLE VOULUE:
OK!

LA FERMETURE EST CELLE VOULUE:
NON:



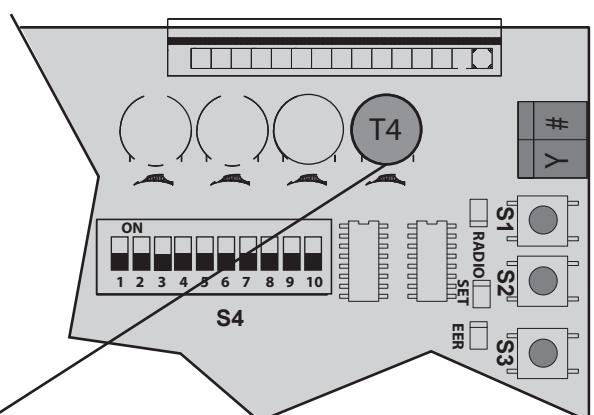
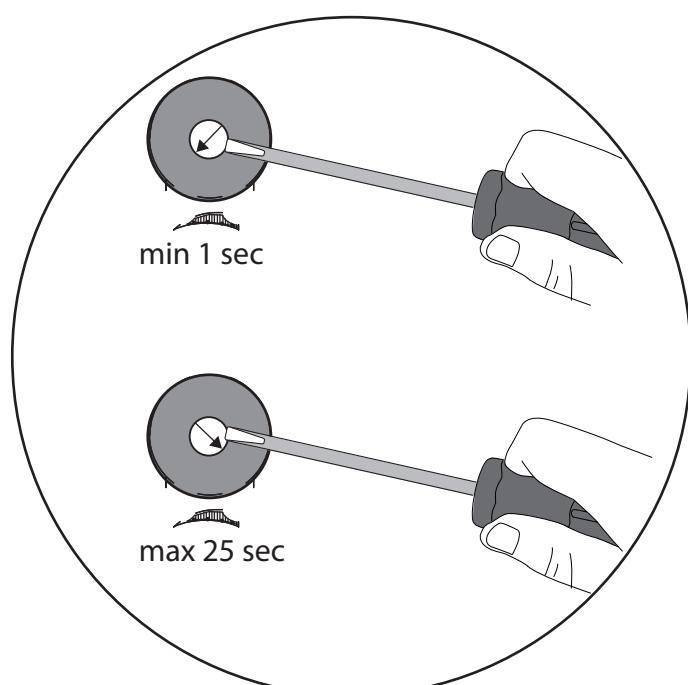
Déplacer le fin de course (FC2) jusqu'à obtenir la fermeture voulue

RÉGLAGE DU TEMPS DE FERMETURE AUTOMATIQUE (TCA)



Attention ! L'activation du temps de fermeture automatique exige nécessairement le raccordement de la photocellule principale (voir paragraphe BRANCHEMENTS DE LA PHOTOCELLULE).

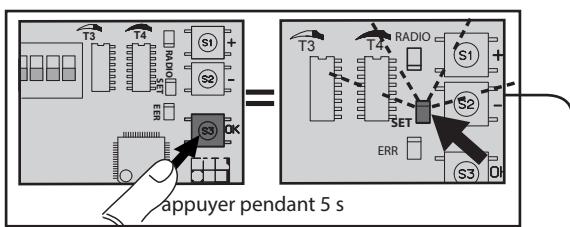
REGLAGE DECALAGE FERMETURE DEUXIEME VANTAIL *



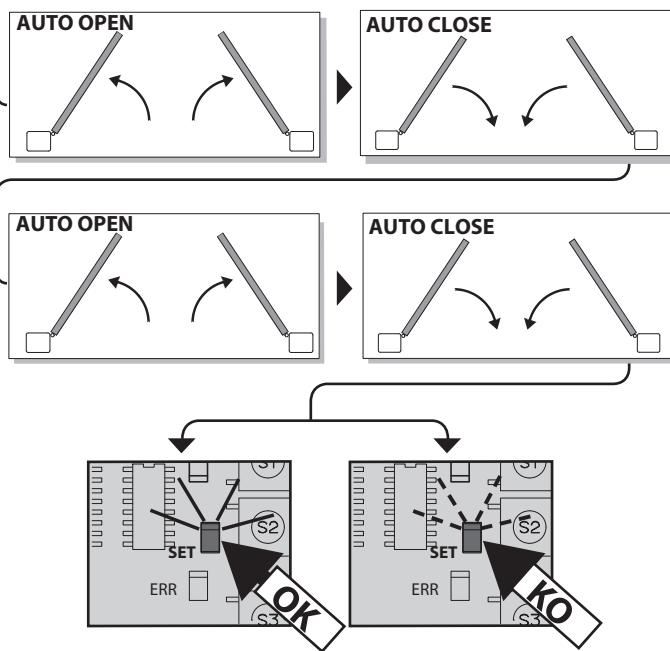
* c'est le temps écoulé entre le fermeture du premier vantail et celle du deuxième

AUTOCONFIGURATION

ATTENTION! Pendant l'autoconfiguration la fonction anti-écrasement est désactivée.



MIN. 1 - MAX. 3



FERMETURE COUVERCLE TABLEAU

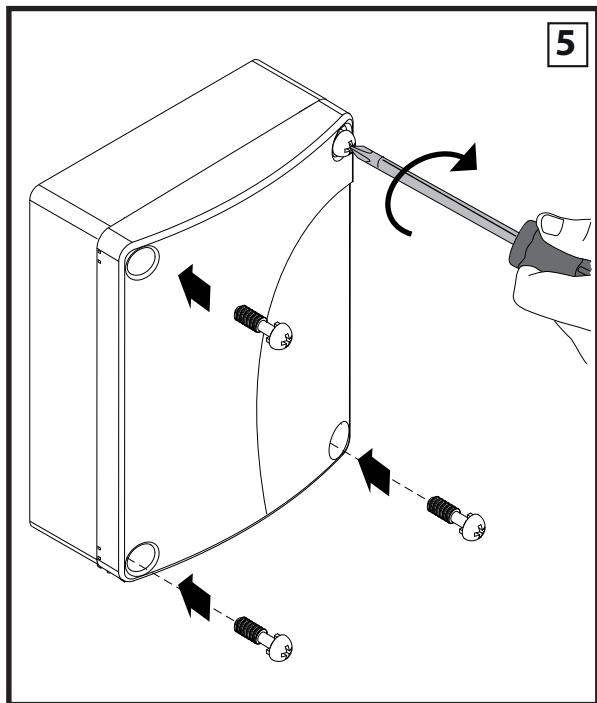
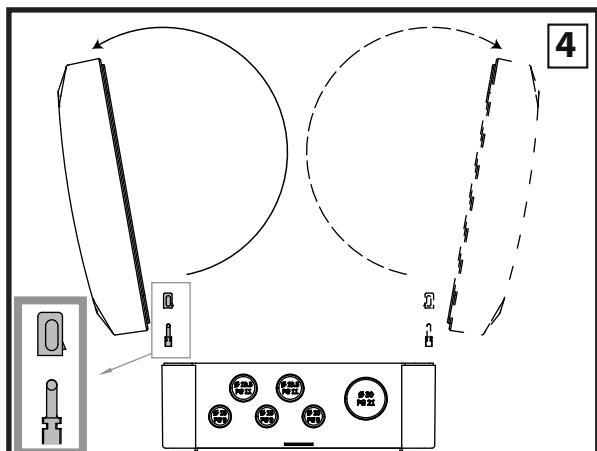
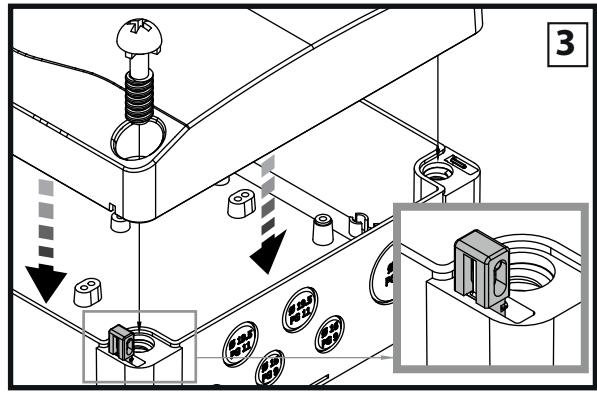
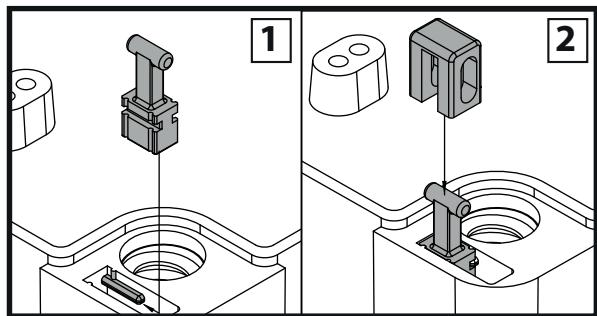
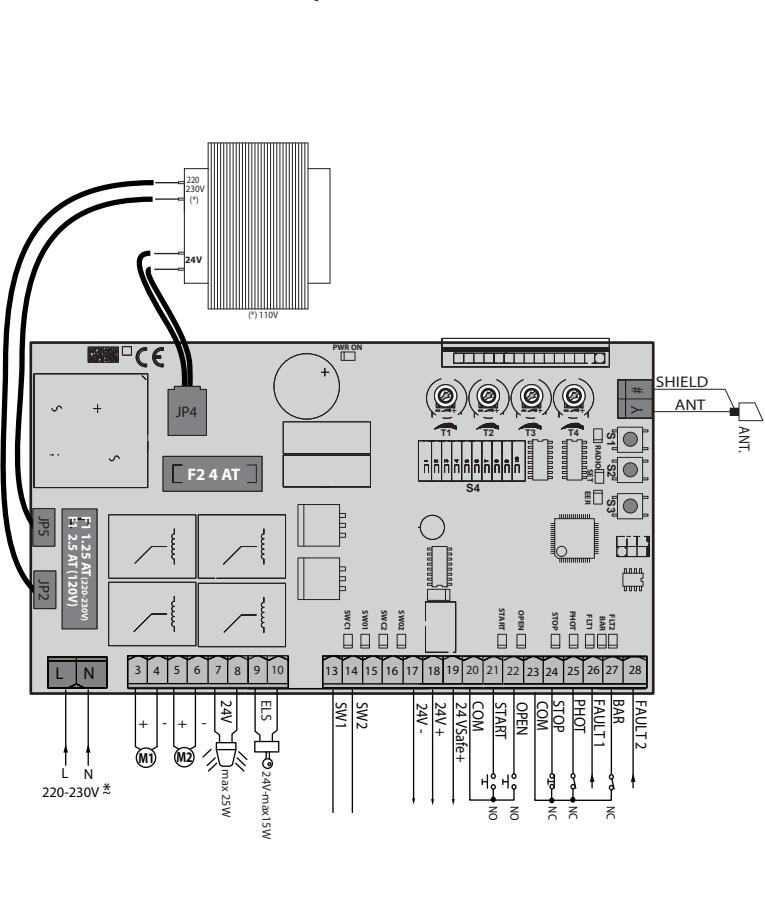
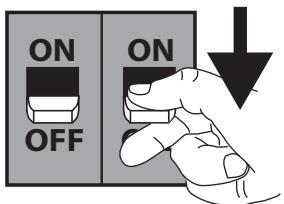
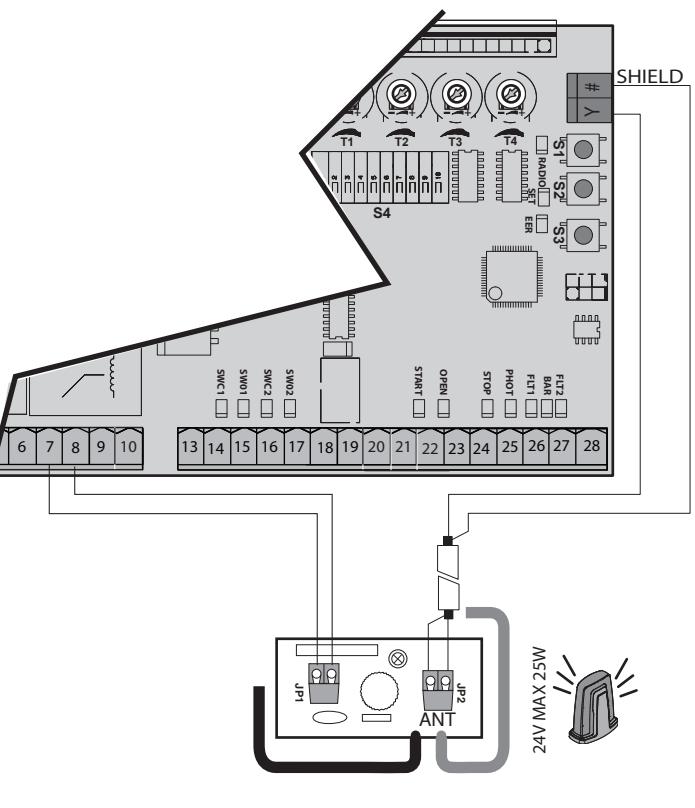


SCHÉMA ÉLECTRIQUE

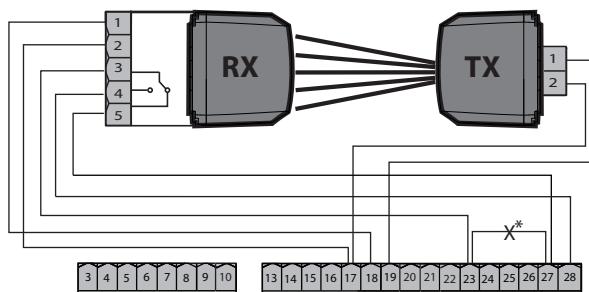




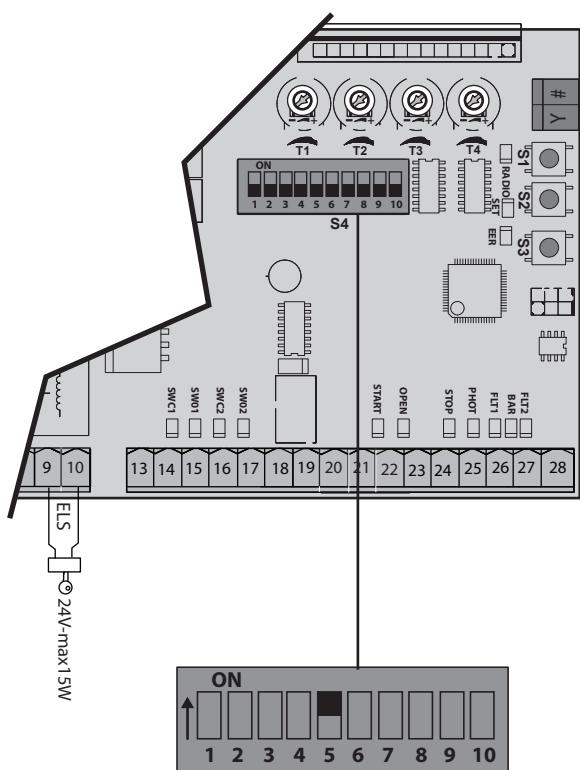
CLIGNOTANT EN OPTION



DEUXIÈME PHOTOCELLULE EN OPTION

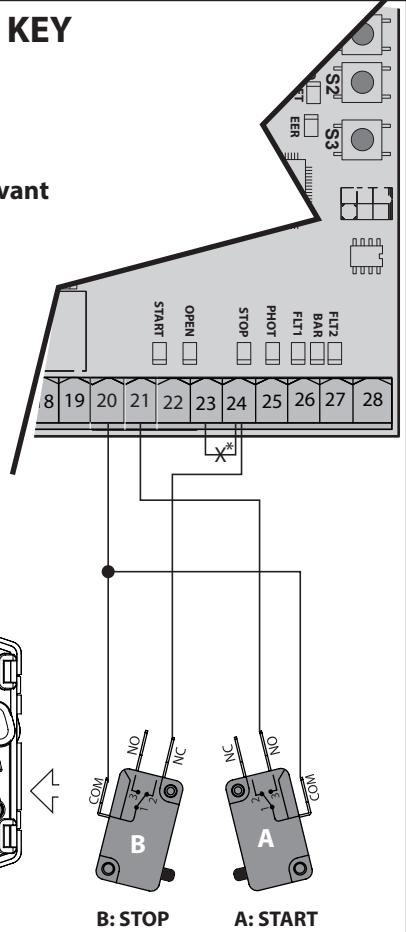


CONNEXION SERRURE ELECTRIQUE EN OPTION



CONNEXION Q.BO KEY EN OPTION

* retirer le pont d'usine **avant**
d'établir la connexion.



MOUVEMENTS DU PORTAIL

État du portail	Bouton radio START ou Entrée START	Bouton radio PIÉTONNE	Entrée OPEN	Intervention fin de course ouverture	Intervention fin de course fermeture	Entrée STOP	Intervention photocellule	Intervention Ampérostop (*)
Logique semi-automatique (TCA = Off) – 4 pas								
Fermé	Ouvre totalement	Si le portail est fermé (fin de course de fermeture), ouvre partiellement, sinon ouvre totalement	Ouvre totalement	Aucun effet	Aucun effet	Désactive le mouvement	Désactive l'ouverture	Aucun effet
En ouverture	Arrête l'ouverture	Arrête l'ouverture	Aucun effet	Arrête l'ouverture	Aucun effet	Désactive le mouvement	Arrêt l'ouverture jusqu'au dégagement	Arrête et inverse le mouvement pendant 1 s
Ouvert	Ferme	Ferme	Aucun effet	Aucun effet	Aucun effet	Désactive le mouvement	Désactive la fermeture	Aucun effet
En fermeture	Arrête la fermeture	Arrête la fermeture	Arrête la fermeture et inverse le mouvement	Aucun effet	Arrête la fermeture	Désactive le mouvement	Arrête la fermeture et inverse le mouvement après le dégagement	Arrête et inverse le mouvement pendant 1 s
Logique automatique (TCA = On) – 4 pas								
Fermé	Ouvre totalement	Si le portail est fermé (fin de course de fermeture), ouvre partiellement, sinon ouvre totalement	Ouvre totalement	Aucun effet	Aucun effet	Désactive le mouvement	Désactive l'ouverture	Aucun effet
En ouverture	Arrête l'ouverture et ferme après TCA	Arrête l'ouverture et ferme après TCA	Aucun effet	Arrête l'ouverture et ferme après TCA	Aucun effet	Désactive le mouvement	Arrêt l'ouverture jusqu'au dégagement	Arrête et inverse le mouvement pendant 1 s
Ouvert	Ferme	Ferme	Aucun effet	Aucun effet	Aucun effet	Désactive le mouvement	Désactive l'ouverture	Aucun effet
En fermeture	Arrête la fermeture	Arrête la fermeture	Arrête la fermeture et inverse le mouvement	Aucun effet	Arrête la fermeture	Désactive le mouvement	Arrête la fermeture et inverse le mouvement après le dégagement	Arrête et inverse le mouvement pendant 1 s

(*) Si le moteur intercepte un obstacle fixe, il exécute une manœuvre de dégagement.

VÉRIFICATIONS FINALES ET ENTRETIEN

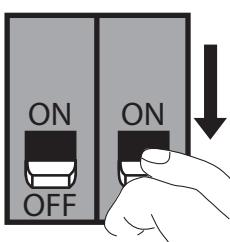
Avant de rendre l'automatisation définitivement opérationnelle et pendant les interventions d'entretien, contrôler scrupuleusement ce qui suit :

- Appliquer une plaque d'identification de la porte/portail, fixer en outre un panneau d'attention à la structure.
- S'assurer que soient évités pendant la manœuvre les risques mécaniques et, en particulier, l'écrasement, l'entraînement et le cisaillement par la partie guidée et les parties voisines.
- S'assurer que le réglage du moteur est correct et que les systèmes de protection et de déverrouillage fonctionnent correctement.
- Vérifier si tous les composants sont solidement fixés ;
- Vérifier le fonctionnement du démarrage et de l'arrêt en cas de commande manuelle.
- Contrôler le fonctionnement correct de tous les dispositifs de sécurité (photocellules, linteaux sensibles, etc.) et le réglage correct de la sécurité.
- Les forces de choc peuvent être réduites à l'aide de rebords déformables.
- Vérifier le fonctionnement de la manœuvre d'urgence s'il y en a une.
- Vérifier l'opération d'ouverture et de fermeture avec les dispositifs de commande appliqués.
- Vérifier l'intégrité des connexions électriques et des câblages, en particulier l'état des gaines isolantes et des presse-câbles.
- Pendant les opérations d'entretien, nettoyer les lentilles des photocellules.
- Pendant la période de mise hors service de l'automatisation, activer le déverrouillage d'urgence de façon à libérer la partie guidée et à pouvoir accomplir l'ouverture et la fermeture manuelles du portail.
- L'entretien décrit plus haut doit être répété au moins une fois par an ou plus fréquemment si les caractéristiques du site ou de l'installation le demandent.

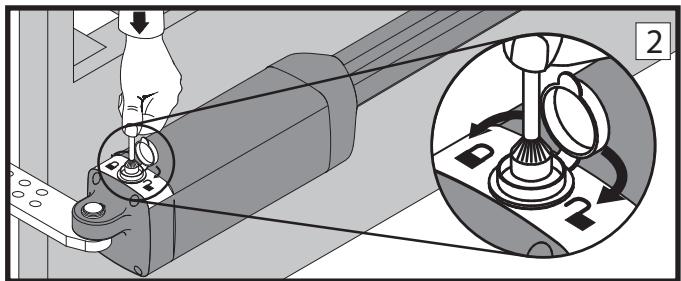
MANUEL D'UTILISATION : MANŒUVRE MANUELLE

D812458 10550_01

SANS SERRURE ELECTRIQUE

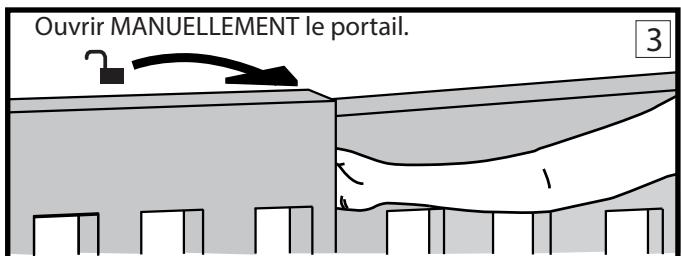


1



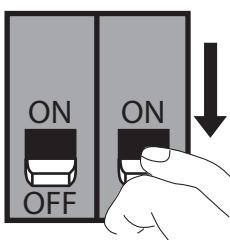
2

METTRE HORS TENSION!



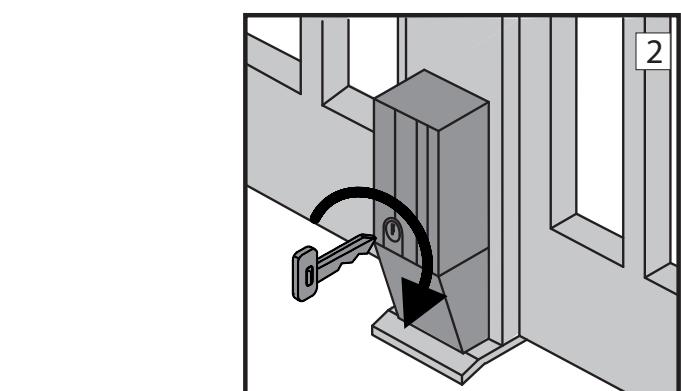
3

AVEC SERRURE ELECTRIQUE (OPTION)

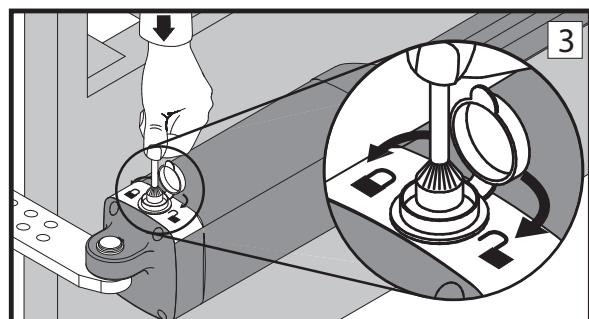


1

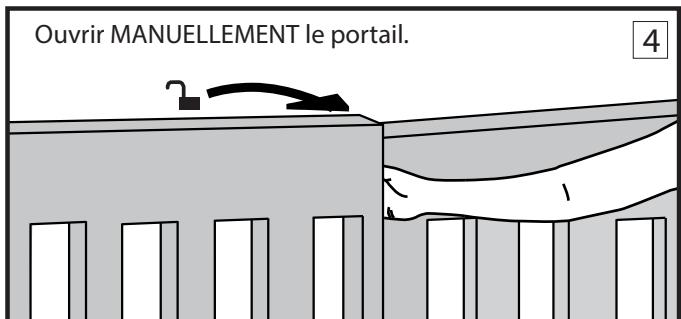
METTRE HORS TENSION!



2



3

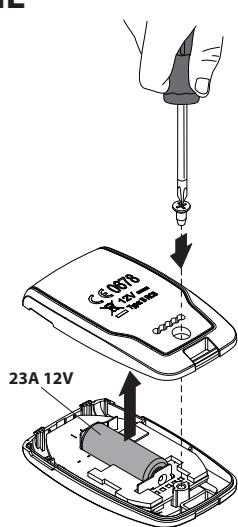


4

REPLACEMENT BATTERIE

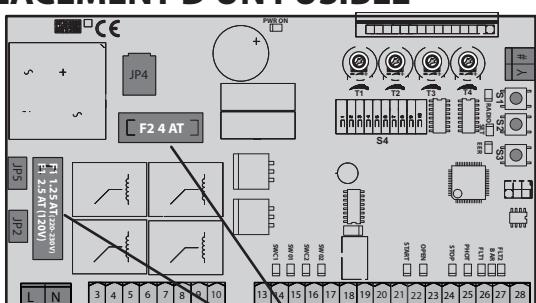
ENTRETIEN

Une diminution de la portée de l'émetteur peut être due aux batteries qui sont en train de se décharger. Lorsque le voyant de l'émetteur clignote, ceci indique que les batteries sont déchargées et qu'elles doivent être remplacées. Les bornes des batteries ne doivent pas être court-circuitées ou touchées avec les mains.



Retirer et éliminer les batteries séparément conformément aux prescriptions des normes en vigueur.

REPLACEMENT D'UN FUSIBLE



AVERTISSEMENTS POUR L'UTILISATEUR (1)

ATTENTION! Importantes instructions de sécurité. Veuillez lire et suivre attentivement les avertissements et les instructions fournis avec le produit sachant qu'un usage incorrect peut provoquer des préjudices aux personnes, aux animaux ou aux biens. Veuillez conserver les instructions pour d'ultérieures consultations et pour les transmettre aux propriétaires futurs éventuels.

Ce produit ne peut être destiné qu'à l'usage pour lequel il a été expressément installé. Toute autre utilisation est à considérer comme inappropriée et par conséquent, comme dangereuse. Le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages éventuellement causés par des utilisations impropre, erronées et déraisonnables.

SECURITÉ GÉNÉRALE

Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit qui, nous n'en doutons pas, saura vous garantir les performances attendues.

Ce produit, correctement installé par du personnel qualifié et expérimenté (monteur professionnel) est conforme aux normes reconnues de la technique et des prescriptions de sécurité.

Si l'automatisation est montée et utilisée correctement, elle garantit la sécurité d'utilisation. Il est cependant nécessaire de respecter certaines règles de comportement pour éviter tout inconvenient accidentel :

- Tenir les enfants, les personnes et les objets à l'écart du rayon d'action de l'automatisation, en particulier pendant son fonctionnement.
- Empêcher les enfants de jouer ou de stationner dans le rayon d'action de l'automatisation.
- Cette automatisation n'est pas destinée à être utilisée par des enfants, des personnes ayant des capacités mentales, physiques et sensorielles réduites ou des personnes ne disposant pas des connaissances nécessaires à moins de disposer, par l'entremise d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions sur l'usage de l'appareil.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Interdire aux enfants de jouer avec les contrôles fixes. Ranger les télécommandes hors de portée des enfants.
- Éviter d'opérer à proximité des charnières ou des organes mécaniques en mouvement.
- Ne pas s'opposer volontairement au mouvement du vantail et ne pas tenter d'ouvrir la porte à la main si l'actionneur n'a pas été déverrouillé avec la molette de déverrouillage prévue à cet effet.
- Ne pas entrer dans le rayon d'action du portail/de la porte motorisé/e pendant son mouvement.
- Ranger les radiocommandes ou les autres dispositifs de commande hors de portée des enfants afin d'éviter tout actionnement involontaire.
- L'activation du déverrouillage manuel risque de provoquer des mouvements incontrôlés de la porte en présence de pannes mécaniques ou de conditions de déséquilibre.
- Avec les ouvre-stores : surveiller le store en mouvement et veiller à ce que les personnes restent à l'écart tant qu'il n'est pas complètement fermé. Actionner le déverrouillage avec prudence car si un store reste ouvert il peut tomber brutalement

s'il est usé ou cassé.

- La rupture ou l'usure des organes mécaniques de la porte (partie guidée), tels que les câbles, les ressorts, les supports et les gonds, etc. peuvent générer des risques. Faire contrôler périodiquement l'installation par du personnel qualifié et expérimenté (monteur professionnel), conformément aux indications du monteur ou du fabricant de la porte.
- Mettre hors tension avant d'accomplir les opérations de nettoyage extérieur.
- Veiller à la propreté des systèmes optiques des photocellules et des lampes de signalisation. Veiller à ce que les dispositifs de sécurité ne soient pas gênés par des branches ou des arbustes.
- Ne pas utiliser l'automatisation si elle a besoin d'être réparée. En cas de panne ou de mauvais fonctionnement de l'automatisation, mettre l'automatisation hors tension, éviter toute tentative de réparation ou d'intervention directe et s'adresser uniquement à du personnel qualifié et expérimenté (monteur professionnel) pour la réparation ou les opérations d'entretien nécessaires. Pour permettre l'accès, activer le déverrouillage d'urgence (s'il y en a un).
- Pour toutes les interventions directes sur l'automatisation ou sur l'installation non prévues dans le présent manuel, s'adresser uniquement à du personnel qualifié et expérimenté (monteur professionnel).
- Une fois par an au moins, faire vérifier le bon état et le bon fonctionnement de l'automatisation par du personnel qualifié et expérimenté (monteur professionnel) et en particulier tous les dispositifs de sécurité.
- Les interventions de montage, d'entretien et de réparation doivent être documentées et cette documentation doit être tenue à la disposition de l'utilisateur.
- Le non respect des prescriptions ci-dessus peut être à l'origine de dangers.

DÉMOLITION

L'élimination des matériaux doit être faite conformément aux normes en vigueur. Ne pas jeter votre appareil en fin de vie utile, les piles ou les batteries usées dans les déchets domestiques. Eliminer les déchets provenant d'appareils électriques et électroniques en les laissant dans un point de collecte dédié à leur recyclage.

Tout ce qui n'est pas expressément prévu dans le manuel de montage est interdit. Le bon fonctionnement de l'appareil n'est garanti que si les données indiquées sont respectées. L'entreprise ne répond pas des dommages provoqués par l'inobservation des indications données dans ce manuel.

Sans modifier les caractéristiques essentielles de l'appareil, l'entreprise se réserve le droit d'apporter à tout moment les modifications qu'elle jugera opportunes pour améliorer le produit du point de vue technique, commercial et de sa construction, sans s'engager à mettre à jour la présente publication.

REGISTRE D'ENTRETIEN

Emplacement :		Moteur / actionnement :	
Propriétaire :		Photocellules :	
Dimensions et poids :		Radiocommande :	
Matériel (PVC, aluminium):		Clignotant :	
Date d'installation :		Autre :	

INHALT

HINWEISE	90
BESCHREIBUNG DES PRODUKTS	91
ZUSAMMENSETZUNG DES KITS	92
ABMESSUNGEN	93
INSTALLATIONSPLAN	93
TECHNISCHE DATEN	93
ERFORDERLICHES WERKZEUG	94
ANSCHLÄGE	95
VORBEREITENDE ÜBERPRÜFUNGEN	95
SICHERHEIT WÄHREND DER INSTALLATION	95
INSTALLATIONSPLAN	96
INSTALLATION DES BüGELS: MÖGLICHE KONFIGURIERUNGEN	97
BEFESTIGUNG DES BüGELS	98
BEFESTIGUNG DES TRIEBS	99
VERANKERUNGEN DER ANSCHLÜSSE AM FLÜGEL	100
INSTALLATION DER BEDIENTAFEL	101
MONTAGE DER FOTOZELLEN	102
MONTAGE DER FOTOZELLEN AN DER MAUER	103
MONTAGE DER FOTOZELLEN AUF EISEN	104
ANSCHLUSS AN DAS STROMNETZ	105
ANSCHLIESSEN DER MOTOREN	106
SCHNELLE INBETRIEBNAHME	107
ANSCHLÜSSE DER FOTOZELLE	107
ANSCHLÜSSE AN DAS STROMNETZ	107
EINSTELLUNG ENDSCHALTER ÖFFNUNG	108
EINSTELLUNG ENDSCHALTER SCHLIESSUNG	108
ABSPEICHERUNG DER FERNBEDIENUNG ALS START (VOLLSTÄNDIGE ÖFFNUNG)	109
ABSPEICHERUNG DER FERNBEDIENUNG ALS FUSSGÄNGER (PARTIELLE ÖFFNUNG)	109
LÖSCHUNG VON FERNBEDIENUNGEN	109
ABSCHLIESSEN DER EINSTELLUNG DER ENDSCHALTER	110
EINSTELLUNG ZEIT AUTOMATISCHE SCHLIESSUNG (TCA)	111
EINSTELLUNG SFASANEBTI SCHLIESSUNG ZWEITER TORFLÜGEL	111
AUTOSET	112
SCHLIESUNG ABDECKUNG SCHALTAFEL	112
SCHALTPLAN	112
ZWEITE OPTIONALE FOTOZELLE	113
OPTIONALE BLINKLEUCHTE	113
ANSCHLUSS ELEKTROSCHLOSS OPTIONAL	113
ANSCHLUSS Q.BO KEY OPTIONAL	113
BEWEGUNG TOR	114
ABSCHLIESSENDE ÜBERPRÜFUNGEN UND WARTUNG	114
BEDIENUNGSHANDBUCH: MANUELLES MANÖVER	115
AUSWECHSELN DER BATTERIE	115
AUSWECHSELN DER SICHERUNG	115
HINWEISE FÜR DEN BENUTZER	116
WARTUNGSREGISTER	117

HINWEISE

ACHTUNG! Wichtige Hinweise zur Sicherheit. Bitte lesen und befolgen Sie aufmerksam die Hinweise sowie die Bedienungsanleitung, die das Produkt begleiten, denn eine falsche Installation des Produkts kann zu Verletzungen von Menschen und Tieren sowie zu Sachschäden führen.

Sie liefern wichtige Hinweise zur Sicherheit, zur Installation, zur Benutzung und zur Wartung. Bewahren Sie die Anweisungen auf, um sie der technischen Dokumentation hinzuzufügen und sie später konsultieren zu können.

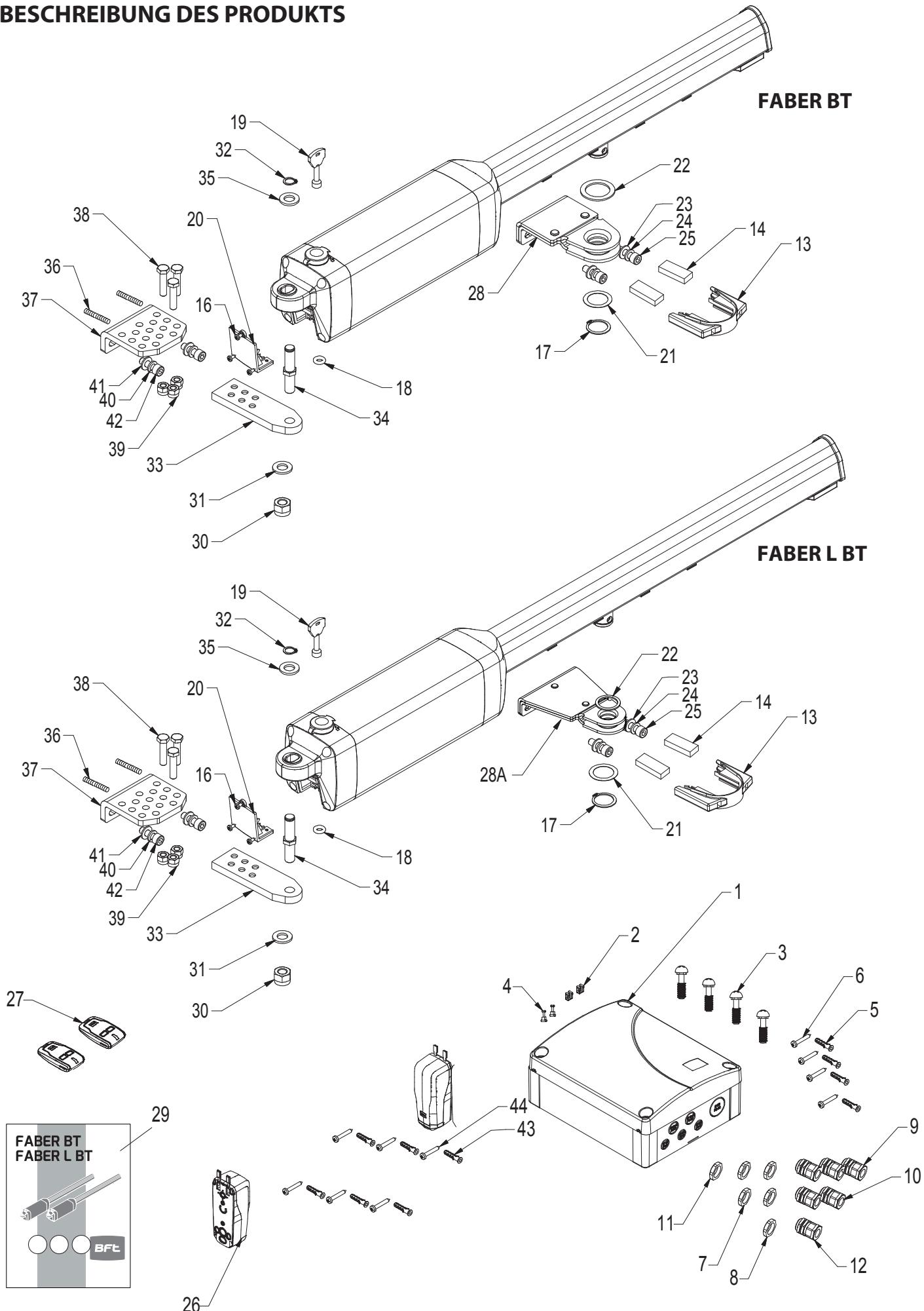
Die Konformitätserklärungen können auf der Website <http://www.bft-automation.com/CE> konsultiert werden. Die Anweisungen zur Montage und Benutzung stehen im Download-Bereich zur Verfügung.

Dieses Produkt wurde ausschließlich für die in der vorliegenden Dokumentation angegebene Verwendung konzipiert und gefertigt. Andere Verwendungen können zu Beschädigungen des Produkts sowie zu Gefahren führen.

- Die Konstruktionsmaterialien der Maschine und die Installation müssen wo anwendbar den folgenden EU-Richtlinien entsprechen: 2004/108, 2006/95, 2006/42, 305/2011 (CPR), 99/05 sowie den nachfolgenden Abänderungen.
- Die Firma, die dieses Produkt herstellt (im Folgenden die „Firma“) lehnt jegliche Haftung für Schäden ab, sind zurückzuführen sind auf eine unsachgemäße Benutzung, die von der in der vorliegenden Dokumentation verschieden ist, auf die Nichtbeachtung des Prinzips der sachgerechten Ausführung bei den Türen, Toren usw. oder Verformungen, die während der Benutzung auftreten können.
- Die Firma haftet nicht für die Folgen der Nichtbeachtung der Regeln der guten Technik bei der Konstruktion und der Wartung der zu motorisierenden Tür- und Fensterrahmen sowie für Verformungen, die sich während der Benutzung ergeben.
- Installieren Sie dieses Produkt nicht in explosiver Atmosphäre: Das Vorhandensein von entzündlichen Gasen stellt eine große Gefahr für die Sicherheit dar.
- Die Installation muss unter Verwendung von Sicherheits- und Steuerungsvorrichtungen vorgenommen werden, die der Norm EN 12978 und EN 12453 entsprechen.
- Wenden Sie alle Sicherheitsvorrichtungen (Fotozellen usw.) an, die zum Schutz des Gefahrenbereiches gegen Aufprall, Quetschung, Erfassung und Abtrennung von Gliedmaßen erforderlich sind. Berücksichtigen Sie die geltenden Normen und Richtlinien, die Regeln der guten Technik, die Einsatzweise, die Installationsumgebung, die Betriebsweise sowie die vom System entwickelten Kräfte.
- Bringen Sie die von den geltenden Normen zur Ausweisung von Gefahrenbereichen (die Restrisiken) die vorgesehenen Signale an. Alle Installationen müssen wie von EN 13241-1 vorgeschrieben identifiziert werden.
- Falls die Automatisierung auf einer Höhe von weniger als 2,5 m installiert wird oder zugänglich ist, muss ein angemessener Schutz der elektrischen und mechanischen Bauteile gewährleistet werden.
- Installieren Sie alle feststehenden Bedienelemente so, dass sie keine Gefahren erzeugen und fern von beweglichen Bauteilen. Insbesondere die Totmannvorrichtungen müssen mit direkter Sicht auf den geführten Teil positioniert werden und falls sie keinen Schlüssel aufweisen, müssen sie in einer Höhe von mindestens 1,5 m installiert werden, sodass sie für das Publikum zugänglich sind.
- Verwenden Sie bei allen Wartungs- und Reparaturarbeiten ausschließlich Originalersatzteile. Die Firma haftet nicht für die Sicherheit und den ordnungsgemäßen Betrieb der Automatik, falls Komponenten von anderen Herstellern verwendet werden.
- Nehmen Sie keine Änderungen an den Komponenten der Automatik vor, die von der Firma nicht ausdrücklich genehmigt werden.
- Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien (Plastik, Karton, Styropor usw.) unter Beachtung der geltenden Bestimmungen. Halten Sie Plastiktüten und Styropor von Kindern fern.

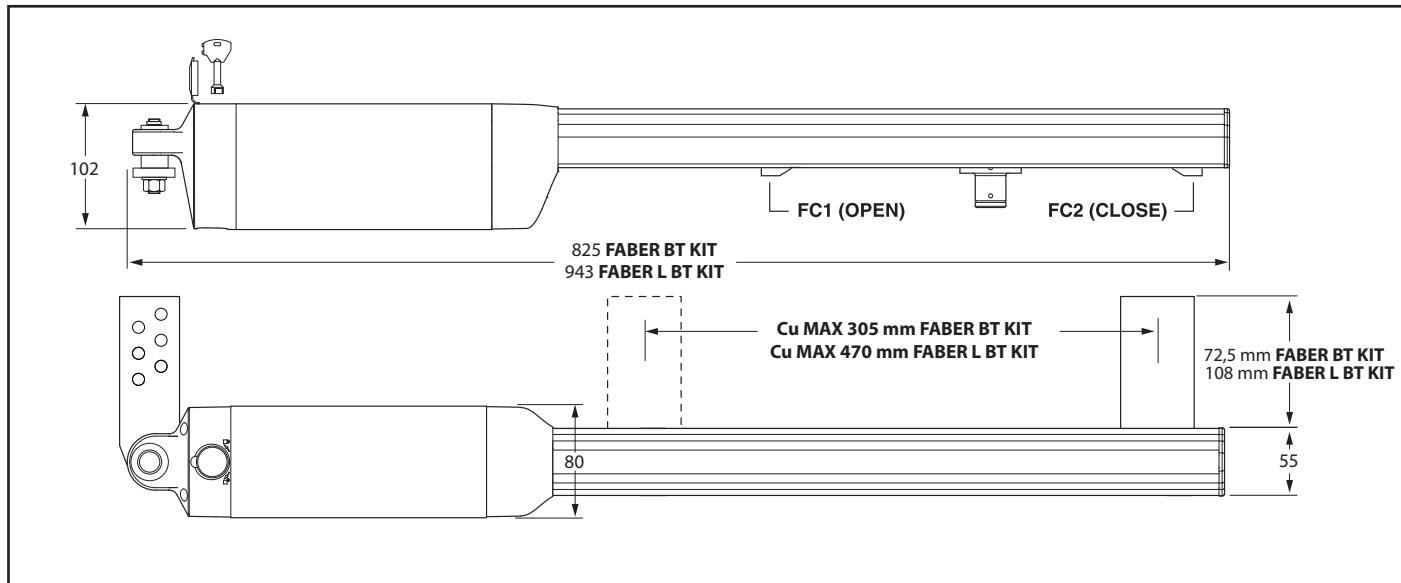
Alles, was im Installationshandbuch nicht ausdrücklich vorgesehen ist, ist untersagt. Der ordnungsgemäße Betrieb des Trieb kann nur garantiert werden, wenn alle angegebenen Daten eingehalten werden. Die Firma haftet nicht für Schäden, die auf die Nichtbeachtung der Hinweise im vorliegenden Handbuch zurückzuführen sind. Unter Beibehaltung der wesentlichen Eigenschaften des Produktes kann die Firma jederzeit und ohne Verpflichtung zur Aktualisierung des vorliegenden Handbuchs Änderungen zur technischen, konstruktiven oder handelstechnischen Verbesserung vornehmen.

BESCHREIBUNG DES PRODUKTS

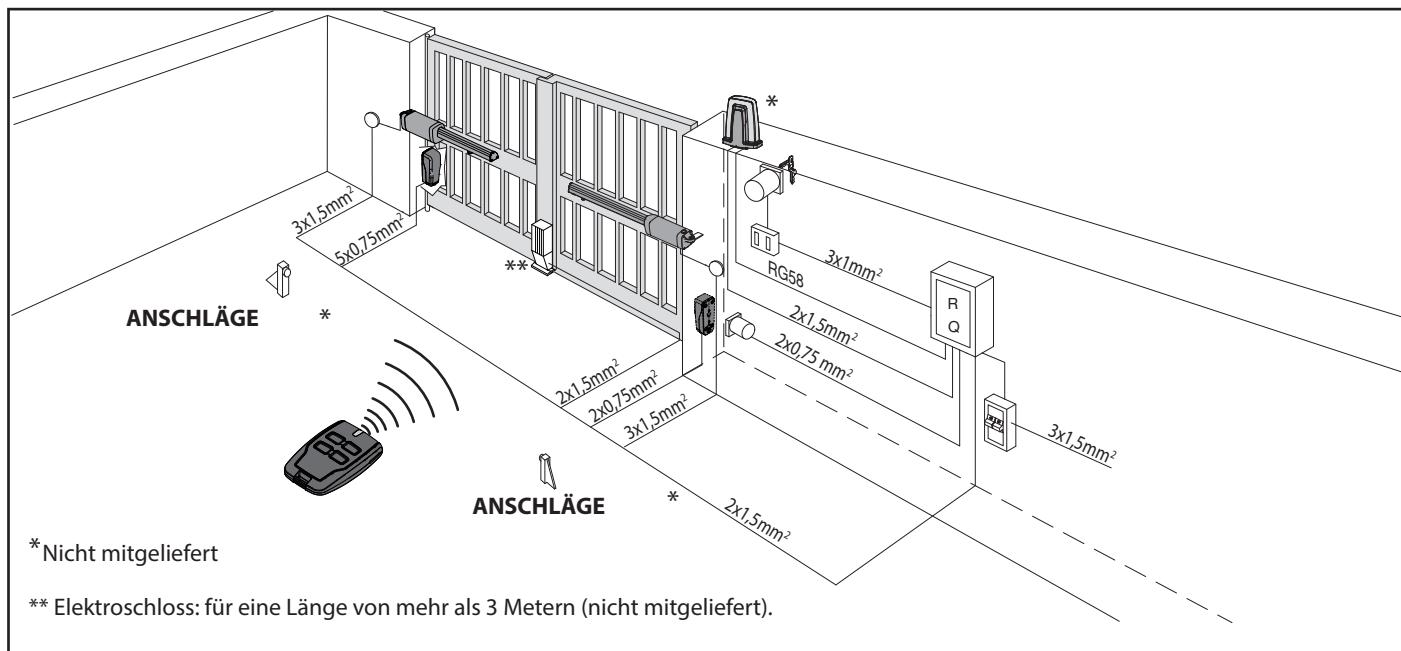


POS.	BESCHREIBUNG	MENGE
1	SCHALTTAFEL	1
2	SCHARNIERKUPPLUNG GEHÄUSE SD	2
3	GRAUE SCHRAUBE SCHLIESUNG GEHÄUSE	4
4	SCHARNIERSTECKER GEHÄUSE	2
5	FISCHER-DÜBEL S5 C	4
6	SELBSTSCHNEIDENDE SECHSKANTKOPFSCHRAUBE+3,9x32	4
7	MUTTER KABELDURCHLASS PG11	2
8	MUTTER KABELDURCHLASS PG21	1
9	KABELDURCHLASS PG9 NYLON	3
10	KABELDURCHLASS PG11 IP66	2
11	MUTTER KABELDURCHLASS PG9	3
12	KABELDURCHLASS PG21	1
13	MAGNETGEHÄUSE	2
14	MAGNET 40X16X8	4
16	SELBSTSCHNEIDENDE SECHSKANTKOPFSCHRAUBE+3	6
17	SEEGER-RING AUSSENDURCHMESSER 25 UNI7435/DIN471	2
18	METRISCHER O-RING DURCHMESSER 7X4 NBR 70	2
19	ENTRIEGELUNGSSchlüssel	2
20	ABDECKUNG BODENPLATTE 429U	2
21	DICKENSCHIEBE 35X25.2 ST.0.5	2
22	DICKEN SCHEIBE. D.30-42-2 DIN 988 ZN	2
23	SCHEIBE D.8	4
24	GROWER-SCHEIBE D.8	4
25	INNENSECHSKANTSCHRAUBE M8X25 8.8 UNI5931 ZN	4
26	FOTOZELLEN DIY	2
27	MITTO B RCB02 R1 2CH	2
28	VORDERER BüGEL FABER BT	2
28A	VORDERER BüGEL FABER L BT	2
29	ANWEISUNGSHANDBUCH	1
30	SELBSTBLOCKIERENDE MUTTER .M12 NORM.UNI7473	2
31	SCHEIBE D.13-24-2	4
32	SEEGER-RING AUSSENDURCHMESSER 12 UNI7435 DAC.B	2
33	PLATTE HINTERER BüGEL ARB ZN	2
34	BOLZEN HINTERER BüGEL ARB ZN	2
35	DICKENSTÜCK D25/12 ARB ZN	2
36	FISCHER-DÜBEL M8X75	4
37	HINTERER BEFESTIGUNGSBÜGEL ARB ZN	2
38	INNENSECHSKANTSCHRAUBE M8X35 8.8 UNI5737 ZN	6
39	SELBSTBLOCKIERENDE MUTTER M8 OBEN DIN982 ZN	6
40	GROWER-SCHEIBE D.8	4
41	SCHEIBE D.8	4
42	INNENSECHSKANTSCHRAUBE M8X25 8.8 UNI5931 ZN	4
43	FISCHER-DÜBEL SC 6X30 NYLON	6
44	SELBSTSCHNEIDENE SECHSKANTKOPFSCHRAUBE +48X32 UNI6954/ DIN7981 ZN	6

ABMESSUNGEN



INSTALLATIONSPLAN



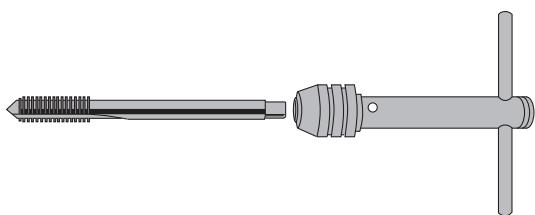
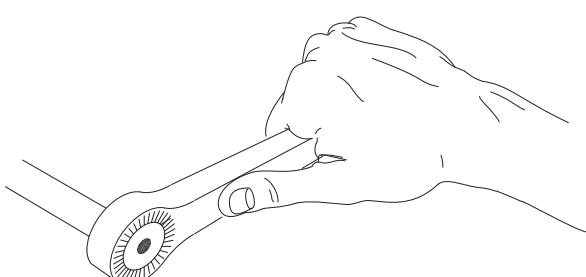
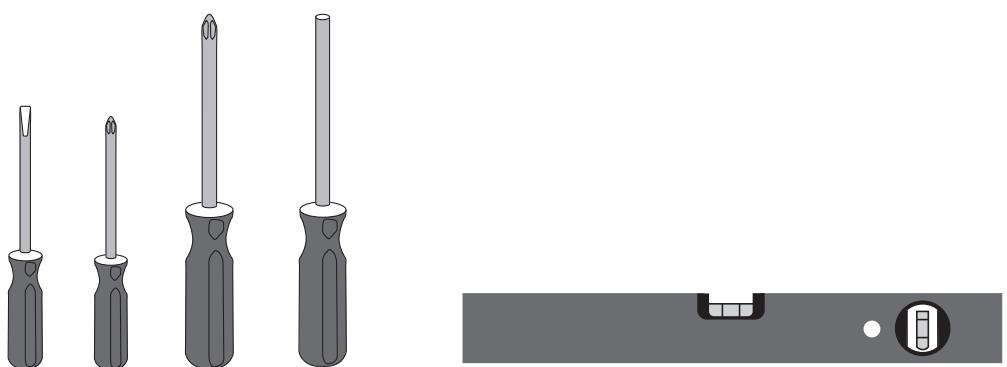
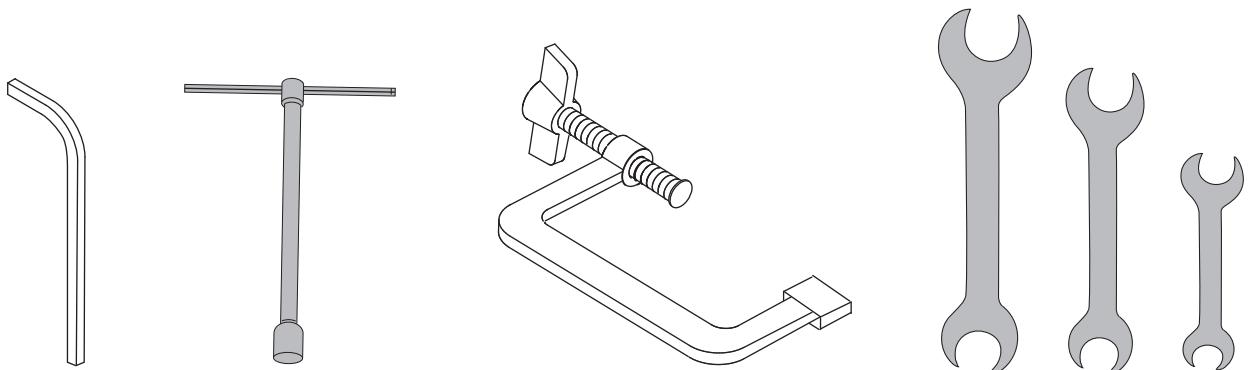
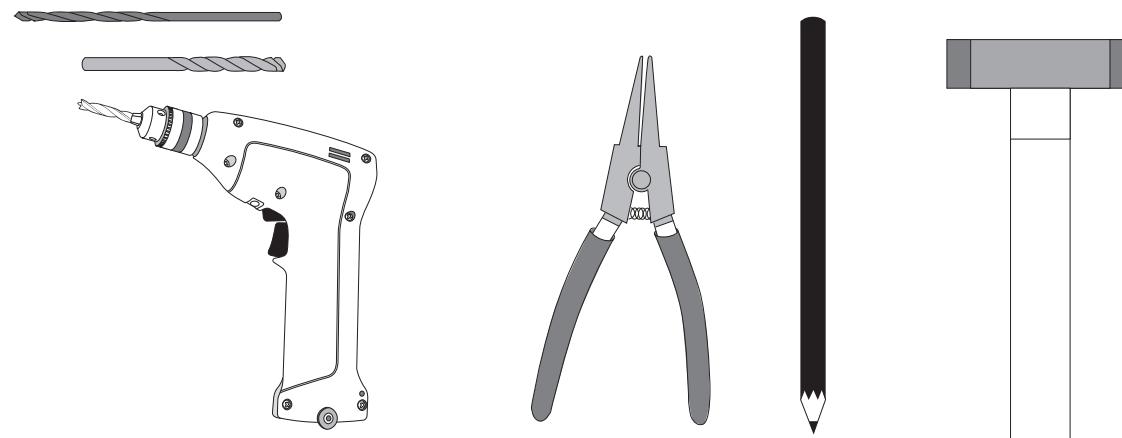
TECHNISCHE DATEN

MOTOR	
Stromversorgung	24 V
Max. Leistungsaufnahme	40 W
Stromaufnahme	1,5 A
Schub- und Zugkraft	2000 N (~ 200 kg)
Stoßreaktion	In die Bedientafel integrierter Drehmomentbegrenzer
Endschalter	Integrierte und einstellbare Magnete
Manuelles Manöver	Entsperrschlüssel CLS
Umgebungsbedingungen	- 20°C bis +50°C
Benutzungstyp	halbintensiv
Max. Länge des Torflügels ohne Elektroschloss	1,8 m FABER BT 3 m FABER L BT
Max. Länge des Torflügels mit Elektroschloss	5 m FABER L BT
Max. Gewicht des Torflügels	2.500 N (~ 250 kg)
Schutzgrad	IP X4
Gewicht des Triebes	50 N (~5 kg) FABER BT 77 N (~5 kg) FABER L BT
Abmessungen	Siehe Fig. L
Schmierung	Perma-Fett

STEUERGERÄT	
Stromversorgung Zubehör	24 V (~180 mA)
Sicherungen	Siehe Fig. SCHALTPLAN
Eingebauter Funkempfänger Rolling-Code	Frequenz 433,92MHz
Max. Anzahl abspeicherbaren Funkbedienungen	63
FERNBEDIENUNG	
Frequenz:	433,92MHz
Batterie	Modell 23 A 12 V
Reichweite	50/100 m
FOTOZELLEN	
Betriebsspannung	24 V
Stromaufnahme	TX: 10 mA RX: 7 mA Standby / max. 20 mA
Leistung Kontakte	30 V, 1 A
Schutzgrad	IP 55
Betriebstemperatur	- 20...+ 55 °C
Reichweite	30 m (geringer im Falle von Nebel/Regen)

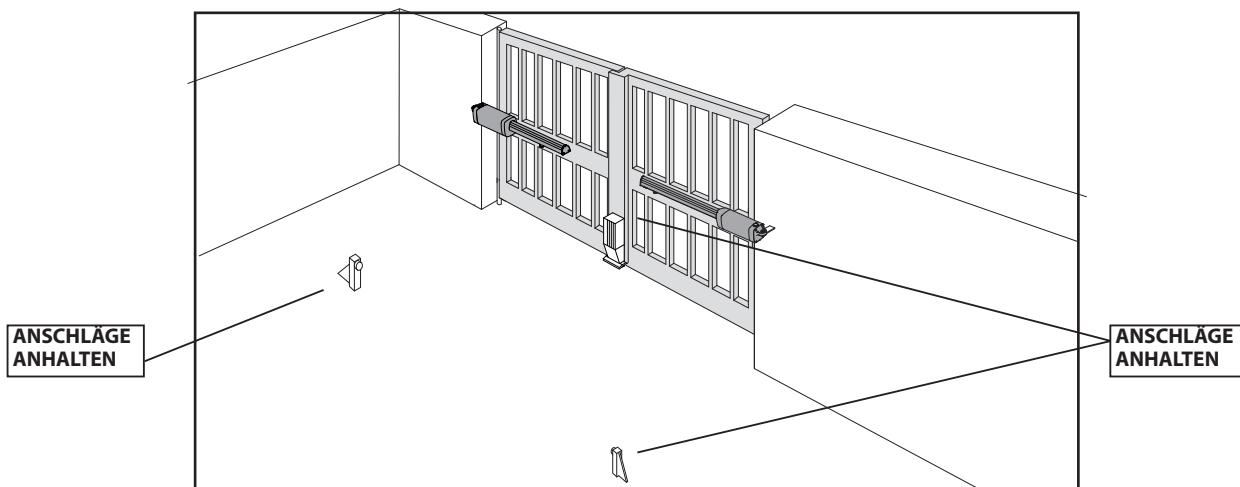
ERFORDERLICHES WERKZEUG

D812458 10550_01



ANSCHLÄGE

Das Tor muss durch fest am Boden verankerte Anschlüsse gehalten werden, so dass die Bewegung bei Öffnung und Schließung begrenzt wird.



VORBEREITENDE ÜBERPRÜFUNGEN

Bedenken Sie, dass Motorisierung zur Vereinfachung der Benutzung des Tors bzw. der Tür dient und keine Installations- oder Wartungsmängel löst.

Sicherstellen, dass:

- das Tors linear und perfekt horizontal ist und, dass die Scharniere geeignet sind, um das Gewicht des Tors zu tragen: Nach dem Loslassen darf sich der Torflügel nicht bewegen und weder sich öffnen, noch schließen;
- eine Gleitschiene am oberen Teil des Torflügels vorhanden ist, um vertikale oder seitliche Schwankungen während des Manövers zu verhindern;
- die Bewegung des Torflügels gleichmäßig, und, dass keine konzentrierten Reibungen an einigen Bauteilen der Verfahrung vorhanden sind;
- die vorhandene Struktur eine ausreichende Robustheit und Stabilität aufweist; vor allem die Schrauben und Bügel müssen in angemessener Weise befestigt sein;
- die Oberfläche des Türflügels frei von vorstehenden Teilen und scharfen Kanten ist, und, dass keine Anzeichen von anomaler Abnutzung, Rost, Brüchen oder Rissen an den Strukturelementen vorhanden sind;
- für die Öffnung und für die Schließung fest am Boden verankerte Anschlüsse vorhanden sind;
- das angegebene Temperaturintervall mit dem Installationsort der Automatisierung kompatibel ist;
- eventuelle im Durchgangsbereich vorhandene Schwellen, die größer als 5 mm sind, gut sichtbar, markiert oder gut modelliert sind.

Installieren Sie die Motorisierung nicht, falls die Struktur und das Tor die angegebenen Anforderungen nicht erfüllen: Lassen Sie die gegebenenfalls erforderlichen Anpassungsarbeiten durch qualifiziertes Personal ausführen.

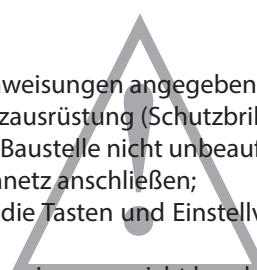
Wichtig:

- Entfernen Sie das Schloss des Tors oder alle sonstigen Vorrichtungen zum manuellen Blockieren.
- Dieses Produkt kann nicht an Torflügeln montiert werden, die Türen aufweisen.
- Das im Kit mitgelieferte Paar Fotozellen muss nach Ende der Installation installiert werden.
- Stellen Sie sicher, dass Sicherheitsabstände von < 8 mm an den oberen Führungen vorhanden sind oder bringen Sie Schutzvorrichtungen aus Gummi an.

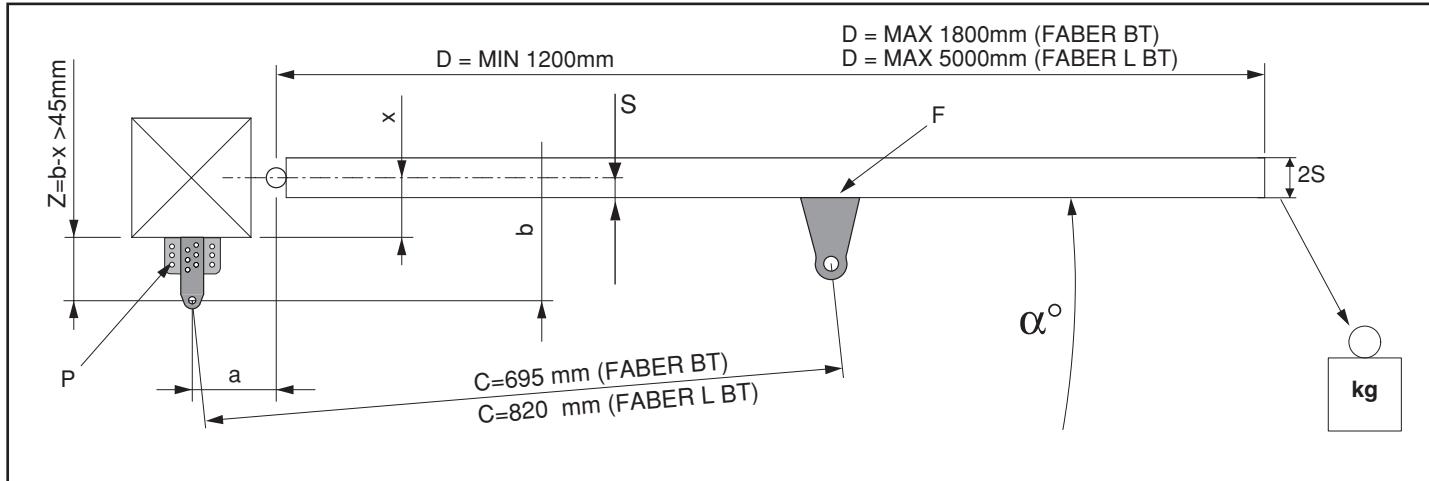
SICHERHEIT WÄHREND DER INSTALLATION

Während der Installation beachten:

- geeignetes Werkzeug benutzen, wie in den Anweisungen angegeben;
- bei den Arbeiten geeignete persönliche Schutzausrüstung (Schutzbrille, Handschuhe) verwenden;
- auf die laufenden Arbeiten hinweisen und die Baustelle nicht unbeaufsichtigt lassen;
- nicht vor Abschluss der Montage an das Stromnetz anschließen;
- nach dem Anschließen an das Stromnetz nur die Tasten und Einstellvorrichtungen berühren, die für die Programmierung des Steuergeräts erforderlich sind;
- Reparaturarbeiten, die in den vorliegenden Anweisungen nicht beschrieben werden, dürfen nicht ausgeführt werden.



INSTALLATIONSPLAN



D812458 10550_01

P Hinterer Bügel für die Befestigung am Pfeiler

F Vordere Gabel für die Befestigung am Pfeiler

a-b Quoten für die Bestimmung des Befestigungspunkts des Bügels "P"

C Wert des Befestigungsabstands

D Länge des Tors

X Abstand der Achse des Tor von der Kante des Pfeilers

S Halbe Stärke des Torflügels

Z Wert immer größer als 45 mm (b - X)

kg max. Gewicht des Torflügels

α° Öffnungswinkel des Flügels

FABER BT

S (mm)	b (mm)	
	125 kg (~ 1250 N)	250 kg (~ 2500 N)
20	100 ÷ 120	130 ÷ 210
30	100 ÷ 130	140 ÷ 210
40	100 ÷ 140	150 ÷ 210
50	100 ÷ 150	160 ÷ 210

b \ a	100	110	120	130	140	150	160	170	180
100					118	116	108	103	99
110					116	105	103	99	96
120					114	100	99	95	
130				108	107	100	96	92	
140				107	101	96	92		
150			102	105	96	92	88		
160			102	97	91	88			
170	100	97	92	87	84				
180	98	91	87	84					
190	93	90	86	83					
200	90	85	82						
210	84	81							α°

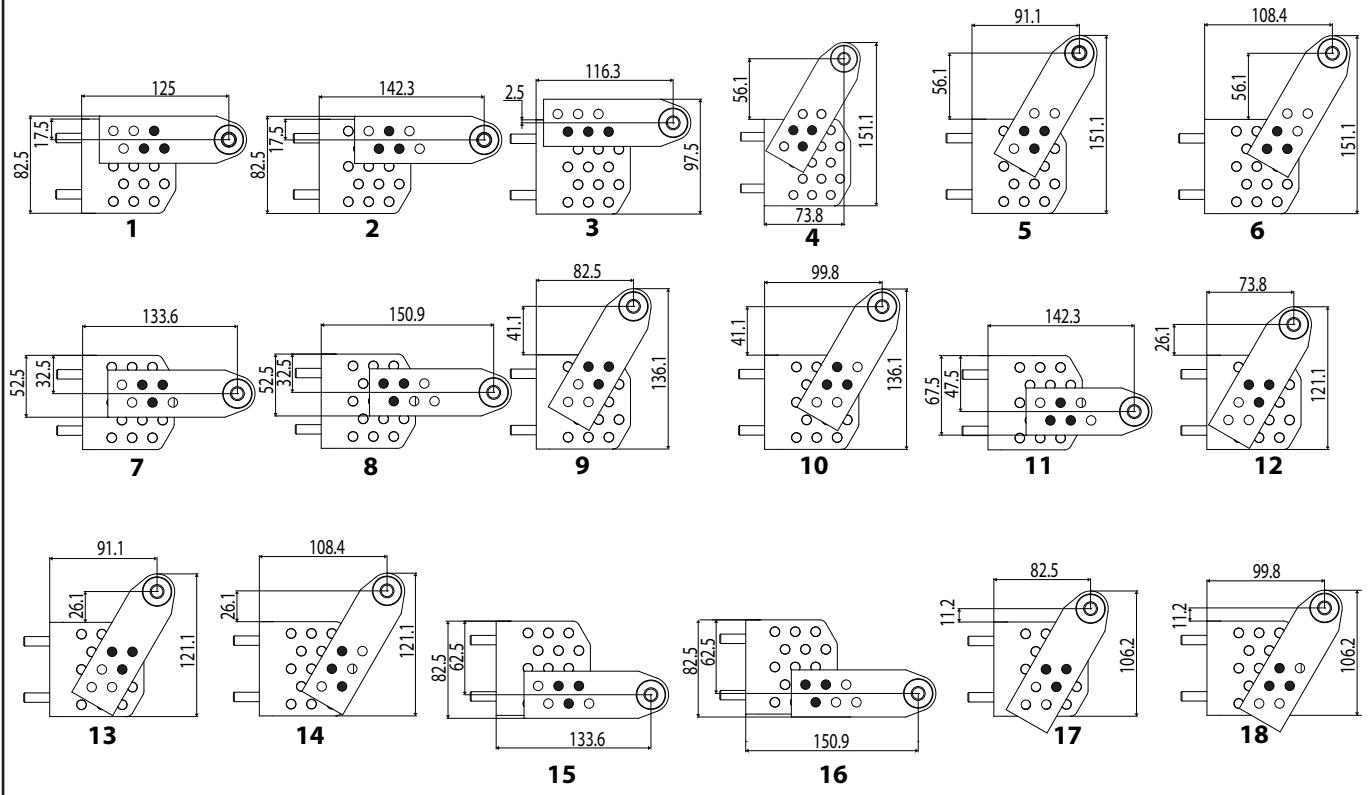
FABER L BT

S (mm)	b (mm)	
	125 kg (~ 1250 N)	250 kg (~ 2500 N)
20	130 ÷ 160	170 ÷ 260
30	130 ÷ 170	180 ÷ 260
40	130 ÷ 180	190 ÷ 260
50	130 ÷ 190	200 ÷ 260

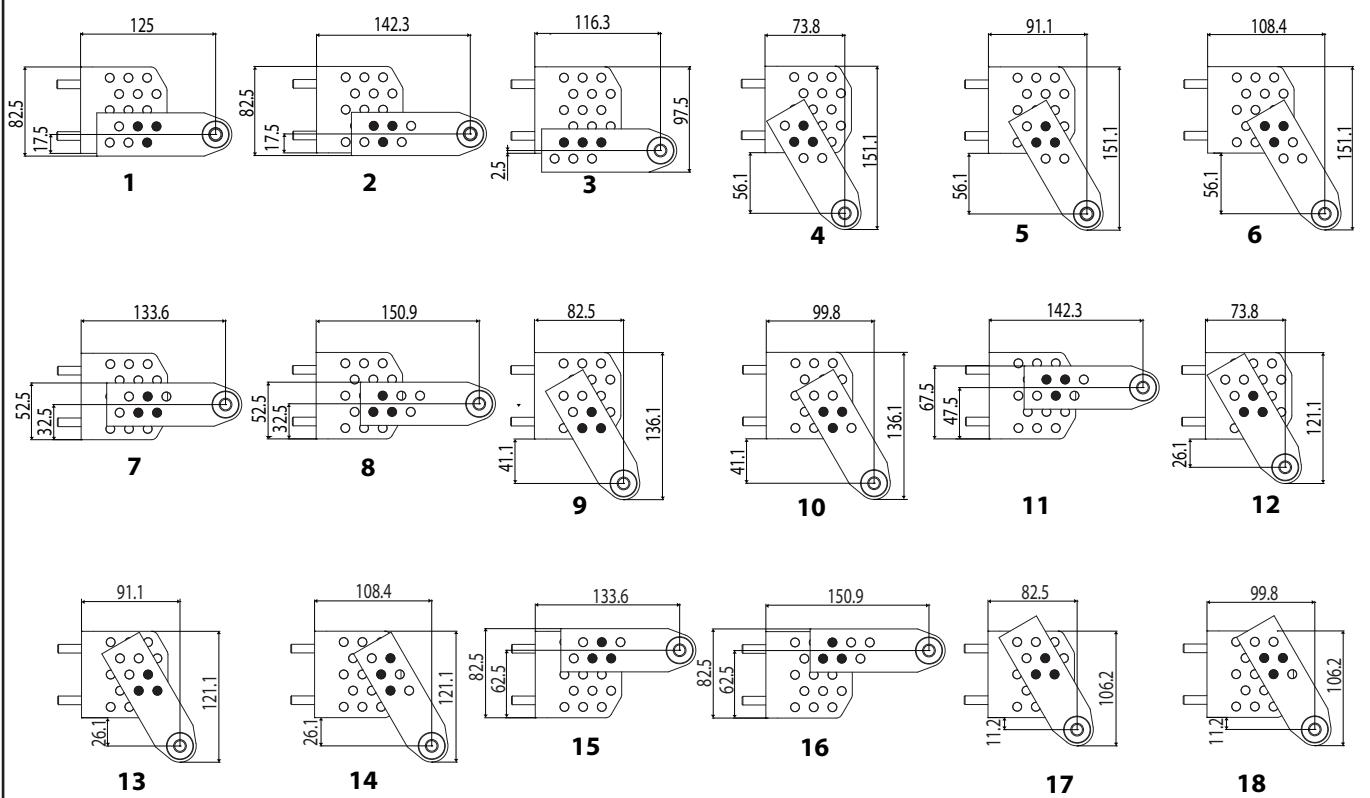
b \ a	100	110	120	130	140	150	160	170	180	190	200	210	220	230
130	104	107	111	115	116	120	123	125	127	128	128	126	122	116
140	103	107	109	114	115	118	121	124	126	126	126	123	118	114
150	103	106	108	112	114	117	120	122	123	125	125	120	114	111
160	102	105	108	111	112	116	118	121	122	124	123	116	111	106
170	101	105	108	111	111	115	117	120	120	122	118	112	107	
180	101	104	107	109	111	114	116	118	119	118	113	110		
190	100	103	106	108	110	113	115	117	117	115	108			
200	99	103	106	108	109	112	114	115	111	110				
210	99	103	104	107	108	111	112	112	109					
220	99	102	103	107	106	109	110	110						
230	98	101	102	105	106	108	110							
240	98	100	102	105	105	108								
250	98	100	102	106	105									
260	97	100	104	110										α°

INSTALLATION DES BüGELS: MÖGLICHE KONFIGURIERUNGEN

LINKE INSTALLATION

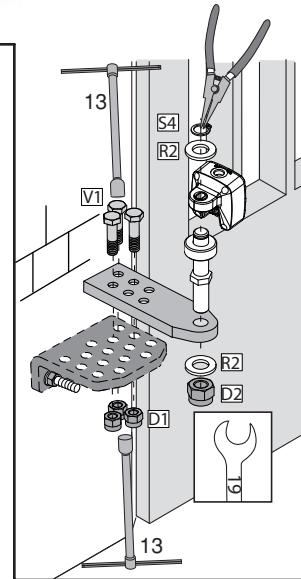
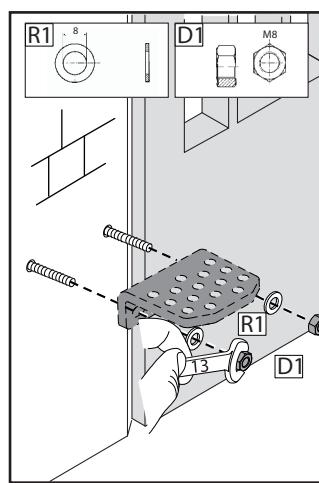
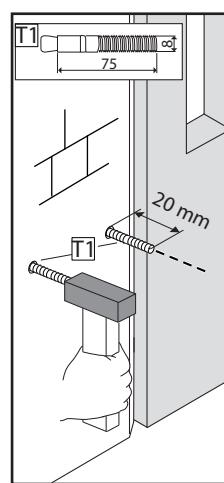
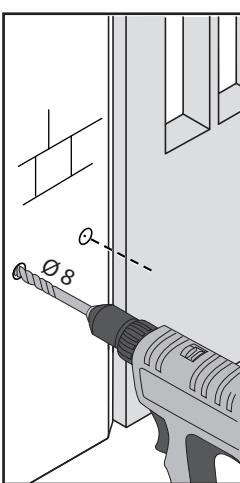
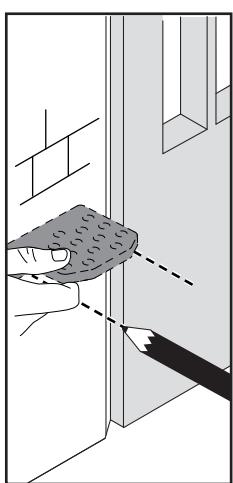
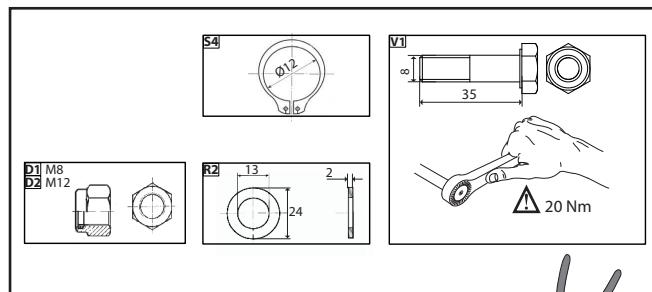
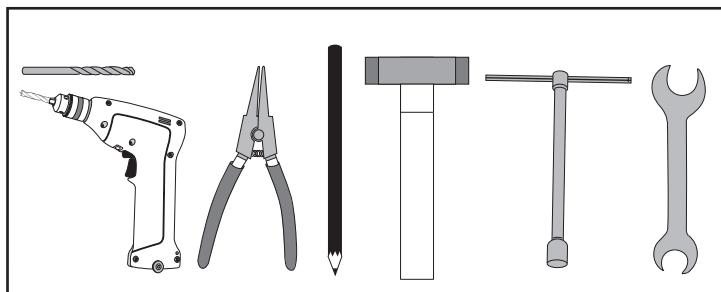


RECHTE INSTALLATION

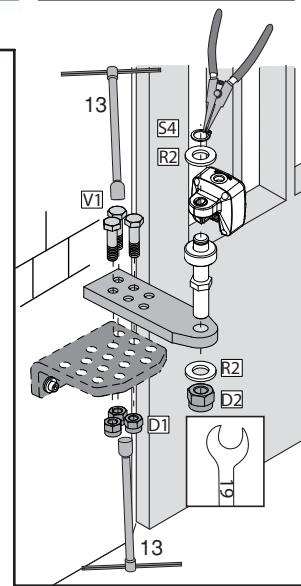
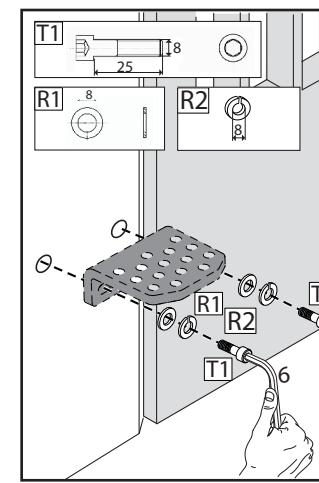
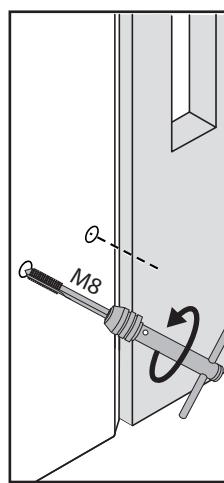
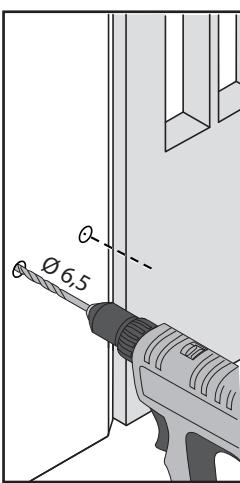
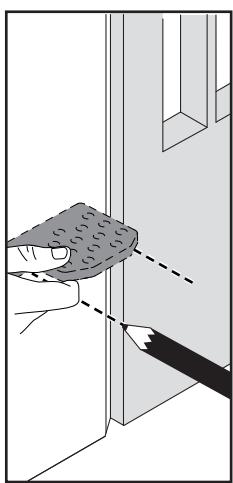
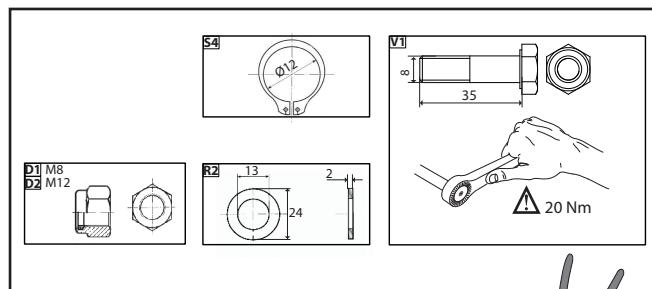
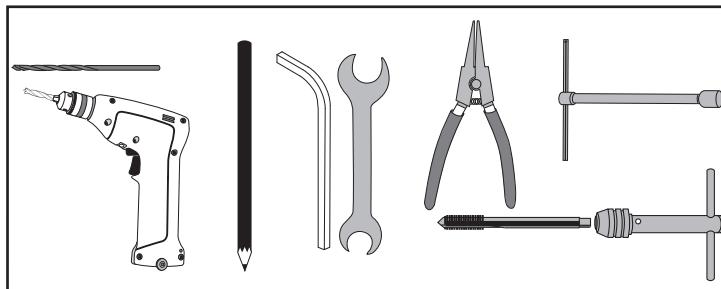


BEFESTIGUNG DES BÜGELS

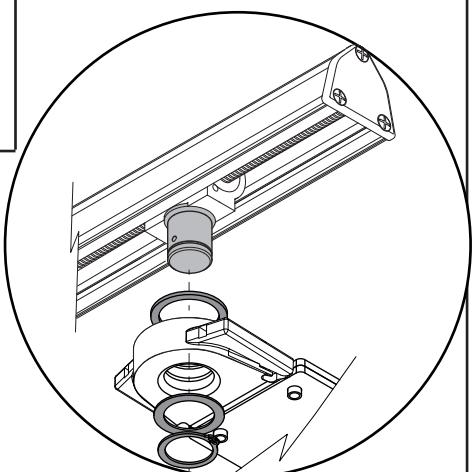
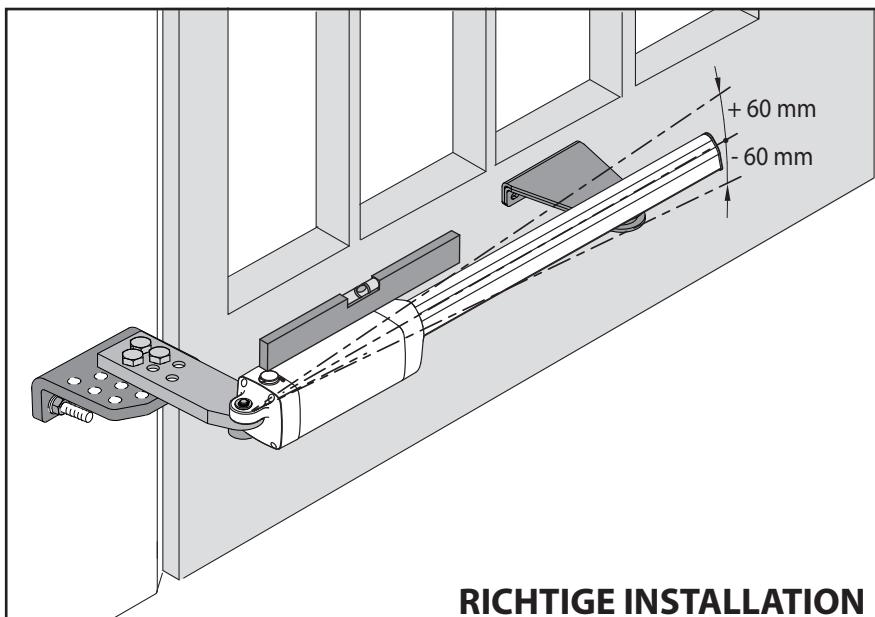
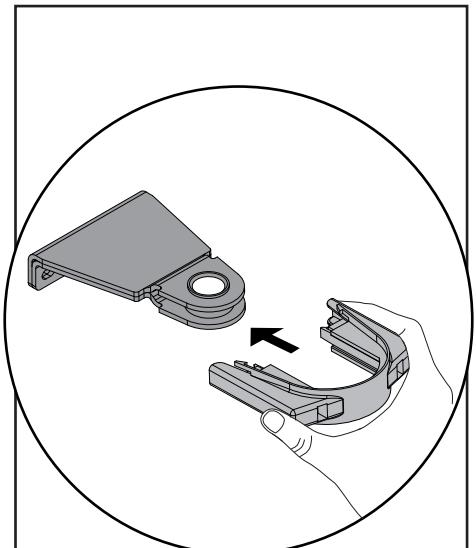
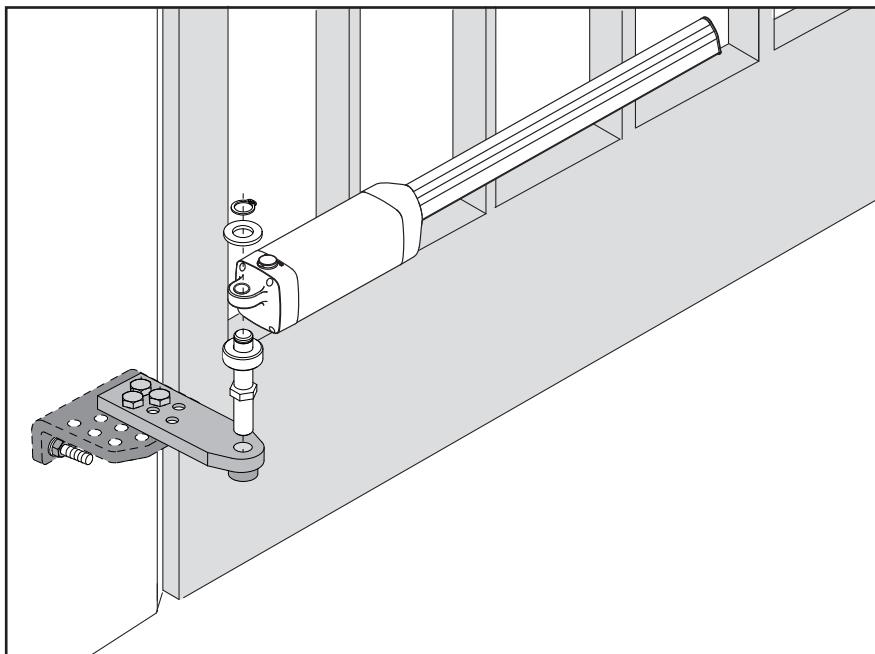
AN MAUERWERK



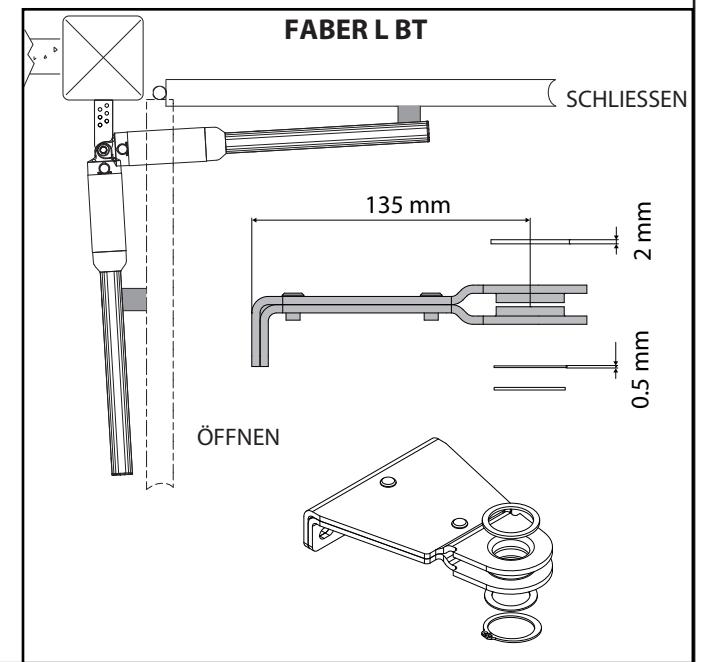
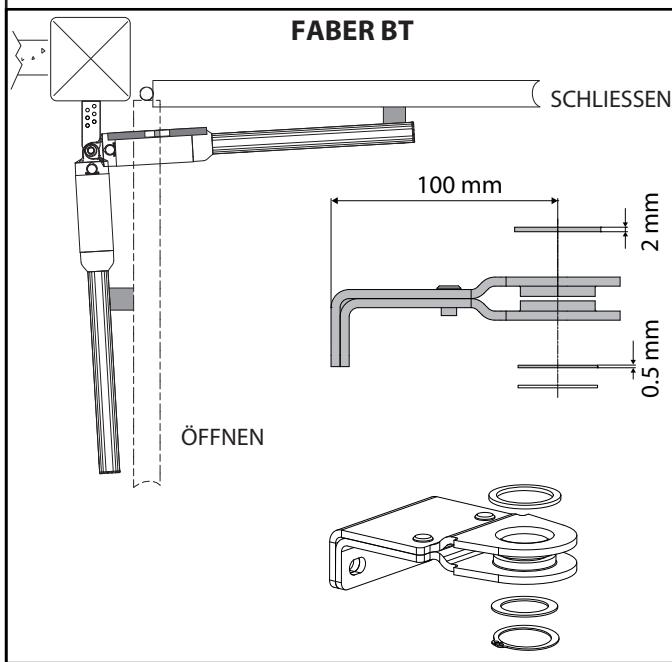
AUF EISEN



BEFESTIGUNG DES TRIEBS

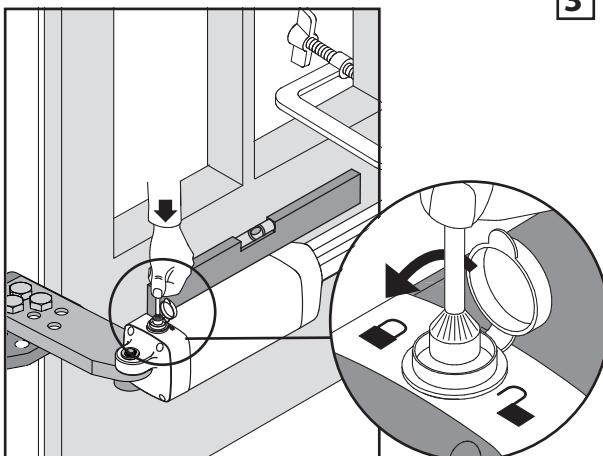
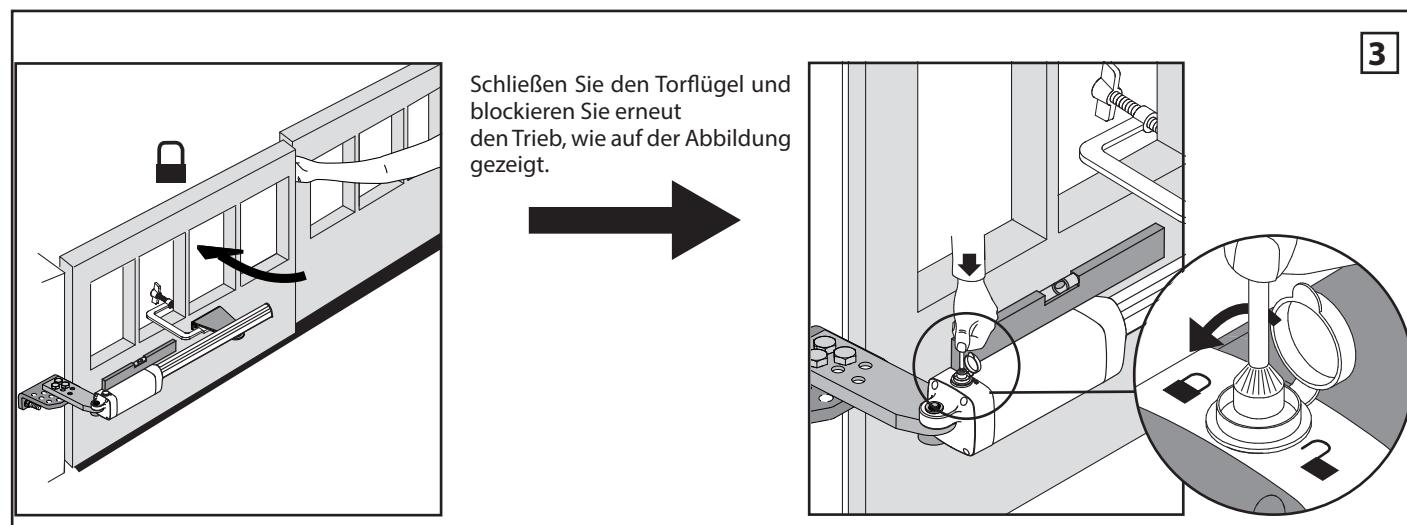
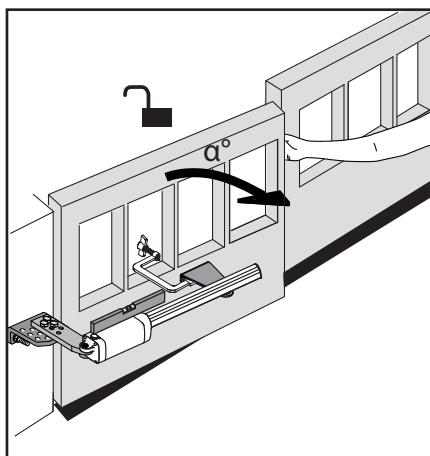
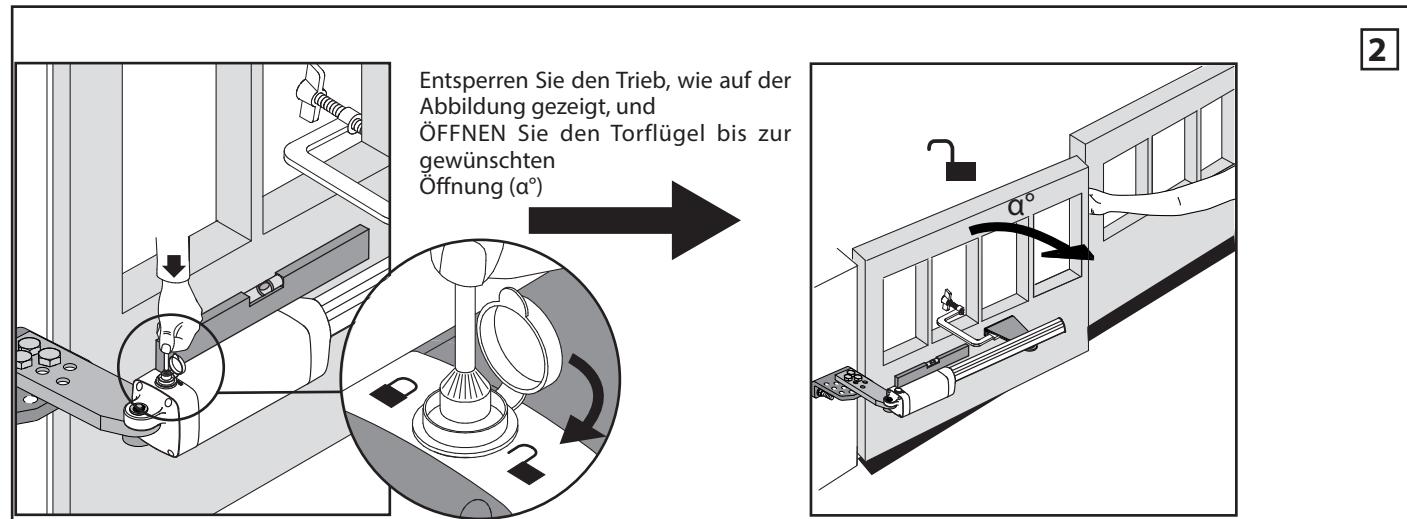
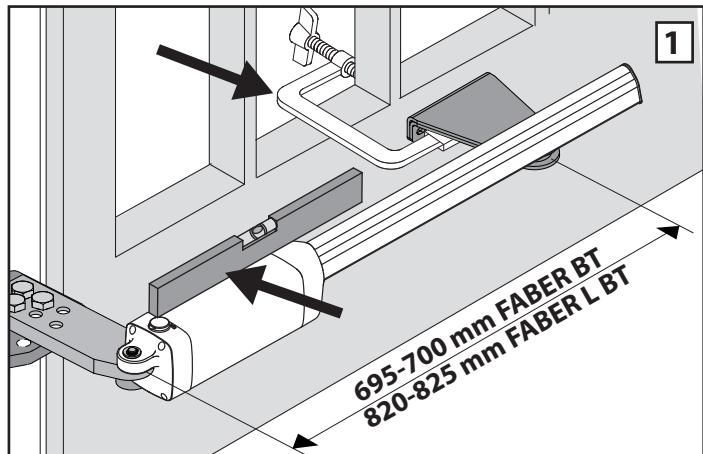
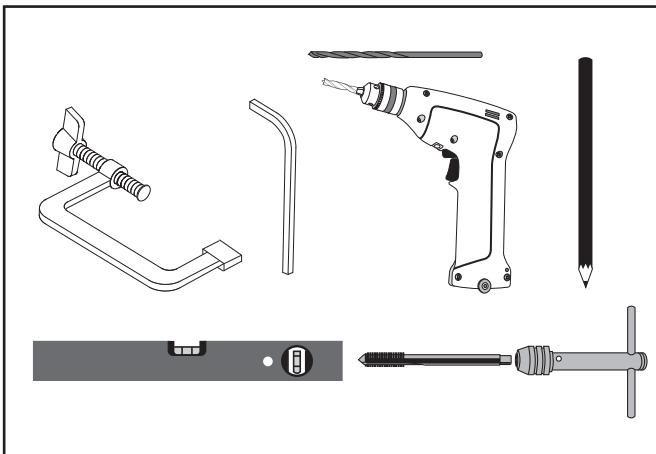


RICHTIGE INSTALLATION

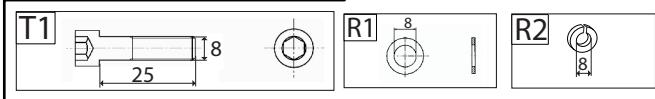
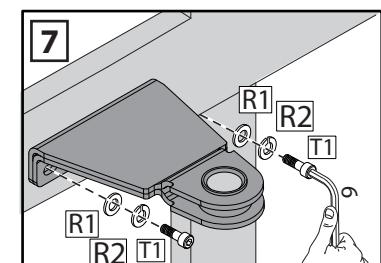
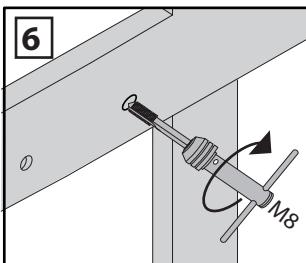
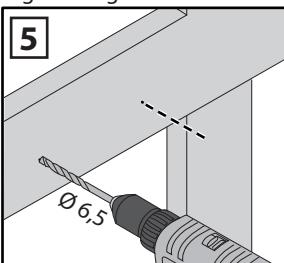
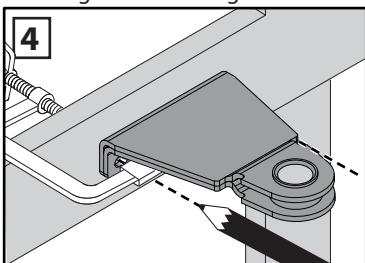


VERANKERUNGEN DER ANSCHLÜSSE AM FLÜGEL

D812458 10550_01

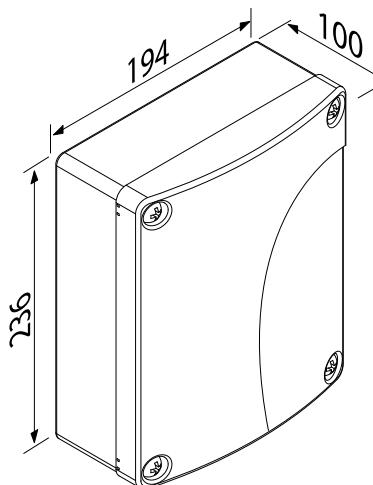


Befestigen Sie den Bügel unter Befolgung des folgenden Verfahrens:



INSTALLATION DER BEDIENTAFEL

ABMESSUNGEN



IP 55

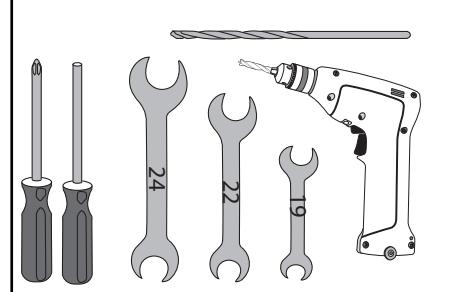
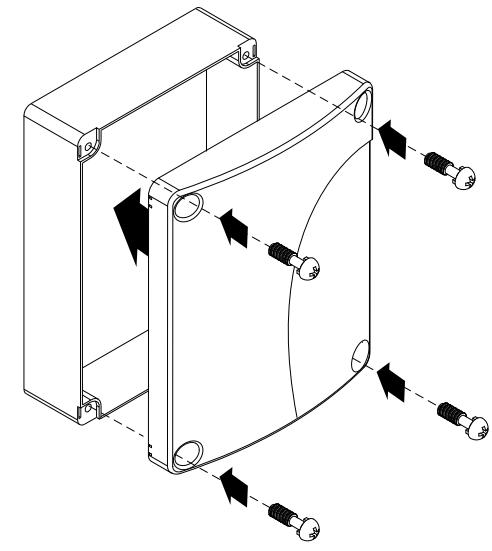


TABELLE Ø EXTERN KABEL

\varnothing	PG9	PG11	PG21
$\varnothing = 6 \div 8 \text{ mm}$	$\varnothing = 8 \div 10,5 \text{ mm}$	$\varnothing = 9 \div 10 \text{ mm}$ $\varnothing = 18 \div 20 \text{ mm}$	
1-Fotozelle TX 1-Fotozelle RX	1-Motor 1 1-Motor 2	Netz 230 V	

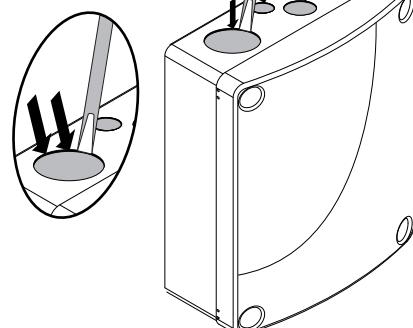
Die Tabelle gilt nur für den von der Firma gelieferten Kabeldurchführungskit.

- Schließen Sie die Abdeckung der Bedientafel.

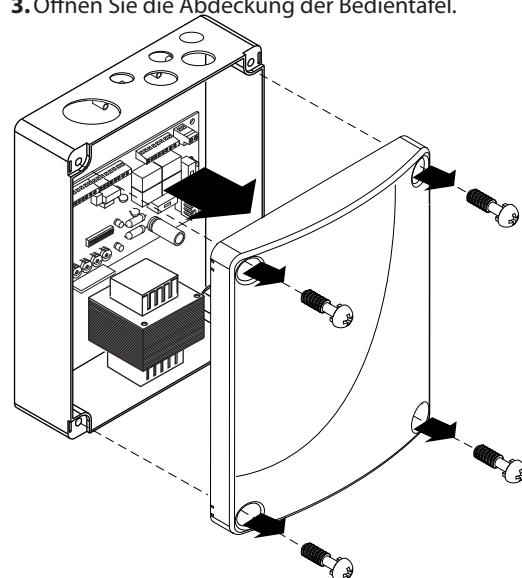


- Öffnen Sie die 5 mit den Pfeilen gekennzeichneten Öffnungen mit einem Schraubenzieher.

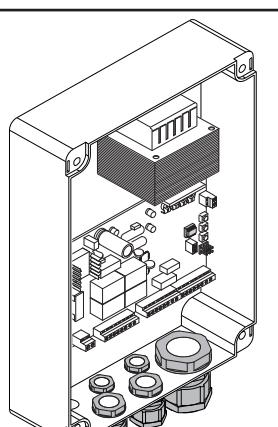
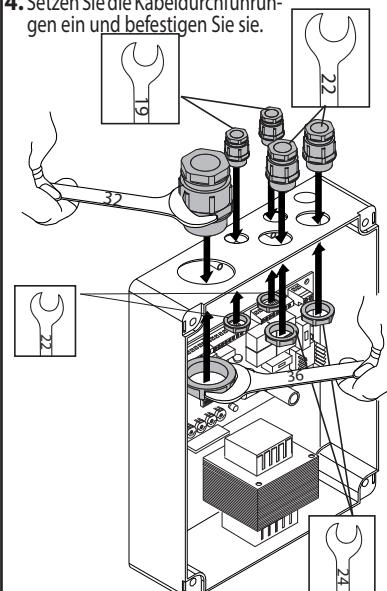
ACHTUNG:
DRÜCKEN SIE (NICHT ZU STARK IM RAND, WIE AUF DER ZEICHNUNG GEZEIGT), um Beschädigungen der internen Karte zu vermeiden!



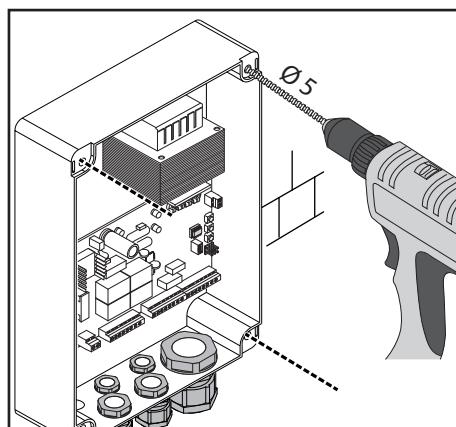
- Öffnen Sie die Abdeckung der Bedientafel.



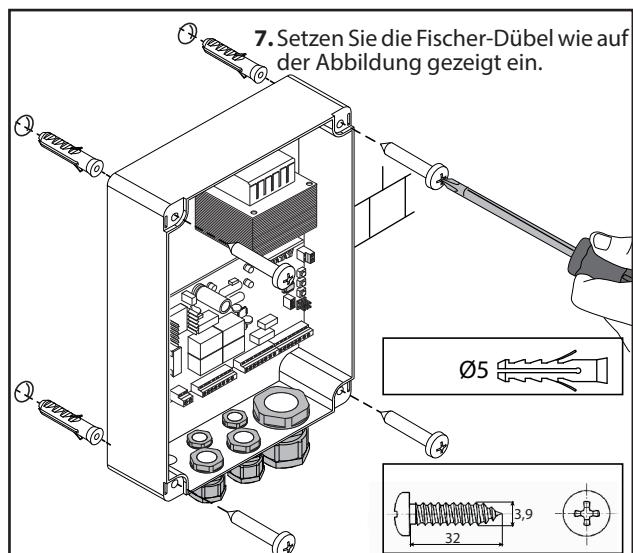
- Setzen Sie die Kabeldurchführungen ein und befestigen Sie sie.



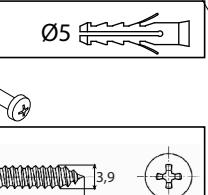
- Drehen Sie das Gehäuse der Bedientafel um.



- Bohren Sie die 4 angezeigten Bohrungen mit einer Bohrmaschine.

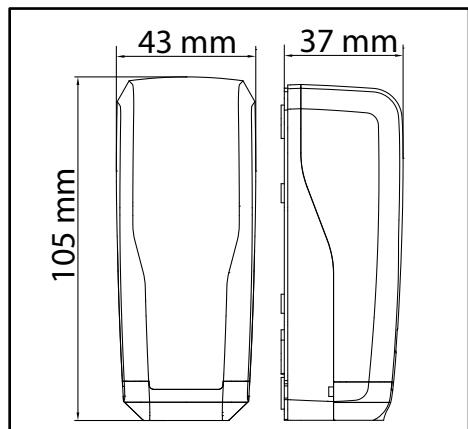


- Setzen Sie die Fischer-Dübel wie auf der Abbildung gezeigt ein.

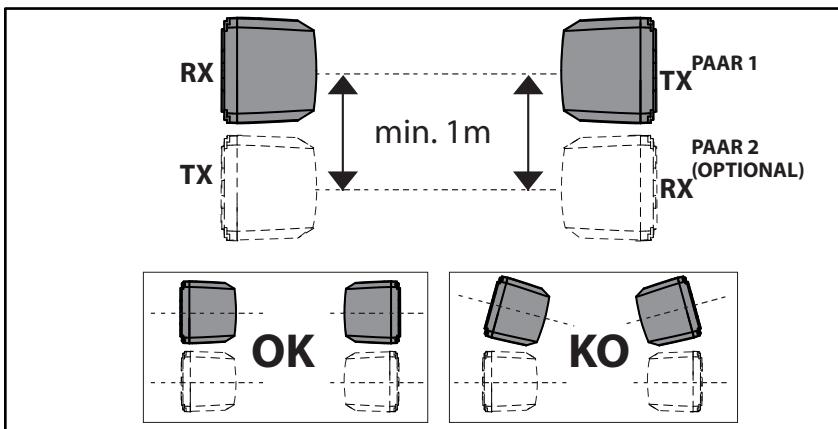


MONTAGE DER FOTOZELLEN

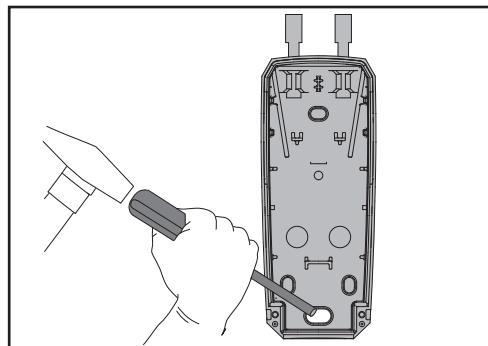
ABMESSUNGEN



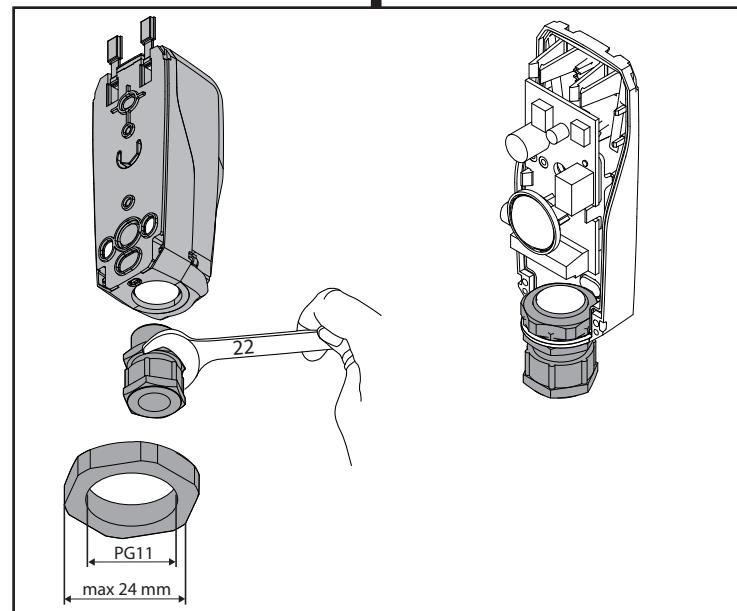
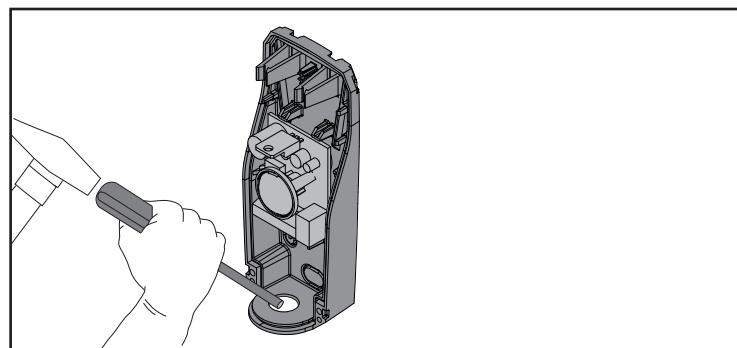
KORREkte AUSRICHTUNG



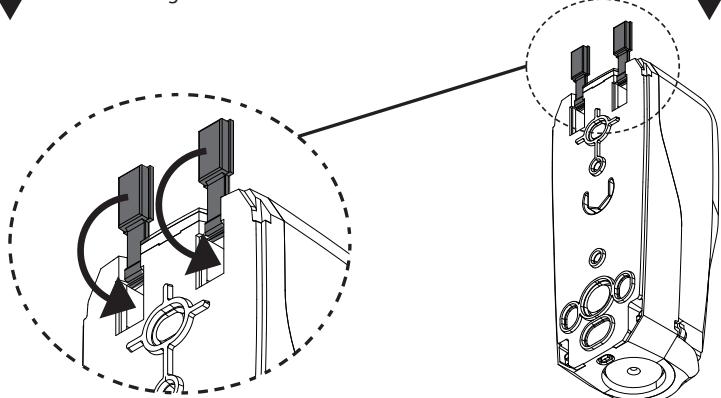
Brechen Sie das Loch auf der Rückseite falls, FALLS DAS KABEL VON DER WAND DURCHGEFÜHRT WIRD



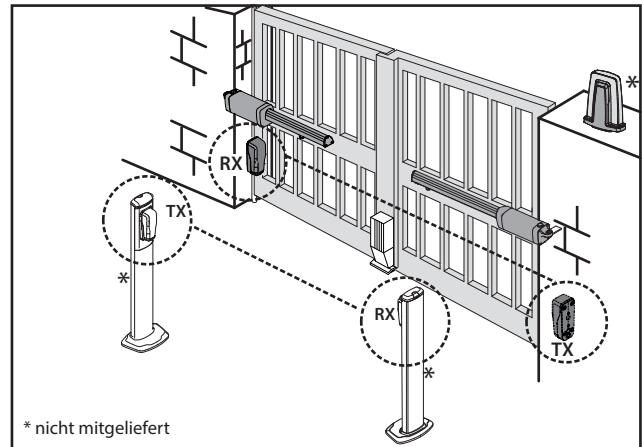
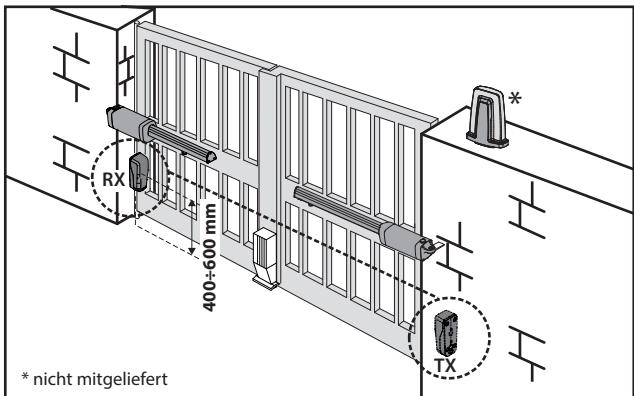
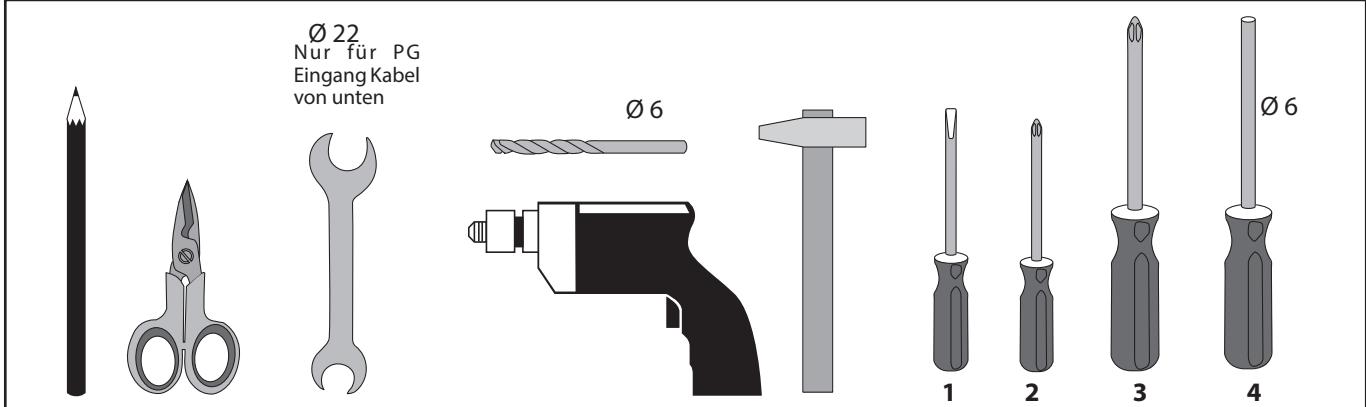
ODER brechen Sie das Loch VORNE aus und setzen Sie den KABELDURCHLAß ein, FALLS DAS KABEL DURCH EINEN EXTERNEN KANAL EINGEFÜHRT WIRD.



Verwenden Sie in beiden Fällen jetzt die Gummistopfen, um die Bohrungen zu verschließen:

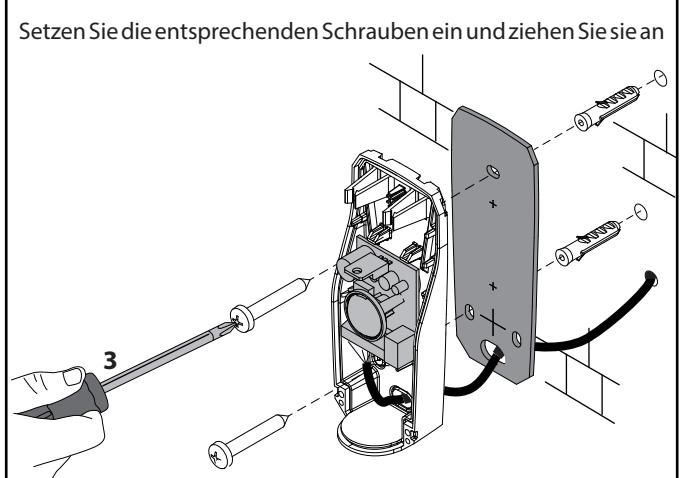
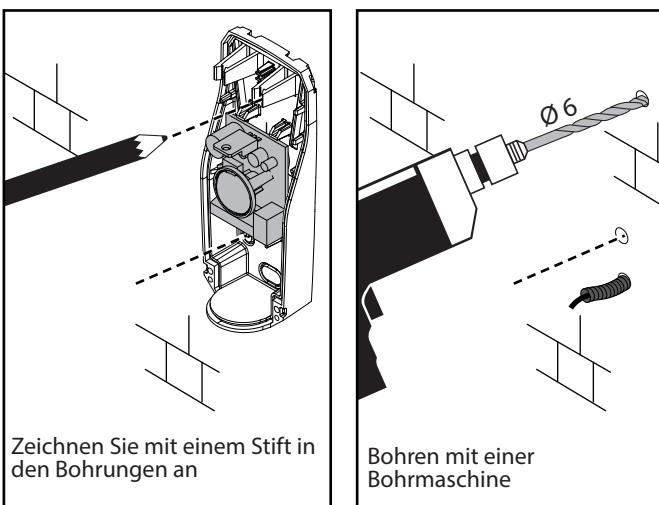
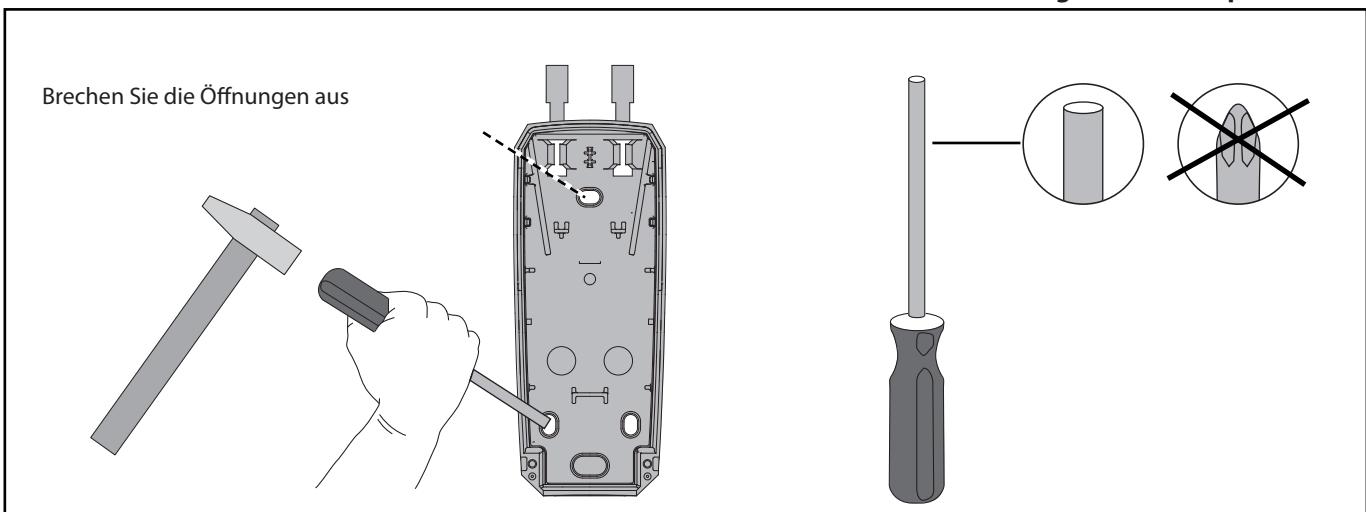


MONTAGE DER FOTOZELLEN AN DER MAUER

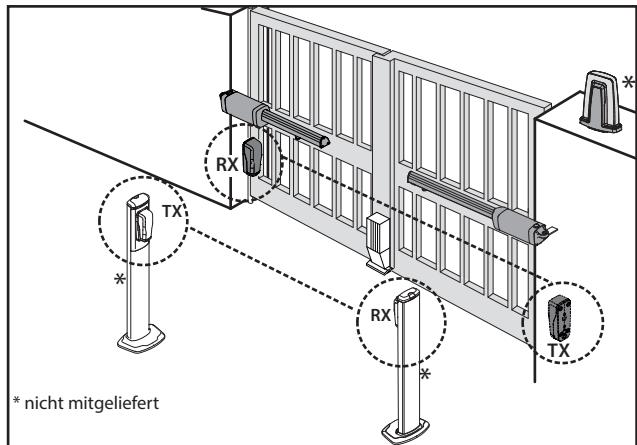
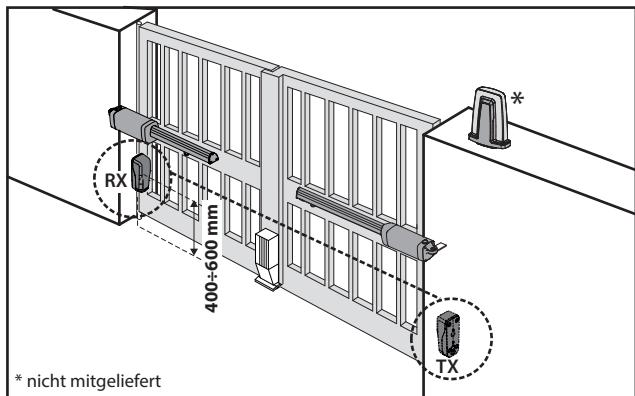
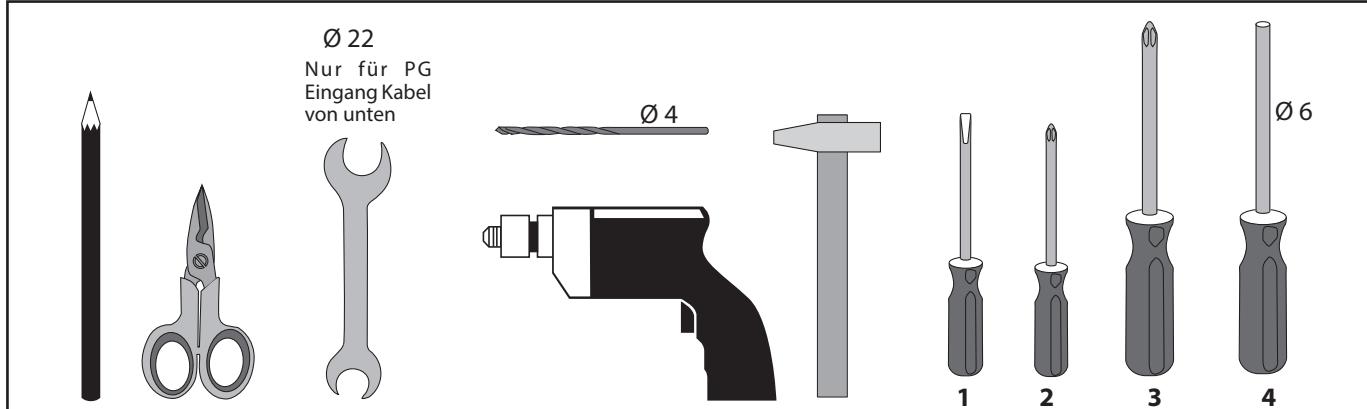


Bei UNREGELMÄSSIGER Wand NUR EINE Schraube (die untere) einsetzen.

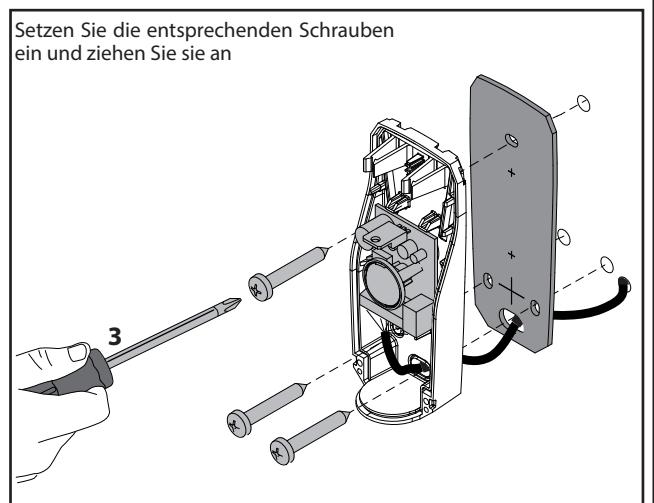
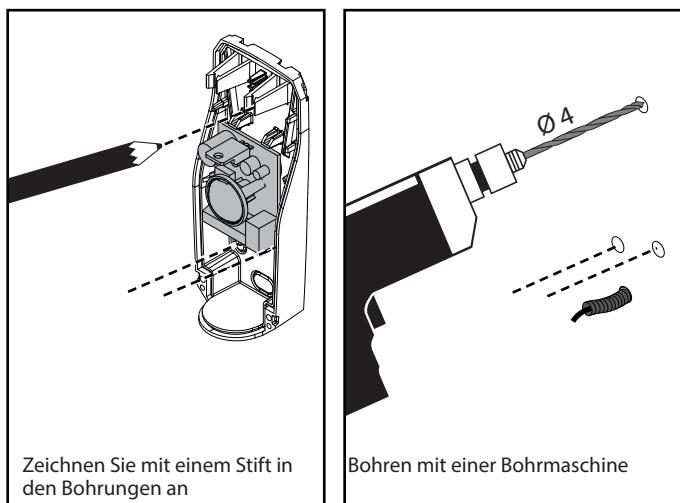
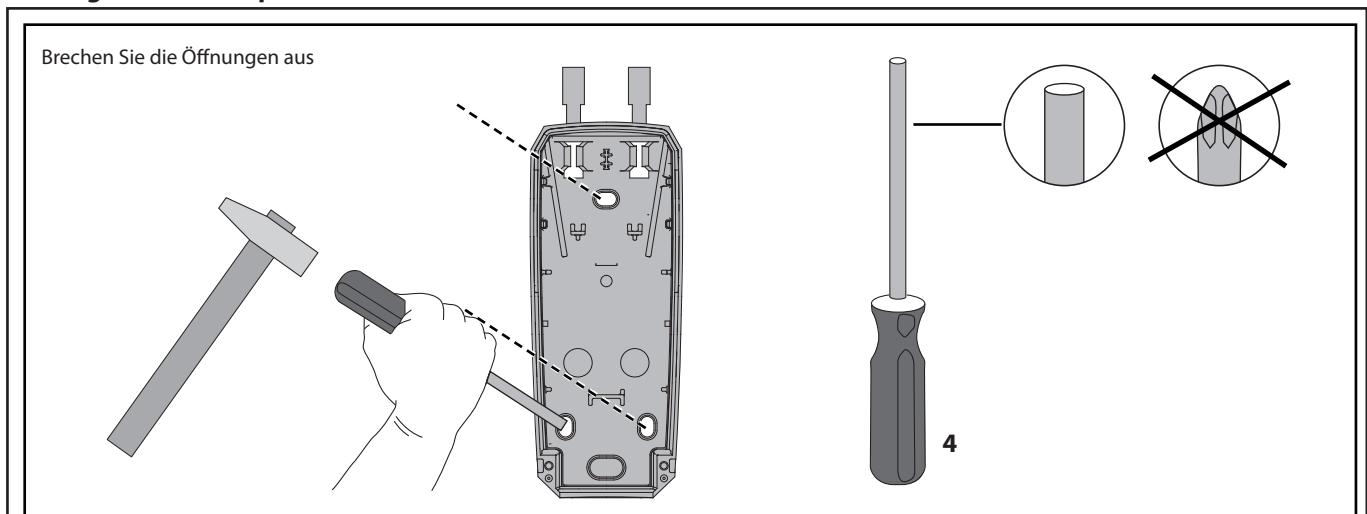
ACHTUNG: DIE SCHRAUBE MUSS IM EBENEREN TEIL DER WAND BEFESTIGT WERDEN. Befolgen Sie die Sequenz:



MONTAGE DER FOTOZELLEN AUF EISEN:



Befolgen Sie die Sequenz:



ANSCHLUSS AN DAS STROMNETZ

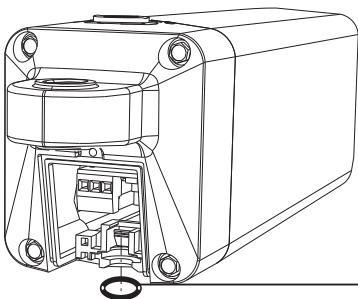
- Stellen Sie vor der Ausführung des elektrischen Anschlusses sicher, dass die Daten auf dem Typenschild mit denen des Stromnetzes übereinstimmen und, dass der elektrischen Anlage ein Differentialschalter sowie ein angemessener Schutz gegen Überstrom vorgeschaltet sind. Setzen Sie in die Stromversorgung der Automatisierung einen allpoligen thermomagnetischen Schalter ein, der eine vollständige Unterbrechung der Überspannungskategorie III gestattet.
- Stellen Sie sicher, dass der Stromversorgung ein Differentialschalter mit einer Eingriffsschwelle von nicht mehr als 0,03 A vorgeschaltet ist, der den geltenden Normen entspricht.
- Stellen Sie sicher, dass die Erdungsanlage ordnungsgemäß ausgeführt worden ist: Schließen Sie alle Metallteile der Schließvorrichtung (Türen, Tore usw.) und alle Komponenten der Anlage an, die eine Erdungsklemme aufweisen.

Verwenden Sie für den Anschluss an das Stromnetz ein mehradriges Kabel mit einem Mindestquerschnitt von $3 \times 1,5 \text{ mm}^2$ (das Kabel muss zum Beispiel dem Typ H05 VV-F entsprechen und einen Querschnitt von $3 \times 1,5 \text{ mm}^2$ aufweisen). Verwenden Sie für den Anschluss der Zusatzanlage Leiter mit einem Mindestquerschnitt von $0,5 \text{ mm}^2$.

- Die Leiter müssen in der Nähe der Klemmen zusätzlich befestigt werden (zum Beispiel mit Kabelbindern), um die spannungsführenden Bauteile von den Bauteilen mit niedriger Sicherheitsspannung zu trennen.

ANSCHLIESSEN DER MOTOREN

1. Setzen Sie das Netzkabel ein:



**WICHTIG:
DEN O-RING
EINSETZEN**

**3 x 1,5 mm² (nicht mitgeliefert)
Ø=8÷10.5**

NETZKABEL

Das Netzkabel muss dem Typ H 05 RN-F oder gleichwertig entsprechen. Das gleichwertige Kabel muss garantieren:

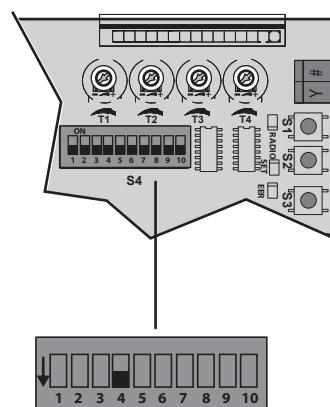
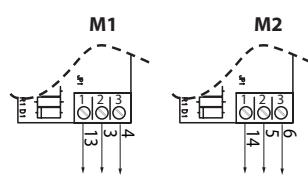
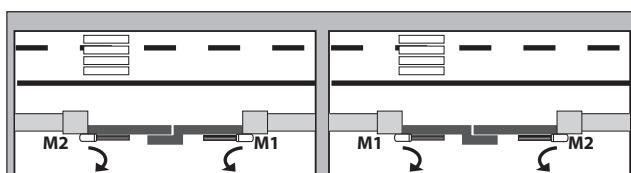
- den permanenten Einsatz im Außenbereich
- max. Temperatur an der Kabeloberfläche +50 °C
- min. Temperatur -25 °C

Wenn der Motor vibriert oder nicht läuft, kann die Ursache sein:

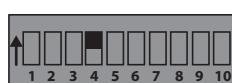
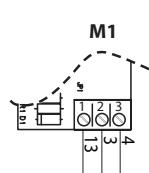
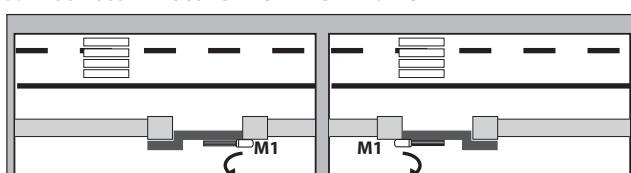
- Falscher Anschluss der Leiter (Anschlussplan überprüfen).
- Die Anschlüsse des Betriebs des Motors im Steu器gerät vertauschen, falls sich der Flügel entgegen der vorgesehenen Richtung bewegt.

Der erste Befehl nach einer Unterbrechung der Stromversorgung muss Öffnung sein.

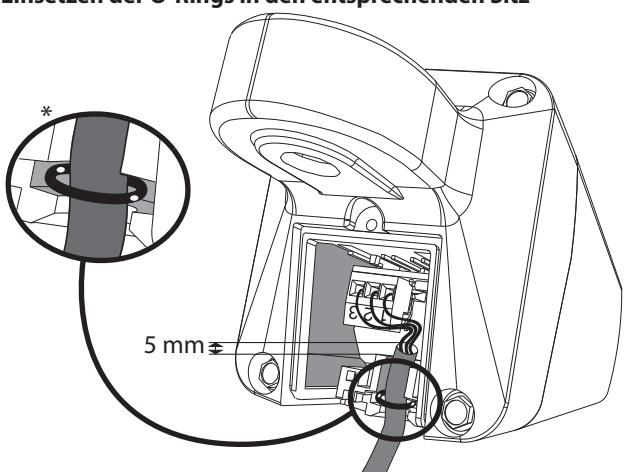
2A. Anschluss 2 Motoren DIP SWITCH Nr. 4 OFF



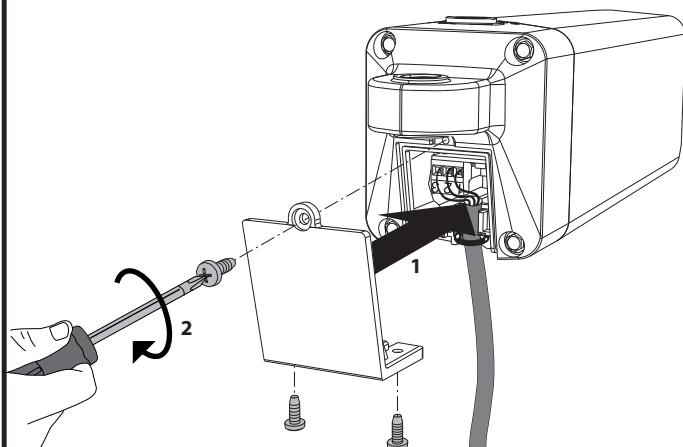
2B. Anschluss 1 Motor DIP SWITCH Nr. 4 ON



3. Nehmen Sie die Anschlüsse wie angegeben vor und **achten Sie auf das Einsetzen der O-Rings in den entsprechenden Sitz***

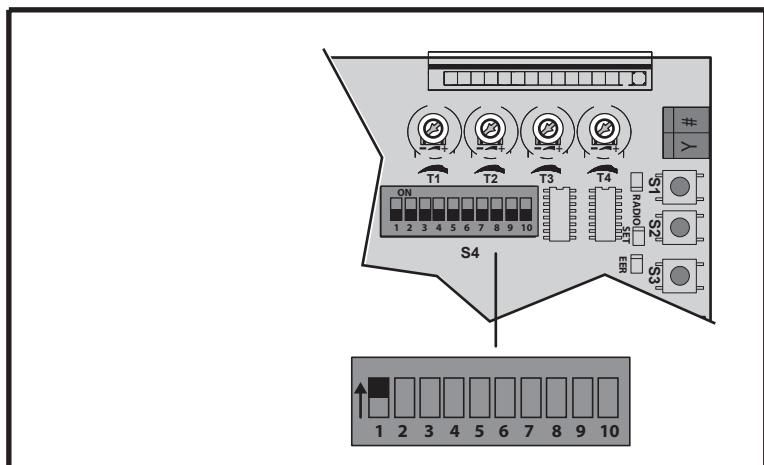
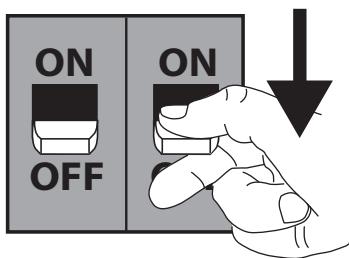


4. Schließen Sie die Abdeckung und ziehen Sie die Schrauben an



SCHNELLE INBETRIEBNAHME

Achtung: Vor allen Arbeiten die Stromversorgung unterbrechen!



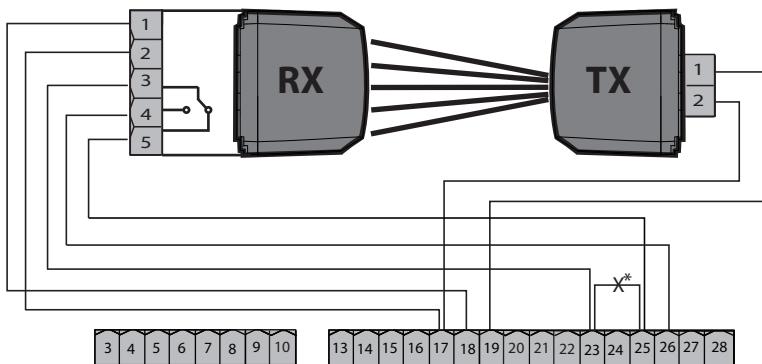
ANSCHLÜSSE DER FOTOZELLE

Falls das Tor in einem öffentlichen Bereich installiert ist oder falls die TCA (Zeit automatische Schließung) eingestellt ist, müssen Fotozellen installiert werden.

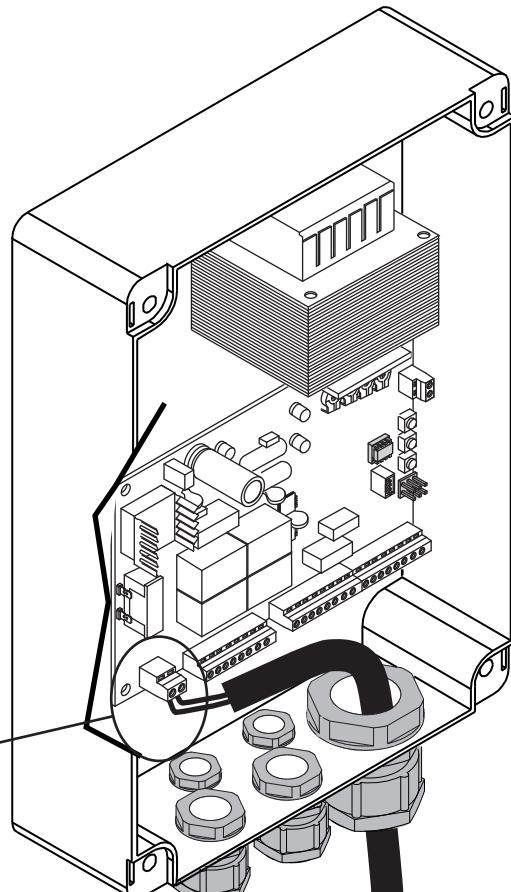
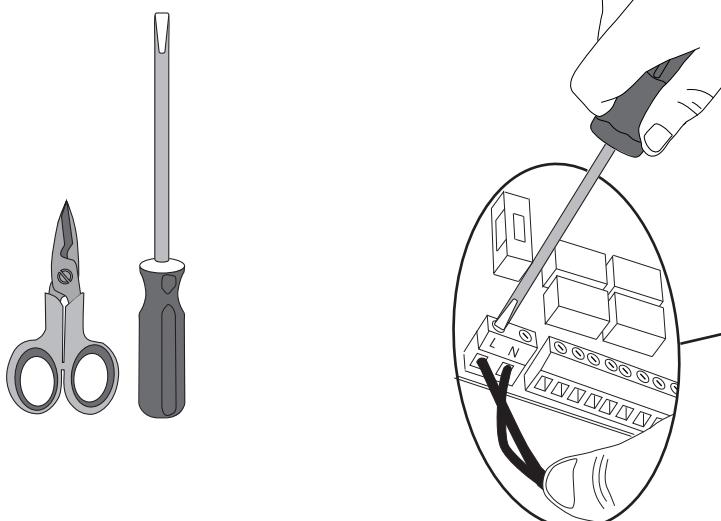
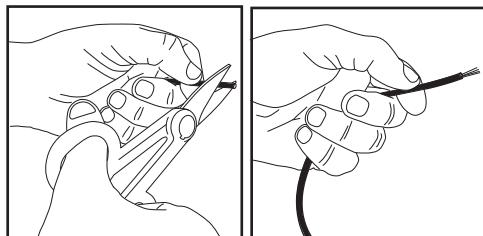
Zur Erzielung einer besseren Betriebssicherheit **empfehlen wir die Installation in jedem Fall.**

*

entfernen Sie **vor** dem Anschließen den werkseitigen Jumper.

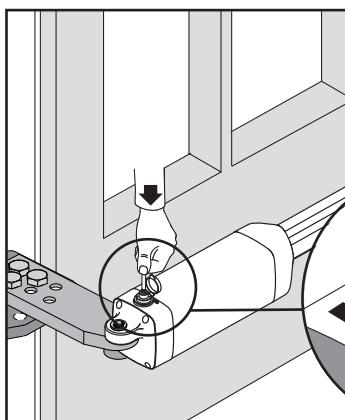


ANSCHLUSS AN DAS STROMNETZ

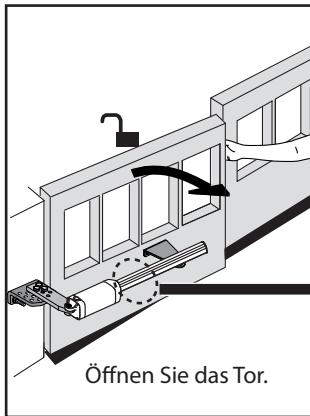
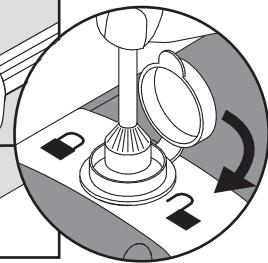


Die Leiter PHASE (L) und NULLLITER (N) anschließen.

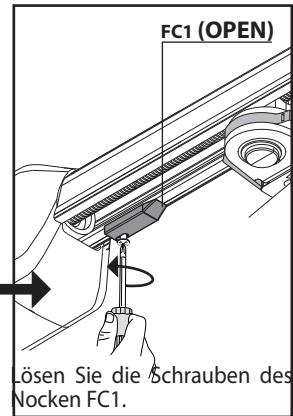
EINSTELLUNG END SCHALTER ÖFFNUNG



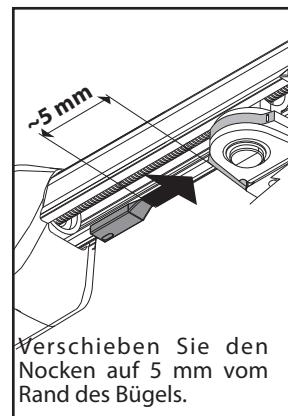
Entsperrten Sie den Trieb, wie auf der Abbildung gezeigt, und ÖFFNEN Sie den Torflügel bis zur gewünschten Öffnung :



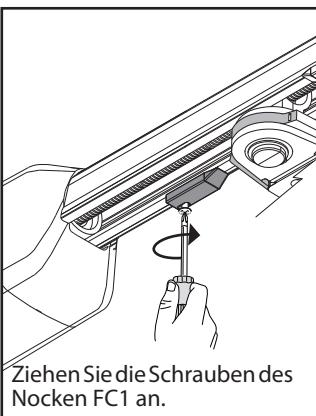
Öffnen Sie das Tor.



Lösen Sie die Schrauben des Nocken FC1.

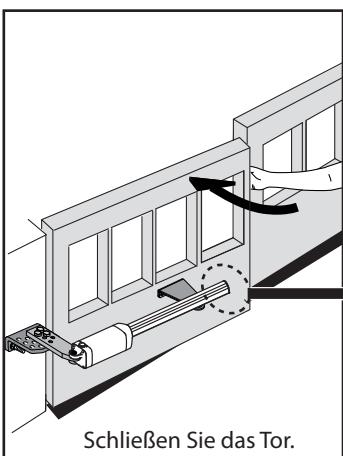


Verschieben Sie den Nocken auf 5 mm vom Rand des Bügels.

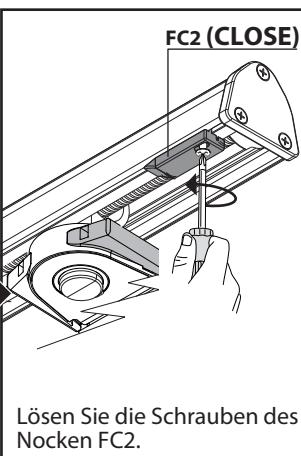


Ziehen Sie die Schrauben des Nocken FC1 an.

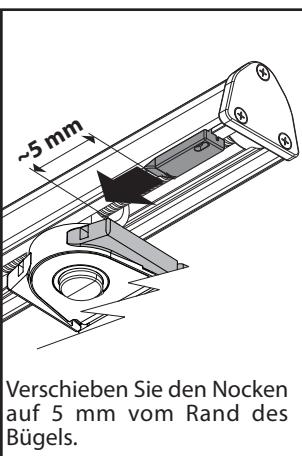
EINSTELLUNG END SCHALTER SCHLIESUNG



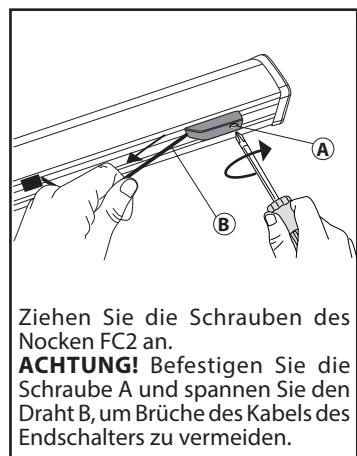
Schließen Sie das Tor.



Lösen Sie die Schrauben des Nocken FC2.

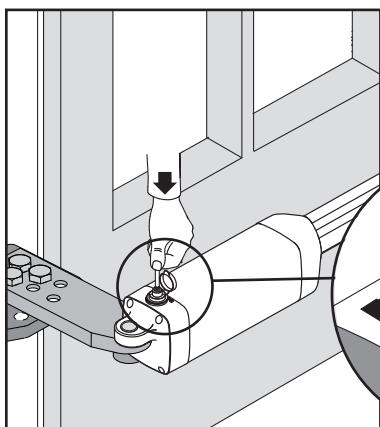


Verschieben Sie den Nocken auf 5 mm vom Rand des Bügels.

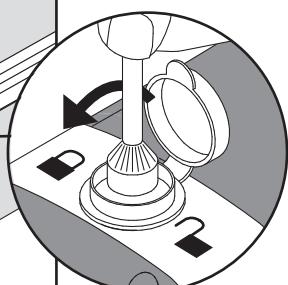


Ziehen Sie die Schrauben des Nocken FC2 an.

ACHTUNG! Befestigen Sie die Schraube A und spannen Sie den Draht B, um Brüche des Kabels des Endschalters zu vermeiden.

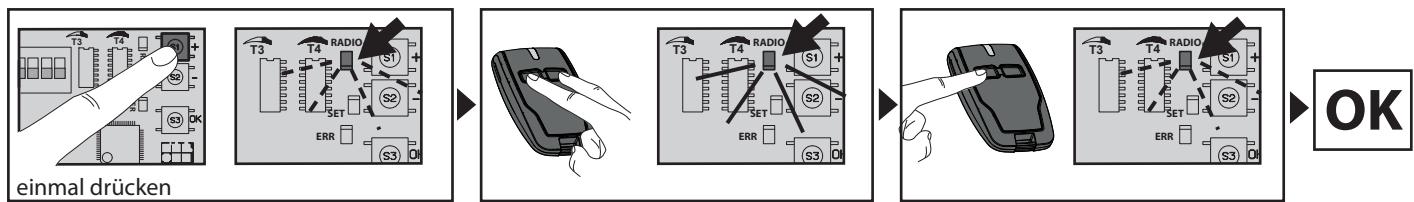
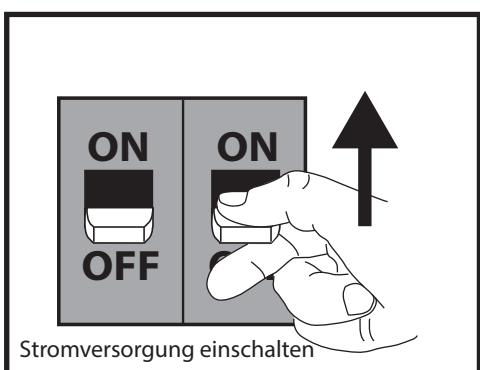


Zum Abschluss:
blockieren Sie das Tor.

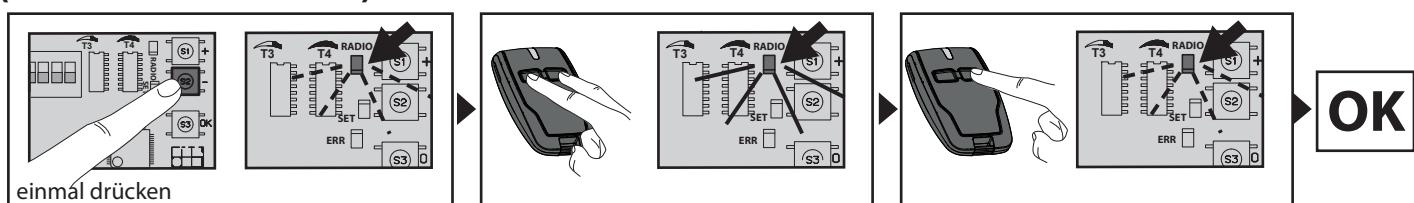


Wiederholen Sie alle Arbeitsschritte am anderen Torflügel!

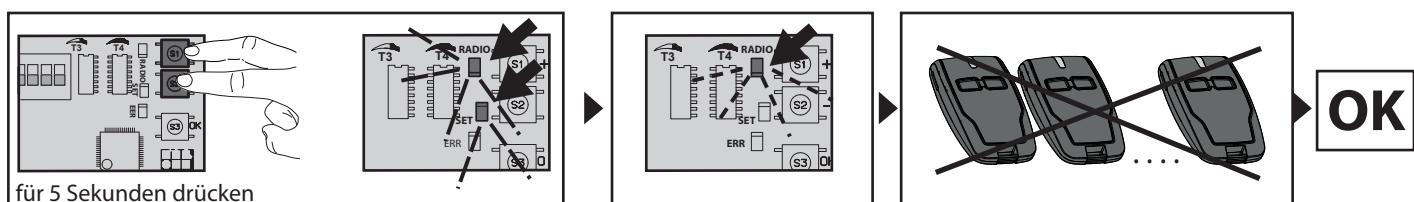
ABSPEICHERUNG FERNBEDIENUNG ALS START (VOLLSTÄNDIGE ÖFFNUNG)



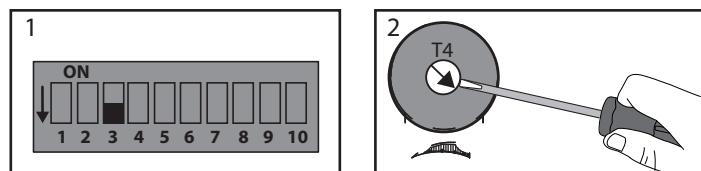
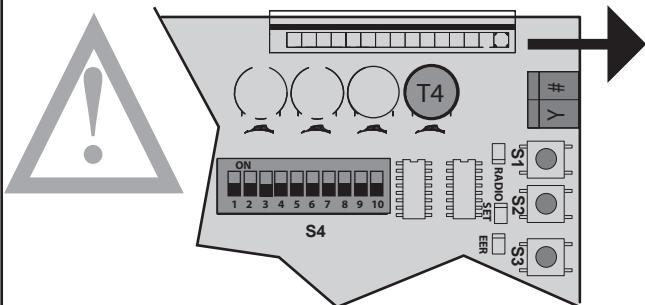
ABSPEICHERUNG FERNBEDIENUNG ALS FUSSGÄNGER (PARTIELLE ÖFFNUNG)



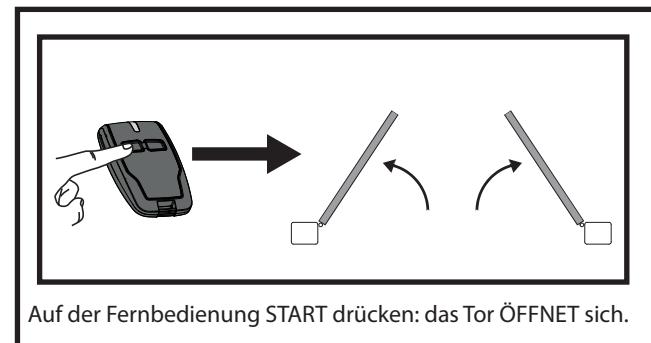
LÖSCHUNG VON FERNBEDIENUNGEN



ABSCHLIESSEN DER EINSTELLUNG DER END SCHALTER



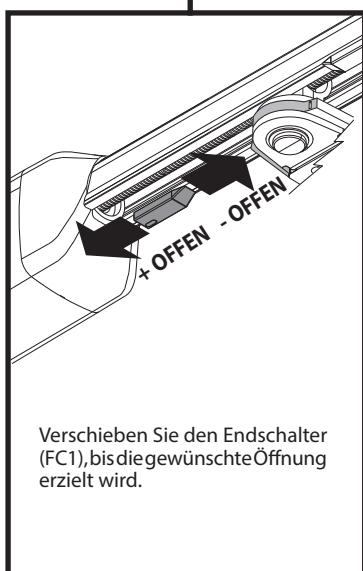
ÖFFNUNG:



Auf der Fernbedienung START drücken: das Tor ÖFFNET sich.

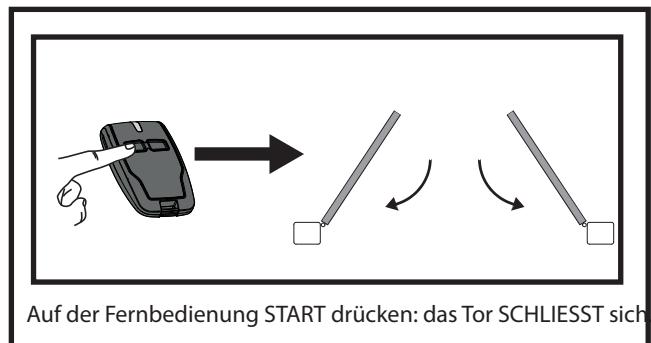
DIE ÖFFNUNG ERFOLGT
WIE
GEWÜNSCHT:
OK!

DIE ÖFFNUNGERFOLGT
WIE
GEWÜNSCHT:
NEIN



Verschieben Sie den Endschalter
(FC1), bis die gewünschte Öffnung
erzielt wird.

SCHLIESUNG:



Auf der Fernbedienung START drücken: das Tor SCHLIESST sich.

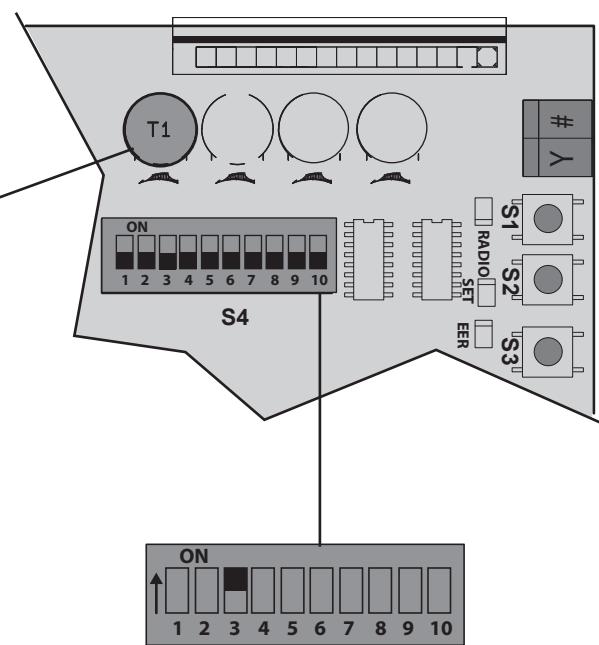
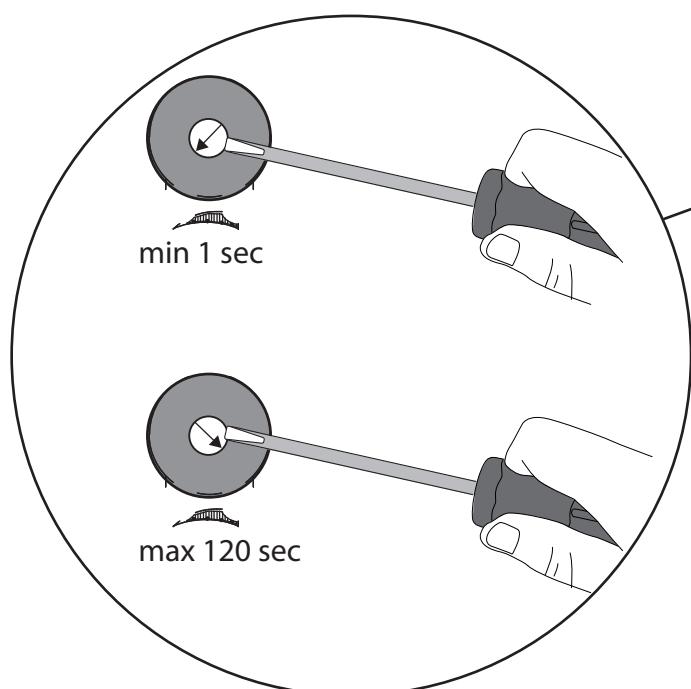
DIE SCHLIESUNG
ERFOLGT
WIE
GEWÜNSCHT:
OK!

DIESCHLIESUNGERFOLGT
WIE
GEWÜNSCHT:
NEIN:



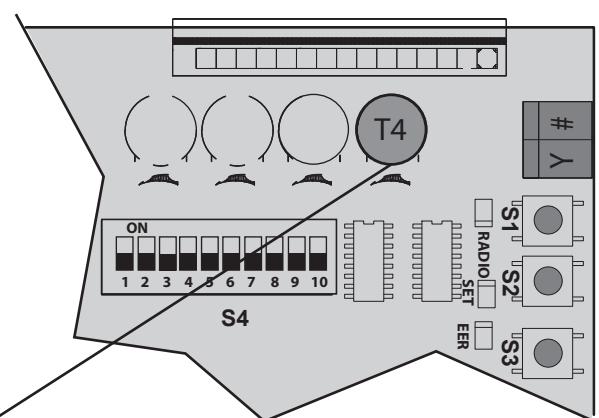
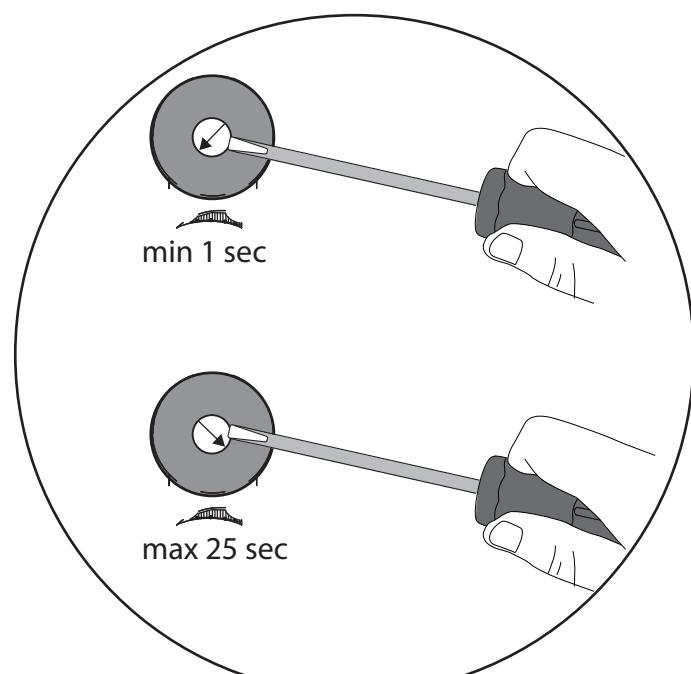
Verschieben Sie den
Endschalter(FC2), bis die gewünschte
Schließung erzielt wird.

EINSTELLUNG ZEIT AUTOMATISCHE SCHLIESUNG (TCA)



Achtung! Wenn die Zeit automatische Schließung aktiviert wird, muss die Hauptfotozelle angeschlossen werden (siehe Abschnitt ANSCHLÜSSE FOTOZELLE).

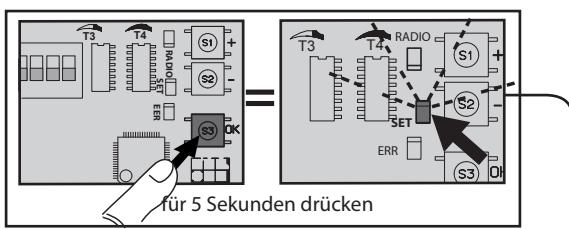
EINSTELLUNG SFASANEBTI SCHLIESUNG ZWEITER TORFLÜGEL*



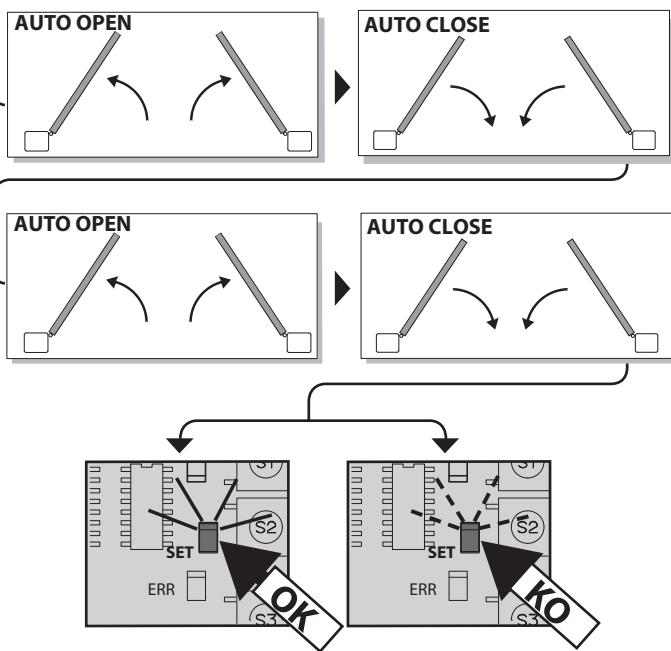
* ist die Zeit zwischen der Schließung des ersten und des zweiten Torflügels.

AUTOSET

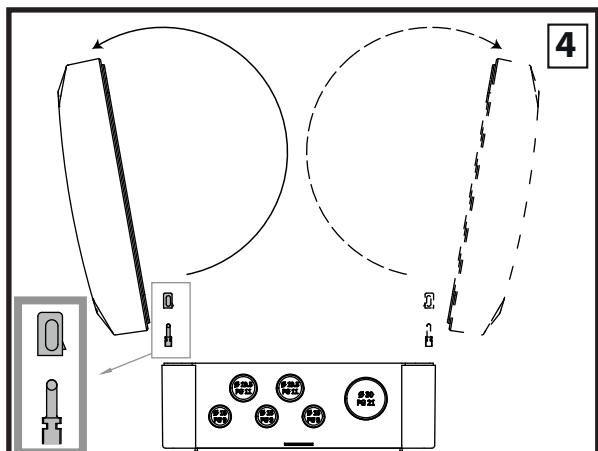
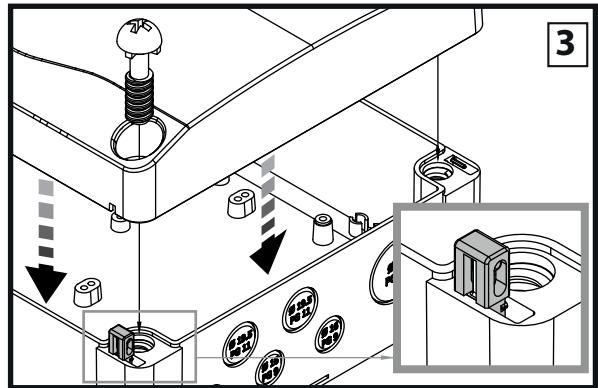
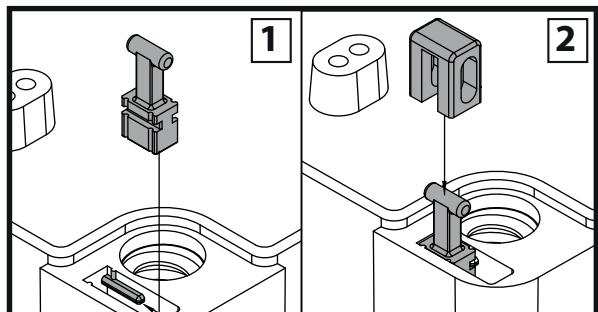
ACHTUNG! Während des Autoset ist die Funktion Quetschschutz deaktiviert.



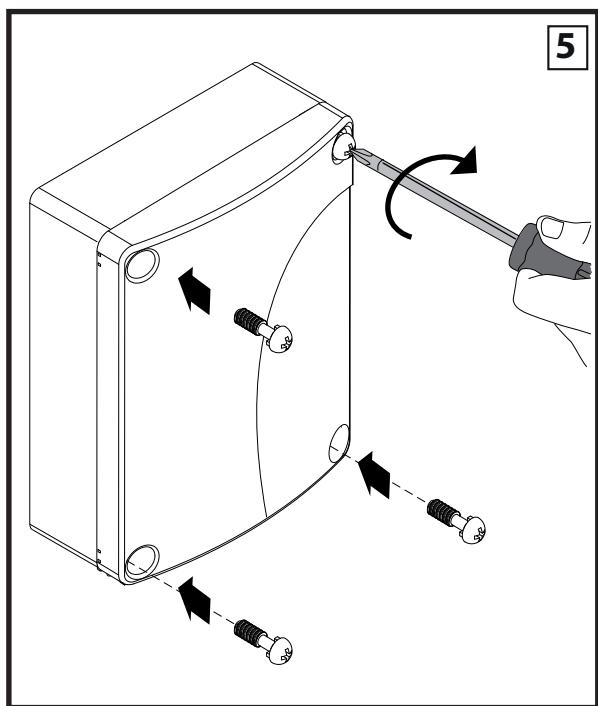
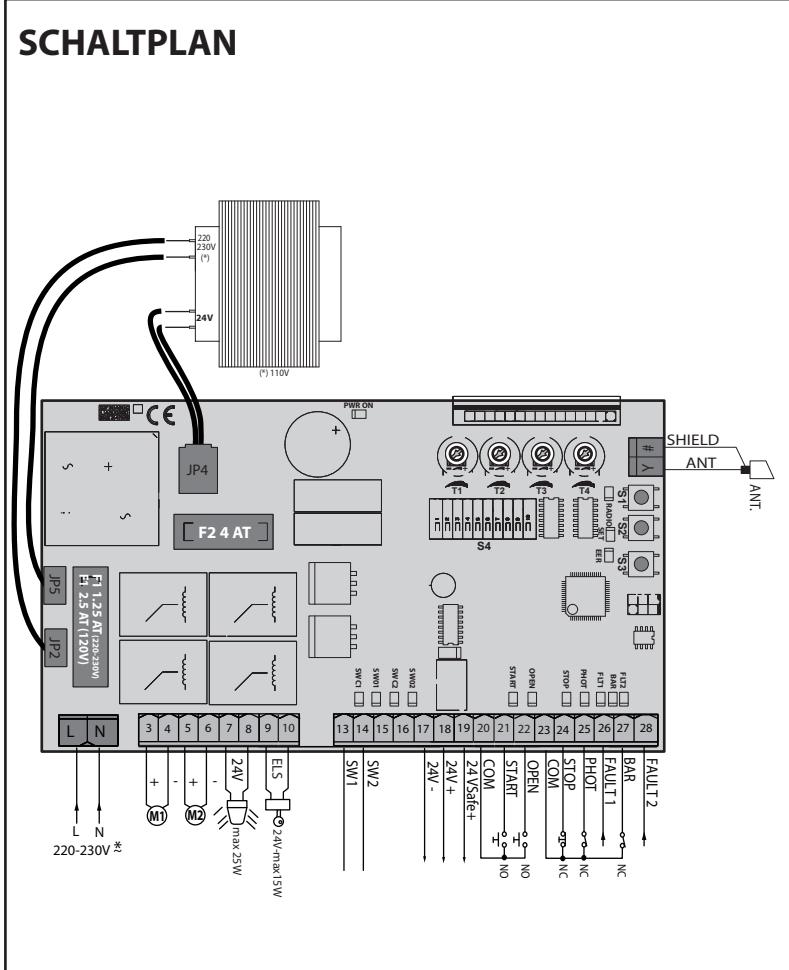
MIN. 1 - MAX. 3

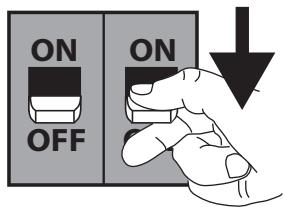


SCHLIESUNG ABDECKUNG SCHALTTAFEL

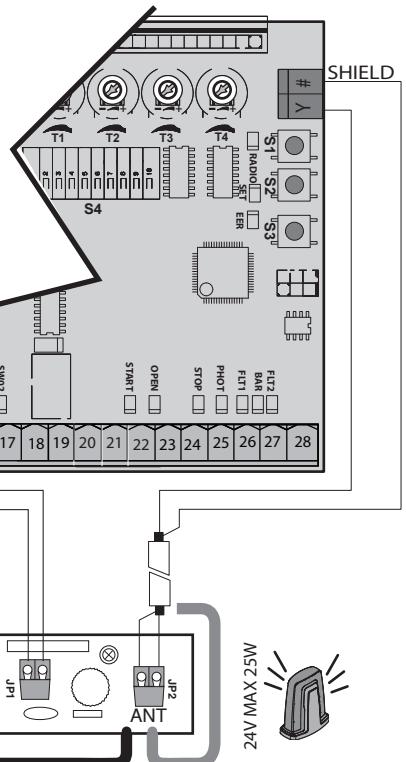


SCHALTPLAN

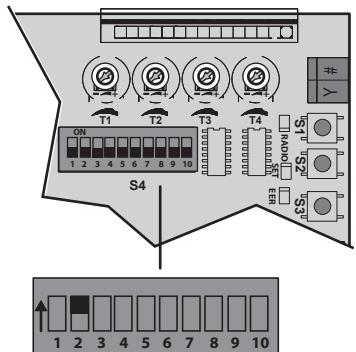




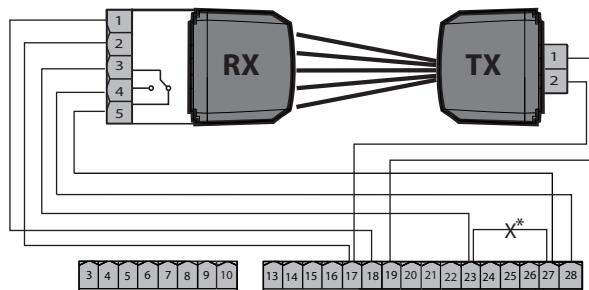
OPTIONALE BLINKLEUCHTE



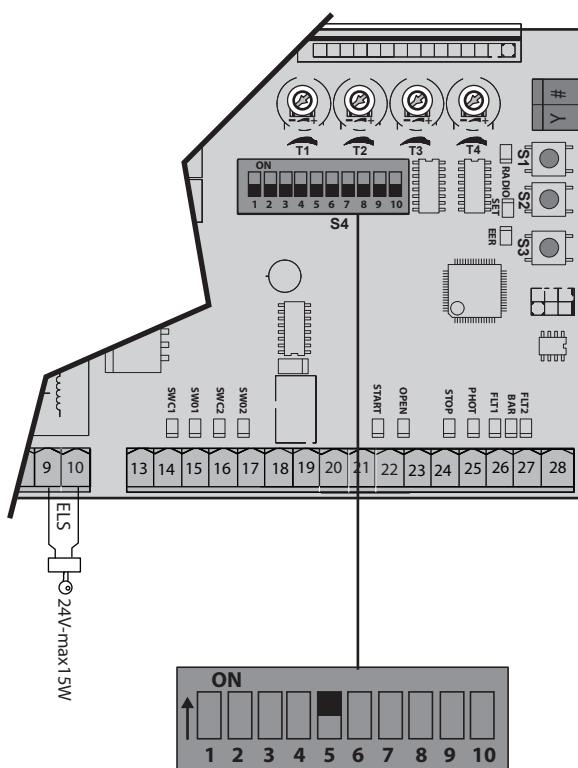
* entfernen Sie **vor** dem Anschließen den werkseitigen Jumper.



ZWEITE OPTIONALE FOTOZELLE

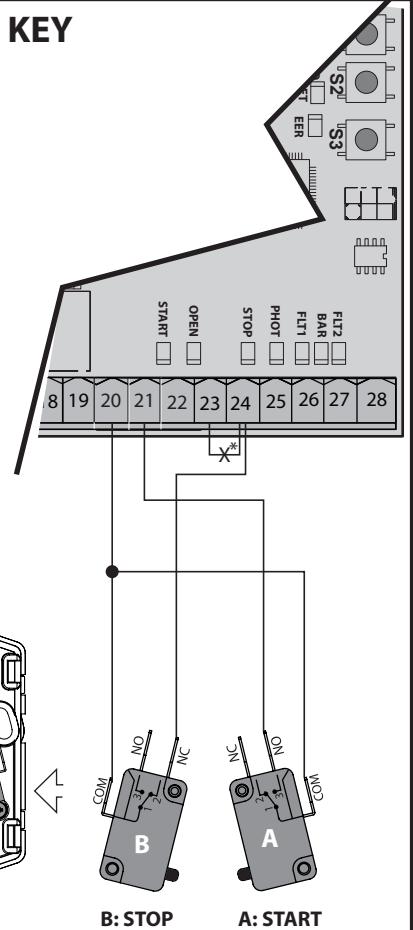


ANSCHLUSS ELEKTROSCHLOSS OPTIONAL



ANSCHLUSS Q.BO KEY OPTIONAL

* entfernen Sie **vor** dem Anschließen den werkseitigen Jumper.



BEWEGUNG TOR

Status des Tors	Funktaste START oder Eingang START	Funktaste FUSSGÄNGER	Eingang OPEN	Eingriff Endschalter Öffnung	Eingriff Endschalter Schließung	Eingang STOPP	Eingriff Fotozelle	Eingriff Amperostop (*)
Halbautomatische Logik (TCA = Off) – 4 Schritte								
Geschlossen	Öffnet vollständig	Öffnet teilweise, wenn das Tor geschlossen ist (Endschalter Schließung), öffnet anderenfalls vollständig	Öffnet vollständig	Keine Auswirkung	Keine Auswirkung	Verhindert die Bewegung	Verhindert die Öffnung	Keine Auswirkung
Bei Öffnung	Hält die Öffnung an	Hält die Öffnung an	Keine Auswirkung	Hält die Öffnung an	Keine Auswirkung	Verhindert die Bewegung	Hält die Öffnung an bis zur Freigabe	Hält an und kehrt die Bewegung für eine Sekunde um
Offen	Schließt	Schließt	Keine Auswirkung	Keine Auswirkung	Keine Auswirkung	Verhindert die Bewegung	Verhindert die Schließung	Keine Auswirkung
Bei Schließung	Hält die Schließung an	Hält die Schließung an	Hält die Schließung an und kehrt die Bewegungsrichtung um	Keine Auswirkung	Hält die Schließung an	Verhindert die Bewegung	Hält die Schließung an und kehrt die Bewegungsrichtung nach der Freigabe um	Hält an und kehrt die Bewegung für eine Sekunde um
Automatische Logik (TCA = On) – 4 Schritte								
Geschlossen	Öffnet vollständig	Öffnet teilweise, wenn das Tor geschlossen ist (Endschalter Schließung), öffnet anderenfalls vollständig	Öffnet vollständig	Keine Auswirkung	Keine Auswirkung	Verhindert die Bewegung	Verhindert die Öffnung	Keine Auswirkung
Bei Öffnung	Hält die Öffnung an und schließt nach TCA	Hält die Öffnung an und schließt nach TCA	Keine Auswirkung	Hält die Öffnung an und schließt nach TCA	Keine Auswirkung	Verhindert die Bewegung	Hält die Öffnung an bis zur Freigabe	Hält an und kehrt die Bewegung für eine Sekunde um
Offen	Schließt	Schließt	Keine Auswirkung	Keine Auswirkung	Keine Auswirkung	Verhindert die Bewegung	Verhindert die Öffnung	Keine Auswirkung
Bei Schließung	Hält die Schließung an	Hält die Schließung an	Hält die Schließung an und kehrt die Bewegungsrichtung um	Keine Auswirkung	Hält die Schließung an	Verhindert die Bewegung	Hält die Schließung an und kehrt die Bewegungsrichtung nach der Freigabe um	Hält an und kehrt die Bewegung für eine Sekunde um

(*) Wenn der Motor ein feststehendes Hindernis erfasst, wird ein Freigabemanöver ausgeführt.

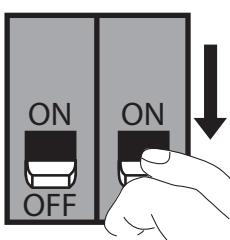
ABSCHLIESSENDE ÜBERPRÜFUNGEN UND WARTUNG

Nehmen Sie vor der Inbetriebnahme der Automatisierung sowie während der Wartungseingriffe eine sorgfältige Kontrolle der folgenden Punkte vor:

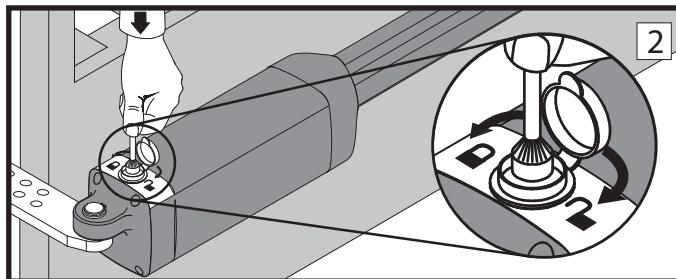
- Bringen Sie ein Typenschild an der Tor / dem Tor an und befestigen Sie außerdem ein Schild "Achtung".
- Stellen Sie sicher, dass während des Manövers mechanische Risiken wie Quetschung, Abtrennung und Erfassung zwischen dem geführten Bauteil und dem feststehenden Bauteil vermieden werden.
- Stellen Sie, dass der Motor der Automatisierung richtig eingestellt worden ist und, dass die Schutz- und Entriegelungssysteme ordnungsgemäß funktionieren.
- Stellen Sie sicher, dass alle Komponenten sicher befestigt worden sind.
- Überprüfen Sie das Starten und das Anhalten mit manueller Steuerung.
- Stellen Sie sicher, dass alle Sicherheitsvorrichtungen (Fotozellen, Tastschienen usw.) ordnungsgemäß funktionieren und überprüfen Sie die korrekte Einstellung der Sicherheitsvorrichtung.
- Die Aufprallkräfte können durch die Verwendung von verformbaren Leisten reduziert werden.
- Überprüfen Sie die Funktionsweise des Notfallmanövers, falls vorgesehen.
- Überprüfen Sie die Öffnung und die Schließung mit angeschlossenen Steuervorrichtungen.
- Überprüfen Sie die elektrischen Anschlüsse und die Verkabelung sowie insbesondere den Zustand der Isolierungen und der Kabdeldurchführungen.
- Nehmen Sie während der Wartung eine Reinigung der Linsen der Fotozellen vor.
- Aktivieren Sie während der Nichtbenutzung der Automatisierung der Notfallsperrung, um den geführten Teil in Leerlauf zu setzen und so das Öffnen und Schließen von Hand zu ermöglichen.
- Die oben beschriebene Wartung muss zumindest einmal pro Jahr oder mit kürzeren Abständen vorgenommen werden, falls die Eigenschaften des Standorts oder der Installation dies erforderlich machen.

BEDIENUNGSHANDBUCH: MANUELLES MANÖVER

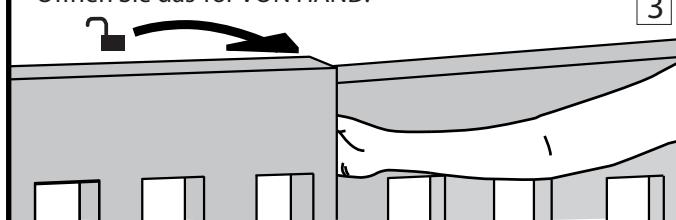
OHNE ELEKTROSCHLOSS



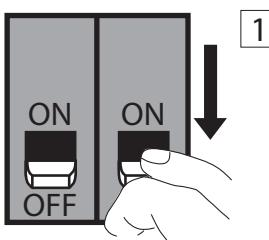
**UNTERBRECHEN SIE
DIE STROMVERSORGUNG!**



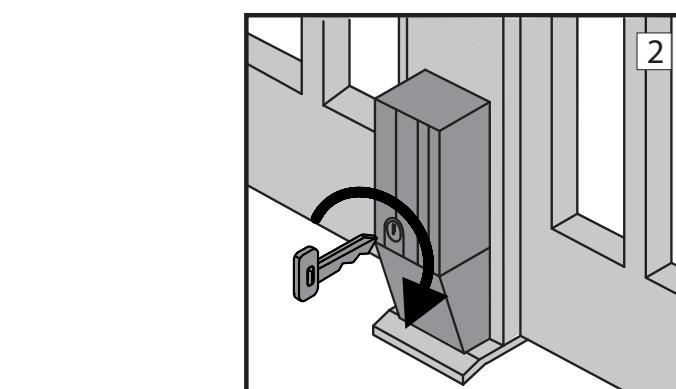
Öffnen Sie das Tor VON HAND.



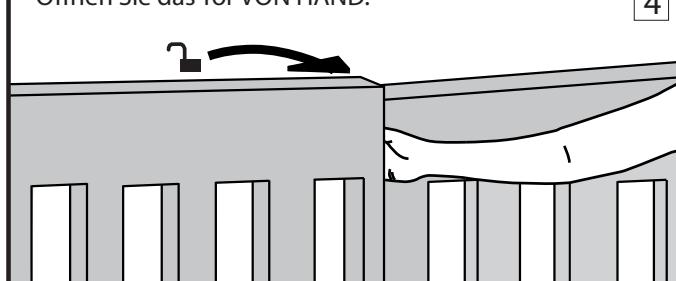
MIT ELEKTROSCHLOSS (OPTIONAL)



**UNTERBRECHEN SIE
DIE STROMVERSORGUNG!**



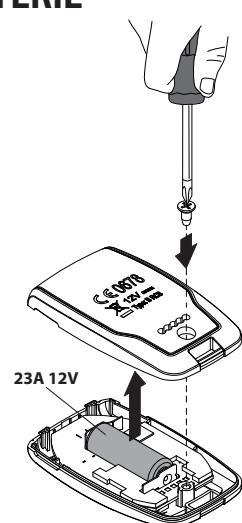
Öffnen Sie das Tor VON HAND.



AUSWECHSELN DER BATTERIE

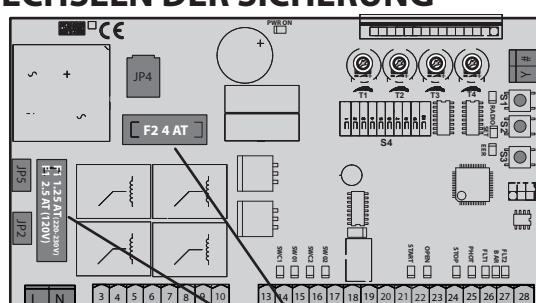
WARTUNG

Falls die Reichweite des Senders nachlässt, kann dies daran liegen, dass die Batterien leer sind. Das Aufblitzen der LED des Senders zeigt an, dass die Batterien leer sind und ausgewechselt werden müssen. Die Kontakte der Batterien dürfen nicht kurzgeschlossen oder mit den Händen berührt werden.



Bauen Sie die Batterien aus und entsorgen Sie sie separat gemäß den geltenden Bestimmungen.

AUSWECHSELN DER SICHERUNG



HINWEISE FÜR DEN BENUTZER (I)

ACHTUNG! Wichtige Hinweise zur Sicherheit. Bitte lesen und befolgen Sie aufmerksam die Hinweise sowie die Bedienungsanleitung, die das Produkt begleiten, denn eine falsche Benutzung des Produkts kann zu Verletzungen von Menschen und Tieren sowie zu Sachschäden führen. Bitte bewahren Sie die Anweisungen für die zukünftige Konsultation sowie für eventuelle zukünftige Benutzer der Anlage auf. Dieses Produkt ist ausschließlich für den Einsatz bestimmt, für den es ausdrücklich installiert worden ist. Alle sonstigen Einsatzweisen gelten als Zweckentfremdung und somit als gefährlich. Der Hersteller kann nicht für eventuelle Schäden haftbar gemacht werden, die auf Zweckentfremdung oder unsachgemäße Verwendung zurückzuführen sind.

ALLGEMEINE SICHERHEIT

Wir danken Ihnen dafür, dass Sie diesem Produkt den Vorzug gegeben haben, und sind sicher, dass Sie mit ihm die für Ihre Anwendung erforderlichen Leistungen erzielen werden.

Dieses Produkt entspricht den anerkannten Normen der Technik sowie den Sicherheitsbestimmungen, falls es von qualifiziertem Fachpersonal (professioneller Installateur) ordnungsgemäß installiert wird. Bei ordnungsgemäßer Installation und Benutzung erfüllt die Automatisierung die geforderten Sicherheitsstandards. Dennoch sollten einige Verhaltensregeln beachtet werden, um Zwischenfälle zu vermeiden:

- Halten Sie Kinder, Personen und Sachen aus dem Wirkungsbereich der Automatisierung fern, vor allem während der Bewegung.
- Verhindern Sie, dass sich Kindern im Aktionsradius der Automatisierung aufhalten oder dort spielen.
- Diese Automation ist nicht für die Benutzung durch Kinder, Personen mit eingeschränkten geistigen, körperlichen oder sensoriellen Fähigkeiten oder Personen ohne angemessene Kenntnisse vorgesehen, es sei denn, sie werden haben durch ihren Sicherheitsbeauftragten überwacht oder in die Benutzung der Vorrichtung eingewiesen.
- Kinder müssen überwacht werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit der Vorrichtung spielen. Stellen Sie sicher, dass die Kinder nicht mit den festen Bedienelementen spielen. Halten Sie die Fernbedienungen von Kindern fern.
- Vermeiden Sie Arbeiten in der Nähe der Scharniere oder der beweglichen Bauteile.
- Halten Sie die Bewegung der Tür nicht auf und versuchen Sie nicht, die Tür von Hand zu öffnen, wenn der Trieb nicht mit dem entsprechenden Entsperrhebel entsperrt worden ist.
- Halten Sie sich während der Bewegung aus dem Aktionsradius der Tür oder des motorisierten Tors fern.
- Halten Sie die Funkfernbedienung oder sonstige Steuerungsvorrichtungen von Kindern fern, um unbeabsichtigte Betätigungen der Automatisierung zu vermeiden.
- Die Aktivierung der manuellen Entsperrung könnte bei mechanischen Defekten oder Ungleichgewichtssituationen zu unkontrollierten Bewegungen der Tür führen.
- Bei Rollladenöffner: Überwachen Sie den Rollladen

während der Bewegung und halten Sie Personen fern, bis er vollständig geschlossen ist. Gehen Sie bei der Betätigung der eventuellen Entsperrung mit Vorsicht vor, da der offene Rollladen bei Brüchen oder Abnutzung herunterfallen könnte.

- Das Brechen oder die Abnutzung der mechanischen Organe der Tür (geführter Teil) wie zum Beispiel Kabel, Federn, Aufhängungen, Führungen usw. könnte zu Gefahren führen. Lassen Sie die Anlage in regelmäßigen Abständen von qualifiziertem Fachpersonal (professioneller Installateur) unter Beachtung der Angaben des Installateurs oder des Herstellers der Tür überprüfen.
- Unterbrechen Sie vor allen externen Reinigungsarbeiten die Stromversorgung.
- Halten Sie die Linsen der Fotozellen und die Anzeigevorrichtungen sauber. Stellen Sie sicher, dass die Sicherheitsvorrichtungen nicht durch Zweige oder Sträucher beeinträchtigt werden.
- Benutzen Sie die Automatisierung nicht, falls sie Reparatureingriffe erforderlich macht. Unterbrechen Sie bei Beschädigungen oder Funktionsstörungen die Stromversorgung der Automatisierung, unternehmen Sie keine Reparaturversuche oder direkte Eingriffe und wenden Sie sich für die erforderliche Reparatur oder Wartung an qualifiziertes Fachpersonal (professioneller Installateur). Aktivieren Sie für den Zugang die Notfallentsperrung (falls vorhanden).
- Wenden Sie sich für alle im vorliegenden Handbuch nicht vorgesehenen direkten Eingriffe an der Automatisierung oder der Anlage an qualifiziertes Fachpersonal (professioneller Installateur).
- Lassen Sie die Unversehrtheit und den ordnungsgemäßen Betrieb der Automatisierung sowie insbesondere der Sicherheitsvorrichtungen zumindest einmal jährlich von qualifiziertem Fachpersonal (professioneller Installateur) überprüfen.
- Die Installations-, Wartungs- und Reparatureingriffe müssen dokumentiert werden und die Dokumentation muss dem Benutzer zur Verfügung gehalten werden.
- Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu Gefahrensituationen führen.

VERSCHROTTUNG

Bei der Entsorgung der Materialien müssen die geltenden Bestimmungen beachtet werden. Entsorgen Sie das Altgerät sowie die Batterien nicht als Haushaltsabfall. Führen Sie elektrische und elektronische Altgeräte einer offiziellen Sammelstelle zu.

Alles, was im Installationshandbuch nicht ausdrücklich vorgesehen ist, ist untersagt. Der ordnungsgemäße Betrieb des Trieb kann nur garantiert werden, wenn alle angegebenen Daten eingehalten werden. Die Firma haftet nicht für Schäden, die auf die Nichtbeachtung der Hinweise im vorliegenden Handbuch zurückzuführen sind. Unter Beibehaltung der wesentlichen Eigenschaften des Produktes kann die Firma jederzeit und ohne Verpflichtung zur Aktualisierung des vorliegenden Handbuchs Änderungen zur technischen, konstruktiven oder handelstechnischen Verbesserung vornehmen.

WARTUNGSREGISTER

Position:		Motor/Antrieb:	
Eigentümer:		Fotozellen:	
Abmessungen und Gewicht:		Fernbedienung:	
Material (PVC, Aluminium):		Blinkleuchte:	
Datum der Installation:		Sonstiges:	



**AZIENDA CON SISTEMA DI GESTIONE
INTEGRATO CERTIFICATO DA DNV
= UNI EN ISO 9001:2008 =
UNI EN ISO 14001:2004**

Bft Spa
Via Lago di Vico, 44
36015 Schio (VI)
T +39 0445 69 65 11
F +39 0445 69 65 22
→ www.bft.it



SPAIN
BFT GROUP ITALIBERICA DE AUTOMATISMOS S.L.
08401 Granollers - (Barcelona)
www.bftautomatismos.com

FRANCE
AUTOMATISMES BFT FRANCE
69800 Saint Priest
www.bft-france.com

GERMANY
BFT TORANTRIEBSSYSTEME GmbH H
90522 Oberasbach
www.bft-torantriebe.de

UNITED KINGDOM
BFT AUTOMATION UK LTD
Stockport, Cheshire, SK7 5DA
www.bft.co.uk

IRELAND
BFT AUTOMATION LTD
Dublin 12

BENELUX
BFT BENELUX SA
1400 Nivelles
www.bftbenelux.be

POLAND
BFT POLSKA SP. Z O.O.
www.bft.pl

CROATIA
BFT ADRIA D.O.O.
51218 Drazice (Rijeka)
www.bft.hr

PORTUGAL
BFT SA-COMERCIO DE AUTOMATISMOS E MATERIAL DE SEGURANCA
3020-305 Coimbra
www.bftportugal.com

CZECH REPUBLIC
BFT CZ S.R.O.
Praha
www.bft.it

TURKEY
BFT OTOMATIK KAPI SİSTEMELERİ SANAYİ VE
Istanbul
www.bftomasyon.com.tr

RUSSIA
BFT RUSSIA
111020 Moscow
www.bftrus.ru

AUSTRALIA
BFT AUTOMATION AUSTRALIA PTY LTD
Wetherill Park (Sydney)
www.bftaustralia.com.au

U.S.A.
BFT USA
Boca Raton
www.bft-usa.com

CHINA
BFT CHINA
Shanghai 200072
www.bft-china.cn

UAE
BFT Middle East FZCO
Dubai